

ഞാൻ കണ്ട യൂറോപ്പ്.



മിസ്സിസ് സി. കുട്ടൻ നായർ.



ഞാൻ കണ്ട യൂറോപ്പ്.

ഭാരതവിലാസം പ്രസ്സ്, തൃശ്ശിവപേരൂർ.

1-ാം പതിപ്പ് കോപ്പി 1000.

1111.

ഞാൻ കണ്ട യൂറോപ്പ്.



മിസ്സിസ് സി. കുട്ടൻ നായർ.

അവതാരിക.

1934-ന്റെ മദ്ധ്യത്തിലാണെന്നു തോന്നുന്നു, മിസ്സസ് എസ്. കെ. ഭത്തയുടെ നേതൃത്വത്തിൽ ഒരു വനിതാസംഘം ചില യൂറോപ്യൻ രാജ്യങ്ങളിൽ സഞ്ചരിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നതായി റിപ്പോർട്ടുകൾ കടലാസ്സിൽ വായിച്ചപ്പോൾ, പാശ്ചാത്യദേശങ്ങൾ സന്ദർശിക്കുന്നതിനു് ബാധകാലമുതൽക്കു് എന്നിൽ വളർന്നുവന്നിരുന്ന ആ ഗ്രഹം സീമാതീതമായി വളർന്നു. അതോടുകൂടി പ്രസ്തുത പട്ടണസംഘത്തെപ്പോലെ വേറൊന്നു് അടുത്തങ്ങാനും സംഘടിക്കുകയാണെങ്കിൽ അതിൽ ചേരാൻ നോക്കണമെന്നു വിചാരിച്ചിരിക്കുമ്പോഴാണ് 1935-ലെ കാര്യപരിപാടി മിസ്സസ് ഭത്ത പ്രഖ്യാപനം ചെയ്തതുകൂടി. ഉടൻ ആ മാന്യയുമായി എഴുത്തുകുത്തു നടത്തി പൂണ്ണവിവരങ്ങൾ അറിഞ്ഞപ്പോൾ പട്ടണം അവിചാരികമായി സംഘത്തിന്റെ ആഭിമുഖ്യത്തിലാണെന്നും തന്മൂലം ഒരായുധ പോകുന്നതിനേക്കാൾ ചിലവു താരതമ്യേന കുറയുമെന്നു മാത്രമല്ല, സൗകര്യങ്ങൾ വളരെ കൂടുതലാണെന്നു മനസ്സിലായി. ഈ സുവണ്ണാവസരത്തെ ഒരിക്കലും പാഴാക്കാൻ പാടില്ലെന്നു തീർച്ചയാക്കി ഞാൻ പട്ടണസംഘത്തിന്റെ ഒരംഗമായിച്ചേർന്നു.

കുപ്പൽ കയറിയ സമയത്താണ്, ഡൽഹിയിൽനിന്നു് മി. ദേവദാസ് ഗാന്ധിയുടെ ഒരു കത്തു് എന്റെ കയ്യിൽ വന്നുചേർന്നു്. ഞങ്ങളുടെ പാശ്ചാത്യപട്ടണത്തെ

സംബന്ധിച്ചു ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു 'ഹിന്ദുസ്ഥാൻ ടൈംസി' ലേയ്ക്കു ലേഖനങ്ങൾ അയച്ചുകൊടുത്താൽ കൊള്ളാമെന്ന് അദ്ദേഹം അതിൽ എഴുതിയിരുന്നു. വിശ്രമം എന്തെന്നറിയാൻ ഇടയില്ലാതിരുന്ന ആ വിദേശസഞ്ചാരികാലത്തു് ഒരു രാജ്യത്തുനിന്നു വേറൊരു രാജ്യത്തേക്കു് ഓടിക്കൊണ്ടിരുന്ന തിവണ്ടികളിൽവെച്ചായിരുന്നു അഞ്ചരൂ ലേഖനങ്ങൾ വളരെ വിവിധിച്ചു് എഴുതി അയച്ചതു്. അതിന്റെ തജ്ജിഗ് 'ഗോമതി' 'മഹായാജ് മനോരമ' മുതലായ പത്രങ്ങളിലും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. മടങ്ങിയെത്തിയതിനുശേഷം ഡയറി നോക്കി മറ്റു ലേഖനങ്ങളെല്ലാം ചേർത്തു് ഇംഗ്ലീഷിലും സ്വഭാഷയിലും ഒരോ പുസ്തകങ്ങൾ അടിക്കുന്നുമെന്നു പല സുഹൃത്തുക്കളും എന്നോടു് ആവശ്യപ്പെടുകയുണ്ടായി. അത്തരം പ്രോണകളുടെയും പ്രോത്സാഹനങ്ങളുടെയും ഫലമത്രെ ഈ ലഘുഗ്രന്ഥം.

നിശ്ചിതമായ ഒരു കാര്യപരിപാടി അനുസരിക്കേണ്ട ഒരു സംഘത്തിലെ അംഗമായിരുന്ന എനിക്ക് കേവലം മൂന്നുമാസത്തെ പര്യടനത്തിനിടയ്ക്കു സന്ദർശിക്കുവാൻ സാധിച്ച രാജ്യങ്ങളെപ്പറ്റി ലഭിക്കാവുന്ന വിവരങ്ങൾ പൂർണ്ണമായിരിക്കുവാൻ തരമില്ലല്ലോ. സാമാന്യജനങ്ങളുമായി ഇടപെട്ടു നല്ലപണ്ണം പരിചയമാകുന്നതിനു തക്ക സമയവും സൗകര്യവും വളരെ കുറവായിരുന്നുവെന്നു മാത്രമല്ല, ആശയവിനിമയം സാധിക്കുന്നതിനു കോണ്ടിനൻറിൽ അത്യാവശ്യമായിരുന്ന ഫ്രഞ്ചുഭാഷയൊ, ജർമ്മൻഭാഷയൊ ഞങ്ങൾക്കു നിശ്ചയവുമുണ്ടായിരുന്നില്ല.

ഈ ചെറിയ പുസ്തകത്തിൽ രാഷ്ട്രീയവും സാമ്പത്തികവുമായ സ്ഥിതികളെപ്പറ്റി നിരൂപണത്തിന് പുറപ്പെട്ട നൂതന സാഹസമായിരിക്കുമെന്നാണ് എന്റെ വിശ്വാസം. അതല്ല എന്റെ ഉദ്ദേശവും. ആ വിഷയങ്ങളിൽ പ്രത്യേകം വൈദഗ്ദ്ധ്യം സമ്പാദിച്ചിട്ടുള്ള മഹാജനങ്ങളുടെ നേതൃത്വം അപൂർവ്വമല്ലല്ലോ. പരിഷ്കൃതരാജ്യങ്ങളിൽ പുരസ്കരിച്ച കാര്യത്തെ പരിഷ്കരണം കൊണ്ട് കരാളുടെ അനേക വത്തിന് വിഷയമാകുന്ന പലതും വാക്കുകൾക്കപ്പുറം പ്രകാശിപ്പിക്കുവാൻ സാധിക്കുമെന്നും ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. സാധാരണ ജനങ്ങൾക്കുപോലും മനസ്സിലാക്കാവുന്നതും ആസ്പദമാകാവുന്നതുമായ ഞങ്ങളുടെ ചില അനുഭവങ്ങളെ, സത്യത്തെ വെളിപ്പെടുത്താൻ, വിവരിയണമെന്നു മാത്രമേ എനിക്കാഗ്രഹമുള്ളൂ.

അവിചാരിതമായ പല കാരണങ്ങളാലും പ്രസിദ്ധീകരണത്തിന് അല്പം താമസം നേരിട്ടതിനാൽ ഈ യാത്രാവിവരണം എഴുതിത്തീർത്തിനുശേഷം ഉണ്ടായിട്ടുള്ള ഗണ്യമായ ചില സംഭവങ്ങളെ അവിടവിടെ സൂചിപ്പിച്ചിട്ടില്ലെന്നില്ല. ഉദാഹരണമായി കമലാനെഹറുവിന്റെ അകാലനിയ്ക്കലും, ബെൽജിയം റാണിയുടെ അപകടമരണം, ഇറാഖിലും അബിസീനിയായുമുള്ള യുദ്ധം, പ്രസിഡന്റ് മസാറിക്കിന്റെ സ്ഥാനത്യാഗം മുതലായവ പ്രസ്താവ്യങ്ങളാണ്.

ഗ്രന്ഥകർത്രി.

സമപ്പണം.

യൂറോപ്പിലേയ്ക്കു പോകുവഴി “എസ്. എസ്. കോണ്ടിറോസോ”വിൽവെച്ച് നേരിട്ട പരിചയമായ തിന്നശേഷം പ്രത്യേകിച്ചും, എന്റെ സ്മൃതിപഥത്തിൽ സ്ഥിരപ്രതിഷ്ഠിതമായിത്തീർന്നിട്ടുള്ള ആ ധീരാത്മാവിന്റെ പുണ്യസ്മരണയ്ക്കായി ഞാൻ ഈ ലഘുഗ്രന്ഥം സമർപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

കെ. കെ.



പത്രസംഘത്തിന്റെ നേതൃത്വം വഹിച്ചിരുന്ന
മിസ്സസ് ഭട്ട.

ഞാൻ കണ്ട യൂറോപ്പ്.

I കുപ്പൽയാത്ര.

അത് എന്റെ ആദ്യത്തെ കുപ്പൽയാത്രയായിരുന്നു. “എസ്സ്. എസ്സ്. കോണ്ടിറോസോ”വിന്റെ മേൽത്തട്ടിൽനിന്നുകൊണ്ട് അനുഭവം പിൻവാങ്ങിക്കൊണ്ടിരുന്ന ഹർഡ്യയുടെ തീരപ്രദേശങ്ങൾ ദൃഷ്ടിപഥത്തിൽനിന്ന് മറയ്ക്കുന്നതുവരെ ഞാൻ നോക്കിക്കണ്ടു. അപ്പോഴേയ്ക്കും ഭക്ഷണത്തിനുള്ള സമയം കുറിയ്ക്കുന്ന മണിനാദം മുഴങ്ങി. നാനാജാതിമതസ്ഥരായ യാത്രക്കാരുടെ തിക്കിലും തിരക്കിലുംപെട്ട് അല്പം വിഷമിച്ചുവെങ്കിലും ഞാനും “ഭാ—”യും ഒരുവിധം ഭക്ഷണമുറിയിൽ എത്തിച്ചേർന്നു. ഇറ്റാലിയൻ കുപ്പലുകളിലെ സുഖസൗകര്യങ്ങളെ പ്രശംസിച്ചുകൊണ്ടുള്ള അഭിപ്രായങ്ങളാണ് ഞാൻ കേട്ടിട്ടുള്ളത്. തന്നിമിത്തം ജീവിതത്തിന് അത്യന്താപേക്ഷിതമായ ആഹാരത്തെസ്സംബന്ധിച്ചുള്ള ഏപ്പാടുകളെപ്പറ്റിയും എനിക്ക് വലിയ പ്രതീക്ഷകളുണ്ടായിരുന്നു. “സന്ധ്യപദാർത്ഥങ്ങളിൽ ഒന്നാംതരത്തിൽപെട്ടവ പലതരത്തിൽ പാകംചെയ്തു വേണ്ടുവോളം; അവയ്ക്കു രുചികൂടുന്നതും ആർക്കും യോജിക്കുന്നതുമായ ‘ഉപ്പിലിട്ടത്’ എത്ര വേണമെങ്കിലും; സൂര്യപ്രഭയാൽ പ്രശോഭിതമായ ഭക്ഷണദേശങ്ങളിലേതെന്നു പ്രശസ്തിനേടിയ കാൽനികരം

ചെടിയ്ക്കുപോളും” എന്നിങ്ങിനെയായിരുന്നു അതിനെപ്പറ്റി എന്റെ മനസ്സിൽ പതിഞ്ഞിരുന്ന ചിത്രങ്ങൾ. എന്നാൽ അവ വെറും ചിത്രങ്ങൾ മാത്രമായിട്ടാണ് തീർന്നത്. ചിത്രങ്ങൾ, അല്ലെങ്കിൽ സങ്കല്പങ്ങൾ, യാഥാർത്ഥ്യങ്ങളാകുവാൻ സാധാരണമല്ലല്ലോ. വലിയ ഇഷ്ടാഭംഗത്തോടുകൂടി ഞാൻ എന്റെ സഖിയൊരുമിച്ചു ഞങ്ങളുടെ മുറിയിലേയ്ക്കുതന്നെ മടങ്ങി.

ഞങ്ങളുടെ മുറി ഒരു വിശുദ്ധസ്ഥലമായിത്തീർന്നില്ല; നേരേമുറിച്ച് വെന്തുരുക്കുന്ന ചുടോടുകൂടിയ ഒരു ചെറിയ അറയായിരുന്നു. അതിനകത്തു നാലുപേർ താമസിക്കുകയും വേണം! മുകളിലും താഴത്തുമുള്ള “ബത്ത്”കളിൽ എന്റേതൊരു താഴത്തായിരുന്നു. കാരാണകിൽ, ആ മുറിയിലുള്ള പോരങ്ങളിൽകൂടിയോ, വളരെ പൊക്കത്തിലുള്ള ‘വൈദ്യുതവിശറി’യുടെ സഹായത്തോടുകൂടിയോ ഒരു “തുളി”പോലും കിട്ടാനില്ല. ഭാഗ്യവശാൽ മുകളിലെ “ബത്ത്”ൽ കിടന്നിരുന്ന സ്നേഹിത എന്നെ സഹായിച്ചു. തീരെ കൃശഗാത്രയല്ലായിരുന്നതിനാൽ മേല്പോട്ട് കയറുകയും താഴത്തേയ്ക്ക് ഇറങ്ങുകയും ചെയ്യുകയെന്നത് അവർക്ക് അസുഖകരമായ ഒരു അഭ്യാസമായിരുന്നു. ജീവിസഹജമായ ആത്മരക്ഷാബോധം നിമിത്തം ഞങ്ങൾ അന്യോന്യം സ്ഥാനങ്ങൾ കൈമാറി. ഈ ‘ഉൽക്കണ്ഠ’ എന്നെ വളരെ ആശ്വസിപ്പിച്ചു. അവിടെക്കിടന്നാൽ ശുദ്ധമായ ശ്വാസിക്കുന്നതിനും പരന്നുകിടക്കുന്ന അറേബ്യൻ മഹാസമുദ്രത്തെ കണ്ടാനന്ദിക്കുന്നതിനും സൗകര്യമുണ്ടായിരുന്നു.

വൈകുന്നേരമായപ്പോഴേക്കും മിക്കപേക്കും 'കടൽപ
 നി'യുടെ ലാഞ്ഛനകൾ കണ്ടുതുടങ്ങി. സൗമ്യശീലയാ
 യ ഒരു യുവതിയായിരുന്നു ഞങ്ങളുടെ ഡോക്ടർ. ഞങ്ങളു
 ടെ ആരോഗ്യത്തെ നോക്കി രക്ഷിക്കുവാൻ ചുമതലപ്പെ
 ട്ട അവർക്കുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു, ആദ്യം പരിചിദിച്ചത്.
 കപ്പലിന്റെ മേൽത്തട്ടിലിരുന്നു അനുഭവിക്കാവുന്ന വാ
 യുവിന്റെ ശീതളസുഖം വളരെ ആശ്വാസകരമായിര
 ന്നു. അതിനാൽ വലിയ വൈമനസ്യത്തോടുകൂടിയാണ്
 സായാഹ്നഭക്ഷണത്തിനായി (ഭക്ഷണത്തിൽ മുന്പില
 ഞ്ഞ അനുഭവം കാർമ്മവന്നപ്പോൾ പ്രത്യേകിച്ചും) ഞാൻ
 അവിടെനിന്നു തിരിച്ചത്. ഭക്ഷണകാര്യത്തിലെ അനുഭ
 വം വീണ്ടും അതുതന്നെയായിരുന്നു. ഞങ്ങൾ നാലുപേർ
 മാത്രമായിരുന്നു സംഘത്തിലെ "പുല്ലുതീനി"കൾ. വിള
 ന്വയിരുന്ന ഭക്ഷ്യപദാർത്ഥങ്ങളുടെ എണ്ണയും അവയുടെ
 രുചിയും ഒരേവിധത്തിൽ, കുറവായിരുന്നു. കാണികൾ
 ക്കു ഞങ്ങളോടു വലിയ അനുഭാവം തോന്നിയിരുന്നുവെ
 ക്കിലും അതുകൊണ്ടു ഞങ്ങളുടെ വിശപ്പിന്നു യാതൊരു ശ
 മനവുമുണ്ടായില്ല. നിരാഹാരയായിത്തന്നെ കപ്പലിൽ
 കഴിച്ചുകൂട്ടേണ്ടിവരുമെന്നുള്ള ഭയം വളർന്നതോടുകൂടി
 സ്വന്തം നാടിനെപ്പറ്റിയും ബന്ധുക്കളെപ്പറ്റിയുമുള്ള
 ചിന്തയും വർദ്ധിച്ചുതുടങ്ങി. അങ്ങനെ സ്വന്തം മുറിയി
 ലെത്തിയപ്പോൾ, സ്രീകളെ വല്ലാതെ ഭയപ്പെടുത്തി അ
 ങ്ങളെക്കൂടി ഓടിനടക്കുന്ന ഒരു "ഭയങ്കരസത്വം"ത്തെപ്പ
 ററി യാത്രക്കാർ അന്യോന്യം പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന കഥ
 യിൽ എനിക്കു ശ്രദ്ധപതിപ്പിക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. മേൽ
 തട്ടിലെ സുഖശീതളമായ കാരറിലും സഖിമാരുടെ സൗ

ഹാർദ്ദപരമായ പെരുമാറ്റത്തിലും എന്റെ ഹൃദയം ലയിച്ചു. ഞങ്ങളുടെ നേതാവായ മിസിസ് ദത്തയുടെ വാത്സല്യമസൃണമായ ശുശ്രൂഷണങ്ങളെ അനുസ്മരിച്ചുകൊണ്ട് ഞാൻ സുഖനിദ്ര പ്രാപിച്ചു.

അടുത്ത ദിവസത്തെ അനുഭവങ്ങൾ കൂടുതൽ ഉന്മേഷജനകങ്ങളായിരുന്നു. ഉല്യാസത്തോടും ഉത്സാഹത്തോടും കൂടിയാണ് അന്നു കാലത്തു് ഉണർന്നുതന്നെ. എല്ലാ കാര്യങ്ങളിലും ഞാൻ കൂടുതൽ ശ്രദ്ധാധ്യവായിത്തീർന്നു. അന്നത്തെ ഭക്ഷണം മുൻപിപത്തേക്കാൾ വളരെ ഭേദപ്പെട്ടതായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ആ ഉത്സാഹപൂർവ്വമായ മനോഭാവത്തെ അതു ഗണ്യമായി സഹായിച്ചിരിക്കണം. എല്ലാവരും എല്ലാവരിലും കൂടുതൽ താല്പര്യം പ്രദർശിപ്പിച്ചുതുടങ്ങി. ആർക്കും ആകർഷകമായിത്തോന്നിയതു, കപ്പലിലെ ഇററലിക്കാരായ മേലന്വേഷകന്മാരുടെ (Steward) മയ്യാദയും, ഞങ്ങളുടെ ഏതാവശ്യവും നിറവേറുന്നതിൽ അവർ പ്രദർശിപ്പിച്ച സന്മനസ്സും സന്നദ്ധതയും ആയിരുന്നു. അവരുടെ ആ പെരുമാറ്റം ഞങ്ങളുടെ കപ്പൽജീവിതത്തെ ഒട്ടാകെ സുഖപ്രദമാക്കിത്തീർത്തുവെന്നുതന്നെ പറയാം.

എന്റെ മുറിയിലെ കൂട്ടുകാരെല്ലാവരുംതന്നെ വളരെ നല്ല കൂട്ടത്തിലാണ്. അവർ സദാ ഉന്മേഷമിത്തരും ഫലിതപ്രിയരുമാണ്. തിരുവിതാംകൂർക്കായിരുന്ന മിസ് “ഭാ —” “ചിരിച്ചു തടിക്കുക” എന്ന സിദ്ധാന്തവാദിയാണ്. അലോഹ്യം എന്നതെന്താണെന്ന് അവർ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടോ എന്നുതന്നെ സംശയമുണ്ട്. അവരിൽ ചിരിയും സന്തോഷവുമല്ലാതെ മറ്റൊന്നുമില്ല. ഭക്ഷണകാ

യുത്തിൽ കൂടുതൽ ശ്രദ്ധപതിപ്പിച്ചു, ആയതിന് ഒരതിരൂപിച്ചു ഒരു 'മിതവാദി'യായിത്തീരുന്നത് എല്ലാംകൊണ്ടും നല്ലതാണെന്നും അല്പദയകാംക്ഷികളെന്ന നിലയിൽ കൂടുതൽ പദ്ധ്യോഴ് അവരെ ഉപദേശിക്കാമെന്നും. അതിൽ ചിലപ്പോൾ സ്റ്റീവേർഡും പങ്കുചേരും. എന്നാൽ കടൽക്കരയ്ക്ക് അവരുടെ വിശപ്പിന്നു മുപ്പുകയ്യായ് ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നത്. തന്മൂലം ഞങ്ങളുടെ ഉപദേശരൂപത്തിലുള്ള പ്രസംഗങ്ങളെ അവർ അഗണപ്രകോടിയിൽ തള്ളിയതേയുള്ളൂ. ലാഹോർക്കരിയായ മിസ് 'എസ്സ'— ആനന്ദപ്രദായിനിയായ ഒരു സംഭാഷണവിദ്യയത്രെ. അവരാണ് ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽവെച്ച് ഏറ്റവും ജോലിത്തിരക്കുള്ള സ്ത്രീ. സിൻഡിക്കൽ മിസ് ജെ. ടി. ഒരു തികഞ്ഞ ദേശീയവാദിയും ഒരു കോൺഗ്രസ്സുകാരിയുമത്രെ. ആ ധീരവനിതയെ ഞങ്ങൾ 'സിപാഹി' (യോദ്ധാവ്) എന്നാണ് വിളിക്കുന്നത്. ഇവരോടെല്ലാം അടുത്താൽ ഹൃദയമലിഞ്ഞു സ്നേഹിക്കുന്നതിന്നു പിന്നെ വളരെയധികം സമയം വേണ്ട.

സ്ത്രീകളെ ഭയപ്പെടുത്തിനടക്കുന്ന സ്റ്റീവേഡിനെപ്പറ്റിയുള്ള പരാതി വലിച്ചുവന്നു. അതിനെപ്പറ്റിയുള്ള സംസാരം ഞങ്ങളേയും തെല്ലൊന്നും ആസ്വാസ്ഥ്യപ്പെടുത്താതിരുന്നില്ല. 'ഭയപ്പെട്ട'വരെല്ലാം ഇതുവരെ സ്വന്തം വീടുകൾവിട്ട് അകലെ സഞ്ചരിച്ചിട്ടില്ലാത്ത പെൺകുട്ടികളാണ്. കപ്പലിൽ സ്വഭവനങ്ങളിലേക്കാൾ കൂടുതൽ അസമാധാനത്തിനുള്ള കാരണങ്ങളൊന്നുമില്ലെന്ന് ഞങ്ങളിൽ പലരും അവരെ ധൈര്യപ്പെടുത്തി. എങ്കിലും അവരുടെ പരിഭ്രമത്തിന്നു യാതൊരു കാര്യമുണ്ടായില്ല.

ഈ സ്ഥിതിയിൽ ഒരിക്കൽ പെട്ടെന്നൊരു ബഹളം കേട്ടു. ഞാൻ ലലാജിയുടെ 'Unhappy India' വായിച്ചുകൊണ്ട് എന്റെ ബത്തിൽ കിടക്കുകയായിരുന്നു. ശബ്ദകോലാഹലം കേട്ടു പുസ്തകം മിടവാംവു വലിച്ചെറിഞ്ഞുകൊണ്ടുതന്നെ തൽക്ഷണം ഞാൻ സമരരംഗത്തിലെത്തിച്ചേർന്നു. അപ്പോഴവിടെയുണ്ട്, എന്റെ കൂട്ടുകാരാൽ വലയിത്തന്നായി, ഭയവിഹ്വലരായി അടുത്തുനില്ക്കുന്ന പെൺകുട്ടികളുടെ 'ശത്രു'വായ ആ 'ഭയങ്കരസത്വം' നിലകൊള്ളുന്നു! എന്റെ സ്നേഹിതന്മാർ ഉറക്കെ ശബ്ദിച്ചു, കൈകൾ മുറുക്കി അയാളുടെ നേരെ കാട്ടി പ്രതികാരശപഥം ചെയ്തും മറ്റും ശത്രുവിനെ ഗൗരവത്തിൽ ഭീഷണിപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നു. 'കള്ളനെ കുറകൃത്യത്തിൽ'തന്നെ അവർ പിടികൂടിയതാണത്രെ. ആയത്, അയാൾ സാധാരണ ചെയ്യാറുള്ളതായി പറയപ്പെട്ടിരുന്ന "അബലാ" ജനങ്ങളുടെ നേർക്കുള്ള ഗോഷ്ടികാട്ടലായിരുന്നു. എനിക്കും എന്റെ വർഗ്ഗക്കാരോടു ചേർന്ന് അവർക്കുവേണ്ടി വാദിക്കാതെ ഗത്യന്തരമില്ലെന്നായി. എതിരാളിയാകട്ടെ, ലേശംകൂടാതെ ഏതാണ്ടൊരു ശക്തിമായ തത്വജ്ഞാനിയെപ്പോലെ നിശ്ചഞ്ചലനായി നിലകൊണ്ടതേയുള്ളൂ. ഞങ്ങളുടെ ഭാഗത്തുനിന്നുണ്ടായ ശബ്ദകോലാഹലം അവസാനിച്ചപ്പോൾ അയാൾ ഞങ്ങളോടായി കെങ്കേമമായ ഒരു ചെറുപ്രസംഗം നടത്തി. പ്രസംഗം അയാൾക്കു മാത്രം മനസ്സിലാകാവുന്നതും, ഇംഗ്ലീഷാണെന്നു തോന്നാവുന്നതുമായ ഒരു പ്രത്യേക ഭാഷയിലായിരുന്നു. അതിന്റെ സാരാംശമെങ്കിലും ഗ്രഹിക്കാൻ ഞങ്ങളുടെ സർവ്വശ്രദ്ധയും അയാളിൽ കേന്ദ്രീകരിക്കേണ്ടി

വന്നു. ആയത്, ധൈര്യം, മനുഷ്യസ്വഭാവത്തെപ്പറ്റി
യുള്ള ശരിയായ അറിവ്, എന്നീ മഹൽഗുണങ്ങൾ ആ
ർക്കും അത്യന്താപേക്ഷിതമാണെന്നായിരുന്നു! പ്രസംഗം ഉ
പസംഹരിച്ച്, താൻ ആരെക്കൊണ്ടും ആക്ഷേപിച്ചതാ
യോ, ആക്ഷേപിക്കപ്പെട്ടതായോ ഉള്ള യാതൊരു ഭാവവും
കൂടാതെ സഗൗരവം മുറിയിൽനിന്നു പുറത്തേയ്ക്കു പോവു
കയും ചെയ്തു. ഞങ്ങൾ ഏതാണ്ടു വിസ്ഫുരോഷത്തോടെ
അവിടത്തന്നെ നിന്നുപോയി.

അല്പംകഴിഞ്ഞു ഞാനും 'ലോ—'യും മേൽത്തട്ടിലേ
യ്ക്കു പുറപ്പെടാൻ ഭാവിച്ചപ്പോൾ ആ മനുഷ്യൻ യാതൊ
രു സങ്കോചവുമുടാതെ ഞങ്ങളുടെ മുറിയിൽ പ്രത്യക്ഷ
നായി, ഞങ്ങൾ ഇററലിയിൽ എറിയെയാണിറങ്ങുന്ന
തെന്നു ചോദിച്ചു. അതോടുകൂടി ഞങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെടാ
തേയും ആരെങ്കിലും ശ്രദ്ധിക്കുന്നുണ്ടോ എന്നു തീരെ ആ
ലോചിക്കാതേയും അയാൾ ജന്മഭൂമിയുടെ പ്രകൃതിവിലാ
സങ്ങളെ വണ്ണിക്കുവാൻ തുടങ്ങി. അപ്പോഴേയ്ക്കും പെട്ടെ
ന്ന് എനിക്കൊരു കാര്യം കാമ്യമെന്നു.

‘നിങ്ങൾ മുസോളിനിയെ കണ്ടിട്ടുണ്ടോ?’ ഞാൻ
ചോദിച്ചു.

ഫലം മാന്ത്രികമായിരുന്നു. ശാന്തതവിട്ട് ഒരു അ
സ്വസ്ഥതയും സജീവതയും അയാളുടെ വട്ടമുഖത്തിലു
ള്ള ആ കോങ്കണ്ണുകളിൽ പ്രകാശിച്ചുതുടങ്ങി.

അയാളുടെ ‘ബട്ട്ലർ ഇംഗ്ലീഷി’ലുള്ള മറുപടി അ
തേന്ദ്രപത്തിൽ താഴെചേർക്കാം.

“Yes miss, love him, admire him” (ഉവ്വ്, മി
സ്, അദ്ദേഹത്തെ സ്നേഹിക്കുന്നു. ആരാധിക്കുന്നു.)

‘നിങ്ങൾ ഒരു ഫാസിസ്റ്റാണോ?’

‘Yes miss, all Fascists us’ (അതേ മിസ്, ഫാസിസ്റ്റുകാർ ഞങ്ങളെല്ലാവരും.)

‘റഷ്യയെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നുവോ?’

‘No miss, Communist there’ (അല്ല മിസ്, കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാർ അവിടെ.)

‘റിററ്റ് ചെയ്യോ?’

അതിനുമുമ്പായ സമാധാനം, അതർവത്തായ ഒരു മറുപടി മാത്രമായിരുന്നു.

‘നിങ്ങൾ എന്തുകൊണ്ടാണ് മുസ്സോളിനിയെ ബഹുമാനിക്കുന്നത്?’ ഞാൻ സംഭാഷണം തീർത്തിപ്പിട്ടു.

“Why you admire Gandhi?” (നിങ്ങൾ എന്തിനാണ് ഗാന്ധിയെ ബഹുമാനിക്കുന്നത്?)

അതോടുകൂടി എനിക്കും ഉത്സാഹം വർദ്ധിച്ചു.

‘നിങ്ങൾ ഗാന്ധിയെ കണ്ടിട്ടുണ്ടോ?’

‘Yes miss Gandhi, good man, old man—no teeth front.’ (ഉവ്വ് മിസ്സ്, ഗാന്ധി, നല്ല മനുഷ്യൻ, വയസ്സൻ, മുഖിൽ പല്ലില്ല.)

അപ്പോൾ മഹാത്മാവിന്റെ പല്ലു പോയതെങ്ങിനെയെന്ന് ഞാൻ അയാളെ ധരിപ്പിച്ചു. ആ ഇററാലിയൻ യുവാവു ധരിച്ചിരുന്നതുപോലെ, വാൽക്യൂംകൊണ്ടു ല്ലോ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പല്ലു പോയത്.

ഗാന്ധിയെപ്പറ്റി ഞാൻ പറഞ്ഞതെല്ലാം ശ്രദ്ധിച്ചു കേട്ടശേഷം അയാൾ വീണ്ടും തുടർന്നു.

‘Good man, miss, Good man, Gandhi’s Secretary, very fond me. Travelled this boat, miss.

Always call, 'come Mario.' I go. Secretary handsome man, miss' (നല്ല മനുഷ്യൻ, മിസ്, നല്ല മനുഷ്യൻ. ഗാന്ധിയുടെ സെക്രട്ടറി; എന്നെ വളരെ ഇഷ്ടം; ഈ ബോട്ടിൽ യാത്രചെയ്തു. 'മാറിയോ' എന്നുപോഴും വിളിക്കും. ഞാൻ ചെല്ലും. സെക്രട്ടറി, കോമളൻ മിസ്.)

അതു കഴിഞ്ഞു മാറിയോ ഇന്ത്യയിലെ മതവ്യത്യാസങ്ങളെ ശക്തിയായ ഭാഷയിൽ ആക്ഷേപിച്ചുകൊണ്ട് ഒരു പ്രസംഗം ചെയ്തു. ഇംഗ്ലീഷിൽ പറയാൻ അയാൾക്കു സാധിക്കാത്ത കാര്യങ്ങൾ ഉജ്വലമായ മീഡ ആംഗ്യങ്ങളുടേയും ശബ്ദങ്ങളുടേയും സഹായത്തോടുകൂടി അയാൾ ഞങ്ങളെ നല്ലപോലെ മനസ്സിലാക്കി. "Some Hindu, Some Xian, Some Mohammedan. No good India, miss- All quarrelling, quarrelling- I in Bombay in 1923- Many killed- Italy all Catholics—no trouble." (കുറെ ഹിന്ദു, കുറെ ക്രിസ്ത്യാനി, കുറെ മഹമ്മദീയൻ. ഇന്ത്യാ ഗുണമില്ല. വഴക്കേ വഴക്ക്. 1923-ൽ ഞാൻ ബോമ്പെയിൽ. അനേകം പേർ ചത്തു. ഇറാലിയിൽ മുഴുവൻ കത്തോലിക്കർ—കുഴപ്പമില്ല.)

'ഫാസിസ്ട്രുകാർ സോഷ്യലിസ്ട്രുകാരേ ഉപദ്രവിക്കുമെന്നു മാത്രമേയുള്ളു. അല്ലേ?' ഞാൻ സൗമ്യമായി എടുത്തിട്ടു. അപ്പോൾ, മുസ്സോളിനിയുടെ ആ യുവാവായ അനുയായി ഒന്നു കണ്ണടച്ചു തല ചൊരിഞ്ഞുതുടങ്ങി. 'Only little, little miss' (കുറച്ചു, കുറച്ചു മാത്രം, മിസ്) എന്ന് ഉത്സാഹം മന്ദിച്ചു അയാൾ പറഞ്ഞു.

'എന്നാലാകട്ടെ, മാറിയോ. ഞങ്ങളിപ്പോൾ പറഞ്ഞേയ്ക്കു പോകുന്നു. പിന്നെക്കൊന്നും. അപ്പോൾ നിങ്ങളെ

ളുടെ ഡ്യൂച്ചേ (മുസ്സോളിനിയുടെ ഉദ്യോഗനാമം) യെപ്പാ
റി ഞങ്ങൾക്കു പറഞ്ഞുതരണം; ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ഗാ
സ്സിയെപ്പാറിയും പറയാം.

എന്നാൽ, മാറിയോ തനിയ്ക്കു ചെയ്യാനുള്ള ഒരു പ്ര
ത്യേക അഭ്യർത്ഥനയ്ക്കു കഴിച്ചശേഷമേ ഞങ്ങളെ വിട്ടു
പിരിഞ്ഞുള്ളൂ.

**"Please tell that girls, miss, not frighten—I no
bad. I same, you same—no fear,"** (മിസ്സ് യേവുചെ
യ്ക്കു ആ പെൺകുട്ടികളോടു പേടിക്കേണ്ടെന്നുപറയണം —
ഞാൻ ചീത്തയാളല്ലെന്നും—ഞാനും ഒന്ന്, നിങ്ങളും ഒ
ന്ന്—പേടിക്കേണ്ട.) യുവാവായ ആ ഫാസിസ്റ്റുകേസ
രിയുടെ മനുഷ്യവർഗ്ഗത്തിന്റെ ഐക്യരൂപത്തെപ്പറ്റിയു
ള്ള മഹാഭക്തയോടുത്തു ഞങ്ങൾക്കു തന്നത്താൻ ലജ്ജ
തോന്നാതിരുന്നില്ല.

ഇപ്പോൾ മാറിയോവിനു ഞങ്ങളുടെയിടയിൽ നല്ല
പേരാണ്. ഞങ്ങൾക്കു അയാളെ വലിയ വിശ്വാസമാ
ണെന്ന് അയാൾക്കു നല്ല ബോധ്യമുണ്ട്. ഞങ്ങളുടെ
സംഘത്തിൽപെട്ട കുട്ടികളും അയാളെ ഒരു മനുഷ്യജീവി
യായിതന്നെ കരുതിപ്പോരുന്നു. അയാൾക്കു തിരക്കൊഴി
ഞ്ഞ സമയമില്ല. എങ്കിലും ആ ബദ്ധപ്പാടിനിടയിൽ
ഞങ്ങളുടെ ഗുരുസ്ഥാനം വഹിക്കാനുള്ള സമയം അ
യാൾ എങ്ങിനെയെങ്കിലും ഉണ്ടാക്കും.

ലോകത്തിലുള്ള യാതൊരു വസ്തുവും അയാളുടെ വാ
ദത്തിനും വിമർശത്തിനും വിഷയമാകാതെ വരികയില്ല.
ആ ഗുരുഭൂതന്റെ ശിഷ്യത്വത്താൽ ഞങ്ങൾക്കു ഇറാലി
യൻ ഭാഷയിൽ, അയാൾക്കു ഇംഗ്ലീഷിലുള്ളത്രയില്ലെങ്കി

ലും, ഏതാണ്ടൊരു പാണ്ഡിത്യംതന്നെ സിദ്ധിച്ചു എന്നു
 ണ് വസ്തു. ചിലപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ ആ ഗുരുവരൻ സംശ
 യജനകമായ ഒരു തരം പാഠീയം മോന്തിക്കുടിക്കുന്നതു കാ
 ണാറുണ്ട്. എന്നാൽ താൻ മയ്യാദയെ ലംഘിക്കുകയില്ലെ
 ന്നു കാണിപ്പുനായി അതു വെറും 'റും' (Rum) മാത്രമാ
 ണെന്നും അതു മലേറിയയ്ക്കു നല്ലതാണെന്നും അയാൾ
 പോദിക്കാതെതന്നെ പറയും.

മറ്റു രാജ്യക്കാരെക്കൂടാതെ കപ്പലിൽ ഇന്ത്യക്കാർ
 യിട്ടുതന്നെ ഒട്ടവളരെ പേരുണ്ടായിരുന്നു. നമ്മുടെ രാജ്യ
 കാർ ഇത്രമേറെ ഈ കപ്പലിൽ സഞ്ചരിക്കുന്നതിനുള്ള
 കാരണം, ഇറാഖിലെ കപ്പലുകളിൽ പൊതുവേ അധിക
 ലഭിക്കുന്ന സുഖസൗകര്യാദികളും മയ്യാദപൂർവ്വമായ പെ
 രുമാറവുമത്രേ. യൂറോപ്യൻ യാത്രക്കാരിൽ ഇന്ത്യയെപ്പ
 റി താല്പര്യമുള്ളവരും ഇന്ത്യക്കാരായി സൗഹൃദപൂർവ്വം
 പെരുമാറുന്നവരുമായി ചിലരെ കാണാറുണ്ട്. ഒട്ടാക
 സന്മനോഭാവത്തോടുകൂടിയ ഒരന്തരീക്ഷത്തിൽ സമാധാ
 നവും സംതുപ്പിയും എല്ലാവരിലും കാണപ്പെട്ടു.

കപ്പലിൽ സമയം കഴിച്ചുകൂട്ടാൻമാത്രം പല മാർഗ്ഗ
 ങ്ങളുമുണ്ടെങ്കിലും, ഞങ്ങളിൽചിലർ രാത്രിസമയം ഏറാ
 വും മുകൾഭാഗത്തുള്ള ഡക്കിൽ കയറിയിരിക്കുമ്പോഴാ
 ണ് യഥാർത്ഥമായ ആനന്ദമനുഭവിക്കുന്നത്. നാലുപാടും
 കരകാണാത്ത, അതി വിസ്തൃതമായ ജലാശയം; മുകളിൽ
 നക്ഷത്രനിബിഡമായ ആകാശം; ചുവട്ടിലത്തെ ശബ്ദ
 കോലാഹലങ്ങളിൽനിന്നും എത്രയോ ദൂരത്തുള്ള വേറെ
 രു ലോകത്തിലാണ് ഞങ്ങളുടെ വാസമെന്ന് അപ്പോൾ

തോന്നാറുണ്ട്. ചിലപ്പോൾ 'ഭാ—'യുടെ അതിശ്രുതിമധുരമായ ഭാരതീയഗാനങ്ങൾ കേട്ട് ഞങ്ങളുടെ വിചാരഗതിയും സ്വരണകളും, അവരവരിയായതെന്നു, ഒരോ നിമിഷനേരവും, പുഷ്പാധികം അകനാകുന്നുകൊണ്ടിരുന്ന മാതൃഭൂമിയിലേയ്ക്കു തിരിയുന്നു. ആനന്ദദായകമായ ഏതോ ഒരു താപം, അപരിമിതമായ ഒരു ഹൃദയസംതൃപ്തി, എന്നീ അനുഭവങ്ങൾക്കധീനരായി, ചിലപ്പോൾ നില്ക്കുമ്പോൾ, പരിതസ്ഥിതികളും സമയദൈർഘ്യവും തീരെ വിസ്മരിച്ചു ഞങ്ങളുടെ എത്രയോ മണിളുകൾ ചിലവാക്കാറുണ്ട്.

ചെങ്കടൽ (Red Sea) സമീപിച്ചു തുടങ്ങിയപ്പോൾ കാരറിന് അല്പാല്പം ചൂടു വലിച്ചുവന്നു. അപ്പോൾ ഡക്കിലിരുന്നു ഞങ്ങൾ, താഴെ സ്ഥിതികസദൃശമായി യാതൊരിളക്കവും തട്ടാതെ പറന്നുകിടക്കുന്ന ജലാശയത്തിൽ മുകൾഭാഗത്തു പറന്നുകളിക്കുന്ന ഒരു പ്രത്യേക തരം മത്സ്യസഞ്ചയത്തിന്റെ തുരുതുരേയുള്ള ഘോഷയാത്ര കണ്ടുരസിച്ച്കൊണ്ടിരുന്നു. ഏഡനിൽ (Aden) ഇറങ്ങാതെ അവിടംകടന്ന് ചെങ്കടലിൽ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ ഇരുഭാഗത്തുമായി അറേബ്യയിലേയും ആഫ്രിക്കയിലേയും തീരപ്രദേശങ്ങളിലുള്ള പാറക്കൂട്ടങ്ങൾ വളരെ പൊക്കത്തിൽ, ദൂരത്തായി കാണുമായി. ഞങ്ങൾക്കെതിരായി അതിവേഗത്തിൽ വന്നിരുന്ന ചില കപ്പലുകൾ സമീപത്തുകൂടി കടന്നുപോയപ്പോൾ, സ്വരാജ്യത്തെപ്പറ്റി സ്മരിച്ചു ഞങ്ങൾ ആഹ്ലാദഭരിതരായി. അപ്പോഴത്രേ ഞങ്ങൾ സഞ്ചരിക്കുന്ന കപ്പലിന്റെ ഗതിവേഗത്തെപ്പറ്റി ഞങ്ങൾക്കേതാണ്ടൊരു ബോധമുണ്ടായത്.

ഞങ്ങളിൽ ചിലരുടെ സ്മൃതിപഥത്തിൽ സ്കാട് കിംഗ് കണ്ടിരുന്ന ഒരു ധീരാത്മാവും ഞങ്ങളോടൊപ്പം ഇതേകപ്പലിൽ സഞ്ചരിക്കുന്നുണ്ട്. ആയത്, ഡോക്ടർ അത്താലും സ്വപ്നരൂപി ഇന്ദ്രിയമുഖമെങ്കിലും സിറിയസ്സർവ്വം ഞങ്ങളിലേയ്ക്കു യാത്രചെയ്യുന്ന മിസിസ് കമലാസെന്ററു വുമല്ലാതെ മറ്റാരുമല്ല. ഞായറുടെ കാനോനായി വെന്നു പോകും, ആ വീരഹൃദയത്തെപ്പോലും പിടിച്ചിടുന്നവനും വേദസത്യം ബാഹ്യലക്ഷണങ്ങൾ അല്ലാത്തതുമായിട്ടും കണ്ടെത്തിയവനെന്നു ഭയപ്പെട്ടിരുന്നു. എന്നാൽ ദൈവസ്മൃതിയുടെ ധൂരമായ ഒരു മുഖകമലംതന്നെയായിരുന്നു ഞാൻ കണ്ടത്. സംഭാഷണവും അതേരീതിയിൽ ആറ്റാദകരമായിരുന്നു. ഇപ്പോഴും പരിശുദ്ധകാരണം അവർക്ക് സ്വപ്നാനുസാരം എഴുന്നേറ്റു നടക്കുവാനും മറ്റും പ്രയാസമായിരുന്നു. ഇന്ദ്രിയകളെ, എല്ലാപ്പോഴും അമ്മയുടെ അരികിൽനിന്നു സശ്രദ്ധം, ഉൽക്കണ്ഠാപൂർവ്വം, ശ്രദ്ധിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അമ്മയും മകളും, അന്യോന്യം ജീവിതത്തിലെ ഏകാശ്രയമെന്ന നിലയിൽ കഴിയുന്ന ഏറ്റവും ഹൃദയസ്തകായ ആ കാഴ്ചയിൽ ഏതാണ്ടൊരു ദിവ്യതപംതന്നെയുണ്ട്.

പ്രാഴാഴ്ച രാവിലെ ഞങ്ങൾ സൂവെസ്തോട്ടിൽ പ്രവേശിച്ചു. കപ്പൽയാത്രക്കാരിൽ ചിലർ ഈജിപ്റ്റിലെ പിരമിഡുകൾ (Pyramids) കാണുന്നതിനായി കയറോ നഗരത്തിലേയ്ക്ക് പോയി. ഞങ്ങളുടെ സംഘത്തിൽനിന്നും കുറെപേർ അകൂട്ടത്തിലുണ്ടായിരുന്നു. രാത്രി പോട്ട് സെയ്യിറ്റിൽ വെച്ചായിരുന്നു അവർക്ക് വീണ്ടും കപ്പൽ കയറേണ്ടിയിരുന്നത്. ഞങ്ങൾ മുന്നോട്ടു ചെല്ലുന്നതോടും സൂവെ

സ്തോട്രിന്റെ വീതി വളരെ കുറഞ്ഞുതുടങ്ങി. ഒടുവിൽ അത് കഷ്ടിച്ച് ഒരു കപ്പലിനു സുഖമായി സഞ്ചരിക്കത്തക്ക വിസ്താരം മാത്രമുള്ളതായി കാണപ്പെട്ടു. തിങ്ങി വളരുന്ന ഈന്തപ്പനകളുടെ ഇടയിൽക്കൂടെ കാണാവുന്ന, ചെറിയവയെങ്കിലും സുഖപ്രദമായ, വസതികളോടുകൂടിയ തീരപ്രദേശങ്ങളിൽക്കൂടെ ഇടയ്ക്കിടയ്ക്ക് ഒരു മോട്ടോർവാഹനമോ, ഒരു ചെറു തീവണ്ടിയോ ദൃതഗതിയിൽ പോകുന്നതു കാണാൻ, വന്ദിച്ച സമുദ്രമദ്ധ്യത്തിൽ സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഞങ്ങൾക്ക് എന്തെന്നില്ലാത്ത സന്തോഷം തോന്നി. രാത്രി എട്ടുമണിക്കാണ് പോട്ട് സെയ്ലിൽ എത്തിയത്. നങ്കൂരമുറപ്പിച്ചു കപ്പൽ നിലകൊണ്ടതോടുകൂടി ഞങ്ങൾ കരയ്ക്കിറങ്ങി. എന്നാൽ അവിടങ്ങളിൽ സാധാരണമാണെന്നു പറഞ്ഞുകേൾപ്പിച്ചിരുന്ന “കീശക്കുള്ള ന്മാരെ”യും പാമ്പന്മാരെ അലട്ടിക്കൊണ്ടിരുന്ന “ഹോക്കർമാരെയും” ഭയന്ന് ഞങ്ങൾ വളരെ കുറച്ചു പണം മാത്രമേ കയ്യിൽ പിടിച്ചിരുന്നുള്ളൂ. ഒടുവിൽ പറഞ്ഞ കൂട്ടരിൽ വളരെപ്പേരെ ഞങ്ങൾക്കു കാണുന്നതിന്നിടയായി. പിന്നാലെ നടന്നു ശല്യപ്പെടുത്തിയിരുന്ന അവരുടെ പിടിയിൽനിന്നു മോചനം ലഭിക്കുക ഏറ്റവും വിചിത്രമായതായിരുന്നു. വിലനിശ്ചയമുള്ള ഒരാൾക്ക് ഇവിടത്തെ ഷാപ്പുകളിൽനിന്നു പലതരത്തിലുള്ള സാമാനങ്ങളും വളരെ ലാഭത്തിൽ മേടിക്കാൻ കഴിയുന്നതാണ്. എന്തെന്നാൽ പോട്ട് സെയ്ലിൽ പുറംഭിക്കുകളിൽനിന്നു വരുന്ന സാമാനങ്ങൾക്കു ചുങ്കം കൊടുക്കേണ്ടതില്ല. ഇവിടെ

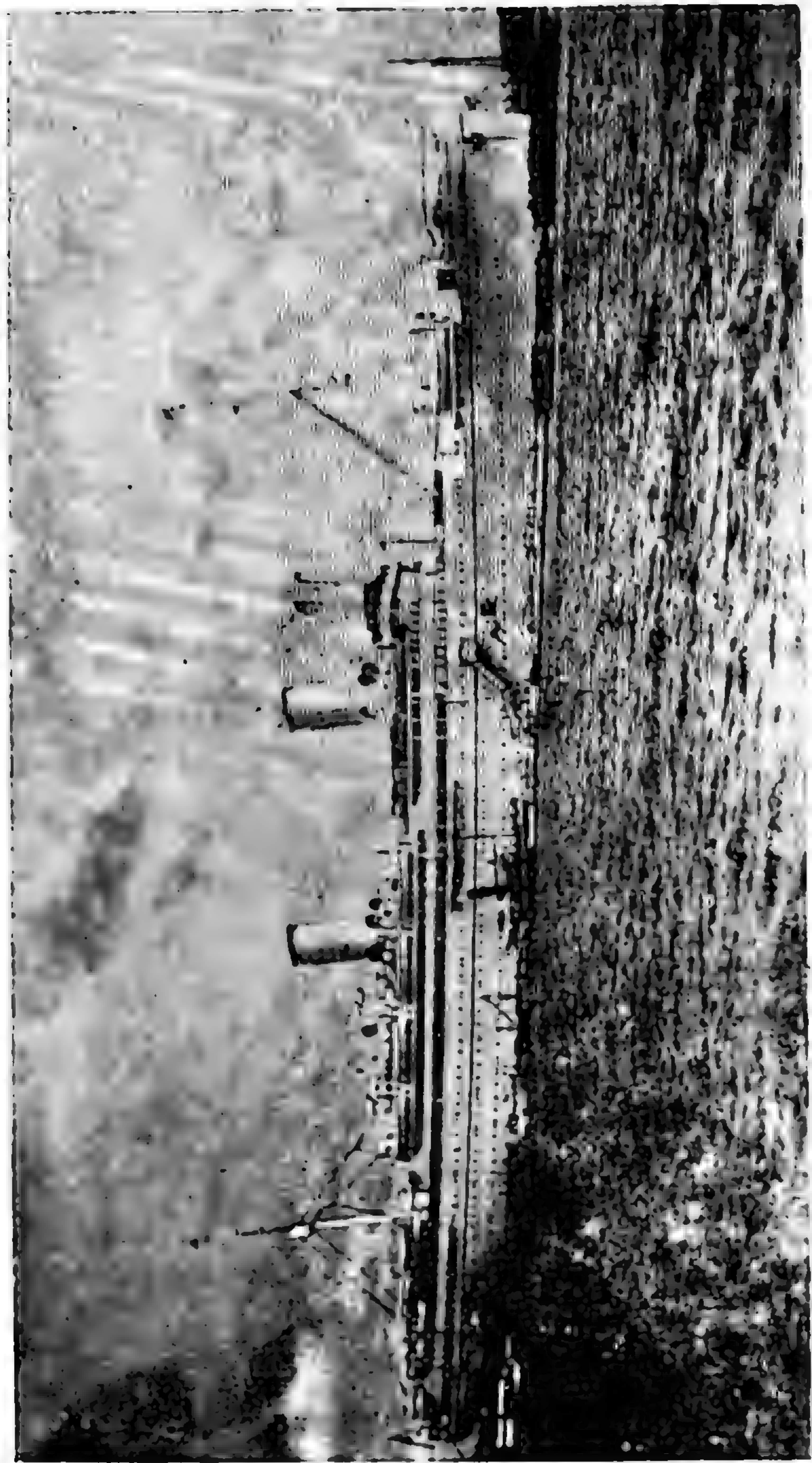
പ്രശസ്തമായ രീതിയിൽ നടത്തുന്ന ചില ഇന്ത്യൻഷാപ്പുകളും കാണാനിടയായി. ഏതായാലും പറയത്തക്ക വിഷമങ്ങളൊന്നുംകൂടാതെ ഞങ്ങൾ കപ്പലിൽ മടങ്ങിയെത്തി. അപ്പോഴെല്ലാം ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടുകാരും പിറമിഡ്സ്കുണ്ടു മടങ്ങിയെത്തിയിരുന്നു. അസാമാന്യമായ വലിപ്പത്തിൽ, കണ്ണത്താത്ത ഉയരത്തിൽ, അവയുടെ ഹൃദയനാദാഗങ്ങളിൽ നിരവധി രഹസ്യങ്ങൾ ഗോപനംചെയ്തുകൊണ്ടു നില്ക്കൊള്ളുന്നു, ആ വമ്പിച്ച മനുഷ്യയന്ത്രങ്ങൾ കത്തെപ്പറ്റി അവകളെത്തോന്നിയെന്നാറിയുന്നതിൽ ഞാൻ വളരെ ഉത്സുകയായിരുന്നു. എന്നാൽ അധികം പേരും ഞാൻ പ്രതീക്ഷിച്ചപോലെ അത്ഭുതാവിഷ്കരായി കാണപ്പെട്ടില്ല.

ഞങ്ങൾ ഇപ്പോൾ വീണ്ടും സമുദ്രത്തിന്റെ നടുവിലായി. കുറേക്കൂടി തണുപ്പു കൂടിക്കൂടിവരുന്നു. കരിക്കൽ ഒരു മഹൽപരിഷ്കാരത്തിന്റെ ഇരിപ്പിടമായിരുന്ന ക്രീറ്റ് എന്ന ദ്വീപിന്റെ സമീപത്തുകൂടെ ഞങ്ങൾ കടന്നുപോയി. ഞാൻ ഇപ്പോൾ എന്റെ മുറിയിലിരുന്നെഴുന്ന ഈയവസരത്തിൽ ഗ്രീസിന്റെ പച്ചനിറത്തിലുള്ള മനോഹരമായ തീരപ്രദേശങ്ങൾ കാണാം. നാളെ ബ്രിൻഡിസിയിലും മറ്റൊന്നാൾ വെനിസിലും കപ്പലടുപ്പിക്കുന്നതാണ്. വെനിസിലിറങ്ങിയാൽ ഞങ്ങളുടെ യൂറോപ്പുസഞ്ചാരം തുടങ്ങുകയായി. ജീവചൈതന്യമില്ലാത്ത വസ്തുക്കളായാൽകൂടി, എന്തെങ്കിലും കാരണവശാൽ നമുക്ക് അടുത്തു പരിചയിക്കുന്നതിനോ, ഇഷ്ടപ്പെടാനോ ഇടവന്നിട്ടുള്ള സാധനങ്ങളുടെ വേർപാടു നമ്മിൽ പലപ്പോഴും സങ്ക

ടമുണ്ടാക്കുന്നു. അതുപോലെ, യാത്രയവസാനിക്കാറായ
 പ്ലോഴെസ്കും ഞങ്ങൾക്ക് ഇത്ര ദിവസത്തെ അടുത്ത പെ
 രുമാററുമൂലം ഇഷ്ടപ്പെടുവാൻ ഇടയായിത്തീർന്നിട്ടുള്ള ഈ
 കപ്പൽ വിടുവാൻ വല്ലരെ ചേദനം തോന്നുന്നതിൽ ആശ്ച
 ര്യപ്പെടുവാനില്ലല്ലോ.

“കോൺഡിറോസോ” നീണ്ടാറം ജീവിക്കട്ടെ!





ബാബർ യാത്രയ്ക്കു കപ്പൽ. “എസ്. എസ്. കോൺസ്റ്റി. ബാബർ.”

ഇററലിയിൽ.

അവസാനം ഇതാ വെനിസ് — ഒരു കാലത്ത് “എഴുപ്പിയാറരിക്കിപ്പെ മനോരാണി”യായി പരിലസിച്ചിരുന്ന ആ വെനിസ്....

ശാന്തമായ ജീവത്തിൽച്ചുടി വഞ്ചി (ഗോണ്ടോള) ഒരു ക്ലേശവും വഹിച്ചുകൊണ്ട് പാമ്പിററപ്പോലെ വളഞ്ഞും വളഞ്ഞും അതിവേഗത്തിൽ ഓടിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഞങ്ങളാകട്ടെ, വലയംചെയ്യുന്ന അതിമനോഹരങ്ങളായ കാഴ്ചകൾകണ്ട്, ആനന്ദാനന്ദത്തിലടങ്ങി, അനുഗൃഹീതരായി, നിശ്ചേഷ്ടരായി നിലകൊണ്ടു. ഇളംകാറ്റിൽ ആടിയുലഞ്ഞു നൃത്തംചെയ്യുന്ന ചെടിപ്പടപ്പുകളും പലതരം പുഷ്പങ്ങളും നിറഞ്ഞ ഉദ്യാനങ്ങളാൽ അലംകൃതവും ആകർഷകവും ആയ നിരവധി ചെറുഭവനങ്ങൾ, ഹോട്ടലുകൾ, ഷാപ്പുകൾ, വ്യവസായശാലകൾ, മുദ്രാലയങ്ങൾ, അവയ്ക്കുമീതെ ഉയർന്ന മാളികകൾ.....ദേവലോകസഞ്ചാരം ചെയ്യുകയാണോ എന്നു ഞങ്ങൾക്കു തോന്നിപ്പോയി! ഈ മനോഹരമായ കാഴ്ചയുടെ ആസ്വാദ്യതയിൽ ചുരുവാടമുള്ള ജലാശയം നിശ്ചലമായി നിലകൊള്ളുന്നു. സമയം, തെളിഞ്ഞ ആകാശത്താൽ പ്രസന്നമായ പ്രഭാതം. സുസ്തൂർവദനരായ സ്രീപുരുഷന്മാർ കൗതുകത്തോടുകൂടി ഞങ്ങളെ നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു. പാലങ്ങളുടെ മുകളിൽ നിന്നു കുട്ടികൾ തുണിയുയർത്തി ‘വിശേഷസന്ദർശക’രായ ഞങ്ങളെ സഹഷം അഭിവാദ്യം ചെയ്തു.

ഒരു മണിക്കൂറിനുള്ളിൽ ഞങ്ങൾക്കു താമസിക്കേണ്ട സ്ഥലത്തെത്തി. ലഘുഭക്ഷണം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അക്ഷരമായ ഞങ്ങൾക്കു വിശ്രമിക്കുവാൻ തോന്നിയില്ല. ബാൽക്കണിയിൽ നിൽക്കുമ്പോൾത്തന്നെ താഴെയുള്ള ഇടുങ്ങിയ വെട്ടുവഴികളിൽ കൂടി തിങ്ങിവിങ്ങി സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഊരാലിയൻ യുവാക്കളുടെ വിളികളും സംഗീതകോലാഹലങ്ങളും കേൾക്കാമായിരുന്നു.

മാഗ്നറ്റിസ്മമായി പുറത്തേയ്ക്കു കടന്നപ്പോൾത്തന്നെ, ഒരുപൂർവ്വകാഴ്ച കാണുവാനെന്നമട്ടിൽ അവിടവിടെ ജനങ്ങൾ കൂട്ടംകൂട്ടമായി ചേർന്നു തുടങ്ങി. പുരുഷന്മാരും സ്ത്രീകളും ആൺകുട്ടികളും പെൺകുട്ടികളും, വിവിധവസ്ത്രത്തിലും വിശേഷരീതിയിലുമുള്ള ഞങ്ങളുടെ വസ്ത്രങ്ങളാൽ ആകൃഷ്ടരായി ചുറ്റുംകൂടി, അല്പംദൂരം ജിജ്ഞാസയോടുകൂടി ഞങ്ങളെ അനുഗമിക്കുകയുണ്ടായി. ഞങ്ങൾപോയ എല്ലാദിക്കിലും അനുഭവം ഇതുതന്നെയായിരുന്നു.

ആദ്യമായി ഞങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചത് അവിടത്തെ പുരാതനകാലത്തെ ഭരണകർത്താക്കളുടെ “ഡോഗ്സ് പാലസ്” (Doge's Palace) എന്നു പ്രസിദ്ധമായ കൊട്ടാരമായിരുന്നു. അതിന്നരികിലുള്ള ‘സെൻറ് മാർക്ക്സ് ക്ലോക്ക്ടവർ’ എന്ന മണിമാളികയിലെ ഭീമാകൃതിയിലുള്ള മണി അടിക്കുന്നത്, ഇരുഭാഗങ്ങളിലായി നിലകൊള്ളുന്ന ലോഹനിമിതമായ രണ്ടു നീഗ്രോവിഗ്രഹങ്ങളത്രെ. കൊട്ടാരം വെണ്ണക്കല്ലുകൊണ്ടും മരംകൊണ്ടും മാത്രം സാൻമരീനൊ എന്ന ശില്പവിദഗ്ദ്ധൻ മൂറിഷ് മട്ടിൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള ഗംഭീരമായ ഒരു കെട്ടിടമാ

ൺ. രണ്ടുപ്രാവശ്യം അഗ്നിക്കിരയായ ഈ അരമന വീണ്ടും നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതാണ്. കഴിഞ്ഞ ലോകമഹായുദ്ധക്കാലത്തു് ഈ അമൂല്യസ്വത്തിനെ ശത്രുക്കളുടെ വികാരകാൽക്കായ ആക്രമണങ്ങളിൽനിന്നു സംരക്ഷിക്കുന്നതിനായി മണലുകൊണ്ടു മുടിക്കെട്ടിയിരുന്ന അത്ഭുതകഥയെപ്പറ്റി ഞങ്ങളുടെ മാഗ്ഗേൾ പലവുരു ഞങ്ങളെ ഉത്സാഹിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി. വയസ്സ് 60 കഴിഞ്ഞതയിലും അയാളുടെ ചൊടിയും ചുണയും ഒരു യുവാവിന്റേതായിരുന്നു. പ്രസംഗത്തിനിടയിൽ പലപ്പോഴും അനേകം ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിച്ചു ഞങ്ങൾ അയാളെ വിചിരിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. എന്നാൽ ഞങ്ങൾ അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ട കാര്യങ്ങൾ അയാൾക്കാണ് കൂടുതൽ നിശ്ചയമെന്ന മട്ടിൽ അവയ്ക്കൊന്നും യാതൊരു മറുപടിയും അയാളിൽനിന്നുണ്ടായില്ല.

“ജയൻറ് ഗേറ്റ് വേ”യിൽകൂടെ ഞങ്ങൾ “ഗോൾഡൻ ഗേറ്റ് വേ”യിലേയ്ക്കു കടന്നു. ഈ രണ്ടാമത്തേതാണ് പണ്ടു “ഡോജ്” മാർ ഉപയോഗിച്ചിരുന്നതു്. ഞങ്ങൾ ഒന്നൊന്നായി കയറിയിറങ്ങിക്കൊണ്ടിരുന്ന ഹാളുകളുടെ ധാവച്ചുവും മനോഹരതയും അന്യോന്യം അതിശയിക്കുമാറുള്ളവയായിരുന്നു. എല്ലാം വിവിധവണ്ണങ്ങളുടെ അത്ഭുതകരമായ ഒരു കേളീരംഗമായിരുന്നു. ടിഷ്യൻ, ടിൻറൊറാരോറാ തുടങ്ങിയ വിശ്വവിഖ്യാതനാരായ ഇറാലിയൻ ചിത്രമെഴുത്തുകാരുടെ വിവിധരീതിയിലുള്ള ആലേഖ്യങ്ങൾകൊണ്ടു് അവിടത്തെ ഭിത്തികളും മേൽത്തട്ടുകളും സർവ്വലംകൃതമായി കാണപ്പെട്ടു. മനോഹരങ്ങളായ കാഷ്ടികൾ കണ്ടു് ആനന്ദഭരിതരായി ആ ‘സമുദ്രാണി’യുടെ

പ്രാചീനപ്രാഭവത്തേപ്പറ്റി സ്മരിച്ചും വിസ്മയിച്ചുംകൊണ്ടു അവയുടെ ആധുനികാവശേഷങ്ങളുടെ നടുവിൽ ഞങ്ങൾ അങ്ങിനെ നിന്നുപോയി! ഇതിനിടയ്ക്കു മാഗ്ഗ്സർക്കിയുടെ ഉത്സാഹത്തിൻ ഒരു നിമേഷനേരത്തേയ്ക്കു പോലും യാതൊരു കുറവും കണ്ടില്ല. ഓരോ മുറികളിലേയ്ക്കും ഞങ്ങളെ നയിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ അയാൾ, അപ്പോഴപ്പോഴായി ഇടക്കുണ്ണിട്ടു ഞങ്ങളുടെ മുഖഭാവം നോക്കി, ഞങ്ങളുടെ കൺമുറവിൽ നിവർത്തിവിരിച്ചിരിക്കുന്ന അതുപുതകൾക്കു അയാൾ ആശിക്കുന്നത്ര ഞങ്ങളെ വികാരാവേശരാക്കുന്നുണ്ടോ എന്നു സൂക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. അതിനുശേഷം, മറുളളവരിൽനിന്നു മറയ്ക്കാൻ സാധിക്കാതെ തന്നിൽ നിറഞ്ഞു കവിഞ്ഞൊഴുകുന്ന സ്വാഭാവികപാരമ്യത്താൽ വിവശനായി വീണ്ടും അയാൾ, തന്റെ മാതൃഭൂമിയിലെ അനുഗമകർക്കിതിന്നുണ്ടായ നിരവധി കലാപുണരമാരെയും ചിത്രകാരന്മാരെയുംപറ്റിയുള്ള പ്രസംഗം മിതമായ സ്വരത്തിൽ തുടൻകൊണ്ടിരിക്കും. പ്രത്യേകിച്ചു ടിൻറെറാരാരോവിനെപ്പറ്റിപ്രസ്താവിക്കുമ്പോൾ അയാളുടെ പ്രസംഗം ഏറെയും ഉജ്ജ്വലമായി കാണപ്പെട്ടു. ആ നാമധേയം ഉച്ചരിക്കുമ്പോൾ അയാളിൽ ദൃശ്യമായിരുന്ന കാജസ്സം ഗാംഭീര്യവും അയാളുടെ പ്രാധാധികൃതത്തെ അതിശയിച്ചുകൊണ്ടുള്ളതായിരുന്നു.....

മാഗ്ഗ്സർക്കിയുടെ ചിത്രമെഴുത്തുകൾ അലംകൃതമെങ്കിലും, സന്താപവാഹിനിയായ അന്തരീക്ഷത്തോടു കൂടിയ, ഒരു മുറി കാണുവാനിടയായി. അന്വേഷണത്തിൽ അതുപണ്ടത്തെ കുറുക്കാരുടെ കേസുവിസ്താരത്തിനുള്ള മുറിയാ

ണെന്നറിഞ്ഞു. അതിന്റെ ഒരു ചുമരിൽ ചായമിട്ട ഒരു വാതിൽ കാണാമായിരുന്നു. ആയത്, “ഇങ്ങിനിവിരാതവണ്ണം” യാത്രയയക്കപ്പെടുന്ന കുറ്റക്കാർ ചെന്നുചേരേണ്ട അഗാധമായ ഇരുട്ടുകുളിലേയ്ക്കു നയിക്കുന്ന “നെടുവീപ്പുപാല” (Bridge of Sighs) ത്തിലേയ്ക്കു ഇതാണ്ത്ര. അതേമുറിയിലെ വേറൊരു ചുമരിൽ സിംഹത്തിന്റെ വായപോലെ ഒരു ഭവനം കാണാം. അവിടെയാണത്രെ, പൗരന്മാരുടെ നേക്കുള്ള പേരുവെണ്ണാത്ത പരാതിക്കുളികൾ, വിരോധികൾ നിക്ഷേപിച്ചിരുന്നത്. ആ പ്രമാണത്തെ മാത്രം ആധാരമാക്കി ഏതൊരുവനെയും വിസ്തരിച്ചു ശിക്ഷിക്കാമായിരുന്നു.....

അടുത്തായി ഞങ്ങൾ പ്രവേശിച്ചത് “മദ്ധ്യകാല”ങ്ങളിലെ ആയുധപ്രദർശനമുറിയിലായിരുന്നു. അവയിൽ മനുഷ്യരെ കുറും സമ്മതിപ്പിക്കുന്നതിനായി ഉപയോഗപ്പെടുത്തിയിരുന്ന ചില ആയുധങ്ങൾ, കാണുന്നമാത്രയിൽ സ്വപ്നത്തിൽപോലും കണ്ടിട്ടില്ലാത്ത ഏതു കുറ്റവും ആരും സമ്മതിച്ചുപോകത്തക്കതായിരുന്നു! ഞങ്ങൾ മുന്നോട്ടു ചെല്ലുന്നതോടും ഡോജ്കൊട്ടാരത്തിന്റെ മാഹാത്മ്യംകൂടേണ മങ്ങി മങ്ങി, ഒടുവിൽ അതു സ്വപ്നതുല്യമായിത്തീരുമ്പോലെ തോന്നി. ഞങ്ങൾ പിന്നെ “നെടുവീപ്പുപാല”ത്തിലേക്കു ചെന്നു. ഇതിൽക്കൂടിയത്രെ മരണത്തിനു ശിക്ഷിക്കപ്പെട്ട സാധാരണകുറ്റക്കാരെയും രാഷ്ട്രീയതടവുകാരെയുമെല്ലാം അവിടത്തെ ഇരുട്ടുകുളിലേക്കു നയിക്കപ്പെടുന്നത്.

തന്നെ ഒരിക്കൽ കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് സംഘക്കാർ 32 ദിവസത്തോളം അടച്ചിട്ടിരുന്നതായ ഒരു ഇരുട്ടറ, ഞങ്ങളു

ടെ മാഗ്ഗദൾ ഞങ്ങൾക്കു കാട്ടിത്തരികയുണ്ടായി. “**But no trouble now. 99% Communists finished**” (ഇപ്പോൾ ഒരു ഉപദ്രവവുമില്ല. 99 ശതമാനം കമ്മ്യൂണിസ്റ്റുകാരുടെയും കഥ കഴിച്ച്) എന്നും അയാൾ അതോടൊപ്പം ഒരു ചെറിയ മന്ദഹാസത്തോടുകൂടി പ്രസ്താവിക്കുകയുണ്ടായി. ഈ ഭാഗത്തുള്ള അറകളിൽനിന്നാണത്രെ പണ്ടുകാലങ്ങളിൽ വധശിക്ഷയ്ക്കു വിധിക്കപ്പെട്ടവരെ പൊതുജനങ്ങൾ കാണുക കൊലപ്പെടുത്താനായി കൊണ്ടുപോയിരുന്നത്. എന്നാൽ അക്കാലത്തു രഹസ്യമായി വിധിക്കപ്പെട്ടവരെ സൂക്ഷിച്ചിരുന്ന ഇരുട്ടറകൾ താഴെയായിരുന്നു. അവിടമെല്ലാം ഭയങ്കരമായ കൂരിരുട്ടാണ്. ശിക്ഷിക്കപ്പെട്ട നിർഭാഗ്യരായ കൂട്ടുകാർ തമ്മിൽ യാതൊന്നും അറിയിക്കാൻ നിവൃത്തിയുണ്ടായിരുന്നില്ല. ആ ഇരുട്ടറകളിൽ ഒന്നിലിരുന്നാണത്രെ വിഖ്യാതനായ ആംഗലേയകവി ബയറൺ “നൈടുവീപ്പുപാല”ത്തെപ്പറ്റിയുള്ള വരികൾ രചിക്കുന്നതിനായി കുറേനേരം തനിയെ പോയിരുന്നത്. ഉള്ളിലുള്ള ഇടുങ്ങിയ വഴികളിലൊന്നിലാണ് നിരവധി മനുഷ്യശിരസ്സുകളെ ചേർത്തിട്ടുള്ള ഭയങ്കരമായ തൂക്കമരയന്ത്രം പണ്ടു സ്ഥാപിച്ചിരുന്നത്. അവിടെ നിലത്തു ഒരു മൂലയിൽ വട്ടത്തിലുള്ള മൂന്നു പോരങ്ങൾ ഇപ്പോഴും കാണാം. അവയിൽകൂടിയത്രെ, വിധിക്കപ്പെട്ടവരുടെ രക്തം അടിയിലുള്ള തോട്ടിലേക്കു ഒഴുകിപ്പോയിരുന്നത്. ഇവയെല്ലാം ഏറ്റവും മനോവ്യഥയ്ക്കു കാരണമാക്കിത്തീർത്ത കഷ്ടതകളായിരുന്നു. വെറും നിസ്സഹായമായ നിരാശയുടെ അത്യന്തം ഭയനീയമായ രോദനങ്ങൾ അപ്പോൾതന്നെ കേൾക്കുന്നതായും രക്തത്തിന്റെ ദുർഗ്ഗന്ധംകൊണ്ടു ആ അ

ന്തരീക്ഷം നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നതായും തോന്നി. അവിടെനിന്നും വിശാലമായ ഒരു മുറത്തേയ്ക്കിറങ്ങിയപ്പോൾ ഡോ. ജസ്റ്റിന്റെ കെട്ടാരം, ഗംഭീരമായ അതിന്റെ പൊതുവായ പെരുപ്പത്തോടു കൂടി വീണ്ടും ഞങ്ങളെ കാണാൻ തന്നെ. എന്നാൽ ആ മഹാസൗധത്തിന് എന്റെ മേലുണ്ടായിരുന്ന മാന്ത്രികശക്തി ആ സമയംകൊണ്ട് നിശ്ശേഷം നശിച്ചുകഴിഞ്ഞിരുന്നു.

137 ഒപിപുകൾ, 2000 തോട്ടുകൾ, 3000 തെരുവീഥികൾ എന്നിവ ചേർന്നുള്ള ഒരു മനോഹരനഗരിയാണു വെനിസ്. തുകൽ, ഗ്ലാസ് എന്നീ വ്യവസായങ്ങൾക്ക് അതു വളരെ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ടതാണ്. ഷാപ്പുകളിൽ അത്തരം സാമാനങ്ങൾ കാണികളിൽ ആരേയും ആകർഷിക്കത്തക്കവണ്ണം ഏറ്റവും ഭംഗിയായ രീതിയിൽ പ്രദർശിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. വില്പനക്കാരുടെ മത്യാഭ്യർത്ഥനയെ പെരുമാറ്റം ഏറ്റവും ആകർഷകമായിട്ടുള്ളതാണ്. മറ്റു യൂറോപ്യൻ രാജ്യക്കാണെന്നപോലെ ഇറ്റലിയിലെ ജനങ്ങൾക്കും ഇൻഡ്യക്കാരുടെ “സാരി” വളരെ കൗതുകമുള്ള ഒരു വസ്ത്രമത്രെ. അതു അവർ തുറന്നു പ്രസ്താവിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷ പഠിച്ചവരുടെ പരിചയമുള്ളവർ നന്നേ ചുരുക്കമാണ്. എങ്കിൽ കൂടി അവർക്കു ഞങ്ങളോടുള്ള സന്മനോഭാവം പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തുവാൻ വളരെ ഉല്ക്കണ്ഠയുള്ളതായി കാണപ്പെട്ടു. തന്മൂലം അവരുടെ നാടൻമട്ടിലുള്ള മത്യാഭ്യർത്ഥനകൾ ഒരു വാക്കോ സൗഹൃദപൂർവ്വമായ ഒരു മനോസമോ കൊണ്ട് ഞങ്ങളെ കടന്നു പോയ കാരോരുത്തരും ഞങ്ങളെ സമാഗതമരുളിയിരുന്നു. പല ഷാപ്പുകളിൽ ഞങ്ങളെ ആംഗ്ലഭാഷയിൽ സം

സാരിക്കേണ്ടിവന്നിട്ടുണ്ട്. ഞങ്ങൾക്കു നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്ന ഏതാനും ചില ഹൃദ്യ വാക്കുകൾകൊണ്ടു പറയത്തക്ക ഉപയോഗമൊന്നുമുണ്ടായില്ല. എങ്കിലും ആ അവസരം ഇരുട്ടിട്ടും ഒരുപോലെ വിനോദപ്രദമായിരുന്നു.

കഷ്ടിച്ചു കഴിച്ചുകൂട്ടാൻ മാത്രം ഇംഗ്ലീഷ് പരിജ്ഞാനമുള്ള അദ്ദേഹം ചില ഇറ്റാലിക്കാർ, വിശേഷിച്ചു ഷാപ്പുകാർ, ഞങ്ങളോടു തെരുവുതെരുവു വഴിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ചോദ്യങ്ങൾക്കു കയ്യും കണക്കുമില്ല. ഏതായാലും, അവർക്കു ഞങ്ങളോടുണ്ടായിരുന്ന സഹൃദയത്വം എത്രയും സ്പഷ്ടമായിരുന്നു. അതിന്നനുയോജ്യമായ അവരുടെ പെരുമാറ്റത്തിന്റെ ഫലമായി ഞങ്ങൾ നിഷ്പ്രയാസം അവരോടു സുപരിചിതരായിത്തീർന്നു. ചോദ്യംചെയ്തപ്പോൾ അവരെല്ലാവരും മുസ്സോളിനിയുടെ ആരാധകനായ ഫാസിസ്റ്റുകാരാണെന്നഭിമാനിച്ചു. ഞങ്ങൾ കയറിയ ഒരു ഷാപ്പിലെ കൂട്ടുകച്ചവടക്കാരിൽ ഒരാളും, സാമാന്യം ഇംഗ്ലീഷ് സംസാരിക്കാവുന്നവനുമായ ഒരു ഇറ്റാലിയൻ യുവാവു എന്നോടായി, താൻ ഫാസിസ്റ്റു സിദ്ധാന്തത്തിൽ ബലമായി വിശ്വസിക്കുന്നവനാണെന്നും അടുത്തുതന്നെ അബ്സീനിയായിൽ പോയി സമരത്തിൽ ചേരാനിടയുണ്ടെന്നും പറഞ്ഞു.

“നിങ്ങളുടെ കൂട്ടർ ഇനിയും നരബലികൊണ്ടു തൃപ്തിപ്പെട്ടിട്ടില്ലേ” എന്നു ഞാൻ ചോദിച്ചു.

“അതെന്റെ രാജ്യത്തിനുവേണ്ടിയല്ലേ? കൂടാതെ, അബ്സീനിയക്കാർ വളരെ സ്വാർത്ഥികളാണ്. ഞങ്ങളുടെ രാജ്യക്കാരെ അവിടെ താമസിപ്പിക്കാൻപോലും അവർ

അനുവദിക്കുന്നില്ല.” എന്നായിരുന്നു അയാളുടെ സമാധാനം.

“എന്തായാലും ഞങ്ങൾക്കു നിങ്ങളുടെ ഈ മനോഭാവം മനസ്സിലാക്കുവാൻ വളരെ പ്രയാസമായിരിക്കുന്നു. സ്വാർത്ഥികളായുള്ള അബ്സീനിയക്കാരുോടു സഹതപിക്കുവാനാണു ഞങ്ങൾക്കു കൂടുതൽ ആഗ്രഹം തോന്നുന്നത്” എന്നു ഞാൻ മറുപടി പറഞ്ഞു.

ഇതു കേട്ടു അയാൾ സരസമായി ഒന്നു ചിരിച്ചു.

“ആട്ടെ, നിങ്ങൾക്കരികുവാനിഷ്ടപ്പെട്ടുവോ?” എന്നു ഞാൻ വീണ്ടും ചോദിച്ചു.

അയാളാണെങ്കിൽ, കോമളനായ (സൗന്ദര്യം ഇറക്കിക്കാക്കു പൊതുവിലുള്ള ഒരു ഗുണമാണ്) ഒരു തികഞ്ഞ യുവാവ്. ഈ സൗന്ദര്യത്തേയും യൗവനത്തേയും പീരങ്കി ഒരു തീരയാക്കിക്കളയുന്നതു പരിതാപകരമായിത്തന്നെ തോന്നി.

“ഞാൻ മരിച്ചാലെന്തു? എനിക്കുവേണ്ടി കരയുവാൻ മാതാപിതാക്കന്മാരോ ബന്ധുക്കളോ ആരുംതന്നെയില്ല” എന്ന് അയാൾ പറഞ്ഞു. “എന്തായാലും ഒരിക്കൽ മരിക്കണം. പിന്നെ ഇപ്പോൾത്തന്നെയായാലെന്നാണ്? മാത്രമല്ല, ഉടനടി പോകേണ്ടതു ഞാനല്ല, ആ നിൽക്കുന്ന എന്റെ സ്നേഹിതനാണ്” എന്നു കൂട്ടുകച്ചവടക്കാരനെ നോക്കി പറഞ്ഞു. അയാളുടെ വർത്തമാനത്തിന്റെ മട്ടുകൊണ്ട് “എന്തായാലെന്നെ”ന്നുള്ള ആ മനോഭാവം ആത്മാർത്ഥമായിട്ടുള്ളതല്ലെന്നും വെറും നാട്യം മാത്രമാണെന്നും എനിക്കു തോന്നി. ആ കൂട്ടുകാരനാകട്ടെ, എന്റെ സഹസഞ്ചാരിയായ സ്നേഹിതയുമായി

ഒരു സാമാനത്തിന്റെ വിലയെപ്പറ്റി തർക്കിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നുവെങ്കിലും, ഞങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള സംഭാഷണം ശ്രദ്ധിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. തന്റെ സ്റ്റേറ്റിന്റെ ഒടുവിലത്തെ വർഷ കേട്ടത്തോടുകൂടി പെട്ടെന്നു് അയാൾ താൻ നിന്നിരുന്ന മുറിയുടെ പുറത്തു് ആരെങ്കിലും ഉണ്ടോ എന്നു നോക്കി, കർട്ടൻകൊണ്ടു വാതിൽചാക്കു നല്ലവണ്ണം മൂടി, എന്നെ സമീപിച്ചു താണുസ്ഥാനത്തിൽ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “അബ്സീനിയയിലേയ്ക്കു പോകാൻ വാസ്തവത്തിൽ എനിക്കിഷ്ടമില്ല; പോകാതിരുന്നാൽ കൊള്ളാമെന്നു മുണ്ടു്. എന്നാൽ എനിക്കു ഗത്യന്തരമില്ല.” ഈ വാക്കുകൾ ഉച്ചരിയ്ക്കുമ്പോൾ അയാളുടെ മുഖത്തു ഭൂഖഭാവം നല്ലപോലെ കാണാമായിരുന്നു. എന്നാൽ മറന്നുകേൾപ്പോലെ അയാളും സ്വന്തം നാടും വീടും വിട്ടുപോകാൻ നിർബന്ധിതനായിത്തീർന്നിരിക്കണം!

പിറ്റേന്നു രാവിലെ ഞങ്ങൾ വിയനയ്ക്കു യാത്രയായി. അതു വാസ്തവത്തിൽ സർവ്വോപരി കമനീയവും പ്രശാന്തവുമായ ഒരു പ്രഭാതമായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ സംഘാംഗങ്ങൾ എല്ലാവരുംതന്നെ ഉത്സാഹംകൊണ്ടു മതിമറന്നവരായി കാണപ്പെട്ടു. ചിലർ പാട്ടുപാടാൻ തുടങ്ങി. ഇരുഭാഗങ്ങളും ഉന്നതസൗധങ്ങളാൽ. അലംകൃതമായ സരിത്തിൽക്കൂടി ഞങ്ങളുടെ വഞ്ചികൾ സൈപരഗമനം ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. ചന്തടിവസമായതിനാൽ. തെരുവീഥികളിൽ വലിയ ജനക്കൂട്ടമായിരുന്നു. അതിനിടയിൽ ഒരു പട്ടാളസംഘം അവരുടെ പാളയത്തിൽനിന്നും “റോഡ് മാച്ചു”യി വരുന്നതും കണ്ടു. സന്തോഷാധിക്യത്തിൽ ഞങ്ങൾ ആ നാട്ടുമുറപോലെ കൈകളുയർത്തി

ഹാസിസ്തീരിതിയിൽ അവരെ അഭിവാദ്യം ചെയ്തപ്പോൾ ഉത്സാഹഭരിതരായ ജനങ്ങൾ ആത്മവിളിച്ചു ഞങ്ങളേയും അതേമട്ടിൽ ആദരിച്ചു.

ഭക്തിനിബല ആ യാത്ര വളരെ സങ്കരമായിരുന്നു. ഇരുപത്തും വിശാലമായി പരന്നുകിടക്കുന്ന സസ്യശൃംഖലയും ഫലഭൂയിഷ്ഠവുമായ പച്ചപ്രദേശങ്ങൾ മുസ്സോളീവിന്റെ ഭരണത്തിൻകീഴിൽ തഴച്ചുവളരുന്ന രാജ്യത്തിന്റെ സമൃദ്ധി വിളിച്ചുപറയുകയാണോ എന്നു തോന്നി. വിസ്തൃതങ്ങളായ മുന്തിരിത്തോട്ടങ്ങൾ, മഞ്ഞയും വെള്ളയുമായ മനോഹരങ്ങളായ ചെറുപ്പുഷ്പങ്ങളാൽ പരവതാനി വിരിച്ചിട്ടുള്ള പുൽമൈതാനങ്ങൾ, പച്ചനിറത്തിലുള്ള നീണ്ട പുല്ലുകൾക്കിടയിലൂടെ തങ്ങളുടെ ചുവന്ന മുഖം പുറത്തു കാണിക്കുന്ന പോപ്പിമുടികൾ, ഇങ്ങിനെ വിചിത്രമായ വിവിധപ്രദേശങ്ങളിൽകൂടി ഞങ്ങൾ ദീർഘനേരം യാത്രതുടന്നു. അകലെ കുന്നിനൊന്നുപരിയായി ഉയന്നു പോകുന്ന ആൽപ്പ് പർവ്വതനിരകൾ, ക്രമേണ വിദൂരതയുടെ നീലിമയോടുകൂടി കെട്ടിപ്പിണയുന്നപോലെ കാണപ്പെട്ടു.

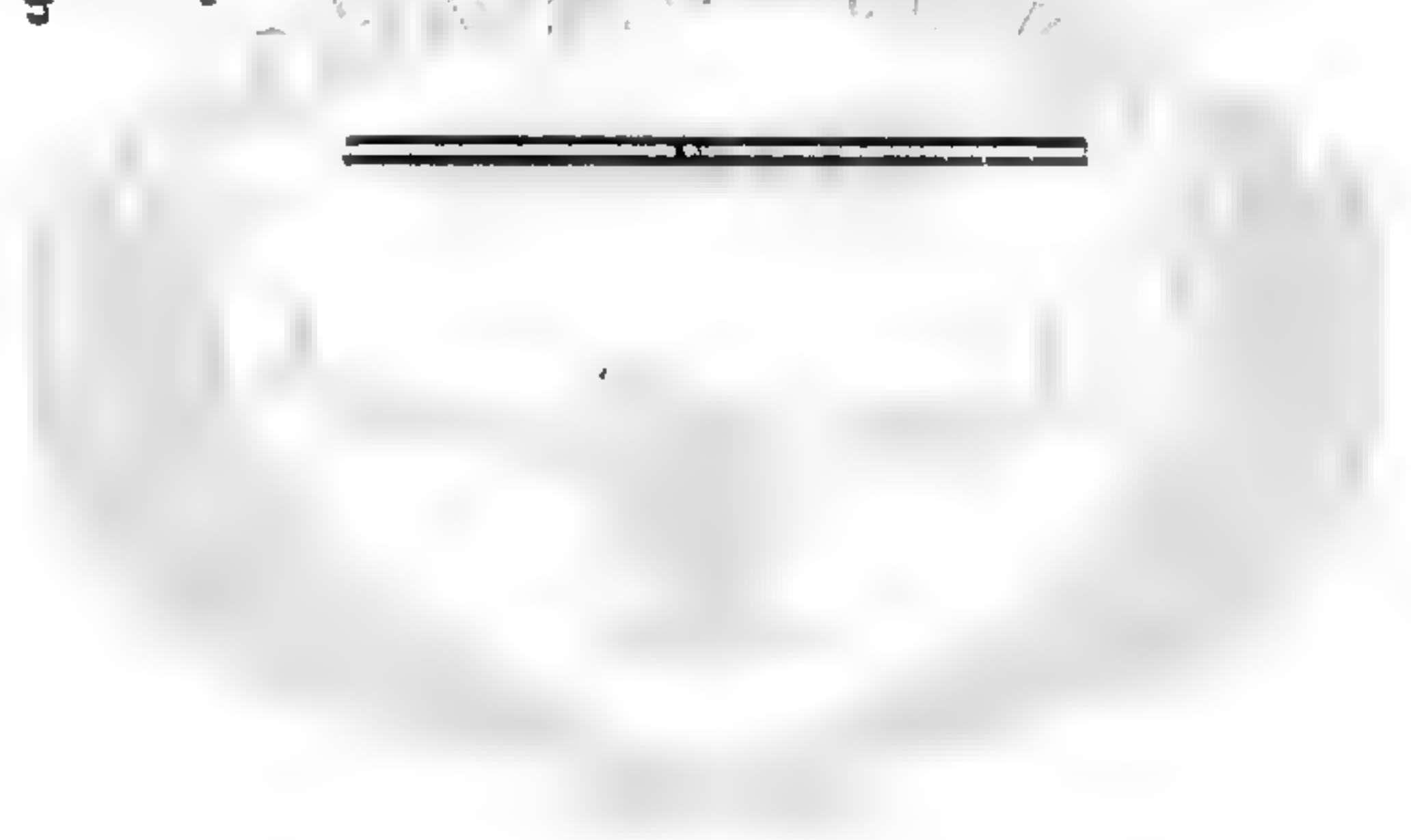
ഏതാനും മണിക്കൂറുകൾ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഞങ്ങൾ മലകളോടടുക്കുകയാൽ തണുപ്പു വർദ്ധിച്ചുതുടങ്ങി. ഇരുട്ടുത്ത തുരങ്കങ്ങളിലൂടെയായി ഞങ്ങളുടെ ഗതി. പരിസരങ്ങളിലുള്ള കാഴ്ചകൾ പൂർണ്ണാധികം സുലഭവും ഗംഭീരവുമായിത്തീർന്നു. മഞ്ഞുരച്ചുകിടക്കുന്ന പർവ്വതപാശ്വരങ്ങളിൽ നിന്നും അലിഞ്ഞൊഴുകുന്ന നേരിയ നീച്ചാലുകൾ മന്ദമായി താഴ്വരകളിലേയ്ക്കൊലിക്കുന്നു. അവയിൽ ചിലത് നരഞ്ഞുപതഞ്ഞു ചെറിയ ഉറവുകളായും വെള്ളച്ചാട്ടങ്ങളായും

ളായും പരിണമിക്കുന്നു. കറുത്തിരുണ്ട 'ഫെർ'വുക്കുണ്ടെന്ന് തിணிപ്പിച്ചു. എല്ലാ തരത്തിലും നിറത്തിലുമുള്ള രക്ത പുഷ്പങ്ങളാൽ മലഞ്ചുരുക്കുകൾ സവിശേഷം ആകർഷിതമായിരുന്നു. ഗതിവേഗമനുസരിച്ച് മാറിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതും ഏതാണ്ടുവസാനമൊത്തുപോലെ കാണപ്പെടുന്നതുമായ ആ വനസമൃദ്ധിയിൽകൂടി അനേകായിരം നാഴിക പാഞ്ഞുകയറുമ്പോൾ നിശ്ശബ്ദമായി മഞ്ഞുമൂടിക്കിടക്കുന്ന ആ കൊടുമുടികൾക്കിടയിൽ സർപ്പാതിശായിയായ ഒരു സമാധാനം ഭരണം നടത്തുന്നപോലെ തോന്നി.

ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു മേച്ചിൽസ്ഥലങ്ങളോടു കൂടിയ നാട്ടിൻ പുറങ്ങൾ, ചെറിയവയെങ്കിലും തിരക്കേറിയ പട്ടണങ്ങൾ, ഭൂമഗാത്രം ബലശാലികളുമായ സ്രീപുരുഷനാരുടെയും ഭാസുരമായ ആരോഗ്യത്താൽ സമൃദ്ധസിക്കുന്ന സുകുമാരശരീരരായ ബാലികാബാലന്മാരുടെയും, ചുറ്റിലുമുള്ള മനോഹരപുഷ്പങ്ങളോടുകൂടി മാധുര്യമേറുന്ന മാംസളങ്ങളായ ശിശുമുഖങ്ങളുടേയും ഇടയിൽകൂടി കടന്നുപോകുമ്പോൾ അപരിമിതമായ നിത്യയൗവ്വനത്തിന്റെ കത്തനടുവാൽതന്നെയോണോ ഞങ്ങളെന്നു തോന്നിപ്പോയി. വിദൂരസ്ഥങ്ങളായ നഗരങ്ങളിലെ വാടിയ വനങ്ങളും ചായം തേച്ച സൗന്ദര്യധാമങ്ങളുമെവിടെ? അകൃത്രിമമായ ആ അനശ്വരയുവചൈതന്യമെവിടെ? അവരെ കാണുന്നതുതന്നെ എന്തൊരാളാണത്?

ഞങ്ങൾ വീയനായിത്തീർന്നപ്പോൾ രാത്രിയായി. വണ്ടി സ്റ്റേഷനോടുത്തു തുടങ്ങിയപ്പോൾ സുപ്രസീദ്ധമായ ആ മഹാനഗരത്തെക്കുറിച്ചോ, ചുരുങ്ങിയ കാലമെങ്കിലും അവിടത്തെ സുഖവാസമനുഭവിക്കുവാൻ ഏ

നിഷ്കൂലമായ ഭാഗ്യത്തെക്കുറിച്ചോ, ഉള്ള പിന്തെയൊന്നുമില്ലാ എന്റെ ഹൃദയത്തിൽ കുടികൊണ്ടിരുന്നത്. ആ പട്ടണത്തിൽ നിവസിക്കുന്ന ബഹുസംഹൃതം ജനങ്ങളുടെ ഇടയിൽ ഏകാന്തമായ ഒരു വിഗ്രഹം എന്റെ അന്തർദ്ദൃഷ്ടികൾക്കുമുമ്പിൽ മുഴുകി നിന്നു. അത്, ഭാരതമാതാവിന്റെ വീരസന്താനങ്ങളിൽ പ്രഥമഗണനീയനായ ഒരു പുരുഷനാണ് — ആയുസ്സിനാത്മ്യന്മാപേക്ഷിതമായ ശരീരഭാഗ്യത്തെ മാത്രമുദ്ദേശിച്ച് അവിടെയെത്തിട്ടുള്ള, ആത്മാവും ഹൃദയവും വിദൂരസ്ഥമായ സ്വദേശത്തിൽ തന്നെ വിട്ടുപോന്നിട്ടുള്ള, ഒരു മഹാന്റെയാണ്.



വിയന്നാനഗരം.

അനേകം വമ്പിച്ച കെട്ടിടങ്ങളോടും, മനോഹരമായ ശ്മശാനങ്ങളോടുംകൂടിയ വിയന്നാ, യൂറോപ്പിലെ വെട്ടുപ്പം ഭംഗിയും തികഞ്ഞ മഹാനഗരങ്ങളിൽ ഒന്നാകുന്നു. ലണ്ടനിലും മറ്റും കാണുന്ന രീതിയിലുള്ള ചെറുപ്പരകൾ ഇവിടെ ഇല്ല തന്നെ. ദരിദ്രരുടെ വാസപ്രദേശങ്ങൾ പോലും എത്രയോ ശുചിയുള്ളവയാകുന്നു. ലോകമഹായുദ്ധത്തിനുശേഷം കഠിനമായ ദാരിദ്ര്യമനുഭവിക്കുന്നതെങ്കിലും, അവിടത്തെ മനോഹരമായ ഷാപ്പുകളും, പ്രസിദ്ധമായ കാപ്പിയും മധുരപലഹാരങ്ങളും കഴിച്ചു രസിച്ചുകൂടുന്ന ജനങ്ങളെക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞ ഹോട്ടലുകളും, ജനങ്ങളുടെ സ്വതസിദ്ധമായ ഉന്മേഷസ്വഭാവവും വിനോദപ്രതിപത്തിയും, ഈ നഗരത്തിന് ഉല്ലാസഭരിതമായ ഒരു ഭാവം ഉളവാക്കുന്നുണ്ട്.

ഇന്നത്തെ “കാത്തലിക്ക് സോഷ്യലിസ്റ്റ്” കക്ഷിക്ക് ഭരണാധികാരം ലഭിക്കുന്നതിനുമുമ്പു പ്രബലമായിരുന്ന “സോഷ്യൽ ഡെമൊക്രാറ്റ്സ്” (സ്ഥിതിസമത്വവാദികൾ) മൂലം ഈ നഗരത്തിനു വളരെ അഭ്യുദയമുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോൾ വിയന്നാ മുൻസിപ്പാലിറ്റി നടത്തിവരുന്ന നൂറിലധികം കിൻഡർ ഗാർട്ടൻ സ്കൂളുകളുടെ ഇന്നത്തെ പ്രശസ്തമായ നിലക്കു കാരണം തീർച്ചയായും അവർതന്നെയാണ്. അത്തരത്തിൽ തൊഴിലാളികളുടെ കുട്ടികൾക്കുള്ള ഒരു മാതൃകാപാഠശാല ഞങ്ങൾ സന്ദർശിക്കുകയുണ്ടായി.

ആരോഗ്യശാസ്ത്രതത്വങ്ങളെ മുൻനിർത്തി മനോഹരമായ രീതിയിൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള ആ വന്ദിച്ച വിദ്യാമന്ദിരം, നഗരത്തിന്റെ അതിർത്തിയിൽ ശുദ്ധവും ആഹ്ലാദപ്രദവുമായ വനാന്തരവായു ഏല്പിക്കാവുന്ന വിസ്തൃതമായ ആരാധനയിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നു. അപ്പനമ്മമാർ ജോലിക്കു പോയിരിക്കുന്ന സമയത്തു, കാലത്തു ഏഴുമണിയുതൽ വൈകുന്നേരം ആറുമണിവരെ കുട്ടികൾ അവിടെയായിരിക്കും. സാമൂഹികമോ ഗാന്ധികമോ ആയ സ്ഥിതി ആരോഗ്യത്തിന് അനുപമമല്ലാത്ത ബാലികാബാലന്മാരെ ചുരുങ്ങിയ ഫീസോടുകൂടി അവിടെ ചേർക്കുന്നു. മിക്കപേരും ഈ ചെറിയ സംഖ്യപോലും കൊടുക്കുന്നില്ല. സ്വന്തം ഗൃഹങ്ങളിൽ ധനികന്മാരുടെ കുട്ടികൾക്കുപോലും അനുഭവിച്ചറിയാൻ നിവർത്തിയില്ലാത്ത സുഖസൗകര്യങ്ങളാണ് ഇവക്ക് ഇവിടെ ലഭിക്കുന്നത്. ഏതാണ്ട് ആദർശനരൂപമായ സ്ഥിതിയിൽ, സമത്വന്മാരായ ഗുരുനാഥന്മാരുടെ കീഴിൽ, ഭാവിയുടെ വികസപരാശകളായ ഈ മനോഹരജീവിതകുസുമങ്ങൾ സാവധാനത്തിൽ വളർന്നുവരുന്നു. കളിയിലും ജോലിയിലും താല്പര്യം, ആത്മവിശ്വാസം, സഹകരണബുദ്ധി, എന്നിവ ഈ ബാല്യദശയിൽത്തന്നെ ഇവരിൽ അങ്കുരിപ്പിക്കുന്നതിന് അദ്ധ്യാപകന്മാർ പരിശ്രമിക്കുന്നു.

ഇവിടെ സഹവിദ്യാഭ്യാസമാണ് നടപ്പിലിരിക്കുന്നത്. എങ്കിലും വലിയ ക്ലാസ്സുകളിൽ ഈ സമ്പ്രദായം ആസൂത്രിയക്കാക്കിപ്പടുമില്ലെന്നാണ് ഞങ്ങളോടു പറഞ്ഞത്. (കത്തോലിക്ക രാജ്യങ്ങളിൽ പൊതുവെ, സഹവിദ്യാഭ്യാസ

ത്തോടുള്ള മനോഭാവം ഇങ്ങിനെയാണ്) 'നാട്ടുപുറങ്ങളിൽ, സ്ഥലച്ചുരുക്കംകൊണ്ടുമാത്രം ആൺകുട്ടികളും പെൺകുട്ടികളും ഒരുമിച്ച് ഒരേക്ലാസ്സിൽത്തന്നെ പഠിക്കാറുണ്ട്. എന്നാൽ പട്ടണങ്ങളിൽ, ഒരേസ്കൂളിൽത്തന്നെ പഠിക്കുന്നതായാൽകൂടി രണ്ടുതുടക്കം വെച്ചേറെ ക്ലാസ്സുമുറികളാണുള്ളത്. അടുത്തകാലത്തു പണിതീൻ ഒരു പ്രാഥമികപാഠശാലയിൽ ഞങ്ങൾ പോകരുണ്ടായി. വളരെ റിശേണപ്പെട്ട രീതിയിലുള്ള ഒരു കെട്ടിടമായിരുന്നു ഇത്. അവിടെ ഓരോ ക്ലാസ്സുമുറിയിലും ഓരോ 'റേഡിയോ' (Radio Receiver) ഉള്ളതുകൊണ്ടു സ്കൂൾ, മേലധ്യക്ഷൻ തന്റെ ആപ്പീസ് മുറിയിൽ ഇരുന്നുകൊണ്ട് ഒരേസമയത്തു എല്ലാക്ലാസ്സിലെ കുട്ടികളോടും സംസാരിക്കുന്നതിനു സാധിക്കും. പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിലെ മറ്റൊല്ലാ വിദ്യാലയങ്ങളിലെന്നപോലെ, ഇവിടെയും ആൺകുട്ടികൾക്കു മാത്രമല്ല പെൺകുട്ടികൾക്കും വേറെ വേറെ വ്യായാമമന്ദിരമുണ്ട്. പെൺകുട്ടികൾ ഇവിടെ പചനകല ഏറ്റെടുക്കും പ്രായോഗികമായ രീതിയിൽ പഠിക്കുന്നു. ഏതാനും കുറെ വിരുന്നുകാക്കു ഭക്ഷണം തയ്യാറാക്കാൻ അവരെ ഏല്പിക്കും. എന്തെല്ലാം വിഭവങ്ങൾ വേണമെന്നും മറ്റും അവർ തന്നെയാണ് നിശ്ചയിക്കേണ്ടത്. കെട്ടിടത്തിന്റെ മുകളിലത്തെ വെണ്മാടത്തിൽനിന്നു നഗരത്തിന്റെ മനോഹരമായ കാഴ്ച കണ്ടാസ്വദിക്കാൻ സാധിക്കും. അവിടെവെച്ചാണ് പലപ്പോഴും കുട്ടികളെ ഭൂമിശാസ്ത്രം പഠിപ്പിക്കുന്നത്.

തൊഴിലാളികൾക്കായി സാമൂഹികപരമായ പണിയിച്ചിട്ടുള്ള വാസസ്ഥലങ്ങൾ സകല സൗകര്യത്തോടുകൂടി

യവയാണു്. അതിലെ നിവാസികൾ ഞങ്ങളെ അകത്തേയ്ക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോകുവാനും അവരവരുടെ മുറികൾ കാണിച്ചുതരുവാനും ഉത്സുകരായിക്കൊണ്ടുപെട്ടു. കുഞ്ഞാലിക്ക് സോഷ്യലിസ്റ്റ് കക്ഷിക്കു പ്രാബല്യം സിദ്ധിക്കുന്നതുവരെ ഇവർക്കു മാസംതോറും ഒരു ചെറിയ സംഖ്യ മാത്രമേ വാടകയായി കൊടുക്കേണ്ടിയിരുന്നുള്ളൂ. ഇപ്പോഴത്തെ ഗവണ്മെണ്ടിനു് തൊഴിലാളിവർഗ്ഗത്തോടു വലിയ അനുകൂലഭാവമില്ലത്രെ.

സോഷ്യലിസ്റ്റ് കക്ഷിയുൾപ്പെടെ നട്ടപ്പിൽ വന്നിട്ടുള്ള വേറൊരു സ്ഥാപനം അനാഥശിശുക്കളിന്നുമാണു്. മാതാപിതാക്കന്മാർ മരിക്കുകയോ, ജയിലിൽ പോവുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ അവർക്കു യാതൊരു വകയുമില്ലാതായിത്തീരുകയോ, ചെയ്യുന്നതായാൽ അവരുടെ കുട്ടികൾക്കു തക്കതായ വളർത്തുനമ്മമാരെ ഗവണ്മെണ്ടുനേപയിച്ചുപ്പാടുചെയ്യുന്നതുവരെ, മേല്പറഞ്ഞ സ്ഥാപനത്തിൽ രക്ഷിക്കുന്നു. ഒരു വയസ്സിനകം കൂടുതൽ ശിശുക്കൾ ഉണ്ടാകുന്നതുകൊണ്ടു്, ആ പ്രായത്തിലുള്ള കുട്ടികളെ വെളിച്ചവും വായുവും ധാരാളം സഞ്ചരിക്കുന്ന, ചില്ലുകൊണ്ടുള്ള വലിയ മുറികളിലാണു് വളർത്തുന്നതു്. പുറത്തുനിന്നു വരുന്നവർക്കു് ഇതിന്നുള്ളിലേയ്ക്കു കടക്കുവാൻ അനുവാദമില്ലാത്തതിനാൽ രോഗബീജങ്ങൾക്കു് ഇവിടെ പ്രവേശനം ലഭിക്കുന്നതിന്നു വിഷമമാണു്. കുട്ടികൾ വളരെപ്പേർ തങ്ങളുടെ കുട്ടികളിലിരുന്നു പാവകളുമായി കളിച്ചു രസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന കാഴ്ച ഞങ്ങളിൽ അത്യാഘാതമുളവാക്കി. കുറേക്കൂടി പ്രായംവന്ന ആൺകുട്ടികളും പെൺകുട്ടികളും പഠിപ്പിൽ ഏപ്പെട്ടിരുന്നു. 10 വയസ്സായ ഒരു പെൺ

കുട്ടിമാത്രം ഉന്മേഷരഹിതയായി കാണപ്പെട്ടു. കാരണം ചോദിച്ചപ്പോൾ തന്റെ അമ്മ തലേദിവസം മരിച്ചു പോയെന്നും, അച്ഛൻ ജോലിയൊന്നുമില്ലെന്നും, എങ്കിലും തനിക്കു വീട്ടിലേയ്ക്കു പോയാൽ കൊള്ളാമെന്നുണ്ടെന്നും ആ കുട്ടി പറഞ്ഞു.

ലോകമഹായുദ്ധത്തിനുമുമ്പു വളരെ പ്രശസ്തനിലയിലിരുന്നിരുന്ന ആസ്ട്രിയയുടെ ഇന്നത്തെ സ്ഥിതി വളരെ ദയനീയമാണ്. സമാധാനസന്ധി ഈ രാജ്യത്തിന്റെ വലിപ്പത്തിനും ജനസംഖ്യയ്ക്കും ഗണ്യമായ കുറവു വരുത്തിയിട്ടുണ്ട്. മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന വിലപിടിച്ച ഖനികളും, കടലിലേയ്ക്കുള്ള മാഗ്നീഷ്യം നഷ്ടമായിത്തീർന്നു. ഇന്നു വെറും ഒരു ഉപപ്രദേശമായിത്തീർന്നിട്ടുള്ള ഈ രാജ്യം കൃഷിയ്ക്കു വളരെ ഉപയുക്തവുമല്ല. കൃഷവും ഹ്രസ്വമായ ഭൂമിയിൽ വലിയൊരു മുഖംപോലെ, ഇന്നത്തെ ആസ്ട്രിയയ്ക്ക് മഹാനഗരമായ വിയന്ന ആനുരൂപ്യമില്ലാത്ത ഒരു തലസ്ഥാനമാണ്. തങ്ങളുടെ അയൽവാസികൾക്ക് അവരവരുടെ സാമാനങ്ങൾ ചിലവാക്കണമെന്നല്ലാതെ ആസ്ട്രിയയിൽനിന്നു പകരം വല്ലതും വാങ്ങണമെന്നാഗ്രഹമില്ലാത്തതിനാൽ, ഈ രാജ്യത്തെ കൈത്തൊഴിലുകൾക്ക് ഇന്നു സാരമായ ഹാനി തട്ടിയിട്ടുണ്ട്. പട്ടണവാസികളുടെ ഇടയിൽ പ്രത്യേകിച്ചും, ദാരിദ്ര്യവും തൊഴിലില്ലായ്മയും സാധാരണമാണ്. യുദ്ധംമൂലമുണ്ടായിട്ടുള്ള നഷ്ടം കാര്യം അവിടത്തെ യുവജനങ്ങൾ വളരെ സങ്കടപ്പെടുന്നുണ്ട്. സർവ്വരാജ്യസമിതിയെപ്പറ്റി (League of Nations) എന്തു വിചാരിക്കുന്നു എന്നു ചോദിച്ചപ്പോൾ ഒരു യുവാവു പറഞ്ഞത്, “ഞങ്ങൾക്കതിൽ ലവലേശം വി

ശപാസമില്ല. അതു ജയംസിലിച്ചവർക്കുള്ളതാണ്, ഞങ്ങൾക്കുള്ളതല്ല” എന്നായിരുന്നു. ആകർഷകമായ രീതിയിൽ പണിതിട്ടുള്ള, ‘വിനിയോഗാവ’ണ്ണ (Stock Exchange) സമീപത്തുകൂടി കടന്നുപോകുമ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ കാഴ്ചപ്പാടിനെക്കുറിച്ചായി: “ഇവിടെ മാറ്റുവാൻ യാതൊന്നുംതന്നെയില്ല. ഇത് ഇന്നു ഞങ്ങളുടെ വിനിയോഗാവയല്ല, ഭേദിയുൾക്കൊള്ളുന്നു.” എന്നൊരു വിചാരവും നെന്തൊരുവുമില്ലെന്നു വാക്യം!

സ്വന്തം കാര്യങ്ങളിൽ മുഴുകിയിരിക്കുന്ന ആസൂത്രീയക്കാർ പൌരസ്ത്യഭേദങ്ങളിലെ സംഭവങ്ങളെപ്പറ്റി അന്വേഷിക്കുന്നതിൽ വലിയ ശ്രദ്ധയില്ല. എങ്കിലും ഗാന്ധിജിയോടു പലക്കും വളരെ ബഹുമാനമാണ്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അക്രമരാഹിത്യത്തിന്റെ വിജയത്തിൽ പരമമായ സംശയമാണെങ്കിലും, സ്രീകൾക്കു വിശ്വാസമുള്ളതുപോലെയാണ് കാണപ്പെട്ടത്. ഒരു സ്രീ എത്രയും ഹൃദയംഗമമായി പറഞ്ഞത് ഇപ്രകാരമായിരുന്നു. “ഞങ്ങൾ കൊലത്തടങ്ങിയിട്ടു കാലം കുറെയായി. അതുകൊണ്ട് ഇതേവരെ യാതൊരു മെച്ചവും ഉള്ളതായിക്കണ്ടില്ല. ഇന്ത്യയുടെ മാത്രമല്ല, ലോകത്തിന്റെതന്നെ ഗുണത്തിനായി മി. ഗാന്ധി വളരെക്കാലം ജീവിച്ചിരിക്കട്ടെ!”

എന്നാൽ ഇവിടെയും യൂറോപ്പിലെ മറ്റു പല ഭാഗങ്ങളെപ്പോലെതന്നെ, ഇന്ത്യയെപ്പറ്റിയുള്ള അജ്ഞത അല്പമല്ല. “ഇന്നും വിധവകളെ നിങ്ങളുടെ രാജ്യത്തു ജീവനോടെ ഭരിപ്പിക്കുന്നില്ലേ?” എന്ന് ഒരു സർവ്വകലാശാലാപ്രൊഫ്സർ എന്നോടു ചോദിക്കുകയുണ്ടായി! മിസ് മേയോവിന്റെ പുസ്തകം യൂറോപ്പിൽ സർവ്വത്ര പ്രചരിച്ചി

ട്ടുണ്ട്. എങ്കിലും മയ്യാദയും അതിഥിസല്ക്കാരപ്രതിപത്തിയും സഹജമായ ആശ്രയിക്കാൻ ഏറ്റവും പുരാതനമായ ഒരു പരിഷ്കാരത്തിന്റെ ഇരിപ്പിടമായ ഇന്ത്യയിലെ ജനങ്ങളെപ്പറ്റി ആകപ്പാടെ ബഹുമാനമാണ്. അനവധി ഇന്ത്യക്കാർ വിയന്നയിൽ വൈദ്യം പഠിക്കുന്നതിനു താമസിക്കുന്നു. ഈ പട്ടണം വൈദ്യവിദ്യാവിശാരദന്മാർക്ക് പ്രസിദ്ധമാണല്ലോ. ഞങ്ങൾ ചെന്നുകണ്ട ആസ്സത്രികൻ നരകതുല്യമായ വേദനയനുഭവിക്കുന്ന സ്ഥലങ്ങളായിട്ടല്ല, വിശ്രമത്തിനുള്ള സുഖവാസതികളായിട്ടാണു് തോന്നിയതു്.

ആശ്രയിക്കാൻ, കലോൽസുകരാണ്. അവർക്കു സംഗീതത്തോടു് എന്തെന്നില്ലാത്ത പ്രേമമുണ്ട്. തുറന്ന സ്ഥലത്തുവെച്ചുള്ള പാട്ടുകച്ചേരികൾ അവിടെ സാധാരണമാണ്. വൈദ്യതപ്രകാശത്താൽ പ്രദീപ്തമായിരുന്ന നഗരശാലയുടെ മുമ്പിൽവെച്ചുണ്ടായ ഒരു സംഗീതസദസ്സിൽ ഞങ്ങളും സന്നിഹിതരായിരുന്നു. നാടകശാലയും, സംഗീതസദസ്സുകൾപോലെതന്നെ സാധാരണമായി ജനങ്ങളെക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരിക്കും. ഇതിന്നു കാരണവും അവർക്കു പാട്ടിലുള്ള കലശ്ശലായ ഭ്രമമാണ്. സൂചിശിപ്പാകൊണ്ടുള്ള മനോഹരമായ വേലയോടുകൂടിയ തുണികൾ, വിശേഷപ്പെട്ട തുകൽപ്പണിസാമാനങ്ങൾ, എന്നുവേണ്ട കലാവൈദഗ്ദ്ധ്യത്തെ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്ന നിരവധി സാധനങ്ങളെക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരിക്കും ഇവിടത്തെ ഷാപ്പുകൾ. ആശ്രയിയിലെ സർപ്പാകുടുംബങ്ങളായ ചിത്രശാലകളിൽ ഒന്നു്, യൂജേൻ രാജകുമാരന്റെ കൊട്ടാരത്തിലുണ്ട്. ഇവിടെനിന്നു നോക്കിയാൽ വിയന്നാനഗരത്തിന്റെ മനോഹരമായ കിടപ്പും, അതിദൂരത്തായി ആൽപ്സ് പർവ്വത

വും, അതിന്റെ മുകളിൽ ഹാപ്പ്ബർഗ് രാജവംശത്തിനുമുമ്പിൽ ആസ്ട്രിയയെ ഭരിച്ചിരുന്ന ജർമ്മൻ രാജാക്കന്മാരുടെ കോട്ടകളും കാണാവുന്നതാണ്. ഈ നഗരത്തിലെ കിൻഡർഗാട്ടൻ സ്കൂളുകളിലെ ചുമതലകളിൽ കാണുന്ന ചിത്രങ്ങൾ, ചിത്രമെഴുത്തുപരിശീലിക്കുന്ന 12-ം, 13-ം വയസ്സായ കുട്ടികളുടെ വകയാണ്. ഇവിടത്തെ നാടൻ ഗുത്തർ ഏറ്റവും കൗതുകം ജനിപ്പിക്കുന്നവയാകുന്നു. അവയിൽ ചിലത്, ഷോൺബ്രൂൺ കൊട്ടാരത്തിൽപ്പെച്ച ഞങ്ങൾക്കു നൽകിയ സല്ക്കാരസമയത്തു്, ആല്പയിൻ ഗൈഡ്സ്, (Alpine Guides) ഞങ്ങളുടെ മുമ്പിൽപ്പെച്ച പ്രദർശിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി. നെപ്പോളിയന്റെ പുത്രന്റെ ജനനസ്ഥലമായ ഈ കൊട്ടാരം, മനോഹരമായ ആരാമങ്ങളാലും ശീതളങ്ങളായ ഉപവനങ്ങളാലും അലംകൃതമായ ഒരു 'സൗന്ദര്യരംഗം'തന്നെയാണ്.

ഇന്ന് ആസ്ട്രിയയിൽ കർന്നമായ ഒരു സർവാധിപത്യഭരണമാണുള്ളതു്. ജനങ്ങൾക്കു് അഭിപ്രായപ്രകടനത്തിനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യമേയില്ല. ജർമ്മനിയുമായി ആസ്ട്രിയ യോജിക്കണമെന്നഭിപ്രായമുള്ളവരും ഹിറ്റ്ലറുടെ ആരാധകന്മാരായ ഇവിടത്തെ ദേശീയ സാമ്യവാദികളെ (National Socialists), ഇന്നത്തെ ഗവണ്മെണ്ടു് അടിച്ചമർത്തിയിരിക്കുന്നു. ഇതുതന്നെയാണ് സോഷ്യൽ ഡെമോക്രാറ്റുകാരുടെ സ്ഥിതിയും. ഈ രണ്ടു കക്ഷിക്കാരും രാജ്യഭരണസമ്പ്രദായത്തെപ്പറ്റി ഭിന്നാഭിപ്രായക്കാരാണെങ്കിലും ഒരൊറ്റകാര്യത്തിൽ—ഇന്നു നിലവിലിരിക്കുന്ന ഗവണ്മെണ്ടിനെ തകർക്കുന്നതിൽ—ഒരേ പക്ഷക്കാരാണ്. ഇന്ത്യൻ കടലാസ്സുകളിൽ ഹെർ ഡോമഹസ്സിന്റെ മര

ണവാത്ത് വായിച്ചപ്പോൾ, അത് ഒരു ദേശീയകലാപമാ
യിട്ടാണ് എനിക്കു തോന്നിയത്. എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ
ഇവിടത്തെ മാഗ്ഗറ്റികളായി ഞങ്ങളെ സഹായിച്ചിര
ുന്നവർ അദ്ദേഹത്തെ കൊലചെയ്ത സ്ഥലം ഞങ്ങൾക്കു
ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച സമയത്താകട്ടെ, അവരുടെ മുഖത്തു
വികാരസൂചകമായ യാതൊരു ലക്ഷണവും കാണാനാണു
യിരുന്നില്ല. പിന്നീട് ഞങ്ങൾപോയ പ്രാഥമികവിദ്യാ
ലയത്തിൽവെച്ചു ഹെർഡ്യാംഫസിനെ, ഒരു മറ്റൊർ
ത്തിനുവേണ്ടി സ്വജീവനെ ബലികഴിച്ച മഹാനായി വ
ണ്ണിച്ചുകൊണ്ട് ഒരു പാട്ടുപാടിയപ്പോൾ അരികിലിരുന്നി
രുന്ന യുവാവായ ഒരു പ്രൊഫസറോട്, പാട്ടുകേട്ടു മനസ്സു
ലിയുന്നില്ലേ എന്നു ഞാൻ ചോദിക്കുകയുണ്ടായി. 'അശേ
ഷംപോലുമില്ല. അയാൾ മരിച്ചതിൽ ഞങ്ങൾക്കു വലിയ
സന്തോഷമാണുള്ളത്. ഈ പാട്ട് ഏതോ ഒരു അദ്ധ്യാപക
നാൽ ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ടതാണ്. അയാൾ പൊതുജനങ്ങളുടെ
പ്രതിനിധിയുമല്ല' എന്നായിരുന്നു അയാളുടെ മറുപടി.

മുമ്പാരിക്കൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ള ഷോൺ ബ്രൂൺ
കൊട്ടാരത്തിൽവെച്ചാണ് ഞങ്ങൾക്ക്, അവിടുത്തെ രാ
ഷ്ട്രീയാന്തരീക്ഷത്തിലെ സ്ഥിതിഗതികളെപ്പറ്റി കുറേക്കു
ടി മനസ്സിലാക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞത്. അവിടത്തെ നൃത്തങ്ങ
ളും പാട്ടുകളും രസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ, ഗവണ്മെന്റിനാൽ
നിയമിതനായ ഒരു ചാരൻ ഇതെല്ലാം ഉററുനോക്കിക്കൊ
ണ്ടിരുന്നു. വല്ലവരോടും ഇപ്പോഴത്തെ ഗവണ്മെന്റിനെ
പ്പറ്റി അഭിപ്രായം ചോദിച്ചാൽ, അവർ ഗവണ്മെന്റുക
ക്ഷിയിൽ പെട്ടവരല്ലെങ്കിൽ, എത്രയും സൂക്ഷിച്ചാണ് മ
റുപടി പറഞ്ഞിരുന്നത്. ആൽപൈൻ ഗൈഡ്സ്

ഗുണം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനിടയിൽ അവരുടെ
 ഇടയിലുണ്ടായിരുന്ന ഏകദേശം ഇരുപതുവയസ്സ് പ്രായം
 തോന്നിക്കുന്നു, എത്രയും ആരോഗ്യവും ചുരുചുരുപ്പുമുള്ള ക-
 രു യുവാവിനെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊണ്ട് എന്റെ അരി-
 കിലിരുന്നിരുന്ന ആസ്ട്രിയക്കാരൻ പറഞ്ഞു: “ഇയാൾ ക-
 രു സ്ഥിതിസമത്വവാദിയാണ്. പോലീസ് അയാളെ
 എല്ലാപ്പോഴും സൂക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. എന്നാണു് ജ-
 യിലിനാകത്താകുന്നത് എന്നറിഞ്ഞുകൂട.” കുറച്ചു കഴി-
 ഞ്ഞു ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ഹോട്ടലിലേയ്ക്കു മടങ്ങുമ്പോൾ
 ഞങ്ങളുടെ വിരുന്നസല്ക്കാരക്കാരും ഞങ്ങളോടൊപ്പം വ-
 ന്നിരുന്നു. അപ്പോൾ ആ യുവാവിനെപ്പറ്റി കൂടുതൽ മന-
 സ്സിലാക്കുവാൻ ഇടയായി. ഹിററ് ലരോടും, ഇന്നത്തെ
 ആസ്ട്രിയൻ ഗവണ്മെണ്ടിനോടും കലശലായ വെറുപ്പുണ്ടാ-
 യിരുന്ന ഈ വിദ്വാന്മി എന്നോടു് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:
 “നോക്ക! എന്റെ സ്നേഹിതന്മാരെല്ലാം ജെയിലിലാണ്.
 എന്നെയും, വിടാതെ രഹസ്യപോലീസ് അനുഗമിച്ചു
 കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ നോക്കിക്കൊളു, ഞങ്ങളുടെ
 അവസരം വരും. അന്നു കാണിച്ചുകൊടുക്കാം.” അതേ-
 പ്രകാരം ഒട്ടനവധിയാളുകൾ ഈ രാജ്യത്തു തങ്ങളുടെ
 ‘അവസരം’ കാത്തിരിക്കുകയാണ്. മാത്രവുമല്ല, ചിലർ അ-
 ഖിസീനിയയുമായി ഇററലി യുദ്ധം ചെയ്യുന്നതായാൽ,
 മുസോളിനിക്കു് ഇപ്പോഴത്തെ ആസ്ട്രിയൻ ഗവണ്മെണ്ടി-
 നു വേണ്ടുന്ന സഹായസഹകരണങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതിന്നു
 സാധ്യമാകയില്ലെന്നും അതുമൂലം തങ്ങൾക്കു കുറച്ചു മെച്ച-
 മുണ്ടാകാൻ വഴിയുണ്ടെന്നും വിശ്വസിക്കുന്നുമുണ്ടു്.

ആസ്ട്രിയയിലെ ഭാഷ ജർമ്മനാണ്. ഭാഷ സംബ

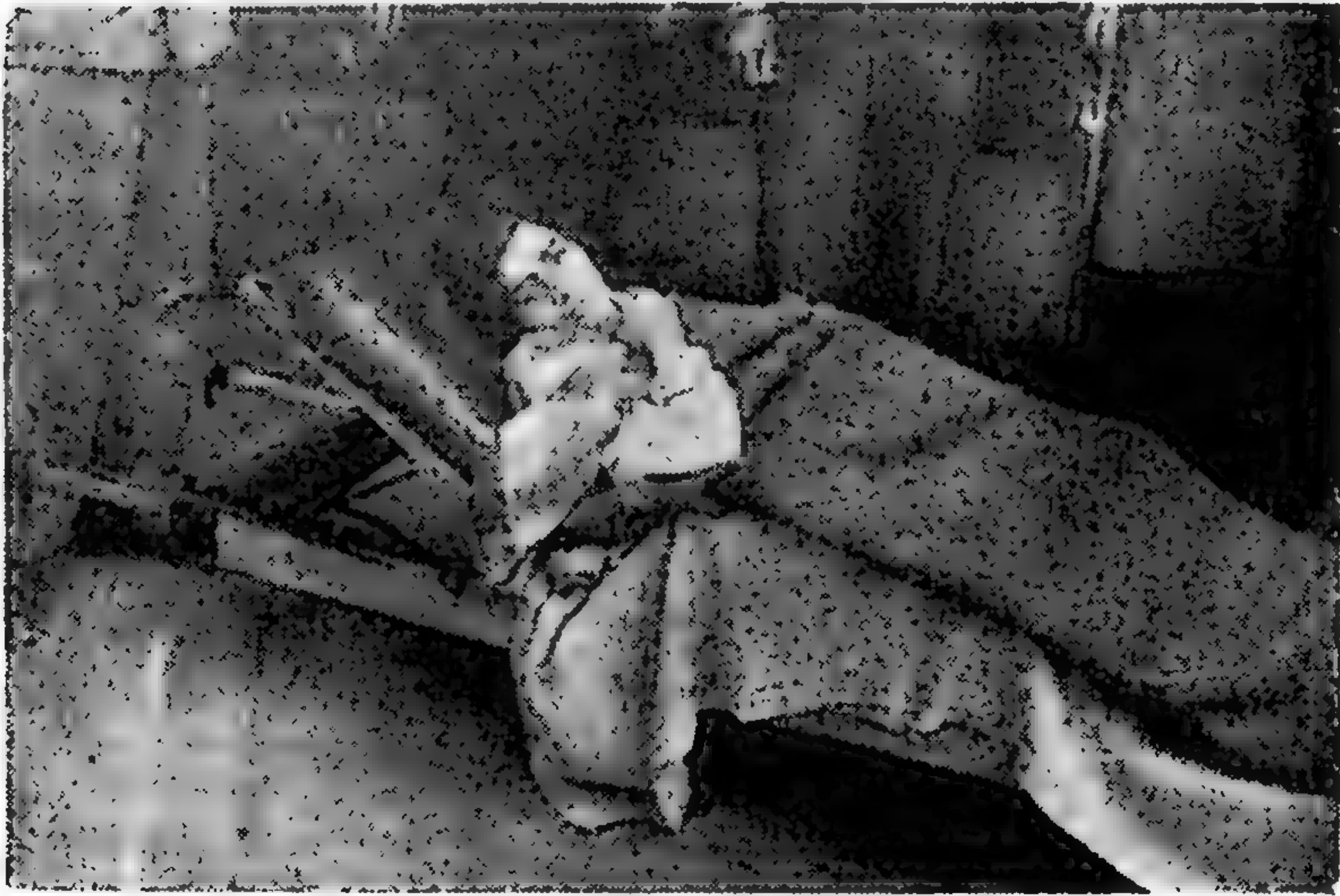
സ്ഥിച്ച വളരെ വിഷമം ഞങ്ങൾക്കു നേരിട്ടു. അവിടത്തെ ജനങ്ങൾക്കു ഞങ്ങളെപ്പറ്റി പലതും അറിയാൻ ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ വഴിയിൽവെച്ച് എന്തു ചോദിച്ചാലും ഞങ്ങൾ 'ഇന്ത്യയിൽനിന്നും, ഇന്ത്യയിൽനിന്നും' എന്നു മാത്രം മറുപടി പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു. എവിടെ പോകുമോ ഞങ്ങളും സൂക്ഷിച്ചുനോക്കിക്കൊണ്ടുനിലുണ്ടു ഒരു ജനക്കൂട്ടം, ഞങ്ങളുടെ ചുറ്റും പ്രവൃത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു ക്യാമറകൾ, തെരുവുകളിൽക്കൂടി നടക്കുമ്പോൾ മുകളിൽനിന്നു ജനങ്ങൾ 'ഓപ്പറാ ഓപ്പറാസ്' (സമീപദേശത്തെ സഹായിക്കുന്ന ഒരുതരം കണ്ണാടികൾ) വെച്ചു ഞങ്ങളെ നോക്കിനില്ക്കുക, ഇവയെല്ലാം ആദ്യം അത്ര സുഖകരമായി ഞങ്ങൾക്കു തോന്നിയില്ല. എന്നാൽ കുറച്ചു കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കു അതിലൊന്നും തീരെ ശ്രദ്ധയില്ലാതായിത്തീർന്നു. ചിലപ്പോൾ അവ വളരെ വിനോദകരമായിട്ടും തോന്നി.

ആസ്ട്രിയക്കാർ അധികംപേരും കത്തോലിക്കാ മതവിശ്വാസികളാണ്. എന്നാൽ പലരുടേയും വിശ്വാസം വെറും നാമമാത്രമായിട്ടാണ് തോന്നിയത്. 'ഞങ്ങൾ കത്തോലിക്കാമതം സ്വീകരിച്ചില്ലെങ്കിൽ ഇന്നത്തെ ഗവണ്മെന്റിന്റെ കീഴിൽ ഉദ്യോഗം കിട്ടുന്നതല്ല' എന്നാണു ചില ചെറുപ്പക്കാർ ഞങ്ങളോടു പറഞ്ഞത്. ഇവിടെ ജീതന്മാരേയും—അവരിൽ ചിലർ ജർമ്മനിയിൽനിന്നു രക്ഷക്കായിവന്നവരാണ്—കാണുകയുണ്ടായി. അതിൽ ചിത്രമെഴുത്തു പഠിക്കുന്ന ഒരു യുവതി, ജർമ്മനിയിൽനിന്നു തന്റെ അച്ഛനോടൊപ്പം പുറത്താക്കപ്പെട്ടവളായിരുന്നെങ്കിലും, ഹിറ്റ്ലറുടെ ഭാഗംപിടിച്ചു സംസാരിക്കുന്നതു

രോഗാതുരയായ കമലാനെററു വീരുന്നയിൽ



നടുവിൽ നില്ക്കുന്നത് സുബാഷ് ചന്ദ്രബോസ്



കമലാനെററു.

കേട്ടു കുറച്ചായ്വായ് തോന്നി. ‘നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുമ്പോലെ അത്ര വലിയ അക്രമം അദ്ദേഹം ഞങ്ങളോടു പ്രവർത്തിച്ചിട്ടില്ല. ജർമ്മനിയെ യുദ്ധസമയത്തു സഹായിച്ചിട്ടുള്ള ജീതനാർ പ്രത്യേകസൗകര്യങ്ങളും അവകാശങ്ങളും നൽകിയിട്ടുണ്ട്. നോരെ മറിച്ച്, അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ, ആ ആചാരപദ്ധതിയിൽ സ്വന്തം ലാഭത്തിനായി, രാജ്യത്തിന്റെ ക്ഷേമത്തിനു വിരോധമായി, പ്രവർത്തിച്ചിട്ടുള്ളവരോടു വളരെ കർശനമായും പെരുമാറുന്നു. അത്രയുമുണ്ട്’ എന്നാണു് ആ ചെറുപ്പക്കാരി പറഞ്ഞത്.

വിയന്നാ വിട്ടുനാതിന്നാമുന്താ, ഞങ്ങളിൽ മൂന്നുപേർ കമലാനെഹറു താമസിച്ചിരുന്ന ബ്രിസ്റ്റൽ ഹെറേറ്റേലിലേയ്ക്കു പോവുകയുണ്ടായി. അവർക്കു കറെ ക്ഷീണമുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും, പതിവുപോലെ പ്രസന്നവദനയായിത്തന്നെ കാണപ്പെട്ടു. അടുത്തതന്നെ ബെർലിനിൽവെച്ചു ശസ്ത്രക്രിയ നടത്തുന്നതാണെന്നും, ഡോക്ടർക്കു് അവരെപ്പറ്റി ആശങ്കനകമായ പ്രതീക്ഷകളാണുള്ളതെന്നും ഞങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കി. ഞങ്ങൾ അവിടെച്ചെന്നു കുറച്ചു കഴിഞ്ഞപ്പോഴേയ്ക്കും വാതിൽതുറന്നു, നമ്മുടെ ദേശഭക്തന്മാരിൽ ഒരാൾ അകത്തേയ്ക്കു പ്രവേശിച്ചു. അതു ശ്രീജിത്ത് സുബാഷ് ചന്ദ്രബോസ് അല്ലാതെ വേറെ ആരും ആയിരുന്നില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശരീരം വളരെ ക്ഷീണിച്ചും വിളറിയും കാണപ്പെട്ടു. വടക്കെ ഇന്ത്യൻ മട്ടിൽ വസ്ത്രധാരണം ചെയ്തിരുന്ന അദ്ദേഹത്തെപ്പറ്റി കൂടെ വന്നിരുന്ന ഞങ്ങളുടെ മാഗ്ഗർഷിനി, ‘നിങ്ങളുടെ നാട്ടിലെ പുരുഷന്മാർ എല്ലാം ഇത്ര കോമളന്മാരാണോ?’ എന്നു ചോദിക്കുകയുണ്ടായി. മിസ്സിസ് നെഹറുവിനെപ്പറ്റി അവർക്കു്

എത്ര പറഞ്ഞിട്ടും തൃപ്തിയായെന്നു തോന്നിയില്ല. ‘സുന്ദരിയായ ഈ മാന്യയുവതിയെ കാണുന്നതിനാൽ എന്നെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയതിൽ എനിക്ക് എന്തൊരു സന്തോഷമാണുള്ളത്’ എന്നു വീണ്ടും വീണ്ടും പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു. ആ ധീരാത്മാവിന്റെ ദർശനത്തിൽ ഏതൊരാൾക്കാണ് അപ്രകാരം തോന്നാതിരിക്കുക!

സുബാഷ്ജിക്ക് ഇപ്പോൾ വയറ്റിൽ വേദനയുണ്ട്. എങ്കിലും കുറച്ചുമാസത്തിനുള്ളിൽ പൂർണ്ണസുഖം പ്രാപിക്കുമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം തന്റെ പുതിയ പുസ്തകം എഴുതിത്തീർക്കുന്നതിൽ ഏറ്റെടുത്തിരിക്കുകയാണ്. മാതൃഭൂമിയെപ്പറ്റി പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിൽ പ്രചരിച്ചിട്ടുള്ള തെറ്റിദ്ധാരണകളെ നീക്കംചെയ്യുന്നതിൽ അദ്ദേഹം അതിപ്രയത്നം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. സുബാഷ്ജി പ്രസംഗിക്കുന്ന സഭാസഭകളിൽ ധാരാളം ജനങ്ങൾ ഹാജരാവുക പതിവുവെന്നും അദ്ദേഹത്തെ അറിയുന്നവർക്കെല്ലാം അദ്ദേഹത്തോടു വലിയ ബഹുമാനമാണെന്നും വിയന്നയിലെ ഒരു ഇന്ത്യൻവിദ്യാർത്ഥി എന്നോടു പറയുകയുണ്ടായി. ഏതായാലും വേദനയും പ്രാർത്ഥനാപൂർവ്വമുള്ള പ്രത്യാശയും കലർന്ന വികാരങ്ങളോടുകൂടിയാണ് ഞങ്ങൾ വീണ്ടും ഹോട്ടലിലേയ്ക്കു മടങ്ങിയത്.

വിയന്നയിൽവെച്ചു ഞങ്ങൾക്കു ചില ആത്മസുഹൃത്തുക്കളു ലഭിക്കുകയുണ്ടായി. ഞങ്ങൾ പോകുന്ന സമയത്തു് അവരെല്ലാവരും ഞങ്ങളെ കാണുന്നതിനു തീവണ്ടിസ്റ്റേഷനിൽ വന്നിരുന്നു. മനോഹരമായ ഈ നഗരത്തിൽ നിന്നു തീവണ്ടി ഞങ്ങളെ ചെക്കൊസ്ലാവേക്യയിലെ തത്രാസ് പർവ്വതപ്രദേശങ്ങളിലേയ്ക്കു വഹിച്ചുകൊണ്ടു യാത്രയായി.

IV

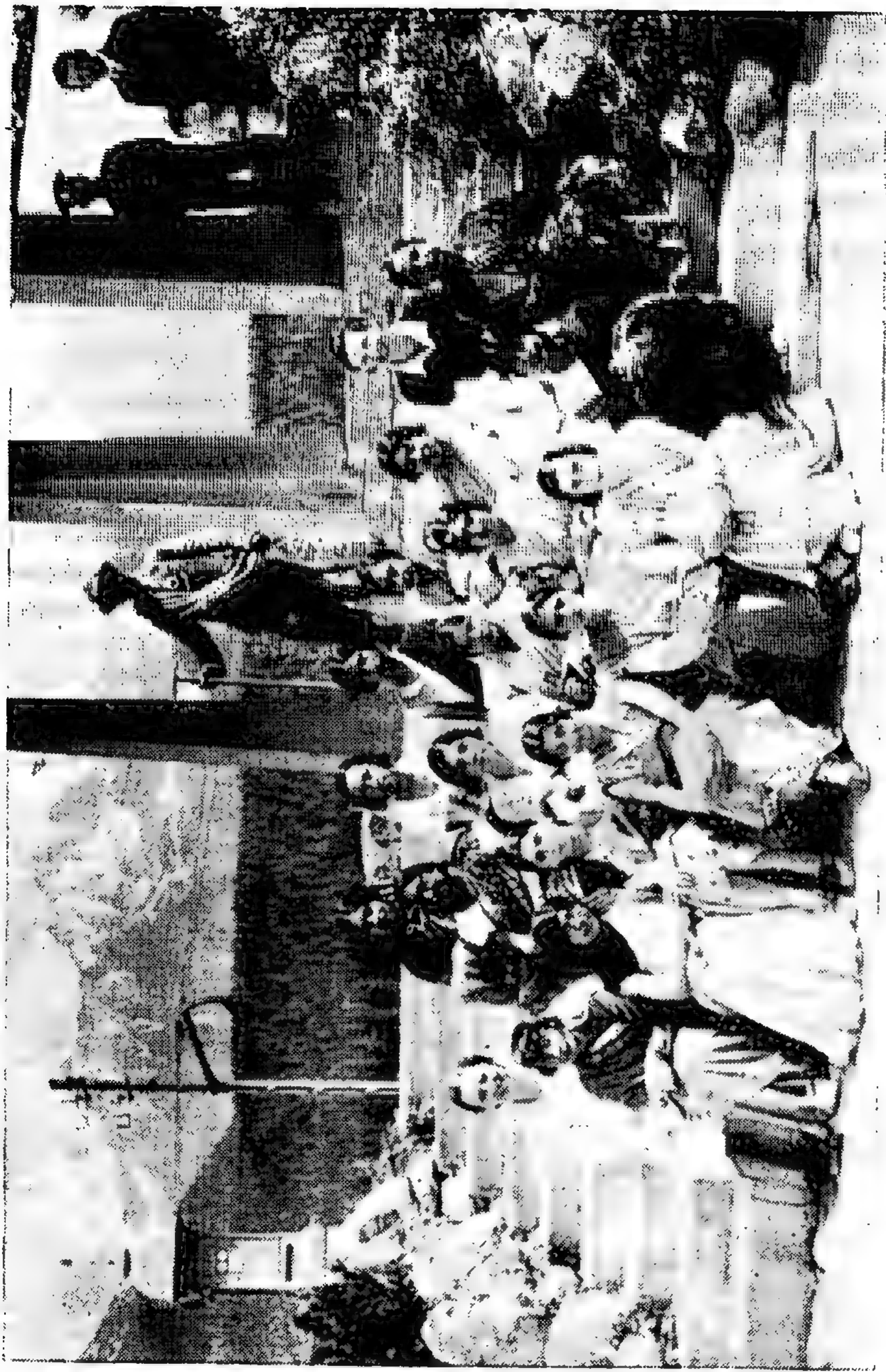
ചെക്കൊസ്ലോവേക്യ.

ഇരുവശത്തും സമുദധിയായി വളരുന്ന 'റെർ'വുക്കുങ്ങളുടെ ഇടയിൽക്കൂടി വളഞ്ഞുപുളഞ്ഞുപോകുന്ന വഴിയുടെ യാത്രയുടെ ഞങ്ങൾ തത്രാസിലെ സ്കൂൾ സ്കിപ്പെസൊ എന്ന സ്ഥലത്തെത്തിയപ്പോൾ രാത്രിയായി. ഞങ്ങൾക്കു താമസിക്കേണ്ട ഹോട്ടൽ വലിയതും വൃത്തിയുള്ളതുമായിരുന്നു. അവിടെ എത്തിച്ചേർന്ന ഉടൻതന്നെ ഞങ്ങൾ വിശ്രമം അനുഭവിക്കുകയും ചെയ്തു. കാലത്തു സൂര്യപ്രകാശം എന്റെ മുറിയിലേയ്ക്കു തളിയലയ്ക്കാൻ തുടങ്ങിയപ്പോൾ കഷ്ടിച്ചു നാലുമണിയേ ആയിരുന്നുള്ളൂ. നമുക്കു സങ്കല്പിക്കാവുന്നതിൽ വെച്ച് എത്രയും രമണീയമായ ഭൂപ്രകൃതികൾ കണ്ടു കണ്ടു കഴിപ്പിക്കാനാണ് ഞാനെഴുന്നേറ്റത്.

ഒരു ഭാഗത്തു് അവിടവിടെ ചെറിയ ഗ്രാമങ്ങളാൽ അലംകൃതമായി താഴെ പരന്നുകിടക്കുന്ന മൈതാനങ്ങളും, അവയുടെ പിന്നിൽ അകലെയായി ഉയർന്നു കാണുന്ന പർവ്വതനിരകളും. മറ്റൊരു ഭാഗത്തു വളരെ അടുത്തുതന്നെ പരിലസിക്കുന്ന സ്കൂൾ സ്കിപ്പെസൊ എന്ന ശാന്തമായ തടാകം. അതിന്റെ തീരങ്ങളിൽ ഇളംകാറ്റിൽ ചലിച്ചുകൊണ്ടു നില്ക്കുന്ന വിചിത്രവണ്ണങ്ങളായ പുഷ്പങ്ങൾ. തടാകത്തിന്റെ മൂന്നു ഭാഗവും ഹിമാവൃതങ്ങളായ പർവ്വതങ്ങളാൽ ചുറ്റപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ഹോട്ടലിനും തടാകത്തിനും ഇടയിലൂടെ അവിസ്മൃതമെങ്കിലും സുവൃക്തമായ ഒരു വീഥി വനാന്തരങ്ങളിൽക്കൂടി പർവ്വതമധ്യത്തിലേയ്ക്കു നീണ്ടുപോകുന്നു.

ഞങ്ങളുടെ ഹോട്ടൽ പരിഷ്കൃതമായ ഒരു വിശ്രമ നിരമായിരുന്നു. അവിടെ ഞങ്ങൾ കണ്ട സ്പീഷ്യതയ്ക്കു നാരിൽ മിക്കപേരും യൂറോപ്പിന്റെ മദ്ധ്യഭാഗത്തുനിന്നും പൂർവ്വഭാഗത്തുനിന്നും വന്നിരുന്നവരാണ്. ആ തടാകത്തിന്നരികിൽ തുറന്ന ഒരു സ്ഥലത്തു ഞങ്ങൾ പ്രാതലിന്നിരിക്കുമ്പോൾ ആരോഗ്യം തുളുപ്പുന്ന അനേകം യുവാക്കൾ സംഘങ്ങൾ യാത്രാസാമഗ്രികളുമേന്തി ഒഴിവുകാലത്തെ വിനോദങ്ങൾക്കായി ആ വനാന്തരങ്ങളിലേയ്ക്കു തിരിയുന്നതു കണ്ടു. അവിടുത്തുകാർക്കും യൂറോപ്പിലെ ഇതരദേശക്കാക്കുന്നപോലെ വെളിപ്പെടുന്നതു വളരെ ഇഷ്ടമാണ്. ഇന്ത്യക്കാരായ ഞങ്ങൾക്കൊക്കട്ടെ, അത് അസഹ്യമായിട്ടാണ് തോന്നിയത്.

പ്രഭാതഭക്ഷണത്തിനുശേഷം ഞങ്ങൾ പർവ്വതത്തിന്റെ താഴ്വാരത്തിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന ഒരു ഗ്രാമം സന്ദർശിക്കുവാൻ പുറപ്പെട്ടു. ശബ്ദിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ക്രാമരകളുടെ ഇടയിൽക്കൂടി ഞങ്ങൾക്കു കടന്നുപോകാൻ വഴിയുണ്ടാക്കേണ്ടിവന്നു. സഞ്ചാരികളിൽ വളരെപ്പേർ മാതൃഭാഷയിലുള്ള ഞങ്ങളുടെ കയ്യൊപ്പകൾ ആവശ്യപ്പെടുകയുണ്ടായി. ചെറിയൊരു ഗ്രാമത്തിലാണ് ഞങ്ങൾ എത്തിച്ചേർന്നത്. ആദ്യം ഞങ്ങൾ പോയത് അവിടുത്തെ കത്തോലിക്ക പള്ളിയിലേയ്ക്കായിരുന്നു. അതിന്നു വെനീസിലെ സെൻറ് മാർക്സ് പള്ളിയുടെ മനോഹരതയോ, വിയന്നയിലെ സെൻറ് പീറ്റേഴ്സ് പള്ളിയുടെ ഗാംഭീര്യമോ ഒന്നുതന്നെ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. എങ്കിലും അവിടെ നടന്നിരുന്ന സംഗീതത്തിനും പ്രാർത്ഥനാദികൾക്കും ഞങ്ങളുടെ ഇടയിലുള്ള മതവിരോധികളുടെ



തറാസ് പദ്മതതിലുള്ള ഹോട്ടലിൽവെച്ചുതന്ന ചുവരുകൾക്കു മുന്നിൽ.

ഘടയങ്ങളെപ്പോലും സ്വീകരിക്കുന്നതിന്നു സാധിച്ചു. അന്ധമെങ്കിലും ആത്മാത്മമായ ഈശ്വരഭക്തിയോടെ പ്രാർത്ഥനചെയ്യുന്നതിന്നു് അവിടെ കൂടിയിരുന്ന ആ നിഷ്ഠുള്ള ജഘദയരായ സാധുഗ്രാമീണരുടെയിടയിൽ കരോന്മുഖം കൂടി ചിലവാശിയാൽ കൊള്ളാമെന്നു ഞങ്ങൾക്കു് ആഗ്രഹം ജനിക്കാതിരുന്നില്ല. ഈ ഗ്രാമത്തിലധികംപേരും പ്രോട്ടസ്റ്റന്റു്കാരാണു്. അവിടെ പള്ളിയും ഞങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചു. അതിനുശേഷമാണു് ആ പ്രദേശമെല്ലാം ചുറ്റിക്കാണുന്നതിന്നു പുറപ്പെട്ടതു്. ചാരിറ്റിത്തിന്റെ ഇരിപ്പിടമായ ഇന്ത്യൻ ഗ്രാമങ്ങളിലെ തെരുവുകളേക്കാൾ എത്രയോ പുത്തിയുള്ളവയായിരുന്നു ഇവിടുത്തെ തെരുവുകൾ. ഞങ്ങൾ ആ ഗ്രാമത്തിലെ ഭേദപ്പെട്ട ഒരു കുടുംബത്തിലാണു പിന്നീടു പ്രവേശിച്ചതു്. അടുക്കള മുൻവശത്തായിരുന്നതിനാൽ അതിന്നകത്തു പദാർത്ഥങ്ങൾ പാകം ചെയ്യുന്നതിന്റെ വാസന മുററത്തെത്തിയപ്പോൾതന്നെ അരിമിമകളെ എതിരേൽക്കാതിരുന്നില്ല. അതിനെ തൊട്ടുണ്ടായിരുന്ന സൽക്കാരമുറിയിൽ ആ വീട്ടിൽത്തന്നെ ഉണ്ടാക്കിയ മെത്തകളും, വിശേഷപ്പെട്ട തുണൽവേലകളാൽ അലംകൃതമായ തുണികളും കാണുകയുണ്ടായി. ജനവാതിലുകൾ അധികസമയവും അടച്ചിടുകമൂലം വായുവിന്നു വല്ലാത്ത ഒരു പുഴുക്കിയ നാറുമുണ്ടായിരുന്നു. എത്രയും അഭിമാനത്തോടുകൂടിയാണു ഗൃഹനായിക സ്വന്തം കൈകൊണ്ടു നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള, നല്ല ഭംഗിയും ഉറപ്പുമുള്ള ഉടുപ്പുകൾ ഞങ്ങൾക്കു കാണിച്ചുതന്നതു്. നഗരവുമായി യാതൊരു ബന്ധവുമില്ലാത്ത ഗ്രാമവാസികൾ ദേശീയരീതിയിലുള്ള വസ്ത്രങ്ങളാണു് ഇപ്പോഴും ധരിക്കുന്നതു്. സ്ത്രീ

കളുടെ ഉടുപ്പുകൾ വിചിത്രങ്ങളായ ശില്പവേലകളോടുകൂടിയവയാണ്.

അടുത്ത ദിവസം ഞങ്ങൾ വനാന്തരങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചു. ആ യാത്ര ഏറെയും ഉല്ലാസപ്രദമായിരുന്നു. മുക്കുളി പേയ്ക്കുള്ള കയറും വളരെ ആയാസജനകമായിരുന്നതിനാൽ അവിടെ തണുപ്പുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും ഞങ്ങളുടെ ദേഹം പലപ്പോഴും വിയർത്തിരുന്നു. ഉന്നതങ്ങളായ ഫെർവുക്ഷങ്ങളുടെ ഇടയിൽക്കൂടെയായിരുന്നു ഞങ്ങളുടെ മാർഗ്ഗം. ആഞ്ഞാലിച്ചിരുന്ന അരുവികളും വെള്ളച്ചാട്ടങ്ങളും ഞങ്ങളെ അത്ഭുതം ആഹ്ലാദിപ്പിച്ചു. എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ ഹോട്ടലിനു സമീപത്തുള്ള തടാകത്തേക്കാൾ എത്രയോ വിസ്തൃതവും മനോഹരവുമായ ഒരു ജലാശയം ദൃശ്യമായപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കുണ്ടായ ഹർഷപാരവശ്യം പരിമിതമായ വാക്കുകളെക്കൊണ്ടു വർണ്ണിക്കുവാൻ പ്രയാസമത്രെ. വന്യവും വിവികൃതവുമായ ആ പരിസരത്തിൽ അത്ര രമണീയമായി വിലസുന്ന ആ തടാകം സഞ്ചാരികളുടെ ലോകത്തിലെ ഒരു ധ്രുവതാരമാണ്.

തടാകത്തിന്റെ എല്ലാ ഭാഗങ്ങളും കണ്ടാനന്ദിക്കുവാനായി ഞങ്ങൾ താമസിയാതെ ഒരു വഞ്ചിയിൽ കയറി. അന്നാദ്യമാണു ഞങ്ങൾ മിക്കപേരും പങ്കായമെടുക്കുന്നത്. പക്ഷെ പ്രാചീനനാവികരുടെ അതേ ആപൽ സന്നദ്ധതയോടെ ഞങ്ങൾ വഞ്ചി തള്ളി. അതൊരു വലിയ വിനോദമായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇടക്കിടയ്ക്കു പ്രാണഭയവും തോന്നാതിരുന്നില്ല. ആദ്യം യാതൊരു പുരോഗതിയുമില്ലാതെയും ലക്ഷ്യത്തിനു നേരെ വിപരീതമായും കരയിട വട്ടംതിരിഞ്ഞു. കറച്ചു നിമിഷങ്ങൾക്കിടയിൽ

ഞങ്ങൾ നാവികകലയിൽ നല്ല വൈദഗ്ദ്ധ്യം സ്വീകരിച്ചു. എവിടെ വേണമെങ്കിലും ഒരു വിഷയവും കൂടാതെ തുഴത്തു പോകാമെന്നായി. നിശ്ചലമായ ആ ജലപ്പുരപ്പിള്ളിയിൽ അങ്ങിനെ പോകുന്നതിൽ അവർ ഉറപ്പായ ഒരു രസമുണ്ടായിരുന്നു. മുകളിൽനിന്നു പെറുക്കിയെടുത്തിരുന്ന മഞ്ഞുകട്ടകൾ അപ്പോഴും എറിയുന്നതു ഞങ്ങൾക്ക് അപ്പോൾ വലിയ വിനോദമായിത്തീർന്നു. ശീതളമായ വനമാതന്ത് ഞങ്ങളെ തഴുകിക്കൊണ്ടുപോയി. പ്രകൃതി തന്റെ നിത്യമോഹനമായ ലാവണ്യവിഭവം അവിടെയെങ്ങും സമൃദ്ധിയായി വാർവിതറിയിരുന്നു. ഒരു മണിയൂർ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഞങ്ങൾ തടാകത്തിന്റെ തീരത്തുള്ള ഭക്ഷണശാലയിൽ തിരിച്ചെത്തി. രാവിലത്തെ ആയാസങ്ങളാൽ, അനന്തരമുണ്ടായ ഭക്ഷണം അത്യന്തം ആസ്വാദ്യമായിത്തീർന്നു. ഞങ്ങളിൽ ചിലർ താമസിയായെ ഹോട്ടലിലേയ്ക്കു തിരിച്ചു. മറ്റുള്ളവർ കുറെ സമയംകൂടി ആ പ്രകൃതിവിലാസങ്ങളാസ്വദിക്കുവാൻ അവിടെത്തന്നെ താമസിക്കുകയാണുണ്ടായത്. അതിൽ ഒരു രാത്രി മലയുടെ ഏറ്റവും വലിയ കൊടുമുടിയിലേയ്ക്കു കയറുകയുണ്ടായി.

ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ കുറേപേർ തന്ത്രാസിൽ അധികം താമസിക്കുന്നതിന് ഉത്സാഹം പ്രദർശിപ്പിച്ചില്ലെങ്കിലും ചിലർ അവിടംവിട്ടത് വൈമനസ്യത്തോടുകൂടിയാണ്. എന്തെന്നാൽ പ്രകൃതി ഒരാളെ അനന്തതയുമായി രഞ്ജിപ്പിക്കുന്ന സ്ഥലങ്ങളിലൊന്നായിരുന്ന അത്.

ഏകദേശം രാത്രി എട്ടരമണിയായി, പ്രേരിൽ ഞങ്ങൾക്കു താമസിക്കേണ്ടതായ സൊക്കോഡസ്കിഡം എ

ന്ന ദിക്കിലെത്തിയപ്പോൾ. തന്ത്രാസിലെ അത്യന്തം സുഖകരമായ താമസമാലോചിച്ചപ്പോൾ ഇവിടുത്തേതു തീരെ സാധാരണവും അർത്ഥികവുമായിത്തീർന്നി. എന്നാലും അടുത്ത പ്രഭാതത്തിൽ വല്ലരെ ഉന്മേഷത്തോടുകൂടിയായിരുന്നു ഞാൻ ഉണർന്നത്. ജനവാതിലിൽകൂടി പുറത്തേയ്ക്കു നോക്കിയപ്പോൾ, അറിയെ ആരോഗ്യവതികളായ അനവധി സ്ത്രീകൾ കായികാഭ്യാസങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന കൌതുകകരമായ കാഴ്ച കാണാമായിരുന്നു. എത്രയോ സ്ത്രീപുരുഷന്മാർ അടങ്ങിയ 'സൊക്കോൾ' (Sokol) സ്ഥാപനത്തിലെ അംഗങ്ങളാണ് ഇവരെന്നു റിന്നീടെ നിക്കു മനസ്സിലായി. ഈ സ്ഥാപനത്തിന്റെ ഉദ്ദേശം ആ രാജ്യവാസികളുടെ ശാരീരികവും, മാനസികവും, സാമൂഹികവുമായ ശക്തിയെ സംരക്ഷിക്കുകയാണ്. ഇതിലെ അംഗങ്ങൾ മറ്റാഭ്യാസങ്ങൾക്കു പുറമെ തടവും ഗുസ്തിയുംകൂടി പഠിക്കുന്നുണ്ട്. ദേരിദ്രൻ, ധനവാൻ എന്നീ വ്യത്യാസങ്ങൾ ആദരിക്കുന്നില്ലെന്നു മാത്രമല്ല, സ്ത്രീകളും പുരുഷന്മാരും തമ്മിൽ പരിപൂർണ്ണമായ സമത്വഭാവം വളർത്തുന്നതിനും ഈ സ്ഥാപനം ശ്രമിക്കുന്നു. കുറെ കൊല്ലം കൂടുമ്പോൾ ഒരിക്കൽ പ്രേഗിൽവെച്ച് നടത്തി വരുന്ന 'സൊക്കോൾ' പ്രദർശനത്തിൽ സ്ത്രീകളും പുരുഷന്മാരും ഒരുപോലെ പങ്കുകൊള്ളുക പതിവാണ്.

ഏറ്റവും ഉചിതജ്ഞനായ ഒരു മാർഗ്ഗദർശി ആയിരുന്നു ഞങ്ങളെ നഗരത്തിലെ പ്രധാനസ്ഥലങ്ങളിലേയ്ക്കു നയിച്ചിരുന്നത്. ഇംഗ്ലീഷു നല്ലവണ്ണം സംസാരിച്ചിരുന്നെന്നു മാത്രമല്ല, അയാൾക്കു നല്ല അറിയും നിശ്ചിതമായ ഫലിതവും ഉണ്ടായിരുന്നു. നഗരസഭാമന്ദിരത്തിന്റെ

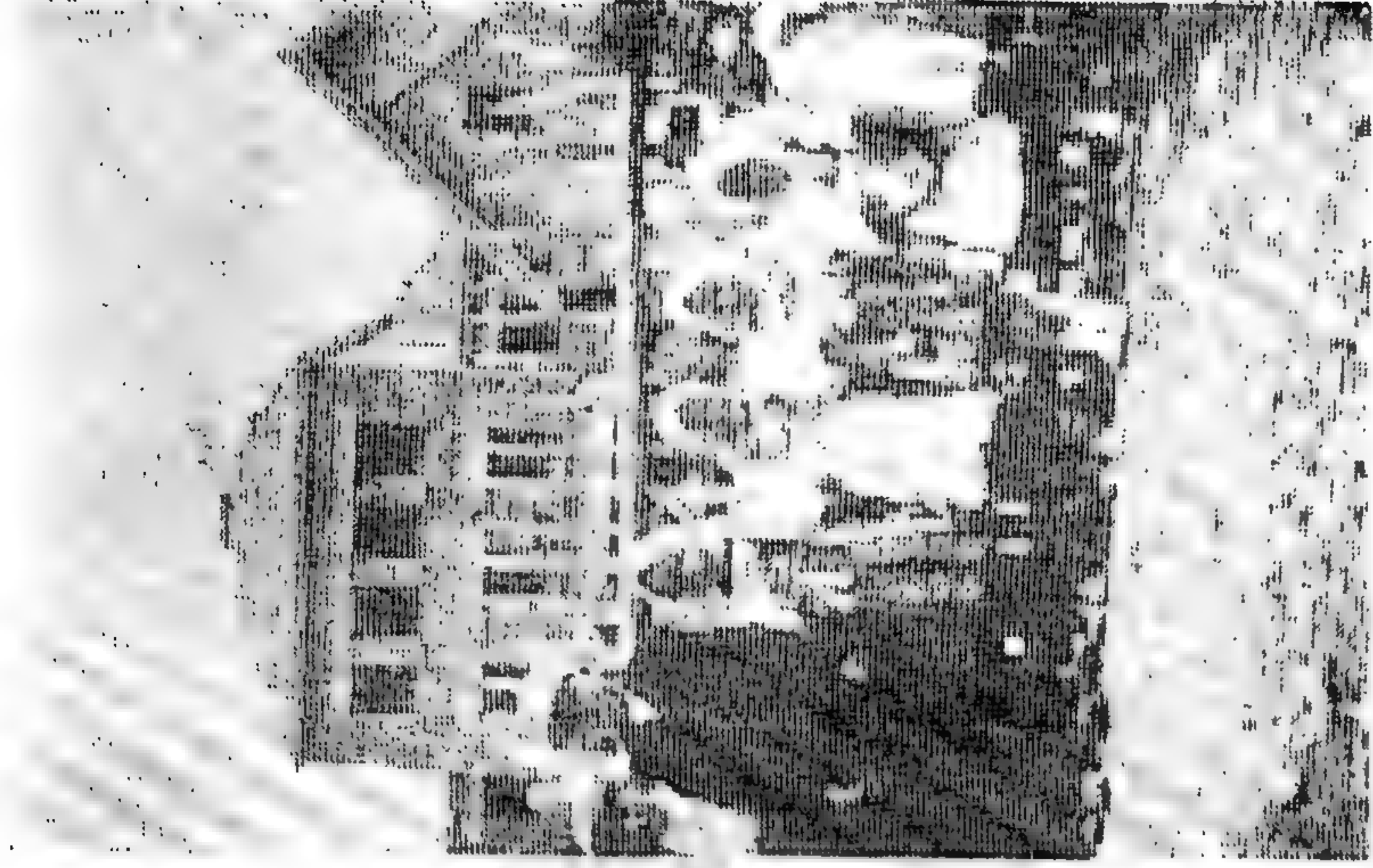
വളഞ്ഞുപിരിഞ്ഞ കോണിയിൽക്കൂടി ഞങ്ങളെ മേല്പോ
 ട് കൊണ്ടുപോകുമ്പോൾ അയാൾ പറഞ്ഞു: “ഈ വള
 ഞ്ഞ കോണി നമ്മുടെ രാജ്യതന്ത്രജ്ഞന്മാരുടേയും ഭരണ
 കർത്താക്കളുടേയും ബുദ്ധിപോലെയാണ്. ഒരിക്കലും നേർ
 വഴിക്കു പ്രവർത്തിക്കാതെ വക്രഗതിയിൽ ചരിക്കേണ്ട
 ഒല്ലാ അതിന്റെ പ്രത്യേക മാഹാത്മ്യം!” പുരാതനങ്ങ
 ുയ കെട്ടിടങ്ങളോടും, വിശേഷിച്ചു ജീതവിജാഗത്തെ
 പ്പോലെ, ഒട്ടേറെ വൃത്തിഹീനങ്ങളായ പ്രദേശങ്ങളോടും
 കൂടിയ ഈ നഗരി, ആധുനികനഗരപുരുഷീകരണതത്വ
 ങ്ങൾ വിജയപ്രദമാകാത്ത നാടപ്പിൽ വർത്തിച്ചിട്ടുള്ള വി
 യനായിൽനിന്നു വളരെ വ്യത്യാസമുണ്ടുതാണു്. ഞങ്ങൾ
 കടന്നുപോയ ‘ചാർലസ് പാലം’ ഇരുവശങ്ങളിലും പരി
 ശുദ്ധമാതാവിന്റേയും കൃസ്തുവിന്റേയും പ്രതിമകളാൽ അ
 ലംകൃതമായിരുന്നു. അവയിൽ കൃസ്തുവിന്റെ ഒരു പ്രതിമ
 യുടെ ചുവട്ടിൽ ഹീബ്രുലിപികൾ കൊത്തിയിരിക്കുന്ന അ
 സാധാരണമായ കാഴ്ച ഞങ്ങളുടെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിക്കാ
 തിരുന്നില്ല. ഒരു ജീതൻ കൃസ്തുവിന്റെ വിഗ്രഹത്തിന്മേൽ
 തുപ്പിയ അപരാധത്തിനു ശിക്ഷയായി ചാർലസ് ചക്രവ
 ത്തി കൃസ്തുവിന്റെ ഒരു പ്രതിമയുണ്ടാക്കി അതിന്റെ ചുവ
 ട്റ്റിൽ ഹീബ്രുലിപിയിൽ ഒരു സന്ദേശം എഴുതി ഉണ്ടാ
 കാൻ അയാൾക്കു കല്പനകൊടുത്തുവെന്നും അതിന്റെ ഫല
 ലമായിട്ടാണു് അത്തരത്തിലുള്ള ഒരു വിഗ്രഹം അവിടെ
 കാണാൻ ഇടയായെന്നും മാഗ്ഗർസി ഞങ്ങളെ പറഞ്ഞു
 കേൾപ്പിച്ചു. അന്നു പലേ സ്ഥലങ്ങളും സന്ദർശിച്ച കൂട്ട
 ത്തിൽ ഏറ്റവും പുരാതനമായ അവിടുത്തെ ജീതദേവാല
 യവും അതിന്നടുത്തുള്ള ശുശാന്ദ്രമിയും വിസ്മരിക്കാവുന്ന

തല്ല. ആയിരക്കണക്കിനുണ്ടായിരുന്ന ശവകുടീരങ്ങളി-
 ന്നേൽ പുഷ്പങ്ങൾക്കുപകരം ചെറിയ കല്ലുകൾ നിരത്തി
 വെച്ചിരിക്കുന്നതുണ്ടു ഞങ്ങൾക്കു കറച്ച് അതുതന്നെ
 ന്നി. ‘ജ്ഞാൻ നമ്മെപ്പോലെ വിഡ്ഢികളല്ല. അവർ മൂ-
 ഈ തഴന്നിട്ടു വ്യാപാരവിദഗ്ദ്ധന്മാരാണ്. വാടിപ്പോകുന്ന
 പുഷ്പങ്ങൾ മുലമല്ല മരിച്ചവരോടുള്ള സ്നേഹവും ബഹുമാ-
 നവും അവർ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നത്! എല്ലപ്പത്തിൽ നശി-
 ക്കാത്ത ഈ കല്ലുകളെപ്പോലുള്ള സാധനങ്ങൾക്കുണ്ടു മ-
 രിച്ചവരോടു അവർക്കുള്ള അനശ്വരമായ സ്നേഹത്തെ അ-
 വർ സൂചിപ്പിക്കുന്നു!!’ എന്നു പരിഹാസരസത്തോടുകൂടി
 മാർഗ്ഗർ ഞങ്ങളോടായി പറഞ്ഞു.

അന്നു വൈകുന്നേരം കൊട്ടാരത്തിലെ ഉദ്യാനത്തിൽ
 വെച്ച് പ്രസിഡൻറിന്റെ പുത്രിയായ ഡോക്ടർ ആലി-
 സ് മസാറിക്കിന്റെ (Dr. Alice Masaryk) വകയായി
 ഞങ്ങൾക്കൊരു ചായസ്സല്ക്കാരമുണ്ടായി. ഈ മനോഹര
 സൗധത്തിന്നെതിരായി കുറെ വാര അകലെ സുപ്രസി-
 ധമായ കാർമലൈറ്റ് കന്യാസ്ത്രീമഠമാണ്. അതിൽ
 നിവസിക്കുന്നവർ ഒരിക്കലും പുറത്തിറങ്ങുകയില്ല; അ-
 ന്വരെ കാണുകയില്ല; രാത്രിയിൽ ഉറങ്ങുന്നതു ശവപ്പെട്ടി-
 കളിലുമാണത്രെ! ഞങ്ങളോടുകൂടി ചായകഴിക്കാൻ ക്ഷ-
 ണിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന സ്ത്രീപുരുഷന്മാരെല്ലാം ചെക്കുകാരായി
 രുന്നില്ല. അവർ ഇന്ത്യയെപ്പറ്റി ബുദ്ധിപൂർവ്വമായ പ-
 ല ചോദ്യങ്ങളും ഞങ്ങളോടു ചോദിക്കുകയുണ്ടായി. വാ-
 സ്തവത്തിൽ യൂറോപ്പിൽ ഏതെങ്കിലുമൊരു രാജ്യത്തിനു
 നമ്മുടെ നാട്ടിനോടു നിഷ്ഠുരമായ സൗഹൃദമുണ്ടെ-
 കിൽ അതു ചെക്കൊസ്ലോവേക്യയാണ്. ‘ഞങ്ങളും നി



പ്രവാര സാഹിത്യകൃത്ത്.



പ്രയാഗ് ഗവണ്മെന്റ് കോളേജ്.

ങ്ങളെപ്പോലെതന്നെ കഷ്ടപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾക്കു നിങ്ങളുടെ ക്ലേശത്തിൽ സഹതപിക്കാൻ സാധിക്കും.” ഇതാണ് അവിടെയുള്ള മിക്കവാറും ഞങ്ങളോടു പറഞ്ഞത്. അന്നു വൈകുന്നേരം അവിടെവെച്ചു പരിചയമായ ഒരു മാന്യനെപ്പറ്റി—അദ്ദേഹം അവിടെത്തെ വിദ്യാഭ്യാസലോകത്തിൽ പ്രശസ്തനായ ഒരു ഭേദമാണ്—എന്നിങ്ങ പ്രത്യേകിച്ചൊരു വാക്കു പറയേണ്ടതായിട്ടുണ്ട്. കുറെ കൊല്ലങ്ങൾക്കുമുമ്പു ശാന്തിനിക്ഷേപനത്തിലുണ്ടായിരുന്ന പ്രൊഫസർ ഡോക്ടർ ലെസ്നി (Prof. Dr. Lesny) അല്ലാതെ മറ്റാരുമല്ല ആ മാന്യൻ. വിരൂപമായ പൗരസ്ത്യ വിജ്ഞാനം ആജ്ഞിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു പണ്ഡിതനും വലിയൊരു ഭാരതചന്ദ്രികയായ ആ പാശ്ചാത്യൻ സ്വദേശീയർക്കു ഇന്ത്യയുടെ യഥാർത്ഥസ്ഥിതി മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുക്കാൻ ചെയ്യുന്ന മഹാപ്രയത്നം നാം കൃതജ്ഞതാപൂർവ്വം സ്മരിക്കേണ്ടതത്രെ.

അനാരോഗ്യം നിമിത്തം ആ സമയത്തു പ്രേഗിൽ ഇല്ലാതിരുന്ന പ്രസിഡൻറ് മസാറിക്കിനെ കാണാൻ സാധിക്കാത്തതിൽ ഞങ്ങൾക്കു വലിയ ഇച്ഛാഭംഗമുണ്ടായി. അരമനയുടെ അന്തർഭാഗവും പ്രസിഡൻറിന്റെ പ്രസിദ്ധമായ വായനശാലയും ഞങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചു.

“കാരിയൻറൽ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ടി”ന്റെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ ഉൽഘാടനം ചെയ്തിരുന്ന “ഇൻഡോ ചൈക്കോസ്ലോവേക്യൻ സൊസൈറ്റി”ക്കാർ പിറേറ ദിവസം ഞങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചു സൽക്കരിച്ചു. ഇന്ത്യയും ചൈക്കോസ്ലോവേക്യയും തമ്മിൽ സാമ്പത്തികവും സാംസ്കാരികവും ആയുള്ള ബന്ധം വർദ്ധിപ്പിക്കണമെന്ന ഉദ്ദേശത്തോ

ടുപ്പി ആരംഭിച്ചിരിക്കുന്ന പ്രസ്തുത സംഘത്തിന്റെ അദ്ധ്യക്ഷൻ പ്രൊഫസർ ലെസ്ലിതന്നെയാണ്. അവിടെ കൂടിയിരുന്ന സ്രീപുരുഷന്മാരുടെ ഇടയിൽ ഞങ്ങൾക്കു സ്വന്തം ഗൃഹത്തിൽനിന്ന് ഒരു വ്യത്യാസവും തോന്നിയില്ല. ആ ദിക്കിലെ താമസക്കാരായ ഭാരതീയരിൽ, 'നാസിറിജയ'കാലത്തു മട്ടനമനുഭവിച്ച ജന്മനീയിൽനിന്നു പോരേണ്ടിവന്ന മി. നാരായണൻനമ്പ്യാരുടെ നാമധേയം പ്രത്യേകം പ്രസ്താവയോഗ്യമാണ്. അദ്ദേഹം പരേതനായ പ്രൊഫസർ കാൻഡത്തിന്റെ സഹോദരനാകുന്നു.

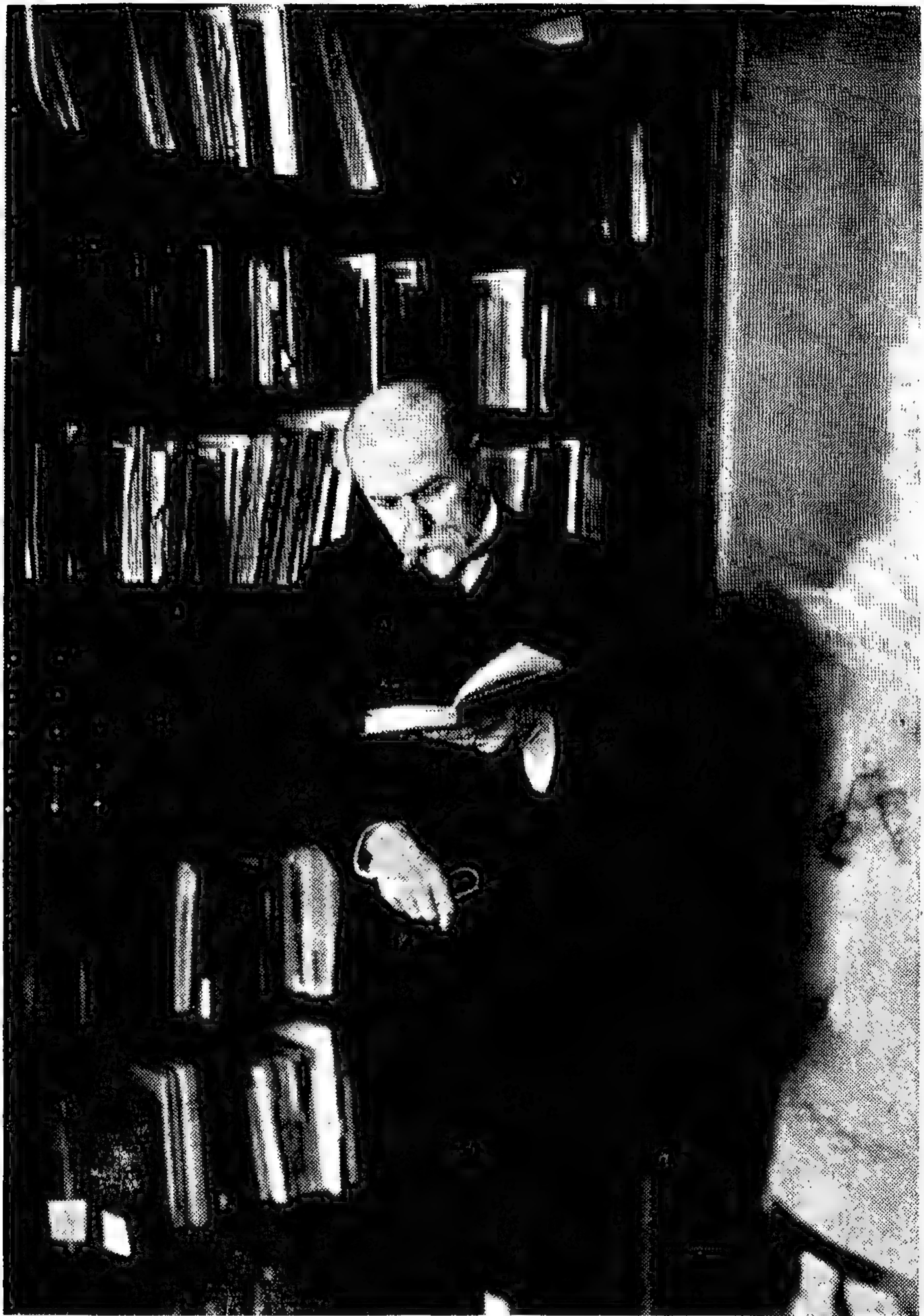
ആ രാജ്യത്തിലെ ദർശനീയങ്ങളായ വസ്തുക്കളിലൊന്നാണ് "മസാറിക്ക് ഹോം." അതു സാധുക്കൾക്കും, അംഗഹീനർക്കും, വൃദ്ധർക്കും, വളരെക്കാലമായി രോഗപീഡിതരായിക്കിടക്കുന്നവർക്കുമുള്ള അഭയസ്ഥാനമാത്രം. അവിടെ അവരെ ഏറ്റവും നവീനരീതിയിൽ, പ്രതിഫലംകൂടാതെ, ചികിത്സിക്കുകയും ശുശ്രൂഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ശക്തിയുള്ളവർ മാത്രം പാചകശാലയിലോ, തോട്ടത്തിലോ, മറ്റേതെങ്കിലും സ്ഥലത്തോ പ്രയോജനകരമായ പ്രവൃത്തികളിൽ പങ്കെടുത്ത് സ്ഥാപനത്തെ സഹായിക്കണമെന്നാണ് വെച്ചിട്ടുള്ളത്. ഈ മന്ദിരത്തിൽ നല്ല വായുസഞ്ചാരമുള്ള ശുചിയായ മുറികളടങ്ങിയ ഇരുപത്തൊന്നു വിഭാഗങ്ങളുണ്ട്. ദീപ-ൽപരം വയസ്സ് ചെന്നവരുടെപ്പോലെ ബഹുശതം ജനങ്ങൾ ഇവിടെ താമസിച്ചുവരുന്നു. ദരിദ്രരായ മാതാപിതാക്കളുടെ സന്താനങ്ങളെ വളരെ ശ്രദ്ധയോടെ സംരക്ഷിക്കുന്നു. അവരുടെ വിദ്യാഭ്യാസത്തിന് കെട്ടിടത്തിനുള്ളിൽത്തന്നെ ക്ലാസ്സുകളുണ്ട്. ബുദ്ധിയില്ലാത്തവരെ തിരിച്ച് ഒരു പ്രത്യേ

കു ക്ലാസ്സിലാണു പഠിപ്പിക്കുന്നത്. അവർ വിനോദത്തിനും വിശ്രമത്തിനും ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു ക്ലാസ്സുമറിയിൽ പാട്ടുണ്ടായിരിക്കും. അതിതായ മദ്യപാനത്തിനോ, വലിയ വയോവൃത്യാസമുള്ള വിവാഹബന്ധത്തിനോ, ഗൃഹ്യരോഗങ്ങൾക്കോ വശംവദമായ മാതാപിതാക്കളുടെ സന്താനങ്ങളായ, മാനുഷികതയില്ലാത്ത കുട്ടികളുടെ ദുഷ്കാരം വളരെ പരിതാപകരമായിരുന്നു. നാലും അഞ്ചും വയസ്സ് തോന്നുന്ന കുട്ടികൾ 18-ം 21-ം വയസ്സായ യുവാക്കളോടോ യുവതികളോ ആണെന്നു പറയുമ്പോൾ എങ്ങിനെയൊരു വിശ്വസിക്കുക? അവരിൽ മിക്കവരും ശുദ്ധ മണ്ടന്മാരായിരുന്നു. ഭ്രാന്തന്മാരെപ്പോലെ ചിരിക്കും; പരസ്പരബന്ധമില്ലാതെ പിറുപിറുക്കും; അത്ഭുതമില്ലാതെ കരയും; കിടക്കയിൽ കിടന്നുരുളും. എത്ര യെന്നീയമാണ് ആ കാഴ്ച! എന്നാൽ ഇവരെ എത്രയും ശുദ്ധയോടുകൂടി ശുശ്രൂഷിക്കുന്ന ആ ഭവനം ഒരു വത്സലമായ മാതാവുതന്നെയാണ്. അവിടെ താമസിക്കുന്ന സ്ത്രീകളും പുരുഷന്മാരും ഞങ്ങളെ കണ്ടപ്പോൾ അത്യന്തം സന്തുഷ്ടരായി കാണപ്പെട്ടു. ഞങ്ങൾ പിരിഞ്ഞുപോരുമ്പോൾ അവർ കുറെ ദൂരം പിന്നാലെ പോന്നു. ചില വൃദ്ധകൾ ഞങ്ങളുടെ കൈപിടിച്ചു വാത്സല്യപൂർവ്വം ചുംബിച്ചപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയം അലിഞ്ഞുപോയി.

ഞങ്ങൾ പോകുന്നിടത്തെല്ലാം നിറപ്പകിട്ടുള്ള സാരികളും മറും കണ്ട്, ജനങ്ങൾ കൂട്ടംകൂട്ടുന്നതു സാധാരണമായിരുന്നു. എന്നാൽ പ്രേഗിൽവെച്ചാണ് അവരെ പിരിച്ചുവിടാൻ ആദ്യമായി പോലീസിന്റെ ആവശ്യമുണ്ടായത്!

ചെക്കോസ്ലോവേക്യയിലെ വിലപിടിച്ച് ലോഹ
 ഖനികളും, രാജ്യത്തിന്റെ എല്ലാ ഭാഗത്തും കൃഷിക്കു
 യോജിച്ചതായ കാലാവസ്ഥയും ഇവിടുത്തെ ജനങ്ങളു
 ടെ അഭിവൃദ്ധിക്കു കാരണമായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. മനോ
 ഹരമായ സ്റ്റൂടികസാമാനങ്ങൾക്കു പ്രസിദ്ധമായ ബൊറീ
 മിയയാണു വ്യവസായത്തിന്റെ കേന്ദ്രസ്ഥാനം. വാർഷി
 ക്കുവന്നു വലിയ തൊഴിൽശാലകൾമൂലം കുടിൽവ്യ
 വസായങ്ങൾ മിക്കവാറും നശിച്ചുതുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. ഇ
 വിടുത്തെ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട ജനറിലാഗം ചെ
 കുകാരാണ്. അവർ വളരെ ഉദ്ദേശത്തുചിലും ഭൗദാത്മ
 വുമുള്ളവരാകുന്നു. ആക്രമണശീലം ലേശംപോലുമില്ലാ
 ത്ത ഈ രാജ്യവാസികൾ സമാധാനപരമായ മാർഗ്ഗങ്ങ
 ലിൽകൂടെ തങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രത്തെ പുഷ്ടിപ്പെടുത്തുവാൻ മാ
 ത്രമേ ആഗ്രഹിക്കുന്നുള്ളൂ. എന്നാൽ അയൽവാസികളുടെ
 വൈരം ഹേതുവായി തങ്ങളുടെ നില വളരെ സുരക്ഷിത
 മല്ലെന്ന് അവർക്കറിയാം. പ്രസിഡൻറ് മസാറിക്ക് ഈ
 രാജ്യവാസികളുടെയെല്ലാം സ്നേഹത്തിനും ബഹുമാനത്തി
 നും പാത്രീഭൂതനായ ഒരു മഹാനത്രം.





പ്രസിഡൻ്റ് സൊരിക്ക് തന്റെ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട
ചായനശാലയിൽ

V ജമ്മനി.

ഇന്നു ജമ്മനിയിൽ നിലവിലിരിക്കുന്ന ഗവണ്മെന്റിനോടു് അനഭാവരഹിതമായ മനസ്ഥിരിയോടു കൂടിയ ഞാൻ ആ രാജ്യത്തു പ്രവേശിച്ചത്. ജർമ്മൻകാരോടു പൊതുവിൽ എനിക്കെന്നും സാദരമായ മനോഭാവമാണുണ്ടായിരുന്നതു്. ശാസ്ത്രപരമായ റിപ്പബ്ലിക്കിൽ അവർക്കുള്ള പ്രത്യേകപാടവത്തിൽ വലിയ ബഹുമാനവും, ഇന്ത്യയോടുള്ള സൗഹൃദത്തിലും നമ്മുടെ പുരാതനമായ സംസ്കാരത്തോടു മറ്റു രാജ്യക്കാരെക്കാൾ എത്രയോ കൂടുതലായി അവർക്കുള്ള ബഹുമാനത്തിലും വലിയ സ്നേഹവും, എനിക്ക് അവരോടു തോന്നിയിരുന്നു. തന്നെയുമല്ല, ലോകമഹായുദ്ധത്തിനുശേഷം അവർ അർഹിക്കാത്തരീതിയിൽ സഹിക്കേണ്ടിവന്ന ക്ലേശങ്ങളെക്കുറിച്ചു വലിയ സഹതാപവും അവരോടെനിക്കുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ ആ രാജ്യത്തു് അടുത്തകാലത്തു നടന്ന ഭയങ്കരസംഭവങ്ങൾ—കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് റുക്കായ്മയും ജൂതന്മാരുടേയും നേർക്കുള്ള ഭയങ്കരമർദ്ദനം, ജൂൺ 30-ാം തീയതിയിലെ ‘ശുദ്ധീകരണം’*, എന്നുവേണ്ട ഇന്നത്തെ ഗവണ്മെന്റിന്റെ വിരോധിയായി കണക്കാക്കപ്പെടുന്ന ഏതൊരുവന്റെ നേർക്കുമുള്ള നിഷ്ഠൂരണമായ പെരുമാറ്റം—നാസിഭരണത്തോ

* **Nazi Purge.** ഫിറ. പർക്കുവേണ്ടി യുദ്ധം ചെയ്തിരുന്നവരെക്കൂടി, നാസി ഗവണ്മെന്റിനു വിരോധികളെന്ന് അടിസ്ഥാനരഹിതമായ സംശയത്തിന്മേൽപോലും, ആ അവസരത്തിൽ കൂട്ടമായി കൊലചെയ്തു.

ട് അതിയായ പ്രതികൂലഭാവമാണ് എന്നിൽ ഉളവാക്കിയത്. എങ്കിലും പക്ഷപാതികളായ പത്രപ്രവർത്തകന്മാരുടെ അതിശയോക്തിസങ്കല്പിതമായ പ്രസ്താവനകൾക്കുള്ള അപകാശം അനുവദിക്കാനും ഞ്ഞൊരുക്കമായിരുന്നു.

ബെർലിനിൽ എത്തിച്ചേരുന്നതിനുമുമ്പ് വഴിക്ക് ഡ്രൈസ്ഡനിലാണ് ഞങ്ങൾ ആദ്യം ഇറങ്ങിയത്. തീവണ്ടിയിൽവെച്ചു രണ്ടു ജർമ്മൻജൂതവനിതകളെ കാണുന്നതിന്നിടയായി. അവരുടെ വസ്ത്രക്കാഴ്ച അടുത്തകാലത്തു ജർമ്മനിയിൽ അനുഭവിക്കേണ്ടിവന്ന ദുരിതങ്ങൾ അവർ എന്നെ പറഞ്ഞുകേൾപ്പിച്ചു. എന്നാൽ നാസി ഗവണ്മെണ്ടിനോടു് അനുഭാവമുള്ള ആരെങ്കിലും അവർ പറയുന്നതു പതുങ്ങിനിന്നു കേൾക്കുന്നുവോ എന്നുള്ള ഭയവും അവരെ പീഡിപ്പിച്ചിരുന്നു.

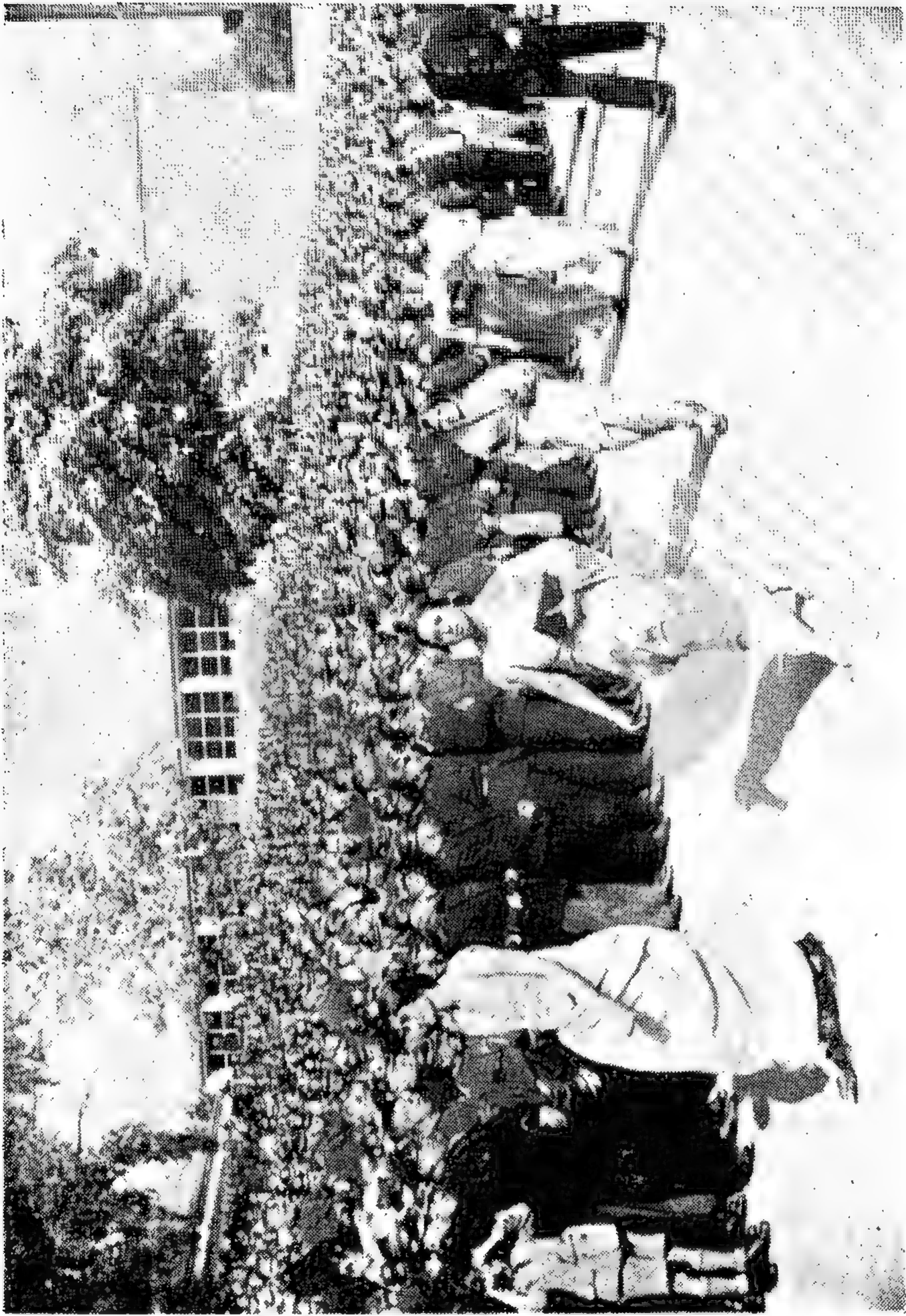
ഡ്രൈസ്ഡൻ സ്റ്റേഷനിൽ ഞങ്ങളെ സ്വീകരിക്കുന്നതിന്നു ഏതാനും ഇന്ത്യാക്കാരുമുണ്ടായിരുന്നു. അവിടെ നിന്നും വളരെ ധൂതിയിലാണ് താമസസ്ഥലത്തേയ്ക്കു പോയത്. വേഗത്തിൽ ഭക്ഷണം കഴിച്ച് അവിടുത്തെ നാടകശാലയിലേയ്ക്കു പുറപ്പെട്ടു. വഴിക്കുവെച്ചുതന്നെ ഞങ്ങൾ കാണാൻപോകുന്ന നടനത്തെപ്പറ്റി വളരെ കേമമായ വണ്ണനകൾ കേൾക്കാൻ ഇടവന്നെങ്കിലും അവിടെ എത്തിച്ചേരുന്നതുവരെ എനിക്കതിൽ വലിയ താല്പര്യമൊന്നും തോന്നിയില്ല. രംഗവിധാനങ്ങൾ അതുതന്നെ നകമാംവണ്ണം തന്മയത്വത്തോടുകൂടിയവയായിരുന്നു. അന്നു കണ്ട ഒട്ടവിലത്തെ ആ രംഗം—നീലനിറത്തിലുള്ള ആകാശത്തിൽ ചെറിയ നക്ഷത്രമുനകൾ, അങ്ങു

ങ്ങളും സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന വെള്ളത്തരംചെങ്കുമങ്ങളുടെ ഇടയിൽ കൂടി, സാവധാനത്തിൽ പുറത്തേയ്ക്കു വന്നതും, പിന്നീട് അവയുടെ ചെലിപ്പവും ശോഭയും ക്രമേണ വർദ്ധിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതും — ഇങ്ങനെയും പുറത്തു മുനയിൽ തെളിഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നതും പൊലെ തോന്നുന്നു.

പിറ്റേ ദിവസം രാവിലെ ഞങ്ങൾ അവിടം ചുറ്റിക്കൊണ്ടിരുന്നതിനു പുറപ്പെട്ടു. നല്ല വെട്ടുപ്പും ഭംഗിയുമുള്ള ആ ചെറുനഗരം അന്ന് എത്രയും സജീവമായിരുന്നു. അതു അഗ്നിസംഹാരസേനയുടെ (Fire Brigade) പ്രദർശനമായിരുന്നു. ഇരുപത്തും ഉത്സാഹഭരിതരായ കാണികളെക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരുന്ന തെരുവുകളിൽ കൂടി അണിയണിയായി നടന്നിരുന്ന ആ സൈന്യസംഘത്തിന് കരവസാനവുമില്ലാത്തപോലെ തോന്നി. അന്നു ഞങ്ങൾ ചെന്നു കണ്ട പ്രധാനപ്പെട്ട ഒരു സ്ഥലം അവിടുത്തെ ചിത്രശാലയായിരുന്നു. പല പാശ്ചാത്യകലാവിദഗ്ദ്ധന്മാരുടെയും ചിത്രങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ റഫേലിന്റെ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട 'മഡോണ'യുമുണ്ടായിരുന്നു. അന്നു വൈകുന്നേരമായിരുന്നു കാലത്തുകണ്ട സൈന്യസംഘത്തിന്റെ യഥാർത്ഥമായ പ്രദർശനമുണ്ടായത്. ഞങ്ങൾ അതിനുള്ള സ്ഥലത്തെത്തിയപ്പോൾ അവിടം ജനക്കൂട്ടം കൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരുന്നു. എങ്കിലും ഞങ്ങൾക്കു നില്ക്കുന്നതിന് ആദ്യത്തെ വരിയിൽത്തന്നെ സ്ഥലംതന്നെ എന്നതു പ്രസ്താവയോഗ്യമാണ്. അന്നത്തെ പ്രദർശനം ബന്ധിച്ചെടുത്ത ഛായാപടങ്ങളിൽനിന്നു ഞങ്ങൾക്ക് അതിൽ ഒരു പ്രധാനസ്ഥാനമുണ്ടോ എന്നാലും സംശയിച്ചുപോകും. തീകെട്ടത്തുന്നതിനു മുമ്പ് എന്തെല്ലാമാ

ൺ ആദ്യമായി ചെയ്യേണ്ടതെന്ന്, അസാധാരണസാമർത്ഥ്യത്തോടുകൂടി 12 വയസ്സിനു താഴെയുള്ള കുറെ ആൺകുട്ടികൾ അവിടെ പ്രദർശിപ്പിക്കുണ്ടായി. അതിനുശേഷം അതിലേക്കു പ്രത്യേകമായി പണിതുണ്ടാക്കപ്പെട്ട കെട്ടിടത്തിനു തീ വെള്ളുകയും, അതു കെടുത്തുന്നത് എങ്ങിനെയെന്ന് അഗ്നിസംഹാരസേന ജനങ്ങൾക്കു കാണിച്ചുകൊടുക്കുകയും ചെയ്തു. ആകപ്പാടെ പ്രദർശനം വളരെ രസകരമായിരുന്നു.

പിറോദിചസം ഞങ്ങളുടെ സംഘം മൂന്നായി തിരിഞ്ഞു. അതിൽ ഒരു ഭാഗം സ്കൂളുകളിലേക്കും, രണ്ടാമത്തേത് അപ്പോൾ അവിടെ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്ന ആരോഗ്യശാസ്ത്രപ്രദർശനശാലയിലേക്കും, ശേഷിച്ചവർ ജമ്മൻ രാജകുടുംബത്തിലെ രത്നാഭരണങ്ങൾ കാണുന്നതിലേയ്ക്കും പുറപ്പെട്ടു. ഞങ്ങൾ അഞ്ചുപേർ സ്കൂളുകളിലേക്കു പോയി. ആദ്യം ഞങ്ങൾ ചെന്നത് ആൺകുട്ടികളും പെൺകുട്ടികളും പഠിക്കുന്ന ഒരു പ്രാഥമികവിദ്യാലയത്തിലേക്കാണ്. എട്ടും ഒമ്പതും വയസ്സുമാത്രം പ്രായംചെന്ന അവിടുത്തെ വിദ്യാർത്ഥികൾക്കു ഞങ്ങളോടു പലതും ചോദിക്കാനുണ്ടായിരുന്നു. എന്തു ഭക്ഷണമാണ് ഞങ്ങൾ കഴിക്കുക, ഞങ്ങൾ സ്വരാജ്യത്തിൽ താമസിക്കുന്ന വീടുകൾ വലുതോ ചെറുതോ, ഞങ്ങളുടെ നിറങ്ങൾക്കു തമ്മിൽ വ്യത്യാസം കാണുന്നത് പലവിധത്തിലുള്ള ചായങ്ങൾ ദേഹത്തിൽ പൂശിയിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടാണോ, എന്നും മറ്റും അറിവാൻ അവർക്കു വലിയ ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നു. അവരിൽ ചിലർ ഞങ്ങൾക്കു അവരുടെ മേൽവിലാസം തരികയും ഇന്ത്യയിൽ എത്തിച്ചേർന്നാൽ അവർക്കു കത്തയ



ശ്രീസ്ഥനിൽപ്പെട്ട നടന ഗംഭീരമായ അഗ്നിസംഹാരത്തെപ്പറ്റിയുപദേശം
തങ്ങളുടെ പദ്യനയസംഘംഗങ്ങളിൽ ചിലരെയാണ് മുമ്പിൽ കാണുന്നത്.

യ്ക്കണമെന്നു പ്രത്യേകിച്ച് എപ്പാടു ചെയ്തതും ചെയ്തു. ഞങ്ങൾ ഇരുപതുരും അന്യോന്യം പാട്ടുകൾ പാടിക്കേൾപ്പിക്കുകയും, അതിനുശേഷം പെൺകുട്ടികൾ അവരുടെ വാടൻസുതങ്ങളും ആൺകുട്ടികൾ ഇതരവിനോദങ്ങളും കാണിച്ചുതരികയും ഉണ്ടായി. ഈ വിനോദങ്ങൾക്ക് ഒരു സൈനികോദ്ദേശമുണ്ടെന്നാണ് എനിക്കു തോന്നിയത്. ഞങ്ങൾ അവിടെനിന്നും പോയത് ഒരു സെക്കണ്ടറിസ്കൂളിലേക്കായിരുന്നു. വളരെ വലിപ്പമുള്ളതും കിൻഡർഗാർട്ടൻ വകുപ്പോടുകൂടിയതും ആയിരുന്നു അത്. ഇവിടെവെച്ചും വിദ്യാർത്ഥികൾ പല രോഗങ്ങളും ഞങ്ങളോടു ചോദിക്കുകയും പാട്ടുപാടി ഞങ്ങളെ കേൾപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ ആരോഗ്യശാസ്ത്രപ്രദർശനം കാണുന്നതിനും ഞങ്ങൾക്കു ഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ട് ഇവിടെ അധികം നേരം താമസിക്കുന്നതിനു സാധിച്ചില്ല.

ശാസ്ത്രസംബന്ധമായി ജർമ്മനിക്കുണ്ടായിട്ടുള്ള പുരാതന ഗതി എത്രത്തോളമാണെന്ന് ഏതൊരാളെയും കുറച്ചൊന്നു മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുക്കുവാൻ രീതിയിലായിരുന്നു ഈ പ്രദർശനം. ശരീരത്തിലെ രക്തവ്യാപരണം, ഭക്ഷണത്തിന്റെ ദഹനം, പലവിധ രോഗങ്ങളും അവയുടെ വിവിധഘട്ടങ്ങളും, ദേഹത്തിലുള്ള ഞരമ്പുകളും അവയുടെ വ്യത്യസ്തങ്ങളായ പ്രവർത്തനങ്ങളും മറ്റും യഥാർത്ഥത്തിന്റെ ശക്തിയോടെ അത്യുത്തമമായ വിധത്തിൽ, ഏതു വിദ്യാവിഹീനനും മനസ്സിലാക്കത്തക്ക രീതിയിൽ അവിടെ പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു.

ഞങ്ങൾ എവിടെ പോയാലും ഹെർ ഹിറ്റ്ലറുടെ അപ്രസന്നമായ മുഖം ചുമരുകളിൽനിന്നു താഴോട്ട് നോ

ക്കുന്നതു കാണാമായിരുന്നു. എങ്ങോട്ടു തിരിഞ്ഞാലും ‘ഹെയിൽ, ഹിററു് ലർ!’ എന്ന അഭിവാദ്യമേ കേൾപ്പാനുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. ആരോടു സംസാരിച്ചാലും, അയാൾ ഹിററു് ലർടെ ഒരു അന്ധനായ ആരാധകനായി കാണപ്പെട്ടു.

“കോൺസൻടേബിൻ കാമ്പി”ൽ (ഗവണ്മെണ്ടിന്റെ നീരസത്തിന് പാത്രീഭൂതരായവരെയിട്ടു സ്തംഭിപ്പിക്കുന്ന സ്ഥലം) കിടക്കാൻ ഇടവന്നിട്ടുള്ള ചിലരെ ഞാൻ കാണുകയുണ്ടായി. അവർക്ക് അവിടെവെച്ചു വളരെ ദേഹോപദ്രവവും മറ്റു പല സങ്കടങ്ങളും സന്ദിക്കേണ്ടിവന്നിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ സ്ഥലം കാണിക്കുന്നതിന്നു ഞങ്ങളുടെയടുടെ വന്നിരുന്ന വിദ്യാസമ്പന്നനായ ഒരു നാസിയുദ്യോഗസ്ഥനോടു “ക്യാമ്പി”ൽ നടക്കുന്ന സംഗതികൾ എന്തെല്ലാമാണെന്നു ചോദിച്ചപ്പോൾ അയാൾ പറഞ്ഞത് “ഓ, ഞങ്ങൾ അവിടെയുള്ളവർക്കു നല്ല പുസ്തകങ്ങളും പത്രങ്ങളും ലഘുപത്രികകളും വായിക്കാൻ കൊടുക്കും. അങ്ങിനെ സൗമ്യമായി നേർമാറ്റത്തിലേക്ക് അവരെ തിരിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നു” എന്നായിരുന്നു! അതിന്നുശേഷം അയാൾതന്നെ ഇന്നത്തെ ജർമ്മനിയുടെ പുതിയ ആ ‘വംശസിദ്ധാന്ത’ത്തെ പ്രതിപാദിക്കുന്ന ലഘുലേഖകൾ ഞങ്ങൾക്കു തരികയുണ്ടായി. “സർ, കൃസ്തു ഒരു ജീതനായിരുന്നില്ലേ?” എന്നു ഞാൻ അയാളോടു ചോദിച്ചു. എന്റെ അജ്ഞത അയാളെ ഏതാണ്ടു സ്തംഭിപ്പിച്ചുവെന്നാണു് തോന്നുന്നത്! ‘ഒരിക്കലുമല്ല’ എന്ന് ഉടൻതന്നെ തീർത്തു മറുപടി പറകയുചെയ്തു. ‘എന്നാൽ പിന്നെ അദ്ദേഹം ആരായിരുന്നു? നോർഡിക്ക് ആയു് വംശജനായിരുന്നുവോ?’ എന്നു ഞാൻ വീണ്ടും ചോദിക്കുകയുണ്ടായി. ഒരു പക്ഷെ

എന്റെ ചോദ്യത്തിനു യാതൊരു വിലയും കല്പിക്കാത്തതുകൊണ്ടായിരിക്കാം, അയാൾ ഉത്തരമൊന്നും പറഞ്ഞില്ല. ജമ്ബൻപൗരന്മാരുടെ വംശശുദ്ധി ആരാഞ്ഞതിനാൽ ഇന്ന് ആ രാജ്യത്തു കാണിക്കുന്ന ശ്രദ്ധയ്ക്കും നിഷ്പന്ധ്യയ്ക്കും കണക്കില്ല. 'പരിശുദ്ധമായ നോർഡിക്ക്' ആയ്ക്കു രക്തമൊഴികെ ജൂതന്റെയൊ, വേറെ ചെറു വംശത്തിന്റെയൊ 'നിഷ്പത്യമായ' ചോരയുടെ സംശയലേശമേറ്റാലും തന്റെ സിരകളിൽച്ചുടി ഒഴുകുന്ന ഒരു വൃദ്ധിയെ വിവാഹം ചെയ്യാനാഗ്രഹിക്കുന്ന പുരുഷൻ ചെറു കണ്ണുപ്പാടുകൾ അനുഭവിക്കേണ്ടിവരും. ഒന്നാകിൽ തന്റെ ഉദ്യോഗം, അല്ലെങ്കിൽ തന്റെ പ്രേമഭാജനം, അയാൾ ത്യജിക്കേണം. അധികവും അയാൾ ഉദ്യോഗത്തെയാണ് മുറുകെ പിടിക്കുന്നത്. അല്ലെങ്കിൽ ജീവിതം പലേ വിധത്തിലും അസഹനീയമായിത്തീരും.

ജൂതരല്ലാത്ത സ്രീജനങ്ങളുടെ സ്ഥിതി, പത്രങ്ങളിൽ കാണുന്നപോലെ അത്ര പരിതാപകരമല്ലെന്നാണ് തോന്നിയത്. അവിവാഹിതകൾക്കും, ജോലിയില്ലാത്ത ഭർത്താക്കന്മാരോടുകൂടിയവർക്കും, ഉദ്യോഗങ്ങളിൽ പ്രവേശിക്കാമത്രെ. ഏതായാലും ജമ്ബൻസ്രീകൾക്ക് അവരുടെ ഇന്നത്തെ നിലകൊണ്ടു വലിയ അതുഷ്ടിയൊന്നും കാണുന്നില്ല.

ഐസ്ഡനിൽ രണ്ടുദിവസം താമസിച്ചതിനുശേഷം ഞങ്ങൾ ബെർലിനിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. തീവണ്ടിയിലിരുന്നു ഞങ്ങൾ പ്രശാന്തരമണീയമായ ഒരു സൂര്യാസ്തമനം കാണുകയുണ്ടായി. ആ യാത്ര ഒട്ടും ദീർഘമായിരുന്നില്ല. സന്ധ്യയ്ക്കാണ് ഞങ്ങൾ ബെർലിൻസ്റ്റേഷനിൽ എ

ത്തിയത്. ഹോട്ടലിലേക്കു പോകുവഴി ആ വമ്പിച്ച നഗരത്തിന്റെ ശുചിത്വവും, വിവിധവസ്തുക്കളുള്ള വൈദ്യുതവിളക്കുകളാലുള്ള പരസ്യങ്ങളും, ഞങ്ങളുടെ ശ്രദ്ധയെ ശക്തിപൂർവ്വം ആകർഷിച്ചു. ഞങ്ങളുടെ ഹോട്ടൽ വലിയതും താമസിക്കാനുള്ള മുറികൾ നല്ല വിസ്താരവും സൗകര്യവും ഉള്ളവയും ആയിരുന്നു. നല്ലപോലെ ഇംഗ്ലീഷ് റിപ്പോർട്ട് ചെയ്ത ജർമ്മൻസ്ട്രീയായിരുന്നു അതിലെ മാനേജർ.

വേലക്കാരികൾക്ക് ഇംഗ്ലീഷ് നിശ്ചയമില്ലാതിരുന്നതിനാൽ ഞങ്ങൾക്കു കുറെ വിഷമം നേരിട്ടുവെങ്കിലും, അതു കുറെ നേരംപോക്കിനും ഇടയാക്കിത്തീർത്തു. എന്റെ ഒരു സ്നേഹിതയ്ക്കു വേണ്ടിവന്ന ഒരു വേവിച്ച കോഴിമുട്ടയുടെ ആവശ്യം പലവിധ ആംഗ്യങ്ങൾകൊണ്ടും മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുക്കാൻ സാധിക്കാതെ വന്നപ്പോൾ സംഘത്തിലെ വേറൊരംഗം കോഴിയെപ്പോലെ കരയുകയും, അമ്പരന്നു നിന്ന വേലക്കാരിക്കു കാര്യമെന്തെന്ന് ഉടൻ മനസ്സിലാവുകയും ചെയ്തു! പലേ ഷാപ്പുകാർക്കും ഇംഗ്ലീഷ് നിശ്ചയമില്ലാതിരുന്നെങ്കിലും അവിടെയും ആംഗ്യങ്ങൾകൊണ്ടു ഞങ്ങൾ കാര്യം എളുപ്പത്തിൽ സാധിച്ചു. ഉറുമാലുകൾ വാങ്ങുന്നതിനുപോയ ഒരു കൂട്ടുകാരി തുമ്മിയും, മൂക്കുചീറ്റിയും, മുഖംതുടച്ചും, തന്റെ ആവശ്യമെന്തെന്ന് ഒരു വാക്കുപോലും ഇംഗ്ലീഷു നിശ്ചയമില്ലാത്ത ഷാപ്പുകാരനെ നിഷ്പ്രയാസം ധരിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി. ഏതായാലും ഞങ്ങളുടെ കല്പനാശക്തിയുടെ ഏതാണ്ടൊരു ബോധം ഇപ്പോഴാണ് ഞങ്ങൾക്കുണ്ടാകാൻ തുടങ്ങിയത്!

വലിപ്പംകൊണ്ടു മാത്രമല്ല, വൃത്തി, ഭംഗി എന്നിവ

കൊണ്ടും യൂറോപ്പിലെ നഗരങ്ങളിൽ ഒരു പ്രധാനസ്ഥാനത്തെ അർഹിക്കുന്ന ഒന്നാണ് ബെർലിൻ. തെരുവുകളിൽക്കൂടി വാഹനങ്ങളിൽ പൊയ്ക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ വളരെ ഉയരത്തിലുള്ള കെട്ടിടങ്ങളും, പള്ളികളും, വമ്പിച്ച കൊട്ടാരവും, സംഗീതശാലയും, വിസ്തൃതമായ പാർക്കുകളും, കലാലയങ്ങളും, ഗംഭീരമായ “വിജയസ്തൂപവും” (Monument of Victory) കാണുകയുണ്ടായി. അടുത്ത കാലത്തുണ്ടായ തീവെപ്പുമൂലം വന്നുകൂടിയ കേടുകൾ മിക്കവാറും തീർത്ത ആ പാർളിമെൻറ് ഹൗസ്*, അഭ്യന്തരം * ഡിമിട്രോഫിനെയും നിർാഗ്രവാനായ സാധു ട് വാൻ ഡർലൂബെയേയും കാഴ്ചപ്പെടുത്തി. * മാഗ്ദൾനി എത്രയും ശക്തിയോടുകൂടിയാണ് തീവെപ്പുകാരുടെ നീചക്ര്യത്തെ ആക്ഷേപിച്ചത്. കെട്ടിടത്തിനു കൊള്ളിവെച്ച ആ നിമിഷംപോലും അറിയാമെന്ന മട്ടിലാണ് അയാൾ സംസാരിച്ചിരുന്നത്. ഞങ്ങൾ അതിനുശേഷം പ്രസിഡൻറ് ഹിൻഡൻബർഗ് താമസിച്ചിരുന്ന സ്ഥലവും, ഹിററ് ലന്റേയും ജനറൽ ഗോറിങ്ങിന്റെയും വസതികളും കടന്നുപോയി. ഇന്നത്തെ ആ നാസിനേതാവിനെക്കാണാൻ ഞങ്ങളിൽ പലർക്കും ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും അദ്ദേഹം അപ്പോൾ ബെർലിനിൽ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല.

ഉച്ചതിരിഞ്ഞു ഞങ്ങൾ ബ്രോഡ് കാസ്റ്റിംഗ് സ്റ്റേഷനിലേക്കു പോയി. അവിടെ വിദ്യാർത്ഥികളുടെ ഒരു ചെറിയ സംഘം ഞങ്ങളെ സ്വീകരിക്കുന്നതിനു തയ്യാറായി

* ട് ഇവർ ജർമൻ പാർളിമെൻറ് ഹൗസ് തീവജ്വലനത്തിലെ രണ്ടു പ്രതികളായിരുന്നു. അതിൽ കുറുകാരനായിരുന്നു വാൻഡർ ലൂബെ അവസാനം വധിക്കപ്പെട്ടു.

ന്നു. “ഗ്രഡ്ബൈ, ലേഡീസ്” എന്നുള്ള അഭിവാദ്യത്തിൽ നിന്നുതന്നെ അവർക്കു ഇംഗ്ലീഷിലുള്ള പരിജ്ഞാനം ഏതാണ്ടു മനസ്സിലാക്കാം! മിസ്സിസ് ഭത്താ; മിസ്സിസ് സ്കൂരി, ബോംബെക്കാരിയായ മിസ് ടുബാഷ് എന്നിവർ, തങ്ങൾ ഇതുവരെ സന്ദർശിച്ച യൂറോപ്യൻ രാജ്യങ്ങളെപ്പറ്റിയുള്ള അവരുടെ അഭിപ്രായം “ബ്രോഡ്കാസ്റ്റ്” ചെയ്തു. ഇന്ത്യയിൽ നമ്മുടെ ആളുകൾ വളരെ രസത്തോടുകൂടിയായിരിക്കണം ഇതെല്ലാം ശ്രദ്ധ വെച്ചു കേട്ടിട്ടുള്ളതു്.

അവിടത്തെ മ്യൂസിയത്തിലെ പ്രദർശനസാധനങ്ങളിൽവെച്ചു ഞങ്ങളിൽ വളരെ പേർക്കു ഇഷ്ടമായതു് ഈ ജിപ്സം, ബാബിലോൺ എന്നീ രാജ്യങ്ങളിലെ സാമാനങ്ങൾ ശേഖരിച്ചുവെച്ചിട്ടുള്ള വമ്പിച്ച വിഭാഗമാണു്. ഈ നഗരത്തിൽ സന്ദർശിച്ച പ്രസ്താവയോഗ്യമായ മറ്റു രണ്ടു സ്ഥാപനങ്ങളിൽ ഒന്ന് സ്ട്രീകളെ, വെപ്പു്, അലക്കു്, തുന്നൽപ്പണി, ഫോട്ടോ എടുക്കൽ, തൊപ്പി നെയ്ത്തു്, ചിത്രമെഴുത്തു് മുതലായ തൊഴിലുകൾ പരിശീലിപ്പിക്കുന്ന വിദ്യാലയമാണു്. ഇവിടെ 3000 പെൺ കുട്ടികൾ പഠിക്കുന്നു.

ജമ്മൻ തൊഴിലാളിസ്ട്രീകളുടെ കേന്ദ്രസ്ഥാപനമാണു് മറേറതു്. ഇതു ജമ്മൻസ്ട്രീലോകത്തിലെ വിവിധ പ്രസ്ഥാനങ്ങളുമായി ബന്ധിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഇവിടെ ‘മാതൃത്വം’ എന്ന വിഷയത്തെപ്പറ്റി പ്രത്യേകിച്ചു്, വളരെ വിശദമായി നിഷ്കഷ്ണയോടുകൂടി പഠിപ്പിക്കുന്നു. ഇന്നു ജമ്മൻ തൊഴിലാളിസ്ട്രീവർഗ്ഗം, സാധുക്രഷിക്കാരെ വീടുകളിലും വയലുകളിലും എങ്ങിനെയെല്ലാം സഹായി

ക്കുന്നുവെന്ന്, അവിടെവെച്ചു ഞങ്ങൾക്കു കാണുവാനിടയായ ഒരു ചലനചിത്ര പ്രദർശനംമൂലം കുറച്ചൊന്നു മനസ്സിലാക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞു.

ഇരുളടഞ്ഞ ഒരു പ്രഭാതത്തിലാണ് ഒരിക്കൽ ജർമ്മൻ രാജകുടുംബത്തിന്റെ ഇരിപ്പിടമായിരുന്ന പോട്ട്സ്ഡാം (Potsdam) സന്ദർശിക്കുവാൻ പുറപ്പെട്ടത്. മഹാനായ ഫ്രെഡറിക്ക് ചക്രവർത്തി (Frederick the Great) തലവേദനസമയത്ത് വിശ്രമിച്ചിരുന്ന കോവിലകം ശാന്തമനോഹരമായ പരിസരങ്ങളിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നു. ഒരൊറ്റനിലയിൽ മാത്രം പണിചെയ്തിട്ടുള്ള ഈ കെട്ടിടത്തിൽ ഇന്നും ആ രാജാവിന്റെ വായനശാലയും, അദ്ദേഹമിരുന്ന് അന്ത്യശ്വാസം വലിച്ചു കസാലയും അതേസ്ഥിതിയിൽത്തന്നെ വെച്ചിരിക്കുന്നു. മുറികളുടെ ചുമരുകളും തട്ടുകളും തങ്കവണ്ണത്തിലും മറ്റു പലേ നിറങ്ങളിലും അലങ്കരിച്ചിരിക്കുന്നു. ഏറ്റവും ആഡംബരത്തോടുകൂടിയത് സംഗീതമുറിയത്രെ. എന്നാൽ ഞങ്ങൾക്ക് അധികം ഇഷ്ടമായത്, ചക്രവർത്തിയുടെ സ്നേഹിതനും ഫ്രെഞ്ച് തത്വജ്ഞാനിയുമായ വോൾട്ടയർ (Voltaire) താമസിച്ചിരുന്ന മുറിയാണ്. കൊത്തിയുണ്ടാക്കപ്പെട്ട പച്ചനിറത്തിലുള്ള വല്ലികളാലും വിവിധവണ്ണത്തിലുള്ള പുഷ്പങ്ങൾ, ഫലങ്ങൾ, പാവകൾ എന്നിവയാലും, മനുഷ്യന്റെ സൗന്ദര്യബോധത്തെ ഉണർത്തുന്ന രീതിയിൽ, എത്രയോ കമനീയമായ വിധത്തിൽ അതിന്റെ ചുമരുകൾ അലങ്കരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു.

ഉച്ചനേരത്തെ ഭക്ഷണം കഴിഞ്ഞ്, ഞങ്ങൾ അടുത്തു

ുള പള്ളിയിലേയ്ക്കു പോയി. അൽത്താറും, പ്രസംഗവേദിയും, രാജകീയസംസ്കാരമുറിയും എത്രയും ആഡംബരത്തോടുകൂടിയവയായിരുന്നു. ബെർലിനിലേയ്ക്കു മടങ്ങുന്ന സമയത്തു മഴ നല്ലവണ്ണം പെയ്തുതുടങ്ങി. തടാകം വഴിക്കു മടങ്ങേണ്ടിയിരുന്ന ഞങ്ങൾക്കു തണുപ്പുകൊണ്ടു മേൽത്തട്ടിലിരിക്കുന്നതിന്നു സാധിക്കാതെ പുകവലിയ്ക്കുന്ന മുറിയിലേയ്ക്കിറങ്ങിപ്പോകേണ്ടിവന്നു. എന്നാൽ ആ സ്ഥലവും പുതിയതായി വന്നുചേർന്ന സ്ട്രീപുരുഷന്മാരെക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞു. അള്ളട്ടത്തിൽ, നിയമനിഷ്പന്ധപ്രകാരം സൈനികപരിശീലനം ചെയ്തിരുന്ന 21 വയസ്സു പ്രായംവരുന്ന കുറെ യുവാക്കളുമുണ്ടായിരുന്നു. ഒരു കൊല്ലത്തെ പരിശീലനത്തിനുശേഷം, ഉപരിവിദ്യാഭ്യാസത്തിനു പോകാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരാണ് അവരിൽ മിക്കവരും എന്നു ഞങ്ങൾക്കു പിന്നീടു മനസ്സിലായി. കോളേജ് പഠനത്തിനു പോകാൻ ആശിക്കുന്ന ഏതൊരുവിദ്യാർത്ഥിയും, (സ്ട്രീയായാലും പുരുഷനായാലും) ഏതാനുമാഴ്ചകൾ ഹോഡലറുടെ നാളുകളുള്ള പ്രവൃത്തികൾ (Manual Labour) ചെയ്യണമെന്നു നിഷ്പന്ധമാണ്. അതുമൂലം കോളേജുകളിലേക്ക് തിരക്കിക്കയറുന്ന വിദ്യാർത്ഥികളുടെ സംഖ്യയ്ക്കു ഗണ്യമായ കുറവു വന്നിട്ടുണ്ടെന്നുള്ള സംഗതി പ്രസ്താവയോഗ്യമാകുന്നു. അന്നു ബോട്ടിൽവെച്ചു കണ്ട ആ യുവാക്കന്മാർ പാടുപാടിയും ആത്മവിളിച്ചും സമയം കഴിച്ചുകൂട്ടി. അവരുടെ ആശ്വാസത്തിൽ മറ്റു യാത്രക്കാരും ഞങ്ങളുടെ മാഗ്ഗർഗിയും പങ്കുകൊണ്ടു. തടിച്ചു, ഏതാണ്ട് 40-ൽ കവിഞ്ഞ ഒരു സ്ട്രീ മാത്രം, അടിക്കടി റൊട്ടിയും വെണ്ണയും കഴിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിൽ ബലശ്രദ്ധയാ

യിരുന്നതിനാൽ ചുറ്റും നടന്നിരുന്ന കോലാഹലത്തെപ്പറ്റി യാതൊരു ബോധവുമുണ്ടായിരുന്നപോലെ കാണപ്പെട്ടില്ല.

ബോട്ടു കരയ്ക്കടുപ്പിച്ചതിനുശേഷം ഞങ്ങൾ ബെർലിനിലേക്കു തീവണ്ടിയിൽ കയറി. ഞങ്ങളുടെ ഒപ്പംതന്നെ സൈനികപരിശീലനം ചെയ്യുന്ന യുവാക്കളാരുമുണ്ടായിരുന്നു. അവരിൽ മിഷേപേയ്ക്കും ഇംഗ്ലീഷു നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ബാക്കിയുള്ളവർക്കുതന്നെ ആ ഭാഷ വളരെ കുറച്ചു മാത്രമേ അറിയാമായിരുന്നുള്ളൂ. എങ്കിലും അവർ ഇന്ത്യയെപ്പറ്റി ആ ഭാഷയിൽ വളരെ ചോദ്യങ്ങൾ ചാർന്നിട്ടുണ്ടു്. അവരുടെ നാസിനേതാവിനെപ്പറ്റി എന്തു വിചാരിക്കുന്നുവെന്ന് ഒരു യുവാവ് എന്നോടു ചോദിച്ചു. ഞാൻ മൗനവലംബിച്ചുവെങ്കിലും 'ഹെർഹിറ്റ്ലർ ഞങ്ങളുടെ ഗാന്ധിയല്ലേ?' എന്നാണ് പിന്നീടു ചോദിച്ച ചോദ്യം. ഇപ്രകാരംതന്നെ ജർമ്മനിയിൽ പലരും, ഇവിടെ ഞങ്ങളുടെ കുറച്ചുദിവസത്തെ താമസത്തിനിടയ്ക്കു ചോദിക്കുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. "രണ്ടുപേരുടേയും പ്രവൃത്തിപദ്ധതികൾക്കു വലിയ വ്യത്യാസമുണ്ട്. ഒരാൾ വെടിമരുന്നിലും മറെറൊരാൾ സ്നേഹത്തിലും അക്രമരാഹിത്യത്തിലും വിശ്വസിക്കുന്നു" എന്നു പറയാൻ ഞാൻ നിബ്ബലയായി. "ഞാൻ ഗാന്ധിജിയെ ബഹുമാനിക്കുന്നു. പ്രായമാകുമ്പോഴെങ്കിലും ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെപ്പോലെയാകുമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു. എന്നിക്കദ്ദേഹത്തിന്റെ ഒരു ഫോട്ടോ കിട്ടിയാൽ കൊള്ളാം," എന്ന് ആ യുവാവ് സ്നേഹവും ആദരവും പ്രകാശിപ്പിച്ചു. നാട്ടിൽ തിരിച്ചെത്തിയാൽ ഉടനെ ഒന്നയച്ചു കൊടുക്കാമെന്നു ഞാൻ അയാളോടു പറഞ്ഞു. എന്നാൽ

അതേസമയത്തുതന്നെ വേറൊരുനാസിയുവാവും ഇതേവിഷയത്തെപ്പറ്റിത്തന്നെ എന്റെ ഒരു കൂട്ടുകാരിയോടു സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. “ഗാന്ധി—ഹിറ്റ്ലർ ഒന്നേപോലെ—കുടിക്കില്ല, പുകവലിയില്ല” (**Gandhi, Hitler same. No smoke, no drink**) എന്നു മുറിയിംഗ്ലീഷിൽ അയാൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. മാത്രമല്ല, അയാൾ മുൻതരങ്ങളായ ചില കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി എഴുത്തുകുത്തുകൾ നടത്തുന്നതിനെന്നു പറഞ്ഞു, ഗാന്ധിജിയുടെ ശേൽവിചാരസം വിശദമായി കുറിച്ചെടുക്കുകയുണ്ടായി.

ഞങ്ങളുമായി പരിചയപ്പെടാൻ ഇടവന്ന ഇവിടത്തെ ജനങ്ങൾ വളരെ സൗഹൃദപൂർവ്വമാണ് പെരുമാറിയത്. ഇന്ത്യാക്കാരോടു വളരെക്കാലം മുതൽക്കുതന്നെയുള്ള ജർമ്മനിയുടെ സ്നേഹാദരങ്ങൾ ഇന്നും ഇവിടെ കാണാവുന്നതാണ്. എന്നാൽ അടുത്തകാലത്തു നാസിഭരണത്തിൻകീഴിൽ സംഭവിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ചില സംഗതികൾ, ജർമ്മനിക്ക് ഇന്ത്യയോടുള്ള ആ മനോഭാവം എത്രകാലം നിലനില്ക്കും എന്നു സംശയം ജനിപ്പിക്കുന്നവയത്രെ. ‘**My Struggles**’ എന്ന ഹെർ ഹിറ്റ്ലറുടെ പുസ്തകം ഇന്ന് ജർമ്മൻനാസികളുടെ ബൈബിളാണ്. അതിൽ ഇന്ത്യയെപ്പറ്റി നിന്ദാസൂചകമായ പല പ്രസ്താവനകളുമുണ്ട്. ഹെർ ഹിറ്റ്ലറുടെ വലംകയ്യായ ജനറൽ ഗോറിങ്, പത്രപ്രതിനിധികളുമായുള്ള ഒരു അഭിമുഖസംഭാഷണത്തിൽ ഗാന്ധിജിയെ വളരെ ആക്ഷേപിച്ചിട്ടുണ്ട്. നാസിസംസ്കാരത്തിന്റെ തലവനായ ഹെർ റോസൻബെർഗ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ‘**Mythos of the Twentieth Century**’ എന്ന പുസ്തകത്തിൽ ഇന്ത്യയേയും



ഹെൻറി ഹിംഗ്ലർ.

ഇന്ത്യക്കാരെയും വളരെ നിന്ദിച്ചാണു പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന
 ത്ത്. ആ പാശ്ചാത്യന്റെ ഉദ്ധതമായ അഭിപ്രായത്തിൽ,
 ജർമ്മൻകാർ തന്നെ ആയുധവും ഇന്ത്യക്കാർ അധഃപാദിതരും
 ത്രെ. ജർമ്മനിയിലെ വംശസംബന്ധമായ പ്രസ്ഥാനത്തി
 നു കാരണം ജൂതന്മാരോടുള്ള വിരോധമായിത്തന്നെങ്കിലും
 അതു ക്രമേണ ഏഷ്യക്കാർക്കെതിരായുള്ള പ്രസ്ഥാനമായി
 തീർന്നുതുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. പോകത്തിൽവെച്ച് ഏറ്റവും
 ആഭിജാത്യം തികഞ്ഞവർ യൂറോപ്പുകാരാണെന്നും, അവ
 രുടെ ഇടയിൽത്തന്നെ കൂടുതൽ യോഗ്യതയുള്ളവർ
 നോഡിക്കുകാരാണെന്നും (അതുമൂലം ജർമ്മൻകാരും) അവ
 റ്റു വിശ്വസിക്കുന്നു. ജപ്പാനെ സംബന്ധിച്ചുടത്തോ
 ലും മാത്രം അവരുടെ അഭിപ്രായം വ്യത്യസ്തമായിരിക്ക
 ന്നതിന്നു കാരണം, ഇരുപതുക്കും റഷ്യയോടുള്ള വെറു
 പ്പും ജപ്പാന്റെ സൗഹൃദം ലഭിക്കണമെന്നുള്ള ജർമ്മനി
 യുടെ ആഗ്രഹവും മാത്രമാണ്. ഇന്ത്യയെ സംബന്ധി
 ച്ചുടത്തോളം അവരുടെ വിശ്വാസം, മുമ്പു നമ്മുടെ രാ
 ജ്യത്തു് ഒരു ആയുധ സംസ്കാരവും വംശവും ഉണ്ടായിരു
 ന്നിരിക്കാമെങ്കിലും ഇന്നത്തെ ഇന്ത്യക്കാർ താണവരും
 അവരുടെ സംസ്കാരം വളരെ അധഃപതിച്ചതാണെന്നു
 ത്രെ. കുറച്ചു മാസങ്ങൾക്കുമുമ്പാണ് പ്രൊഫസർ ടിറലാ
 ജർമ്മനിയിലെ ഒരു പ്രധാനപ്പെട്ട മാസികയിൽ ഇപ്രകാ
 രം എഴുതിയിരുന്നത്: “350 കോടി ഇന്ത്യക്കാർ—ഇവർ
 പരിഷ്കൃതരോ, അപരിഷ്കൃതരോ എന്ന് ആർക്കും പറഞ്ഞു
 കൂടാ.” ഇത്തരം ഒരു അഭിപ്രായം നാസികരണത്തിനുമു
 ന്നുള്ള ജർമ്മനിയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിക്കാണുമോ എന്നു
 വളരെ സംശയിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

ഇന്നും ജമ്നാക്കാർ ആകപ്പാടെ ഇന്ത്യയോടു സ്നേഹത്തോടുകൂടിത്തന്നെ വർത്തിക്കുന്നു എന്നു പറയാതെ നിവൃത്തിയില്ല. എന്നാൽ ഇന്നത്തെ ഭരണരീതിയും പുതിയ വംശസിദ്ധാന്തവും മൂലമായി വന്നുകൂടാവുന്ന അനാശാസ്യഫലങ്ങൾ, തല്ക്കാലം കാണത്തക്കവയല്ലെങ്കിലും കുറെ കൊല്ലങ്ങൾക്കുശേഷമെങ്കിലും പ്രത്യക്ഷപ്പെടാതിരിക്കയില്ല. ഇപ്പോൾത്തന്നെ, ഒരിക്കൽ ഇന്ത്യക്കാർക്കു പ്രവേശനമുണ്ടായിരുന്ന തൊഴിൽശാലകളിൽ അതു നിഷേധിച്ചു തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. തന്നെയുമല്ല, ഇന്ത്യക്കാർ ജമ്നയിലെ തെരുവുകളിൽക്കൂടി നടക്കുമ്പോൾ, അവരുടെ കറുപ്പനിറംമൂലം അവരെ 'നിഗർ' (കാപ്പിരി)യെന്നു വിളിക്കാനും തുടങ്ങിയിട്ടുണ്ട്.

VI ബെൽജിയം.

ബെൽജിയത്തിലേയ്ക്കു വണ്ടി കയറുന്നതിനുമുമ്പ്, ഞങ്ങളിൽ ഈ രണ്ടുപേരെയാക്കി അവിടെയുള്ള ചില കുടുംബങ്ങളിൽ താമസിപ്പിക്കാനാണുദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളതെന്ന് അറിയിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഇതു യൂറോപ്പിലത്തെ ഞങ്ങളുടെ ഒരു പുതിയ അനുഭവമായിരുന്നുവെങ്കിലും വിദേശീയരായ ഞങ്ങൾക്ക് ആ രാജ്യത്തെപ്പറ്റി നോറിട്ടുള്ള അറിവു സമ്പാദിക്കാൻ ഹോട്ടൽതാമസത്തേക്കാൾ കൂടുതൽ സഹായിക്കുന്ന ഒന്നായിരുന്നു; എന്നാലും എല്ലാവർക്കും ഈ പുതിയ ഏപ്പാട് ആരംഭത്തിൽ സ്വീകാര്യമായിത്തോന്നിയിരുന്നോ എന്നു സംശയമാണ്. എന്തെന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ ആതിഥേയരാകുന്ന ആളുകൾ ഏതുതരക്കാരാണെന്നും, അവരിൽനിന്നും തീരെ വ്യത്യസ്തമായ ഞങ്ങളുടെ പൗരസ്ത്യജീവിതരീതികൾ അക്കൂട്ടക്കു യോജിച്ചതായിരിക്കുമോ എന്നും മുൻകൂട്ടി അറിയാൻ തരമില്ലല്ലോ.

ബെർലിൻ സ്റ്റേഷനിൽവെച്ചു വണ്ടികയറുന്നതിനുമുമ്പായി മിസിസ്സ് നെഹറുവിനെപ്പറ്റി അസാധുജനകമായ വർത്തമാനം എന്റെ ഒരു സ്നേഹിതനിൽനിന്നും എനിക്കു കിട്ടി. പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നതിലുമധികം അവരുടെ ശ്വാസകോശങ്ങളെ രോഗം ബാധിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും, ശസ്ത്രക്രിയ ആശിച്ചത്ര വിജയപ്രദമാകുമോ എന്നു സംശയമാണെന്നും അദ്ദേഹം പറയുകയുണ്ടായി. ഇന്ത്യക്കാരായ അസംഖ്യം ആളുകൾക്ക് അവരുടെ ദേഹസ്ഥി

തി അടുത്തകാലങ്ങളിലായി വളരെ ഉൽകണ്ഠയ്ക്ക് ഇടയാക്കിത്തീർത്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നുവല്ലോ. വിശേഷിച്ചു കപ്പലിൽ വെച്ചു അവരെ നോടിട്ടു കാണുവാൻ സംഗതിയായതിനുശേഷം അവരെപ്പറ്റിയുള്ള സ്മരണ ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ എല്ലായ്പ്പോഴും ഉണ്ടായിരുന്നു. ഒരു വീരഹൃദയത്തെ പൊതിഞ്ഞിട്ടുള്ള ആ ക്ഷീണിച്ച ശരീരം രോഗശയ്യയിൽ കിടന്നു ദിവ്യമായ ക്ഷമയോടും സുസ്തോമ്യതയോടുംകൂടി അസഹനീയമായ വേദന അനുഭവിക്കുന്ന കാഴ്ച ഞങ്ങൾക്കു ചിത്രീകരിക്കാൻ കഴിയും.

“യു-ഡി-കൊളോൺ” എന്ന സുഗന്ധദ്രവ്യത്താൽ പ്രസിദ്ധി നേടിയിട്ടുള്ള കൊളോൺ പട്ടണത്തിൽവെച്ചു ഞങ്ങൾ വണ്ടി മാറിക്കയറി. സന്ധ്യയോടുകൂടി ബ്രസ്സൽസിൽ എത്തി. ഞങ്ങളുടെ ആതിഥേയരുടെ ഭവനങ്ങളിലേയ്ക്കു ഞങ്ങളെ നയിക്കുവാൻ തയ്യാറായി മാർഗ്ഗശീകര റ്റേജിനിൽ ഹാജരായിരുന്നു. ഡൽഹിയിലെ മിസ്സ് ശങ്കന്തളയും ഞാനും ബെൽജിയത്തിലെ വിദേശകാര്യഡയറക്ടറുടെ പത്നി മാഡം റഡിഗസ്സി (Madame Radigues) ന്റെ അതിഥികളായിരുന്നു. വളരെ അംഗങ്ങളുള്ളതായിരുന്നു ആതിഥേയിയുടെ മാന്യകുടുംബം. മസെയർ റഡിഗസ്സിന്, പരേതയായ പ്രഥമപത്നിയിൽ ജനിച്ച പുത്രിയായ രണ്ടു യുവതികളും, ഇപ്പോഴത്തെ ഭാര്യയുടെ മൂന്നു കുട്ടികളും, സഹോദരിയും, ആതിഥേയരായ ഭാര്യഭർത്താക്കന്മാരുമാണ് അതിലെ അംഗങ്ങൾ. ഭാഗ്യവശാൽ അവരിൽ മിക്കപേക്കും ഇംഗ്ലീഷുഭാഷ നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നു. വാല്യക്കാരത്തിക്കൂടി കഴിച്ചുകൂട്ടാൻ മാത്രമുള്ള ആംഗലഭാഷാപരിജ്ഞാനമുണ്ടായിരുന്നു.



ഞങ്ങളുടെ ആതിഥേയനായ മെസെയർ
റഡിഗസിന്റെ ചെറുപുത്രിയും, ഞാനും, ഡെൽഫി
യിലെ ശങ്കുന്തള പൂരിലാലും.

പിറന്നു രാവിലെ ആ തലസ്ഥാനനഗരിയിൽ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്ന വ്യവസായപ്രദർശനം സന്ദർശിക്കുവാൻ ശാലയിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതിനുമുമ്പു ഞങ്ങളുടെ സംഘം ഗണ്ടർ ഏല്പാവയും കൈമിച്ചുചേർന്നു. ഞങ്ങളുടെ ആതിഥേയരേയും അവരുടെ സൽക്കാരമഹോത്സവത്തെയും കുറിച്ച് ഓരോ കൂട്ടരും ഒട്ടവളരെ ആഘോഷവും പ്രസംഗിച്ചു. ഞങ്ങൾ ആദ്യമായി സന്ദർശിച്ചതു ഹാർവർഡ് ശാസ്ത്രവിദ്യാലയം (School of Domestic Science) ആയിരുന്നു. അത് ഉൽകൃഷ്ടരീതിയിൽ നടത്തപ്പെട്ടുവരുന്ന ഒരു വലിയ സ്ഥാപനമാണ്. അനന്തരം ആരോഗ്യശാലയും നീണ്ടനിൽക്കത്തക്കവണ്ണം അത്യുപധാനം ചെയ്തു നിർമ്മിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതും വളരെ വിസ്താരമുള്ളതുമായ പ്രദർശനശാലയിലേയ്ക്കു പോയി. അവിടെ ഞങ്ങളുടെയെല്ലാം ശ്രദ്ധയെ ഹാദാകർഷിച്ചു കാഴ്ച, നാനാഭാഗങ്ങളിലായി മുകളിലേക്കു വളരെ പൊക്കത്തിൽ പൊങ്ങിമറിഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന ഒട്ടവളരെ കൃത്രിമവെള്ളച്ചാട്ടങ്ങൾ (Artificial Fountains) ആയിരുന്നു. വൈ. ഡബ്ലിയു. സി. എ. യിൽവച്ചുണ്ടായ ലഘുഭക്ഷണത്തിനുശേഷം പ്രദർശനത്തിന്റെ ഓരോ വിഭാഗവും നോക്കിക്കാണുവാൻ ഞങ്ങൾ പുറപ്പെട്ടു. ആദ്യമായി പോയതു “കുളന്മാരായ മനുഷ്യ”രെ (Midgets) സൂക്ഷിച്ചിരുന്ന സ്ഥലത്താണ്. ചെറിയ ഭവനങ്ങളുടെ മുമ്പിലായി മൂന്നടി മാത്രം പൊക്കംവരുന്ന മനുഷ്യജീവികളെയാണ് ഞങ്ങൾ അവിടെ കണ്ടത്. പ്രഥമദർശനത്തിൽ ചെറിയ ആൺകുട്ടികളേയും പെൺകുട്ടികളേയും നേരംപോക്കിനായി മാത്രം വലിയവരുടെ രീതിയിൽ വസ്ത്രധാരണം ചെയ്തിച്ചിരിക്കയാണെന്നു ഞങ്ങൾക്കു

തോന്നിയുള്ളു. അടുത്തുപോയി ഞങ്ങൾ അവരോടു് വയസ്സു ചോദിച്ചു. അപ്പോഴെങ്കിലും “ഇരുപതു,” “ഇരുപത്തഞ്ചു,” “പത്തൊമ്പതു” എന്നിങ്ങിനെയുള്ള ശബ്ദങ്ങൾ ഉച്ചത്തിൽ പുറപ്പെട്ടു. അതുതപരതന്ത്രരായ ഞങ്ങൾക്കു അതോടുകൂടി യാഥാർത്ഥ്യം മനസ്സിലായി. പിന്നെ ഞങ്ങൾക്കു് അവരുടെ കാരോ സർക്കസ്സുകളികൾ കാണിച്ചുതന്നു. സൈക്കിളിന്മേലും കുതിരപ്പുറത്തും അവർ പ്രദർശിപ്പിച്ച അഭ്യാസങ്ങൾ ആ ധ്യാനനകമായിരുന്നു; അവയ്ക്കു പുറമെ നൃത്തകലാപ്രദർശനവുമുണ്ടായി. ആ സന്ദർശത്തിലെല്ലാം കാണികളിൽനിന്നു് ഉച്ചത്തിലുള്ള ചിരികളും ആപ്പവിളികളും അപ്പോഴപ്പോൾ പുറപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരുന്നു.

അതിന്നുശേഷം ഞങ്ങൾ പ്രദർശനസാധനങ്ങൾക്കു പ്രത്യേകപ്രത്യേകമുണ്ടാക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള കൂടാരങ്ങൾ ഒന്നൊന്നായി സന്ദർശിച്ചു. കാരോ രാജ്യങ്ങളിലേയും സാധനങ്ങളെ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നതിനു “പാരിസ് ഹെൺസ്” “ഡെൻമാർക്ക് ഹെൺസ്”, “ഇംഗ്ലീഷ് ഹെൺസ്” എന്നിങ്ങിനെ പ്രത്യേകമന്ദിരങ്ങളുണ്ടായിരുന്നു. “Old Brussels” (പഴയ ബ്രസൽസ് നഗരം) എന്ന പേരിൽ ഒരു വിഭാഗം ഞങ്ങൾ കണ്ടു. അവിടെ പതിനെട്ടാം നൂറ്റാണ്ടിനെ സ്മരിപ്പിക്കുന്ന കെട്ടിടങ്ങളും, വസ്ത്രധാരണ സമ്പ്രദായങ്ങളും, വാല്യക്കാരും, സംഗീതജ്ഞന്മാരും ആണു് പ്രത്യക്ഷമായതു്. അതായിരുന്നു ഞങ്ങൾ ഒടുവിൽ കണ്ട കാഴ്ച. വളരെ വൈകീട്ടാണു് ഞങ്ങൾ അന്നു് വാസസ്ഥലങ്ങളിലെത്തിയതു്.

അടുത്തദിവസം ആൻറ് വെർപ്പ് (Antwerp) നഗരം

രം സന്ദർശിച്ചു. അവിടെ ഞങ്ങൾ ആദ്യമായി പോയതു “സുകുമാരകലാശാല” (Museum of Fine Arts) യിലേയ്ക്കായിരുന്നു. രുബെൻസ് (Rubens) വാൻ ഡൈക്ക് (Van Dyck) റെബ്രാന്റ് (Rembrandt) തുടങ്ങി വിഖ്യാതനായ ഒട്ടവളരെ ചിത്രകാരന്മാരുടെയും മറ്റും ചിത്രങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്കവിടെ കാണുവാൻ സാധിച്ചു. മിക്ക വീഥികളും ഞങ്ങൾ നടന്നു കണ്ടു. പതിനാറാം നൂറ്റാണ്ടിലെ ഒരു അച്ചടിശാല അതിരിടയിൽ ഞങ്ങൾക്കു കാണുവാൻ സംഗതിയായി. ആ കെട്ടിടം അക്കാലത്തെ ഫ്ലെമിങ്ങ് (Flemings) വർഗ്ഗക്കാർ പാർത്തിരുന്ന ഭവനങ്ങളുടേയും ഒരു മാതൃകയാണത്രെ. അക്കൂട്ടരുടെ ഇടയിൽ യുദ്ധകാലത്തിനുമുമ്പുണ്ടായിരുന്നതുപോലെതന്നെ ഇപ്പോഴും വലിയ അസ്വാസ്ഥ്യമുള്ളതായി പറയപ്പെടുന്നു. ജനസംഖ്യയിൽ അവർ പ്രബലമായ ബെൽജിയൻസിനോടൊപ്പംതന്നെയാണു്. ഇപ്പോഴും തീരെ ശമിക്കാതെ അവരുടെ ഇടയിൽ കുടികൊള്ളുന്ന വംശവൈരത്തിന്നു് ഒരു കാരണം മതവും, മറേതറു ധനസ്ഥിതിവ്യത്യാസങ്ങളുമാണെന്നു കാണുന്നു. ഫ്ലെമിങ്ങ്ക്കാർ അധികവും തൊഴിലാളികളാണു്. ഇരുകൂട്ടരും കത്തോലിക്കരാണെങ്കിലും ഇവർ “പഴയകൂറു”കാരാണത്രെ.

മടങ്ങിവരവു വളരെ സുഖപ്രദമായിരുന്നു. പച്ചയിലും ചെമ്പുനിറത്തിലുമുള്ള ബീച്ച് വൃക്ഷങ്ങളുടെ ഇടയിൽക്കൂടി ഇറുവീഴുന്ന സൂര്യകിരണങ്ങളാൽ പ്രശോഭിതവും മനോഹരവുമായ ചെറുവനങ്ങളിൽക്കൂടെയാണു ഞങ്ങൾ യാത്രചെയ്തിരുന്നതു്. വൃക്ഷങ്ങളുടെ ഇടയിൽ

കൂടി സ്വച്ഛതയിൽ വെട്ടിത്തെളിച്ചിട്ടുള്ള ചെറുപാതകളിൽ ആൺകുട്ടികളും പെൺകുട്ടികളും സോത്സാഹം സൈക്കിൾസവാരി ചെയ്തിരുന്ന കാഴ്ച ആ പ്രദേശങ്ങളുടെ ഭംഗിയെ വർദ്ധിപ്പിച്ചു. ഞങ്ങൾ അന്നോട്ടിവസം കടന്നുപോയിരുന്ന മിക്കസ്ഥലങ്ങളും കഴിഞ്ഞ ലോകമഹായുദ്ധത്തിലെ രംഗങ്ങളായിരുന്നുവത്രെ. ഇപ്പോഴാകട്ടെ, പരന്നുകിടക്കുന്ന പച്ചനിറത്തിലുള്ള പ്രകൃതിവിലാസംകൊണ്ട് അവിടം മുഴുവൻ സന്തോഷഭരിതമായിക്കൊണ്ടിരുന്നു. യുദ്ധകാലത്തെ ഹിംസകളുടെ ലാജ്ജരസ്പന്ദം കാണാനില്ല. അന്നത്തെ ഞങ്ങളുടെ അത്താഴം വൈ. ഡബ്ല്യു. സി. എ. ഡിലായിരുന്നു. നാടൻവൃത്തങ്ങളും, റബ്ബൻ, ചെക്ക്, ജർമ്മൻ, ബെൽജിയൻ, എന്നീ ദേശീയവൃത്തങ്ങളും മന്ത്രമല്ലാ, പല വിനോദങ്ങളും തത്സമയത്തു് അവിടെ നടന്നു. ഞങ്ങളുടെ സഞ്ചാരത്തിനിടയിൽ ഉണ്ടായിട്ടുള്ള ഏറ്റവും ഉന്മേഷജനകമായ ഒരു സാധാരണമായിരുന്നു അത്.

പിറ്റേന്ന് രാവിലെ ഞങ്ങളെ ബ്രസൽസിലുള്ള കൊട്ടാരത്തിൽ കൊണ്ടുപോയി ബെൽജിയം റാണിയുമായി പരിചയപ്പെടുത്തി. എന്റെ ആതിഥേയർ റാണിയുടെ ഗുണഗണങ്ങളെപ്പറ്റി വളരെ വണ്ണിച്ചു കേൾപ്പിച്ചിരുന്നുവെങ്കിലും അവരെ കാണുന്നതുവരെ അവരുമായി ഉണ്ടാവാൻ പോകുന്ന കൂടിക്കാഴ്ചയെപ്പറ്റി എനിക്കു പ്രത്യേകം ഉത്സാഹമോ പ്രതീക്ഷകളോ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. എന്നാൽ അവരെ ഒരിക്കൽ സമീപിച്ചതോടുകൂടി തന്റെ ചുരുപാടും സ്നേഹവും ദയയും സ്വയം പ്രകാശിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന ആ കോമളാംഗിയായ യുവതി



ബ്രസ്സൽസ് പ്രദർശനത്തിനു കൊണ്ടു
വന്നിരുന്ന പൊക്കം കുറഞ്ഞ മനു
ഷ്യരും ഞങ്ങളുടെ സംഘാംഗമായ
ഡ.വി.വി.യുമാണ്.



മോട്ടോർ അറപ്പകടത്തിൽ ഇയ്യുടെ
മരിച്ചുപോയ ബെൽജിയത്തിലെ
ആസ്റ്റ് റീഡ് മഹാപാലത്തി

യാൽ ഞാൻ, സംഘത്തിലെ മറ്റുള്ള അംഗങ്ങളെപ്പോലെയും, തന്നത്താൻ അറിയാതെത്തന്നെ ആകർഷിക്കപ്പെട്ടു പോയി. അവരെ സ്നേഹിച്ചു എന്തെന്നും പരിശുദ്ധ മനോഹരവും സ്വാഭാവികവുമായിരുന്നു. എന്നാൽ അതോടൊപ്പം ആ മുഖത്തു പ്രകാശിപ്പിച്ചിരുന്ന തേജസ്സും ഗാംഭീര്യവും ഞങ്ങളുടെ ശ്രദ്ധയ്ക്കു വിഷയമാകാതിരുന്നില്ല. ഞങ്ങളെ ആ മാന്യസ്തു പരിചയപ്പെടുത്തിയതിനെത്തുടർന്ന് കെ. കെ. എ. യം. * എന്ന സംഘത്തിലെ അദ്ധ്യക്ഷനായ ഫാദർ റുബ്ബിളു ആയിരുന്നു. രാജ്ഞി ഞങ്ങളിൽ ഒരാൾക്കു രാജ്യത്തോടും ചിരപരിചിതയെപ്പോലെ വളരെ സ്നേഹപൂർവ്വം സംസാരിക്കുകയുണ്ടായി. രാജ്യമൊട്ടു്, സർവ്വജനവിഭാഗങ്ങളുടെയിടയിലും അവരുടെ നേർക്കുണ്ടായിരുന്ന അസാധാരണമായ സ്നേഹബഹുമാനങ്ങളുടെ രഹസ്യം എനിക്കു പിന്നീടാണ് മനസ്സിലായത്. കഷ്ടത എവിടെയുണ്ടോ അവിടെ അവരുടെ ഹൃദയം തപിച്ചുത്തീരുന്നു.

അന്നുതന്നെ ഞങ്ങൾ “എക്കോൾ സോഷിയേൽ” (Ecole Sociale) എന്നു പറയുന്ന ഒരു സാമൂഹികവിദ്യാലയം സന്ദർശിച്ചു. അവിടെ എത്തിയപ്പോഴേയ്ക്കും ബുദ്ധിക്ക് ഒരു മനതയോ ഉറങ്ങാനുള്ള ആഗ്രഹവും ഞങ്ങളെ കലശലായി ബാധിച്ചുതുടങ്ങി. ഉച്ചതിരിഞ്ഞു ലൊവൈൻ ലേക്കു (Louvain) പോയി കെ. കെ. എ. യം. സ്ഥാപനം സന്ദർശിച്ചു. അവിടെ ഞങ്ങളെ സ്വീകരിപ്പാനായി വന്നവരിൽ ചീനക്കാരായ കുറെ വിദ്യാർത്ഥികളുമുണ്ടായിരുന്നു. ഒരു ഗ്രന്ഥശാലയുള്ളതിൽ പൗരസ്ത്യ രാജ്യങ്ങളെപ്പറ്റിയു

* സർവ്വരാജ്യമെത്രീ സുരാജ്യമാകാൻ പ്രയത്നിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒരു സ്ഥാപനമാണിത്.

ഈ പുസ്തകങ്ങളും ആ കൂട്ടത്തിൽ മദിരാശിയിൽനിന്നും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്ന “സ്രീധർമ്മ” എന്ന മാസികയും കണ്ടപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കു വളരെ സന്തോഷം തോന്നി. കുറച്ചുകാലം ശാന്തിനികേതനത്തിൽ താമസിച്ചിരുന്ന മാന്യയും ഗാന്ധിജിയുടെ ഒരു വലിയ ആരാധകയുമായ കൃസ്റ്റീന ഫ്രാൻകോ (Christina Francaux) എന്ന പതിത ഒരു ലഘുപ്രസംഗത്തോടുകൂടി ഞങ്ങൾക്കു സ്വാഗതമരുളി. സംസാരിക്കാനായി എഴുന്നേറ്റു നിന്നപ്പോൾതന്നെ ഒരു ശിശുവിന്റെ പരിശുദ്ധതയോടുകൂടിയ അവരുടെ മുഖം അഗാധമായ ആത്മാർത്ഥതയോടുകൂടി തിളങ്ങിത്തുടങ്ങി.

മാതൃഭൂമിയിൽനിന്ന് അനേകായിരം മയിൽ അകലെ സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന ഒരു പാശ്ചാത്യദേശത്തുവെച്ചു സ്വരാജ്യത്തേയും അതിലെ വീരസന്താനങ്ങളായ ഗാന്ധിജി, ടാഗോർ തുടങ്ങിയ മഹാത്മാക്കളേയുംപറ്റി ഭീഷ്മത്തായ വികാരാവേശത്തോടുകൂടി പ്രശംസിച്ചു കേൾക്കുവാൻ സംഗതിയായതു ഞങ്ങൾക്കുണ്ടായ ഒരു അപൂർവ്വഭാഗ്യമായിരുന്നു. അവരുടെ ആ പ്രസംഗം ശ്രവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ യുവഭാരതത്തിന്റെ സ്വരമാധുര്യം അനുഭവിക്കുന്നപോലെ എനിക്കു തോന്നി. വളർന്നുവരുന്ന ഭാവിപൗരന്മാരായ യുവാക്കളുടെ ആശങ്കകളും ആദർശങ്ങളും പ്രഖ്യാപിക്കുന്ന, പവിത്രവും സുന്ദരവുമായ ഒരാത്മാവിന്റെ ഒരു ദീനസ്വരംപോലെയാണു് എന്നെ ആശംസിച്ചതു്.

പിന്നീടു ഞങ്ങൾ വേറൊരു ഗ്രന്ഥശാല കാണുവാൻ പോയി. അതു ലോകത്തിലെ ഒട്ടുവളരെ രാജ്യക്കാരുടെ ധനസഹായത്താൽ നടത്തിവരുന്ന ഒരു സ്ഥാപനമാണു്.

അവിടെ ശേഖരിച്ചിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ മഹാ ഭാരതം, രാമായണം തുടങ്ങിയ ഇന്ത്യയിലെ പുരാണകൃതികളും ഉൾപ്പെട്ടിരുന്നു. അഞ്ചും (Cancer) എന്നു പറയുന്ന മഹാപ്രാധിക്ഷേപ വിദഗ്ദ്ധചികിത്സക്കായി സ്ഥാപിച്ചിട്ടുള്ള “കാൻസർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്” (Cancer Institute) ആയിരുന്നു ഞങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചതായ മറ്റൊരു സ്ഥാപനം. ആ വിഷയത്തിൽ ലോകത്തിലുള്ള ഏറ്റവും വലിയ സ്ഥാപനങ്ങളിൽ ഒന്നാണ് അത്. അവിടെനിന്നും മടങ്ങി ക. കെ. എ. യം-ഇൽ എത്തി ഞങ്ങൾ ആഹാരം കഴിച്ചു.

ബെൽജിയത്തിലുള്ള ഞങ്ങളുടെ താമസം ഏറ്റവും സുഖപ്രദമാക്കിയതിനു ഞങ്ങൾ ഫാദർ ഹുബ്ബ് ഓവിനോട്ട വളരെ വളരെ നന്ദിപറഞ്ഞശേഷം വീണ്ടും ബ്രസൽസി ലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. വഴിമദ്ധ്യെ മെലാൻ എന്ന ഒരു സ്ഥലത്തു് അവിടുത്തെ പള്ളിയിലുള്ള മൂപ്പത്തിയെട്ടു മണികരം ഒരുമിച്ചടിച്ചുണ്ടാകുന്ന ഒരുതരം സംഗീതം ഞങ്ങൾ ശ്രവിക്കുകയുണ്ടായി.

പിറ്റേ ദിവസം ഞങ്ങൾ ബ്രസൽസ് വിട്ടു. നേരെ കാസ്റ്റൻഡിൽ (Ostend) പോയി ഡോവറിലേക്കു (Dover) കപ്പൽ കയറുന്നതിനു മുമ്പു ഗെൻറ്, (Ghent) ബ്രൂഷ്, (Bruges) എന്നീ നഗരങ്ങളിൽ അല്പസമയം കഴിക്കേണ്ടിയിരുന്നു. ആതിഥേയരായ എല്ലായാളുകളും യാത്രയയപ്പാനായി സ്റ്റേഷനിൽ വന്നിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ സുഖസൗകര്യാദികളിൽ പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധവെച്ചു വളരെയേവോടുകൂടി പെരുമാറിയ ആ മാനുസൂയന്മാരുടെ വിട്ടുപിരിയുന്നതിൽ ഞങ്ങൾക്കു സങ്കടം തോന്നി. വണ്ടിയുടെ

ഉള്ളിൽനിന്നു തല പുറത്തേയ്ക്കു തള്ളി, അവർ കണ്ണിൽനിന്നു മറയുന്നതുവരെ, ഉറുമാൽവീശി ഞങ്ങൾ നിലകൊണ്ടു. അതു കഴിഞ്ഞു അവരവരുടെ സ്ഥാനങ്ങളിൽ ഇരിപ്പുറപ്പിച്ചപ്പോഴാണ് ഞങ്ങളിൽ ഒരാളെ പുറകെ വിടുപോന്നു എന്നു മനസ്സിലായത്! യാത്ര നന്നെ കുറച്ചുനേരത്തേക്കെ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളു. ഗെൻറിൽ എത്തി ആ പുരാതനനഗരം ചുറ്റിസ്സഞ്ചരിച്ചപ്പോൾ “ബെൽജിയത്തിലെ പ്ലാപ്പാർട്ടി” എന്നുള്ള അതിന്റെ കീഴ്ത്തിമുറ്റ എങ്ങിനെയുണ്ടായി എന്നു ഞങ്ങൾ ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു. ഒടുവിൽ വൈ. ഡബ്ല്യൂ. സി. എ.യിൽ എത്തിയപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കു വിശപ്പും ക്ഷീണവും ക്രമത്തിലധികം വർദ്ധിച്ചിരുന്നു. വേണ്ടത്ര ബിസ്ക്കറ്റും ‘ചെറി’പഴവും (ഇവ അവിടെ ധാരാളമായിരുന്നു) തിന്നു വയറു നിറച്ചശേഷം അവിടുത്തെ മരംകൊണ്ടുണ്ടാക്കപ്പെട്ട ശുചിയായ നിലത്തു കിടന്നു നല്ലപോലെ ഉറങ്ങി ക്ഷീണം തീർത്തു. എഴുന്നേറ്റപ്പോൾ ഞങ്ങൾ പുറകെ വിടുപോന്ന കൂട്ടുകാരി എത്തിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. ഉടൻതന്നെ ഞങ്ങൾ ബ്രൂഷിലേക്കു യാത്രയായി. അന്നു രാത്രി ഞങ്ങൾ അവിടെ താമസിക്കാനാണ് ഏർപ്പാടു ചെയ്തിരുന്നത്.

ആ സ്ഥലത്തുവെച്ചും ഞങ്ങൾ നാലുപേരുടേറിയ കാരോ സംഘങ്ങളായി പിരിഞ്ഞു. ഞാനും കൂട്ടുകാരായ മറ്റു മൂന്നുപേരുംകൂടി ഒരുകാലത്തു വളരെ അഭിവൃദ്ധിയിലിരുന്ന ഒരു പുരാതന കന്യാസ്ത്രീമഠത്തിലേയ്ക്കാണ് പോയത്. അതു “കാമുകരുടെ തടാകം” (Lovers' Lake) എന്ന പേരോടുകൂടിയ ഒരു കായൽവക്കത്താണ്. വെള്ളത്തിന്റെ മുകൾഭാഗത്തു ഭംഗിയുള്ള അരയന്നങ്ങൾ നീന്തിക്കളിച്ചിരുന്നു. മഠത്തിന്റെ പ്രവേശനദ്വാരത്തിൽ

വെച്ചു രണ്ടു കന്യാസ്ത്രീകൾ ഞങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചു. അവരിൽ മുത്ത ആറുപേർ ഇംഗ്ലീഷുഭാഷ തീരെ അപരിചിതമായിരുന്നില്ല. മറ്റവർക്കു പ്രഞ്ചമാത്രമേ അറിഞ്ഞുകൂട്ടൂ. കണ്ടമാത്രയിൽത്തന്നെ ഞങ്ങൾ “മദർ” എന്നു വിളിച്ചു തുടങ്ങിയ ആദ്യത്തെ സ്ത്രീയെയാണ്, സ്ഥാപനത്തിലെ “മദർ സൂപ്പീരിയർ” ഞങ്ങളുടെ സുഖസൗകര്യങ്ങൾക്കു നേപഷിക്കാനായി ഏല്പിച്ചിരുന്നതു്. പുറവതിൽ കടന്നു അകത്തു പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ വളരെ പൊക്കത്തിലുള്ള വൃക്ഷങ്ങൾ തിങ്ങിവളർന്നിരുന്ന വിശാലമായ ഒരു തോട്ടത്തിലായി. വിഷാദാത്മകമായ ഒരു ശാന്തത ആ അന്തരീക്ഷത്തിൽ സർവ്വത്ര വ്യാപിച്ചിരുന്നു. അവിടെ കണ്ടിരുന്ന കെട്ടിടങ്ങളിൽ ഒന്നിലേയ്ക്കു ഞങ്ങളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി ചെറീസ്, ബിസ്കറുകൾ എന്നീ ലഘുവായ ഭക്ഷണപദാർത്ഥങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ ഇരുത്തി. ഞങ്ങളെല്ലാവരും അവ വേണ്ടുവോളം തിന്നു തൃപ്തിപ്പെട്ടു. അനന്തരം ഞങ്ങളെ അതിന്റെ മുകൾഭാഗത്തേക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി കിടക്കുവാനുള്ള സ്ഥാനങ്ങൾ (Cubicles) കാട്ടിത്തന്നു. മറ്റുള്ള സ്ഥലങ്ങളിൽ ഞങ്ങൾ താമസിച്ചതായ ഹോട്ടലുകളിലെ വിശാലമായ മുറികളും സുഖകരങ്ങളായ മെത്തകളും നോക്കുമ്പോൾ അതിലേയ്ക്കു് ഇവിടെ ലഭിച്ച സൗകര്യങ്ങൾ താണരീതിയിലുള്ളവയായിരുന്നു. ഇതിനിടയ്ക്കു എന്റെ കൂട്ടുകാരിൽ ഒരാളായ ഭാ—കളിമുറിയിൽ പോകേണ്ട ആവശ്യം മദറിനെ മനസ്സിലാക്കാൻ പല ആംഗ്യങ്ങളും കാണിച്ചു ശ്രമിക്കുകയുണ്ടായി. അപ്പോൾ, ഒരു മാതൃകാല്യാപകന്റെ ക്ഷമയോടും സ്ഥിരനിശ്ചയത്തോടുംകൂടി അവർ തന്റെ ഉദ്ദേശം ഇന്നതാ

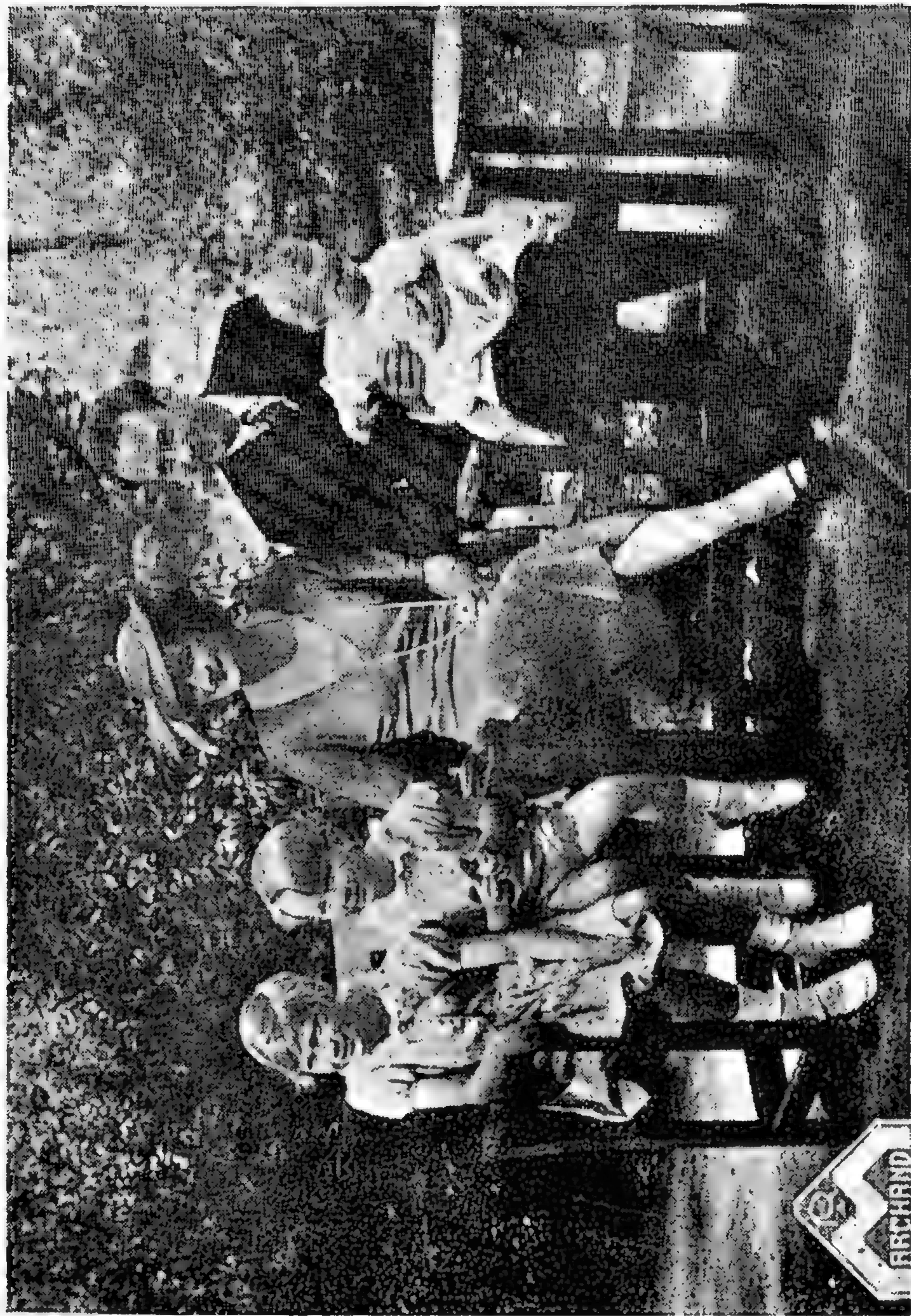
ഞെന്ന് ആതിഥേയിയെ മനസ്സിലാക്കാൻ ചെയ്ത അത്യാലോചനയോടുകൂടി, അതുകണ്ടു പരിഭ്രമിച്ചവശായി സർവ്വശ്രദ്ധയും അതിഥിയിൽ കേന്ദ്രീകരിച്ച്, അവർ കൈകൾകൊണ്ടു മുഖവും ദേഹവും തേച്ചും തലനനച്ചു മുങ്ങുന്നമട്ട് അഭിനയിച്ചും മറ്റും കാണിച്ച ചേഷ്ടകൾ വായതുറന്നു നോക്കി നിന്നിരുന്ന ആ ആതിഥേയിയുടെ ദയനീയാവസ്ഥയോ, ഏതാണ് കൂടുതൽ വിനോദപ്രദമെന്നു പറയുകവയ്യ. കുറെ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ കാര്യം മനസ്സിലായി എന്നുള്ള ബോധം ഉദയംചെയ്തതിന്റെ ഒരു പ്രകാശം ഇതികത്തവൃത്താമുഖമായി നിവർത്തിയിരുന്ന ആതിഥേയിയുടെ മുഖത്തു തെളിഞ്ഞു. ആഘാതഭരിതയായി അവർ “ഹാ! വീ! വീ!” (അതെ, മനസ്സിലായി, മനസ്സിലായി) എന്നു ചുരിച്ചുകൊണ്ട് അവിടെനിന്നു പെട്ടെന്ന് അപ്രത്യക്ഷയായി. ഭാ—യാകട്ടെ, ഒടുവളരെ പണിപ്പെട്ടെങ്കിലും തന്റെ കാര്യം സാധിച്ചുവല്ലോ എന്നുള്ള സമാധാനത്തിൽ, വിജയഭാവത്തോടുകൂടി കുളിമുറിയിലേക്ക് ആനയിക്കപ്പെട്ടവൻ തയ്യാറായിനിന്നു. എന്നാൽ അല്പം കഴിഞ്ഞു ഒരു വിരലോളം മാത്രം നീളമുള്ള ചെറിയ ഒരു ട്രാസ്സിൽ നിറച്ചു വെള്ളവുമായി മദർ വരുന്ന കാഴ്ച കണ്ടപ്പോൾ, ആ രാജ്യത്തെ ഭാഷ നിശ്ചയമില്ലാതെ ഫ്രാൻസിൽ സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഒരു യാത്രക്കാരൻ തനിക്ക് ആവശ്യമുണ്ടായിരുന്ന കൂൺ (Mushroom) എന്ന സാധനത്തിനുള്ള ഫ്രഞ്ചുവാക്കറിയാൻ പാടില്ലാതിരുന്നതുകൊണ്ട് അതിന്റെ ഒരു ചിത്രം ഹോട്ടൽ വെയിറ്റർക്ക് വർച്ച കാണിച്ചുകൊടുക്കുകയും അയാൾ ഉടൻ അകത്തുപോയി നിവർത്തിപ്പിടിച്ച് ഒരു കുടയുമായി മടങ്ങിവരികയും ചെയ്ത കഥ എനിക്ക് കാമ്ബവന്നു!

ഏതായാലും അവസാനം ഭാഗ്യം കളി നടന്നു. വിശേഷാവസരങ്ങളിൽ മാത്രം ഉപയോഗിക്കുന്ന വിസ്കോ മേരിയ മുറികളിൽ ഞങ്ങൾക്കു കിടക്കവിരിച്ചു തയ്യാറാക്കി. അവിടെ, പുറമെനിന്നു കേൾക്കാമായിരുന്ന ഒരു ജരമായ ഇടിയും മിന്നലും അകത്തു് എല്ലാദിക്കിലും മുഴങ്ങിക്കൊണ്ടിരുന്നു. കൊതുകുകളുടെ സംഗീതം വകവെക്കാതെ ഞങ്ങൾ സുഖനിദ്ര പ്രാപിച്ചു. രാവിലെ എഴുന്നേറ്റപ്പോൾ ഞങ്ങൾ തീരെ ക്ഷീണവിമുക്തരായിരുന്നു. പ്രാതലിന്നുശേഷം ഞങ്ങൾ മദർ സൂപ്പീരിയറെ കാണുവാൻ പുറപ്പെട്ടു. അവർ ഇംഗ്ലീഷിൽ ഒരൊറ്റ വാക്കുപോലും നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നില്ല. എന്നാൽ കോബ്രിഡ്ജ് സർവ്വകലാശാല (Cambridge University) ബിരുദാനേടിയിട്ടുള്ള ഒരു കന്യാസ്ത്രീ അവരോടൊപ്പം ഉണ്ടായിരുന്നു. രണ്ടാമതുപറഞ്ഞ ആ മാന്യ, തന്റെ പിതാവിന്റെ ജന്മഭൂമിയായ രാജ്യത്തുനിന്നു സന്ദർശകരായി എത്തിയിട്ടുള്ള ഞങ്ങളെ കാണുന്നതിനു് അത്യുൽക്കണ്ഠയോടെ അവിടേയ്ക്കെത്തിയതാണു്. ആ സ്ത്രീ ഞങ്ങളുടെ ദ്വിലാഷിയായിത്തീർന്നു. അവരോടു കഴിഞ്ഞ രാത്രിയിലെ കളിയെപ്പറ്റിയുള്ള വിശേഷങ്ങൾ പറഞ്ഞുകേൾപ്പിക്കാൻ ഞങ്ങൾ ഒട്ടും താമസിച്ചില്ല. കുറച്ചുനേരം സംസാരിച്ചതിനുശേഷം ആ സ്ഥലം മുഴുവൻ ഞങ്ങൾ ചുറ്റിനടന്നു കണ്ടു. പുറമെനിന്നു് ഒട്ടുവളരെ ആരാധകർ വന്നുപോയ്ക്കൊണ്ടിരുന്ന അവിടുത്തെ പള്ളിയിൽ, അതിന്നു് ഒരു കാലത്തുണ്ടായിരുന്ന അഭിവൃദ്ധിയെ വിളിച്ചുപറയുന്ന ലക്ഷണങ്ങൾ കാണാമായിരുന്നു. ഞങ്ങളറിയാതെ തന്നെ സമയം പറന്നുകൊണ്ടാണിരുന്നതു്. അതിനാൽ നാടുവിട്ടു

തിന്നശേഷം ഒരിക്കലും അനുഭവിക്കാൻ ഇടയാക്കാത്ത ഒരു സമാധാനവും സംതുപ്പിയും പ്രദാനംചെയ്ത ആ സ്ഥലം ഞങ്ങൾക്കു വേഗം വിടേണ്ടിയിരുന്നു. എത്രയും വേഗം പൂർവ്വം സ്വീകരിച്ച് സൽക്കരിച്ച ആ കന്യാസ്ത്രീകളും ഞങ്ങളും വിട്ടുപിരിഞ്ഞത് അന്യോന്യം നിഷ്പക്ഷമായ സ്നേഹബഹുമാനങ്ങളോടുകൂടിയായിരുന്നു. പിന്നീട് സംഘത്തിലെ മറ്റു കൂട്ടുകാരോടും ചേർന്നും ഞങ്ങൾ നഗരം പുറപ്പെട്ടു. മിലൈതെരുവുകളിൽ സ്ത്രീകൾ ധാരാളമായി ലേസുനെയിത്തിൽ ഏറ്റെടുത്തിരിക്കുന്നതായി കണ്ടു. ആ ജോലിയിൽ ഏറ്റെടുത്തിക്കുമ്പോൾ അവരുടെ കൈകളുടെ അതിശീഘ്രഗതിയിലുള്ള പ്രവർത്തനം കാണുവാൻ വളരെ കൗതുകം തോന്നി.

ഉച്ചയ്ക്ക് ഓസ്റ്റൻഡിലേക്കു തിരിച്ചു. അവിടെ എത്തി ഒട്ടം താമസിയാതെതന്നെ ഞങ്ങളിൽ കുറെ പേർ “പ്രിൻസസ്സ് ആസ്ട്രിഡ്” (Princess Astrid) എന്ന ബോട്ടിൽ കയറിയിരുന്നു. ശേഷം പേർ ബോട്ടു നീങ്ങാറാവുന്നതുവരെ ആ പട്ടണം പുറപ്പെട്ടു. സമുദ്രം അസാധാരണമായി നിശ്ചലത പ്രാപിച്ചിരുന്നതുകൊണ്ടു ചാനലിൽക്കൂടിയുള്ള ബോട്ടുയാത്ര വളരെ സുഖകരമായിട്ടാണ് തോന്നിയത്. എന്നാൽ തണുപ്പു കൂടിക്കൂടി വന്നിരുന്നു. ഡോവറിലെ ഉന്നതമായ ചോക്ക് പാറക്കൂട്ടങ്ങൾ ദർശനവിഷയമായപ്പോൾ കലശലായ മഴ തുടങ്ങി.





ബെൽജിയം രാജ്ഞിയും, രാജാവും കുട്ടികളും.

VII ലണ്ടനിൽ.

ഞങ്ങൾക്കു സ്വന്തം ചെവികളെ വിശ്വസിക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല; പോർട്ടർ, ഗാഡ്സ്, എന്നുവേണ്ട ചുറ്റുമുള്ള എല്ലാവരും സുപരിചിതമായ ഒരു ഭാഷയിൽ സംസാരിച്ചുകേട്ടു! കോൺടിനൊൻറിൽ ഈ ദിവസമത്രയും ആംഗ്ലിക്കുകൾക്കൊണ്ടും ഭാവങ്ങൾക്കൊണ്ടും എത്രയും വിചിത്രമായിരുന്നു ഞങ്ങൾ ആശയങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തിയിരുന്നത്. എന്നാൽ ഡോവറിൽ എത്തിച്ചേർന്നതിനുശേഷം വലിയ ആശ്വാസത്തോടുകൂടിയാണ് ഞങ്ങൾ തീവണ്ടിയിൽ കയറിയത്. കൂടാതെ, ബാല്യംമുതൽക്കുതന്നെ പേരുകേട്ട പരിചയിച്ച ലണ്ടൻനഗരിയിൽ എത്തിച്ചേരുന്നതിന്നു ഞങ്ങൾക്കു ഭാരതിയായ ഭൗത്യകൃവുമുണ്ടായിരുന്നു. നേരം രാത്രി എട്ടുമണി കഴിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിലും, വിട്ടുപിരിയാനുള്ള വൈമാന്യത്താലെന്നപോലെ, ഒരു ദിവ്യശാന്തതയോടുകൂടി പ്രകാശിച്ചിരുന്ന സന്ധ്യാന്തരീക്ഷഭീഷ്മിയിൽ ഇരുപുറത്തും തെളിഞ്ഞുകാണാമായിരുന്ന വയലുകൾ ഞങ്ങളെ ഉല്ലാസഭരിതരാക്കി.

ഞങ്ങൾക്കധികംനേരം സഞ്ചരിക്കേണ്ടിവന്നില്ല. നഗരത്തിൽ എത്താറായപ്പോഴേക്കും ചുറ്റുമുള്ള കാഴ്ചകൾക്കു വലിയ മാറ്റം കണ്ടു. തൊഴിലാളികളുടെയാണെന്നു തോന്നുന്നു—മുൻവശത്തു നിറപ്പകിട്ടുള്ള പുഷ്പങ്ങളാൽ നിറഞ്ഞ പുൽത്തകിടകളോടുകൂടിയ ചെറിയ വീടുകൾ വരിവരിയായി നില്ക്കുന്നത് കാണാറായി. കറുത്തിരുണ്ട പൂ

കു മേൽപ്പൊട്ടയൻ്റെ അന്തരീക്ഷത്തെ മലിനമാക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. തിക്കിത്തിരക്കി നിന്നിരുന്ന കെട്ടിടങ്ങളും ഒട്ടും ആകർഷകമായിരുന്നില്ല. അവയ്ക്കും, ഞങ്ങൾക്കും കുറച്ചുമുറച്ചു കടന്നുപോയ സുഖശീതളമായ വയലുകൾക്കും തമ്മിൽ എന്തൊരു വ്യത്യാസം!

ഈ സമയത്ത് സാവധാനത്തിൽ പൊയ്ക്കൊണ്ടിരുന്ന ഞങ്ങളുടെ തീവണ്ടി ഒടുവിൽ വിക്ടോറിയായ്സ്റ്റേഷനിൽ ചെന്നുനിന്നു. അപ്രതീക്ഷിതമെങ്കിലും സുപരിചിതമായ ഒരു മുഖം അപ്പോൾ അവിടെ കണ്ടത് എനിക്കു വലിയ സന്തോഷം ഉളവാക്കി. കഴിഞ്ഞകൊല്ലം കുറച്ചിയിൽ വെച്ചു നടന്ന അഖിലേന്ത്യാ സ്രീസമ്മേളനത്തിൽ ഹാജരായിരുന്ന മിസിസ് ഹൗമാട്ടിൻ അവിടെ സന്നിഹിതയായിരുന്നു. സ്വദേശത്തെയും ഞങ്ങളെ സ്വാഗതം ചെയ്യുന്നതിൽ അവർക്കുണ്ടായിരുന്ന സന്തോഷം അവരുടെ മുഖത്ത് സ്പഷ്ടമായിരുന്നു. അവരൊന്നിച്ചു, ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി തെയ്യാറാക്കിയിരുന്ന വാഹനത്തിൽ കയറി, വൈ. ഡബ്ല്യു. സി. എ. യിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. ആ രാത്രിതന്നെ നഗരത്തിലെ ചില പ്രധാന സ്ഥലങ്ങൾ കാണത്തക്കവണ്ണം വളഞ്ഞ ഒരു വഴിയിൽ കൂടെയാണ് പോയതെന്നു തോന്നുന്നു. അന്നു പലതും കണ്ട കൂട്ടത്തിൽ മൂന്നു കാഴ്ചകൾ മാത്രമേ—നെൽസൺന്റെ പ്രതിമയോടുകൂടിയ ട്രഫാൽഗർ സ്ക്വയർ, ബക്കിങ്ഹാം കൊട്ടാരം, പിന്നാലിലി സർക്സ്—എന്തോ സംഗതിവശാൽ എന്റെ മനസ്സിൽ പതിഞ്ഞുള്ളൂ.

ലണ്ടനിലെ വളരെ ജനത്തിരക്കുള്ള സ്ഥലത്തു്, ഗ്രേറ്റ് റസ്സൽ സ്ട്രീറ്റിൽ സർവ്വ സൗകര്യങ്ങളോടുകൂടി

ഈ ഒരു വലിയ കെട്ടിടത്തിന്റെ മുമ്പിലാണ് ഞങ്ങളുടെ
വാഹനം ചെന്നുനിന്നത്. ഞങ്ങൾക്കു താമസിക്കേണ്ടി
യിരുന്നത് മുകളിലത്തെ നിലകളിലുള്ള മുറികളിലാണ്.
മേശപ്പുറത്തു കയ്യിരുന്ന് വിവിധഭക്ഷണപാനീയങ്ങളെ
ക്കുറിച്ചു ഞങ്ങളെ ആശ്വസിപ്പിച്ചതു നാട്ടിൽനിന്ന് അ
വിടെ വന്നുകിടന്നിരുന്ന കുത്തുകുളുടെ കൂട്ടമായിരുന്നു.
അവിടെ പണം കൊടുക്കാതെതന്നെ കല്ലിക്കാരെ എന്നു
ഇതായിരുന്നു ഞങ്ങളെ അത്യധികം സന്തോഷിപ്പിച്ച മ
റ്റൊരു സംഗതി. കപ്പൽ വിട്ടതിനുശേഷം ഞങ്ങൾ ആ
ദ്യമായി അനുഭവിക്കുന്ന അപ്രതീക്ഷിതമായ ഒരു സുഖ
സൗകര്യമായിരുന്നു അത്.

പിറേദിവസം രാവിലെ പത്തുമണിക്ക് ഞങ്ങൾ
ലണ്ടൻ ആകപ്പാടെ ഒരു ചുറ്റിസ്സഞ്ചരിയ്ക്കാൻ പുറപ്പെ
ട്ടു. സംഘാംഗങ്ങളിൽ എല്ലാവരുംതന്നെ പുരാതനവും
സുപ്രസിദ്ധവുമായ ലണ്ടൻ ടവർ (Tower of London)
കാണുന്നതിന്ന് പ്രത്യേകിച്ചാഗ്രഹിച്ചിരുന്നു. ഏറ്റവും
ജനനിബിഡമായ ഭാഗത്തുകൂടിയാണ് ഞങ്ങൾ പോയ
ത്. വീഥികൾക്കും ഇരുപാശ്ചങ്ങളിലും നിന്നിരുന്ന അ
നാകുടകളായ വലിയ കെട്ടിടങ്ങൾക്കും അവസാനമി
ല്ല! ജനബഹുലമായ ആ പ്രദേശത്തുകൂടെ പോകുമ്പോൾ
ഞങ്ങളുടെ ശക്തിയും ഉന്മേഷവും വാണൊഴുകുന്നപോലെ
തോന്നി. ചിലർ കണ്ണുകൾ അടച്ചു സ്നേഹിതകളുടെ മേൽ
പതുക്കെ ചാരിയിരുപ്പായി. വാഹനം നിന്നപ്പോൾ മാ
ത്രമാണു കണ്ണുകൾ തുറന്നത്. അപ്പോൾ അല്പം അകലെ
യായി ലണ്ടൻടവർ കാണാമായിരുന്നു. കൂടുതൽ ഉത്സാ
ഹത്തോടെ ഞങ്ങൾ ഉടൻ അങ്ങോട്ടു നടന്നു. പണ്ടത്തെ

വേഷത്തിൽതന്നെ ഗോരികൾ പ്രത്യക്ഷരായ 'ബീഫ് ഹൂറേഴ്സ്', (Beef Eaters) എന്നു പറയപ്പെടുന്ന അവിടുത്തെ കാവൽക്കാരാണ് ഞങ്ങളെ ആദ്യമായി എതിരേറ്റത്. അവരിൽ ഒരാൾ ഞങ്ങളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി അവിടുത്തെ പ്രധാനസ്ഥലങ്ങൾ ഒന്നൊന്നായി കാണിച്ചു തരികയും അവയോടു ബന്ധപ്പെട്ട ചരിത്രസംഭവങ്ങൾ വിവരിച്ചുകേൾപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. "വിജേതാവായ വില്യം" (William the Conqueror) പണിയിപ്പിച്ച ആ "വൈറ്റ് ടവർ" (White Tower) ഒരു കോട്ടയും, അതേസമയത്തുതന്നെ ഒരു കൊട്ടാരവും കാരാഗൃഹവുമായിരുന്നു. ചെറുപ്പകാലത്തു എലിസബത്ത് രാജ്ഞിയേയും പിന്നീട് സർ വാൾട്ടർ റാലി മുതലായ പ്രധാനന്മാരേയും അവിടെയാണ് തടവിലിട്ടിരുന്നതത്രെ. അനന്തരം ലേഡി ജെയിൻഗ്രേ, ആനിബോളിൻ, സർ തോമസ് മൂർ, സ്കോട്ട് ലണ്ടിലെ മേരിരാജ്ഞി മുതലായ രാഷ്ട്രീയതടവുകാർ പ്രവേശിച്ച "ട്രേയിറേഴ്സ് ഗെയിറ്റ്" (Traitors' Gate) എഡ്വേഡ്, റിച്ചാഡ് എന്നീ രാജകുമാരന്മാരെ നീചമായി കൊലചെയ്ത ആ ചെറിയ മുറിയും, അസംഖ്യം പേരുടെ ശിരഃചേരും ചെയ്തിട്ടുള്ള തുക്കമരം നിന്നിരുന്ന സ്ഥാനവും, അവരിൽ പലരേയും മറച്ചുചെയ്തിട്ടുള്ള ശോകാത്മകമായ പള്ളിയും ഞങ്ങൾക്കു കാണിച്ചുതരികയുണ്ടായി. കൊലയാളികൾ പണ്ടുപയോഗിച്ചിരുന്ന വലിയ വെൺ മഴുവും, ഭാഗ്യവഞ്ചിതന്മാർ വെട്ടേല്ക്കുന്നതിനായി തല വെച്ചുകൊടുത്തിരുന്ന മരക്കഷണവും ഇന്നും അവിടെ സൂക്ഷിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ട്. രാജകീയരന്മാരേണങ്ങളാണു ഞങ്ങൾ ഒടുവിൽ സന്ദർശിച്ചത്. നേരം ഏതാണ്ടു വൈകിയി

ജനത്തിനാൽ ഉടൻതന്നെ മൂന്നു സംഘങ്ങളായി പിരിഞ്ഞു മുൻനിശ്ചയിച്ചിരുന്നപ്രകാരം ബെഡ്ഫോഡ്, വെസ്റ്റ്ഫീൽഡ്, യൂനിവേർസിറ്റി എന്നീ കോളേജുകളിലേക്കു ഞങ്ങൾ ഭക്ഷണകഴിപ്പാൻ പോയി. പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തൽ പ്രേപ്പറിന്റെ അഭിനയം കാണണമിയിരുന്നതുകൊണ്ടു ഞങ്ങൾക്കു ഭക്ഷണത്തിനുശേഷം താമസിയാതെതന്നെ “ഫോമാക്സ് തിയേറ്ററി”ലേക്കു പുറപ്പെട്ടേണ്ടിവന്നു. അവിടെ എത്തിയപ്പോൾ നാടകശാല കാണികളേക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞുകണ്ടു. കട്ടൺ നീങ്ങി. റത്ത് പ്രേപ്പർ പ്രത്യക്ഷയായി. ഉത്സാഹഭരിതരായ ജനങ്ങൾ അവരെ ഹസ്തതാഡനംകൊണ്ടു അഭിവാദ്യംചെയ്തു. അവരെപ്പറ്റി കേട്ട കഥകളിൽ ഒട്ടും അതിശയോക്തിയില്ലെന്നു ഞങ്ങൾക്കു താമസിയാതെ മനസ്സിലായി. നടനകലയിൽ സമർത്ഥരായ പലരേയും ഞങ്ങൾ കണ്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവരെല്ലാം, ഈ സ്രീയുമായി താരതമ്യപ്പെടുത്തുമ്പോൾ, വെറും നിസ്സാരന്മാരെന്നു തോന്നി. എത്രയും വേഗത്തിൽ വേഷം മാറി ഒരു രംഗത്തിലുള്ള വിവിധപാത്രങ്ങളായി പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നതിൽ അവർ കാണിച്ച സാമർത്ഥ്യം അത്യന്തതകരമായിരുന്നു. വിനോദകരമോ വിഷാദപൂർണ്ണമോ ആയ, എന്നുവേണ്ട ഏതുതരത്തിലുമുള്ള, അഭിനയത്തിലും അസാധാരണമായ ധൈര്യമുണ്ടായിരുന്ന് റത്ത് പ്രേപ്പറിന് ജനങ്ങളെ ഉറക്കെ ചിരിപ്പിക്കുന്നതിന്നോ, ഉടൻതന്നെ പൊട്ടിക്കരയിക്കുന്നതിന്നോ, യാതൊരു വിഷമവും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല.

അന്നത്തെ കാഴ്ചപരിപാടി പതിവിലധികം ഇടതു ന്നതായിരുന്നു. വൈകുന്നേരം ഇന്ത്യാബില്ലിനെപ്പറ്റി സാമാന്യമായും, ഭാവിഭരണഘടനയ്ക്കു കീഴിൽ മാതൃഭൂമിയെ സേവിക്കുവാൻ ഇന്ത്യൻ സ്രീകൾക്കുള്ള സന്ദർഭങ്ങളെപ്പറ്റി

റി പ്രത്യേകിച്ചും, നടന്ന ഒരു വാദപ്രതിവാദത്തിൽ പങ്കെകൊള്ളേണ്ടിയിരുന്നു. “ആനണ്ടേൽ” ഭവനത്തിൽ വെച്ചു ലോതിയൻപ്രഭുവായിരുന്നു പ്രസ്തുത വാദപ്രതിവാദം നയിച്ചത്. ഈ സമ്മേളനത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷുകാരായ ഏതാനും സ്രീപുരുഷന്മാരും ടാഗോറിന്റെ വിദേശസികൃട്ടരിയായിരുന്നു, ശാന്തിനിക്ഷേപനത്തിലെ പ്രൊഫസർ ചക്രവർത്തിയുൾപ്പെടെ ചില ഇന്ത്യക്കാരും സന്നിഹിതരായിരുന്നു. ഇന്ത്യാബില്ലുകൊണ്ടു ഞങ്ങളുടെ രാജ്യത്തിനു പറയത്തക്ക കെച്ചും വല്ലതും കിട്ടുമോ എന്നു സംശയമാണെന്നും, സ്രീകൾക്കു നൽകിയിട്ടുള്ള സമ്മതിദാനാവകാശം കൊണ്ട് ഞങ്ങൾക്കൊരു തരത്തിലും തൃപ്തിയായിട്ടില്ലെന്നും, സൈനികവും സാമ്പത്തികവുമായ യോഗ്യതയുള്ള പുരുഷന്മാരുടെ പത്നിമാർക്കു വോട്ടവകാശം നൽകിയിരിക്കെ വിദ്യാഭ്യാസയോഗ്യതകളുള്ള പുരുഷന്മാരുടെ ഭാര്യമാർക്കു് അതു നിഷേധിക്കുന്നതിൽ യാതൊരു തർക്കവുമില്ലെന്നും ഞങ്ങൾ വ്യക്തമാക്കി. വാദപ്രതിവാദം അടുത്തദിവസവും തുടന്നു. ലോതിയൻപ്രഭുവിനു് അന്നു ലണ്ടനിൽനിന്നു പോകേണ്ടിയിരുന്നതിനാൽ പ്രൊഫസർ ചക്രവർത്തിയായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്ഥാനം വഹിച്ചത്. അന്നത്തെ സമ്മേളനനടപടികളിൽ ഞങ്ങളുടെ സംഘാംഗങ്ങൾ പൂർണ്ണാധികം ഉത്സാഹത്തോടുകൂടി പങ്കെടുത്തു. രണ്ടാംദിവസം വൈകുന്നേരം മിസിസ് റെമ്മാട്ടിനും “സുഹൃത്സംഘ”വും (Friends’ Society) ഞങ്ങളെ സൽക്കരിക്കുകയുണ്ടായി. ഒരു കേപ്ക്കർ (Quaker) സമാജമായ ആ സംഘം ഇന്ത്യയോടു് അനുഭാവമുള്ളതാണു്. ഇവിടെവെച്ച് ലണ്ടനിൽ താമസിക്കുന്ന ഇന്ത്യക്കാരായ പല സ്രീപുരുഷന്മാരെയും ഞങ്ങൾക്കു കാണാനിടയായി.

ഇംഗ്ലൻഡിലെ ദേശീയ സമാധാനകോൺഫറൻസ് (National Peace Conference) 'ഫ്രൻറ്സ് ഹൗസി'ൽ വെച്ചാണ് നടന്നത്. ആദ്യത്തെ ദിവസം 'പാശ്ചാത്യ രാജ്യങ്ങളുടെ നില'യും രണ്ടാംദിവസം 'സമാധാനവും ബ്രിട്ടീഷ് സാമ്രാജ്യത്തിലെ വർദ്ധിച്ചുവന്നതും' ആയിരുന്നു പ്രതിപാദനവിഷയങ്ങൾ. ഞങ്ങൾ സ്വല്പം വൈകിയാണ് യോഗസ്ഥലത്തെത്തിയത്. ഹാൾ അപ്പോൾ നിറഞ്ഞിരുന്നു. വളരെനേരം, ജപ്പാന്റെ സാമ്രാജ്യനയത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ആക്ഷേപമാണ് ഞങ്ങൾ കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്നത്. സഭാംഗങ്ങൾ ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിക്കാൻ തുടങ്ങിയപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കു കൂടുതൽ ഉന്മേഷവും രസവും തോന്നി. ഒരു യുവതി 'എഴുന്നേറുനിന്ന്', ജപ്പാൻ പാശ്ചാത്യരുടെ സാമ്രാജ്യനയത്തെ അനുകരിക്കുക മാത്രമേ ചെയ്യുന്നുള്ളുവെന്നും പൗരസ്ത്യരാജ്യങ്ങൾ സ്വതന്ത്ര സമാധാനപ്രിയങ്ങളാണെന്നും വാദിച്ചു. പ്ലാറ്റ്ഫോമത്തിൽ ഇരുന്നിരുന്ന, മുന്പിലത്തെ ഇന്ത്യാസിക്രട്ടറി മി: വെജ്വുഡ് ബെന്നിനെ പലവിധ ചോദ്യങ്ങൾക്കൊണ്ടു സഭ സ്പ്രർ അലട്ടിയിരുന്നു. ചൊടിയും ചുണയുമുള്ള ഒരിന്ത്യൻ യുവാവും, ഇന്ത്യൻമാർക്കൊക്കെ ജപ്പാൻ സാമ്രാജ്യം കൊണ്ടു നിറയുന്നതിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്വം ആണെന്നു വിളിച്ചുചോദിക്കുകയുണ്ടായി. തീച്ചപറയുവാൻ വിഷമമാണെന്നു മി: ബെൻ പറഞ്ഞപ്പോൾ 'ഓഹോ, മി: വെജ്വുഡ് ബെൻ മൂന്നുകൊല്ലം ഇന്ത്യാസിക്രട്ടറിയായിരുന്നു എന്നാണ് എന്റെ ധാരണ' എന്നു മറുപടി പറയുകയും ചെയ്തു. ഒരിംഗ്ലീഷുകാരൻ എഴുന്നേറ്റ് 'സാമ്രാജ്യം, സമാധാനം' എന്നീ വാക്കുകൾ പരസ്യ

രവിരുദ്ധങ്ങളാണെന്നു വാദിച്ചു. അതിനെത്തുടർന്ന് അയാളുടെ വേറൊരു നാടുകാരൻ, ഇന്ത്യയെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ഇന്നത്തെ ബ്രിട്ടീഷ് നയത്തെ ശക്തിയായി എതിർത്തു. വികാരവേഗത്താൽ അയാളുടെ മുഖം രക്തവർണ്ണമായിത്തീർന്നു. അയാൾക്കു ശ്വാസം മുട്ടുന്നുണ്ടോ എന്നു ഞങ്ങളിൽ പലർക്കു തോന്നുകയും ചെയ്തു. രണ്ടു തെക്കെ ആഫ്രിക്കൻ പ്രതിനിധികൾ അവരുടെ ബ്രിട്ടീഷ് ഭരണകർത്താക്കൾക്ക് ഞങ്ങളോടു പെരുമാറുന്ന രീതിയെപ്പറ്റി കഠിനമായി ആക്ഷേപിച്ചു. ആ സമയത്തു 'ലജ്ജാവഹം! ലജ്ജാവഹം!' എന്നു വിളികൾകൊണ്ടു ഹാൾ മുഴങ്ങിയിരുന്നു.

സ്വന്തം നാടുവിട്ടതിനുശേഷം ഞങ്ങളെ ഇദംപ്രഥമായി ഇന്ത്യൻ വിദ്യാർത്ഥികൾ ലണ്ടനിലെ ഗവർണ്ണ്മെന്റിലെ ഹോസ്റ്റലിൽവെച്ചു സൽക്കരിക്കുകയുണ്ടായി. ഒരു രുക്ഷാലത്തു മദ്രാസ് ക്വീൻമേരീസ് കോളേജിലെ പ്രഥമസദാധിപനായിരുന്ന മിസിസ് രാമറാവു ശ്രവണമധുരമായ ചെറുപ്രസംഗത്താൽ സ്വാഗതമരുളി. സ്വരാജ്യം വിട്ടതിൽ പിന്നെ ആദ്യമായി ഞങ്ങൾക്ക് ഇന്ത്യൻ രീതിയിലുള്ള ഭക്ഷണം 'കിട്ടിയത്' അവിടെവെച്ചാണ്. അത്യന്തം രുചിയോടുകൂടി അത് ആസ്വദിച്ചു എന്നു പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. പിന്നീടുണ്ടായ സംഗീതവും സ്വഭാഷയിൽ അന്യോന്യം നടത്തിയ സൗഹൃദമധുരമായ സംഭാഷണവും മറ്റും ഹേതുവായി ഞങ്ങൾ സ്വദേശത്താണോ എന്നുതന്നെ തോന്നിപ്പോയി. സിക്രട്ടറി മി: ഏയ്ക്കുയോടും സ്വദേശീയരായ മറ്റു മാന്യസുഹൃത്തുക്കളോടും അവരുടെ ഹാർട്ടമായ സൽക്കാരത്തിനു നന്ദിപറഞ്ഞുകൊണ്ടു സ്വപ്നം വൈമനസ്യത്തോടുകൂടി ഞങ്ങൾ അവിടംവിട്ടു.

പിന്നീട് ലഭിച്ച പരീക്ഷണങ്ങളുടേയും സ്വീകരണങ്ങളുടേയും കൂട്ടത്തിൽ, ഇന്ത്യാഹൗസിൽവെച്ച് ഹൈക്കമ്മീഷണറുടെ ഒരു തേയിലസൽക്കാരവും, യോക്ക് പ്രഭുവിന്റെ സ്വീകരണവും, പാർലിമെൻറ് മെമ്പറായ മി: എച്ച്. ഗ്രഹാം വൈറ്റിന്റെ വകയായി ഹൗസ് ഓഫ് കോമൺസിൽ വെച്ചുണ്ടായ ഒരു ചായപ്പുൽക്കാരവും പ്രത്യേകം പ്രസ്താവയോഗ്യമത്രെ. ഒടുവിൽ പരഞ്ഞ അവസരത്തിൽ അതിഥി ഞങ്ങളെ പാർലിമെൻറ് മന്ദിരത്തിനകത്തു കൊണ്ടുപോയി അവിടമെല്ലാം കാണിച്ചുതരികയും, അപ്പോൾ ഹൗസ് ഓഫ് ലോഡ്സിൽവെച്ച് ഇന്ത്യാബില്ലിനെക്കുറിച്ചു നടന്നിരുന്ന പ്രസംഗങ്ങൾ കേൾക്കാൻ സൗകര്യമുണ്ടാക്കിത്തരികയും ചെയ്തു. ഹൗസ് ഓഫ് ലോഡ്സിൽ ചെന്നപ്പോൾ സെററ് ലണ്ട്പ്രഭു (പുതിയ ഇന്ത്യാസിക്രട്ടറി) നേരിട്ടല്ലാത്ത തിരഞ്ഞെടുപ്പുസമ്പ്രദായത്തെ ന്യായീകരിച്ചുകൊണ്ടു പ്രസംഗിക്കുകയായിരുന്നു. അവിടെ സന്നിഹിതരായിരുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ മുന്പിലത്തെ ഇൻഡ്യാവൈസറായിരുന്ന റെഡിങ് പ്രഭു, ഹാലിഫാക്സ് പ്രഭു, (Lord Irwin) എന്നിവരുടെ പേരുകൾ പ്രസ്താവ്യമത്രെ.

ഞങ്ങൾ “ലണ്ടനിലെ ചെറുപ്പര”കളെ (London Slums)പ്പറ്റി ധാരാളം കേട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. സുപ്രസിദ്ധമായ ബ്രിട്ടീഷ് മ്യൂസിയമോ, മാഡം ടസ്സാഡിന്റെ അതുതകരമായ മെഴുകുവേലപ്രദർശനമോ, മറ്റേതെങ്കിലും വിശേഷകാഴ്ചകളോ കാണുന്നതിൽ ഒട്ടും കുറവായ താല്പര്യമല്ലായിരുന്നു എനിക്കീ ദാരിദ്ര്യകേന്ദ്രം സന്ദർശിക്കുന്നതിൽ ഉണ്ടായിരുന്നത്. ‘സെൻറ് പാൻക്രാസ് ഹൗസിങ് എസ്റ്റേറ്റ്’ (St: Pancras Housing Estate) സന്ദർശനം

ചണ്ടൻ 'സ്മൃത്ത്വ'കളിലെ ദയനീയതയേയും വൃത്തിഹീനതയേയും കുറിച്ച് ഏതാണ്ടോരു ജ്ഞാനം ഞങ്ങൾക്കു തന്നാതിന്നിടയാക്കി. പഴയ കെട്ടിടങ്ങൾ പൊളിച്ചു തൽസ്ഥാനങ്ങളിൽ ഭേദപ്പെട്ട കെട്ടിടങ്ങൾ പണിചെയ്യിച്ചിരുന്നു എങ്കിലും ആ സ്ഥലത്തെ ജോലി പൂർത്തിയാക്കാൻ ഇനിയും വളരെ താമസമുണ്ട്. ഞങ്ങളിൽ ചിലർ ആ ചൊറപ്പുകൾക്കുള്ളിൽ കടന്നു സ്ഥിതിഗതികൾ മനസ്സിലാക്കുവാൻ ആഗ്രഹിച്ചു. ഭാഗ്യരഹിതവും ദരിദ്രവുമായ ഞങ്ങളുടെ രാജ്യത്തു് ഇത്തരത്തിലുള്ള ദയനീയമായ കാഴ്ചകൾ സാധാരണമാകുകൊണ്ടു് അലസമായ ജിജ്ഞാസയേക്കാൾ സഹതാപപൂർവ്വമായ താല്പര്യമാണു് ഈ ആഗ്രഹത്തെ ഞങ്ങളിൽ ഉളവാക്കിയതു്. എങ്കിലും അകത്തുപോകാൻ അനുവാദം കിട്ടിയില്ല. എന്നാൽ അത്തരത്തിലുള്ള ഒരു കെട്ടിടത്തിന്റെ റോഡിനരികെയുള്ള വാതിലിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു വലിയ വിടവിൽക്കൂടെ അകത്തേക്കു നോക്കാൻ എനിക്കു സൗകര്യം കിട്ടി. §“വൃത്തിഹീനയും നഗ്നയും, ദരിദ്രരോഗാദികളാൽ പീഡിതയുമായി ആ പുതിയ പതാകയെ തിരിഞ്ഞുനോക്കാതെ അന്ധയായി മറെറാരു ലോകത്തിന്റെ വക്കത്തു സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന ‘മദർ ഇന്ത്യാ’”യിൽ ഇത്തരത്തിലുള്ള ചളിക്കുണ്ടുകളും അരിഷ്ടവും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നത് നമുക്കു് മനസ്സിലാക്കുവാൻ കഴിയും. എന്നാൽ *“സൃഷ്ടിപരമായ സേവനത്തേയും പൊതുജനധർമ്മത്തേയും കുറിച്ച് ഉന്നതങ്ങളായ ആദർശങ്ങളോടുകൂടിയ ഇംഗ്ലൻഡിനെപ്പോലെ പരിഷ്കൃതമായ ഒരു

രാജ്യത്തിൽ³³ ഇത്തരം മലിനതയും അവശതയും സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നത് എങ്ങനെയെന്നു ഞങ്ങൾക്കു മനസ്സിലാക്കുവാൻ സാധിച്ചില്ല. ഇവിടുത്തെ തെരുവുകളിലും വീടുകളുടെ മുമ്പിലും കാണാനിടയായ മനോഹരങ്ങളായ കൊച്ചു മുഖങ്ങൾ, നരകതുല്യമായ പരിതസ്ഥിതികൾക്ക് അശേഷം യോജിച്ചവയും അല്ലായിരുന്നു.

കാസ്റ്റ്ഫോഡിലെ കോളേജുകളിലേക്കും സസക്ലിൽ മെണീയമായ പരിസരങ്ങളിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന മിസിസ്സ് കോൺസ്റ്റാൻ്റ് ആഷ്ബീയുടെ (ഇവർ ഡാക്ടർ മോഡ്റോയിഡണിനോടൊപ്പം കഴിഞ്ഞ കരാച്ചി സ്ട്രീസമ്മേളനത്തിൽ പങ്കുകൊണ്ടവരാണ്.) രമ്യഹർമ്യത്തിലേയ്ക്കും ഉണ്ടായ ഞങ്ങളുടെ യാത്രയ്ക്കിടയിൽ കണ്ട കാഴ്ചകൾ ഇംഗ്ലീഷ്നാട്ടുപുരങ്ങളുടെ അതുതസൗകര്യത്തേയും ലണ്ടനേപ്പോലുള്ള നഗരങ്ങളുടെ വൈകൃതത്തേയും നല്ലവണ്ണം താരതമ്യപ്പെടുത്തുവാൻ സന്ദർഭം നൽകി. ഞരമ്പുകൾക്കു തളച്ച് വരുത്തുന്ന തിക്കുംതിരക്കും, അവസാനമില്ലാത്ത ആകർഷകങ്ങളല്ലാത്ത കെട്ടിടങ്ങളും, പാമ്പന്മാരെ വിഷമിപ്പിക്കുന്ന ദുസ്സഹമായ ഗതാഗതവും, വൃക്കിഭാവത്തെ തീരെ മൂക്കിക്കുയുന്നതായി തോന്നിക്കുന്ന ഭീമമായ അന്തരീക്ഷവും എല്ലാം ഈ നഗരത്തിന്റെ സ്വഭാവവിശേഷങ്ങളാണ്. എങ്കിലും ദിവസങ്ങൾ ചെല്ലുംതോറും ജനങ്ങൾ അതിനെ ഇഷ്ടപ്പെടുവാൻ തുടങ്ങും എന്നു പറയാതെ നിവൃത്തിയില്ല. രാത്രികാലങ്ങളിൽ വളരെ വൈകിയിട്ടു ഞങ്ങൾ ഇവിടുത്തെ തെരുവുകളിൽ യാതൊരു ഭയവുമുടാതെ ബഹുദൂരം നടന്നിട്ടുണ്ട്. അവിടുത്തെ കാരോ പോലീസ്സുകാരനും ഞങ്ങളെ എല്ലായ്പ്പോഴും

സഹായിക്കാൻ തയ്യാറുള്ള ബന്ധുവാണു്. നാമശ്രവണമാത്രയിൽത്തന്നെ അതിശക്തിയോടെ പ്രവർത്തിക്കുന്ന ലാത്തികളേയും വെടിയുണ്ടകളേയും അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്ന നമ്മുടെ 'സ്വദേശി'പ്പോലീസ്സുകാരുമായി ഇവക്കു യാതൊരു സാമ്യവുമില്ല. ഈ വമ്പിച്ച നഗരത്തിൽ, സന്മാർഗ്ഗപഥത്തിൽനിന്നു വ്യതിചലിക്കാനുള്ള പല സൗകര്യങ്ങളും പ്രലോഭനങ്ങളും ഉണ്ടെങ്കിലും, കാതറീൻ മേയോവിന്റെ പേനയ്ക്കു യോജിച്ചതായ പലേ കാഴ്ചകൾ സന്ധ്യയ്ക്കു ശേഷം ഹൈഡ് പാക്കിൽ കാണാമെങ്കിലും, ഏതൊരു സ്ത്രീക്കും ഒരയ്യപോലും രാത്രി അസമയങ്ങളിൽ മാനഭംഗഭയംകൂടാതെ പുറത്തിറങ്ങി ഇവിടെ നടക്കാമത്രെ.

ലണ്ടനിൽ കൂടതൽ സമയം കഴിച്ചുകൂട്ടുന്നതിനും അവിടുത്തെ ജനങ്ങളുമായി കരേക്കൂടി അടുത്തു പെരുമാറുന്നതിനും ഞങ്ങൾക്കു സാധിച്ചുവെങ്കിലും ഒരു സാധാരണ ഇംഗ്ലീഷുകാരനെപ്പറ്റി ശരിയായ അറിവു സമ്പാദിക്കുന്നതിന്നു വളരെ വിഷമമാണെന്നാണു് എനിക്കു തോന്നിയതു്. ഇംഗ്ലൻഡിലുള്ള ഇംഗ്ലീഷുകാരുടെ അസാധാരണമായ മര്യാദയും അവരുടെ ഗൗരവവും അകൽച്ചയും ഫലിതപ്രതിപത്തിയും ന്യായബോധവും എല്ലാം ഞാൻ വളരെ അധികം കേട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ബ്രിട്ടീഷ് സാമ്രാജ്യത്തിന്നു കീഴിലുള്ള ഒരിന്ത്യനെന്ന നിലയിൽ, ഇംഗ്ലൻഡിലും മറ്റു യൂറോപ്യൻ രാജ്യങ്ങളിലുംവെച്ചു് പരിചയമാകാനിടവന്ന ഇംഗ്ലീഷുകാരെ സൂക്ഷിക്കുകയും അവരെ മനസ്സിലാക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. അവരുടെ മര്യാദാപൂർവ്വമായ പെരുമാറ്റത്തെപ്പറ്റി രണ്ടഭിപ്രായമില്ല. ലണ്ടനിൽവെച്ചു ബസ്സിലും തീവണ്ടിയിലും സഞ്ചരിക്കു

നോക്കൂ. ഇതു നല്ലപോലെ ബോധ്യമാകത്തക്ക അ
 വസരങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്കു ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഇവി
 ടെ മറ്റു യൂറോപ്യരാജ്യങ്ങളിൽ കണ്ട ആ ഹൃദയംഗമമായ
 സൗഹൃദവും താല്പര്യവും അപൂർവ്വമായിരുന്നു. ഭാഷയുടെ
 വിഷമമുണ്ടായിത്തന്നെങ്കിലും, അവിടങ്ങളിൽ ആർക്കു എ
 ളുപ്പത്തിൽ മനസ്സിലാവുന്ന ആ മനുഷ്യഭാഷ—അഥവാ
 ഹൃദയത്തിന്റെ ഭാഷ—എല്ലാഭിത്തിലും കേൾക്കാമായി
 രുന്നു. ‘ചാനൽ നികത്തിയാൽ ഇംഗ്ലീഷുകാരുടെ ഗൗര
 വവും മറ്റു പല രോഗങ്ങളും മാറും’ എന്നു പറഞ്ഞു
 കേട്ടിട്ടുണ്ട്. ഇംഗ്ലീഷ് ചാനലിനും ഈ രാജ്യക്കാരെ
 പ്രത്യേക സ്വഭാവവിശേഷങ്ങൾക്കും തമ്മിൽ വല്ല ബന്ധ
 വുമുണ്ടോ എന്ന് എനിക്കറിഞ്ഞുകൂടാ. എന്നാൽ അ
 വർക്കു തങ്ങളെപ്പറ്റിയുള്ള വലിയ മതിപ്പാണ് ഈ വിഷമ
 ങ്ങൾക്കെല്ലാം കാരണം. എന്തെന്നാൽ ലോകത്തിൽവെ
 ച്ച് ഏറ്റവും വലിയവൻ താനെന്നാണ് ഇംഗ്ലീഷുകാ
 രുടെ വിചാരം. അയാൾക്കുള്ള ഹൃദിതരസം, താൻ എ
 ല്ലാം തികഞ്ഞ ജീവിയാണെന്നുള്ള പൂർണ്ണവിശ്വാസ
 ത്തിൽനിന്നുത്ഭവിച്ച ആ സൗജന്യഭാവത്തിന്റെ ഒരു
 വകഭേദം മാത്രമാണ്. ന്യായബോധവും കാര്യഗ്രഹണ
 ശക്തിയും അധീനരാജ്യങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചുടത്തോളം
 മാത്രം അയാൾക്കില്ലെന്നുള്ളത്. അന്യാധീനമായിക്കിട
 കുന്ന രാജ്യങ്ങളിലെ ജനങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച് അയാളുടെ
 അജ്ഞതയെപ്പറ്റി ആലോചിക്കുമ്പോൾ അതു വെറും
 നാട്യമായിരിക്കുമോ എന്നുകൂടി ഞാൻ ചിലപ്പോൾ സം
 ശയിച്ചിട്ടുണ്ട്. എങ്കിലും അക്കൂട്ടരെപ്പറ്റി അറിയാൻ താ
 ല്യമുണ്ടെന്നു തോന്നിക്കുന്ന മട്ടിൽ ഇംഗ്ലീഷുകാരൻ പല

ചോദ്യങ്ങളും ചോദിക്കും. എന്നാൽ നിങ്ങൾ എത്രയും ഉദ്ദേശശുദ്ധിയോടുകൂടി സത്യാവസ്ഥ മുഴുവൻ പറഞ്ഞു മനസ്സിലാക്കിയ ഉടൻതന്നെ അയാളിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്ന, ആ പതിഞ്ഞ 'എങ്കിലും—' കേൾക്കുന്ന മാത്രയിൽ നിങ്ങളുടെ ശക്തിയും സമയവും വെറുതെ ചിലവഴിക്കുകയായിരുന്നുവെന്നു ബോദ്ധ്യമാകും. ഒരു സാധാരണ ഇംഗ്ലീഷുകാരന് ബുദ്ധിശക്തി പ്രായേണ കുറവായോ എന്നോ ഇംഗ്ലൻഡിൽ താമസിച്ചതിനുശേഷം എന്തിനും യഥാർത്ഥമായ സംശയം ജനിച്ചിട്ടുണ്ട്.

എങ്കിലും ലണ്ടനിൽവെച്ച് ആദ്യമായി പരിചയമാകാനിടയായ ചില മഹതീമഹാത്മാരെപ്പറ്റി എനിക്കു തീയായ ബഹുമാനമേ ഉള്ളൂ. അവരിൽ ഒരു മാന്യനായ മിസ്സ് അഗാത ഹാരിസൺ. "ഭാരത സഹൃദയനന്ദിര"ത്തിൽ (Friends of India House) വെച്ചാണ് ഇവരുമായി ആദ്യം പരിചയപ്പെട്ടത്. ഇന്ത്യൻ കോൺഗ്രസ്സിന്റെ പ്രവൃത്തിപദ്ധതികളിൽ ബദ്ധശ്രദ്ധാലുവായ മിസ്സ് ഹാരിസൺ ഇന്ത്യയുടെ കരാമസഹൃത്താണ്.....

സ്വരാജ്യം വിട്ടുനീക്കുന്നതിനുമുമ്പ് പ്രഫസർ ലാസ്ലിയെ കാണുവാൻ എനിക്കു തീയായ ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശിഷ്യന്മാരായിരുന്ന എന്റെ നാട്ടുകാരിൽ ചിലർ, അദ്ദേഹത്തെ ഒരു ആധുനികചിന്തകനെന്ന നിലയിലും ഇന്ത്യയുടെ ഒരു ബന്ധുവെന്ന നിലയിലും സ്നേഹിക്കുകയും ബഹുമാനിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത് എനിക്കറിയാമായിരുന്നു. ലണ്ടനിൽ വെച്ചൊരുദിവസം മിസിസ് ഹൗമാട്ടിൻ ഒരുമിച്ച് ഭക്ഷണം കഴിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ മിസിസ് ലാസ്ലി അവിടെ വരുകയും അവർ എ

നെ അവരുടെ വസതിയിലേയ്ക്കു ക്ഷണിക്കുകയും ചെയ്തു. ബുദ്ധിമതിയും സംസ്കൃതഹൃദയയും ആയ ഒരു സ്ത്രീ ആയിട്ടാണ് അവരെ ഞാൻ കണ്ടത്. അനേകം ഗുണങ്ങളാൽ അലംകൃതമായ ഒരു വിശാലമുറിയിൽ ഞങ്ങൾ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ചാതിൽത്തുറന്നു മധുരമായ പുഞ്ചിരിയോടുകൂടി ഭീഷ്കാര്യനായ ഒരു പുരുഷൻ അകത്തു പ്രവേശിച്ചു. അതു പ്രദമ്പൻ ഹാരഥംഡ് ലാസ്സായിരുന്നു. ആശയങ്ങൾ സ്വതന്ത്രമായി അന്വേഷിച്ചു കൈമാറാവുന്നതാണെന്നുള്ള വിശ്വാസം അദ്ദേഹം താമസിച്ചിരുന്ന പരിചിതന്മാരിൽ ജനിപ്പിക്കും. അന്നദ്ദേഹം പറഞ്ഞ രണ്ടു പ്രായങ്ങൾ പ്രസ്താവിക്കുകയാണെന്നാണിരിക്കു തോന്നുന്നത്. 'സ്വന്തം രാജ്യത്തെ സ്വന്തം പദവിയേക്കാളധികം സ്നേഹിക്കണമെന്ന്' ഓരോ ഇന്ത്യക്കാരനേയും ഉൽബോധിപ്പിക്കുവാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ചില ഇന്ത്യൻ യുവാക്കന്മാർ ഉന്നതബിരുദകളോടുകൂടി ഇവിടെനിന്നു പോയതിന്നുശേഷം പദവിയേക്കാളധികം ഉദ്യോഗത്തിനോ വേണ്ടി മുട്ടുകുത്തിയിഴയുന്നതു കാണുമ്പോൾ വലിയ വേദന തോന്നുന്നു.' അദ്ദേഹം പണ്ഡിത ജവഹരിലാലിനെ ആദരിക്കുന്ന ഒരാളാണ്. 'ആ ഇളയ നെഹറുവിനെ എനിക്കു വളരെ ഇഷ്ടമാണ്' എന്നദ്ദേഹം പറഞ്ഞപ്പോൾ, രോഗാതുരയായതന്റെ പത്നിയിൽനിന്നു വേർപെട്ടു വളരെ ദൂരെ കാരാഗൃഹവാസം അനുഭവിക്കുന്ന* ആ ധീരാത്മാവിന്റെ സമീപത്തേയ്ക്ക് എന്റെ ചിന്ത പറന്നുപോയി.....

കരാച്ചിയിൽവെച്ചു നടന്ന അഖിലേന്ത്യാസ്ത്രീസമ്മേളനത്തിൽ പങ്കുകൊണ്ട ഡോക്ടർ മോഡ് റോയിഡൻ

* അന്നദ്ദേഹത്തെ മോചിപ്പിച്ചിരുന്നില്ല.

ഒരു വലിയ മതപ്രാസംഗികയാണ്. ഈ മഹതി ജീവിതം പരമാർക്കവേണ്ടി അപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ശ്രോതാക്കളെ ഇളക്കത്തക്കവണ്ണമുള്ള സഹജമായ തന്റെ പ്രസംഗപാടവത്തെപ്പറ്റി ആരെങ്കിലും അവരോടു പ്രസ്താവിച്ചാൽ അവർ വിനീതയായി ഇപ്രകാരം പറയുമത്രെ: “ഈ പ്രസംഗവേദിയിൽ വെച്ചുതന്നെ മഹാത്മാഗാന്ധിയും പ്രസംഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. എല്ലാം അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനുഗ്രഹമാണ്.” അവർ എനിക്കയച്ച ഒരു കത്തിൽ ഇപ്രകാരം എഴുതിയിരിക്കുന്നു. “.....പോകം ഇന്ന് ഏതു രഹസ്യത്തിനായി ആരാഞ്ഞുഴലുന്നുവോ, ആ രഹസ്യം ഇന്ത്യയുടെ കൈവശമുണ്ടെന്നാണു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നത്. ഇന്ന് മഹാത്മാഗാന്ധിയുടെ ആ മഹത്തായ സന്ദേശം മനസ്സിലാക്കുന്നതിനോ സ്വീകരിക്കുന്നതിനോ പ്രാപ്തിയും ഒരുക്കുമുള്ള വേറെ വല്ല രാജ്യക്കാരുമുണ്ടോ എന്ന് എനിക്കു സംശയമായിരിക്കുന്നു. എന്തു പ്രശ്നമായാലും, അദ്ദേഹം നിദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ള നിവൃത്തിമാർഗ്ഗംപോലെ വേറൊന്നുംതന്നെ ഉള്ളതായി എനിക്കനുഭവപ്പെടുന്നില്ല. കൃത്യാനിയായ ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ കൃസ്തുവിനോടുപമിക്കുവാൻ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു. ഗാന്ധിജിയും സ്വതന്ത്രമല്ലാത്ത ഒരു രാജ്യത്തിന്റെ അംഗമാണെന്നുള്ളതു ശ്രദ്ധേയമാണ്. ഇന്ത്യ ഒരു വമ്പിച്ച രാജ്യവും, ജീതന്മാർ ഒരു ചെറിയ ജനവിഭാഗവും ആയിരുന്നാലും, ഇന്ന് ഇന്ത്യയെ എങ്ങിനെ ഗ്രേറ്റ് ബ്രിട്ടൻ ഭരിക്കുന്നുവോ അപ്രകാരം ജീതന്മാരെ പാലസ്തീനും ഭരിച്ചിരുന്നു. ജീസസ് വിശ്വസിച്ചിരുന്നത് — ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ ശരിയാകുവണ്ണം മനസ്സിലാക്കിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ — സ്വജനങ്ങൾ രാഷ്ട്രീയമായ വിപ്ലവമുണ്ടാക്കിത്തീർക്കുന്നതിനേക്കാൾ പ്രധാനമായിട്ടു.

ഇതു ലോകത്തോടു അവർക്കുള്ള ആദ്ധ്യാത്മികമായ കടമയെ നിറവേറുന്നതായിരിക്കുമെന്നും, അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നതായാൽ ലോകത്തിന് അതുമൂലം കിട്ടുന്ന ആ അതിലാഭംനിമിത്തം ഞായറായത്തനം അവരെ മട്ടിക്കുവോൻ ആഗ്രഹിക്കില്ലെന്നായിരുന്നു. ഒരു ഇംഗ്ലീഷുകാരി വളരെ സൂക്ഷിച്ചു പറയേണ്ട ഒരു കാര്യമാണിത്. എന്തെന്നാൽ ഇന്ന് ഇന്ത്യയുടെ രാഷ്ട്രീയസ്ഥിതിയോട് ഏകദേശം തുല്യമായും, സ്വാതന്ത്ര്യത്തിനാവേണ്ടി ശക്തിമത്തായി വാദിക്കുകയും--അതെത്രയും സ്വാഭാവികമാണ്--ചെയ്യുന്നവരെ ഞാൻ അതുമൂലം ആക്ഷേപിക്കണമെന്നോ എന്നു സംശയിക്കാനിടയുണ്ട്. എന്നാൽ ആദ്ധ്യാത്മികശക്തിയിൽ വിശ്വാസമില്ലാതെ മാനവവേദന അനുഭവിക്കുന്ന ഈ ലോകത്തിൽ, മഹാത്മാഗാന്ധിതന്നെ ഇന്ത്യയെ ഈ മഹത്തായ കൃത്യനിർവ്വഹണത്തിനു വിളിക്കുമ്പോൾ ഏകദേശം നന്ദിബഹുമാനങ്ങളാൽ നിറഞ്ഞൊഴുകുന്നു.....”

ഈ സമയത്ത് എന്റെ മുമ്പിൽ വേറൊരു രൂപവും ഉദിച്ചുപൊങ്ങുന്നു. അത്, ഒരു മരക്കാലോടും മുറിഞ്ഞ ഒരു കയ്യോടുംകൂടിയ ഒരു ചെറുപ്പക്കാരിയുടേതാണ്. ഡോറതി സ്ത്രീമൻ എന്ന ഈ സുഹൃത്തിന്റെ സ്നേഹം ഞാൻ എന്നും പാവനമായ ഒരു സ്വത്തായി കരുതും. ഡോക്ടർ മോഡ് റോയിഡന്റെ ക്ഷണമനുസരിച്ച് ഞങ്ങൾ ഗിൽഡ് ഹൗസിൽ (Guild House) ചെന്നപ്പോഴാണ് ഞാൻ ഇവരെ ആദ്യമായി കണ്ടത്. ഞങ്ങളെല്ലാവരും സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ കയ്യിനും കാലിനും കേടുള്ള ഒരു സ്ത്രീ അവിടെ കടന്നുവന്ന് ഞങ്ങളുടെ അരികത്തായി ഇരുന്നു. അവർ ധരിച്ചിരുന്ന ഉടുപ്പ് ഞ

ങ്ങളുടെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ചു. അതു ചക്രയുടെ മുദ്രയോടുകൂടിയ ഇന്ത്യൻവാദി ആയിരുന്നു. ലണ്ടനിൽ ഒരു ചെറിയ വദർവസ്ത്രാലയമുണ്ടെന്നു ഞാൻ അന്നാണ് ആദ്യമായി മനസ്സിലാക്കിയത്. ഗാന്ധിജിയുടെ കയ്യോപ്പോടുകൂടിയ ഛായാപടം—ഒരു റിഡിയെന്നാമട്ടിലാണ് അവർ അതിനെ സൂക്ഷിച്ചിരുന്നത്—അവരുടെ കയ്യിലുണ്ടായിരുന്നു. “ബാപ്പ”വിനെപ്പറ്റി സംസാരിക്കുമ്പോൾ അവരുടെ സ്റ്റേററവും ഭക്തിയും ഏററവും ഹൃദയസ്സ്പർശകമത്രെ. അന്നു ഞങ്ങൾ തമ്മിൽ പിരിയുന്നതിനു മുമ്പു പിന്നത്തെ ശനിയാഴ്ച അവരുടെ ഗൃഹത്തിൽ ഭക്ഷണത്തിനു് എന്നെ റാദ്യമായി ക്ഷണിക്കുകയും എത്രയും സന്തോഷത്തോടുകൂടി ഞാൻ ആ ക്ഷണം സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്തു.

എനിക്കു വഴിതെറ്റുമോയെന്നു ഭയപ്പെട്ടു ഡോറതിനോരത്തേതെന്നു വൈ. ഡബ്ല്യൂ. സി. ഏ. യിലേയ്ക്കു വരികയുണ്ടായി. ഇടത്തരക്കാരുടെ ഒരു സാധാരണ കുടുംബത്തിലാണ് ഞങ്ങൾ ചെന്നുകയറിയത്. ഞാൻ അവിടെ ചിലവഴിച്ചു ഏതാനും മണിക്കൂറുകൾ ലണ്ടനിലുള്ള എന്റെ താമസക്കാലത്തിൽവെച്ച് ഏററവും ആനന്ദപ്രദമായിരുന്നു. നല്ല മനഃസംസ്കാരവും ഫലിതപ്രതിപത്തിയും ഉള്ള ഡോറോതി ഒരു ഉത്തമസുഹൃത്തും, നിരന്തരമായ മാമൂലുകളോട് പോരാടുവാൻ സന്നദ്ധയായ ഒരു ധീരചിത്തയുമാണ്. ഒരു അപരിചിതനിൽ സഹതാപത്തെ ഉളവാക്കുന്ന ശാരീരികമായ ന്യൂനതകൾ അവർക്കുണ്ടെങ്കിലും അവരുടെ അതിയായ ആത്മവിശ്വാസബോധവും അസാധാരണമായ മനഃശക്തിയും നാം അറിയാതെത്തന്നെ

നമ്മളിൽ സംക്രമിക്കുന്നതാകുന്നു. ഒരു കൈകൊണ്ട് അവർ തുണകയും ടൈപ്പ് ചെയ്യുകയും പിയറോ വായിക്കുകയും പാചകജോലി നിർവ്വഹിക്കുകയും ചെയ്യും. ചെറു തെങ്കിലും നല്ല വൃത്തിയുള്ള അവരുടെ ശയനമുറിയിൽ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ കിടക്കവിരികളും ജനവാതിലിന്റെ മറകളും എല്ലാം ഖാദികൊണ്ടാണെന്നാകണ്ട് ഞാൻ അത്ഭുതപ്പെട്ടു. അവയിൽ ചിലതു ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊണ്ട് ഡൊറോതി പറഞ്ഞു: “ഇതു ബാപ്പു ലണ്ടനിൽ വന്നപ്പോൾ ഇരുന്നിരുന്ന ഖദർത്തുണിയുടെ ഭാഗം ഞാൻ എന്റെ ആവശ്യത്തിനു വിഭജിക്കുകയുണ്ടായിരുന്നു.” അടുത്തു ഒരു ചെറിയ ചുവരപാതിയിൽ ഗാസ്റ്റിയുടെ എല്ലാ പുസ്തകങ്ങളും അപയോടൊരുമിച്ച് ‘യങ്ങ് ഇന്ത്യ’യുടെ മൂന്നു വാല്യങ്ങളും സൂക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്. പെൻസിൽകൊണ്ടു വരച്ചിട്ടുള്ള മഹാത്മജിയുടെ ഒരു ചെറിയ പടം ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച് “ഹാ! ഇതു വളരെ ഭംഗിയായിരിക്കുന്നു, ഇല്ലേ?” എന്നു ഡൊറോതി ചോദിക്കുകയുണ്ടായി.

ഒരക്ഷരംപോലും മിണ്ടാതെ ഞാൻ മുറിയിൽനിന്നിറങ്ങിയപ്പോൾ ഡൊറോതിയുടെ അച്ഛനും ഗിൽഡ് ഹൗസിൽവെച്ച് ഞങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചവരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ടായിരുന്ന മിസ്റ്റർ ടാപ്പലും അവിടെ വന്നുചേർന്നു. എനിക്കു കഴിയുമായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഞാൻ അവിടെ വളരെ നേരം താമസിക്കുമായിരുന്നു. എന്നാൽ ഏതാനും മണിക്കൂറുകൾക്കുശേഷം വളരെ വൈകുന്നേരത്തോടുകൂടി ആ സുഹൃത്തുക്കളെ വിട്ടുപിരിയേണ്ടിവന്നു. യാത്ര പറയുന്ന സമയത്ത് ഡൊറോതി പറഞ്ഞത് “ഇന്ത്യയിൽ മടങ്ങി എത്തിയാൽ മഹാദേവനും മിരയ്ക്കും എ

ന്റെ സ്പെഹസന്ദേശം കൊടുക്കുക. ബാപ്പവിനേയും എ
ന്നെപ്പറ്റി കാഴ്ചിപ്പിക്കുക” എന്നായിരുന്നു. ഇന്ത്യൻ മ
ട്ടിൽ തൊഴുതുകൊണ്ടു് ആ മൂന്നുപേരും എന്നോടു യാത്ര
പറഞ്ഞു. “നമസ്കേ!” എന്നായിരുന്നു അവസാനമായി
ഡൊറോതിയിൽനിന്നു് എന്റെ കാർ പുറപ്പെട്ടസമയം
ഞാൻ കേട്ടതു്.

ഇംഗ്ലൻഡിൽനിന്നു് എന്റെ ശ്രദ്ധയെ ശക്തിയാ
യി ആകർഷിച്ച സംഗതികളിൽ ഒന്നു്, ചിത്രകല, സാ
ഹിത്യം, ശാസ്ത്രം മുതലായവയുടെ വിവിധശാഖകളിലും
സർവ്വരാജ്യസംബന്ധവും ജീവികാരണ്യപരവുമായ എല്ലാ
സ്ഥാപനങ്ങളിലും ആധുനിക ഇംഗ്ലൻഡിൽ സ്രീകരം
ള്ള സ്വാധീനശക്തിയാണു്. പ്രമാണപ്പെട്ട ആംഗല
സ്രീകളാൽ സമർത്ഥമായി നടത്തപ്പെടുന്ന ലേഡീറോണ്ട
യുടെ “ടൈം ആൻഡ് ടൈഡ്” എന്ന പ്രതിവാരപ
ത്രം അവിടത്തെ ചിന്തകളേയും പ്രവൃത്തികളേയും ശ
ക്തിയായി സ്പർശിക്കുന്ന ഒന്നത്രെ. അവരുടെ ഇടയിൽ
വിനിശ്ചയ ഹോമറ്റുബി, സിസിലി ഹാമിൽട്ടൻ, വേ
റാ ബ്രിട്ടേൻ തുടങ്ങി പ്രമാണപ്പെട്ട എഴുത്തുകാരണ്ടു്.
ആഫ്രിക്കയിൽ സഞ്ചരിച്ചു് യഥാർത്ഥസ്ഥിതിഗതികൾ മ
നസ്സിലാക്കിയിട്ടുള്ള മിസ് ഹോമറ്റുബി, അവിടെ താ
മസമുറപ്പിച്ചിട്ടുള്ള തന്റെ സ്വന്തം നാടുകാരുടെ ഭാവി
യിലെന്നപോലെ, ആഫ്രിക്കയിലെ “കറുത്ത മനുഷ്യ”
രുടെ ശ്രേയസ്സിലും ശ്രദ്ധ പതിപ്പിച്ചുവരുന്ന ഒരു മഹ
തിയാണു്. അവർക്കു് സൗകര്യമുള്ളതെല്ലാം ഒരനു
ഭാവമനസ്ഥിതിയാണു് പ്രദർശിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതു്. വഗ്ദവി
ദേവമില്ലാതെ, ന്യായത്തിനുവേണ്ടി പൊരുതാൻ തയ്യാ

റുളള ഈ മഹതി തീർച്ചയായും നമ്മുടെ ആദരം അർഹിക്കുന്നുണ്ട്.*

അവസാനമായി ഇംഗ്ലൻഡിന് അഭിമാനജനകമായ വേദാന്ത പ്രധാനസംഗതിയെപ്പറ്റിയും എഴുതിക്കൊടുവാക്കു പറയാനുണ്ട്: ആ രാജ്യത്തു കാണുന്ന അസാധാരണമായ സംഭാഷണസംഗതത്വം, അഭിപ്രായം തുറന്നുപറയുവാൻ അത്രമാത്രം സാധനത്വം മനോഹരമായതും ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. അസുഖാവസ്ഥയായ ഈ വാസ്തവം ബോദ്ധ്യമാകണമെങ്കിൽ വൈകുന്നേരം 'റൈഡ്' പാക്കി'ലേയ്ക്കൊന്നു പോയാൽ മതി. അവിടവിടെ, അടുത്തടുത്ത് പതുപതുണ്ടു വാചാലന്മാർ നാലുപാടും വന്നുകൂടുന്ന ശ്രോതാക്കളോടു 'മാനംവളഞ്ഞ വളവിനകത്തുള്ള' ഏതു വിഷയത്തെക്കുറിച്ചും കൂസൽകൂടാതെ പ്രസംഗിച്ചുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നതു കാണാം. പ്രത്യക്ഷമായ പ്രവൃത്തിയോടു ബന്ധമില്ലാത്ത ആ മാതിരി നിരങ്കുശസംഭാഷണം ബ്രിട്ടൻ നിഷ്ഠാധം അനുവദിക്കാമെന്ന്, വേണമെങ്കിൽ ഒരാൾക്കു വാദിക്കാം; സമ്മതിച്ചു. എന്നാലും, ആധുനികരാ കൂട്ടങ്ങളിൽ മിക്കതും ഇനിയും വളരെക്കാലത്തേയ്ക്കു വെറുമാരാദർശമായി മാത്രം വിചാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുവാൻ ഇടയുള്ള അസുയാജനകമായ ഒരുവസ്ഥയാണെന്നു പറയാതെ നിവൃത്തിയില്ല.

* മിസ് ഹോൾട്ടബി ഇയ്യുടെ നിർമ്മാതയായ ഭൂഖവർത്തമാനം ഈ തൂലികയുടെ കണ്ണുനീർകൊണ്ടുതന്നെ കുറിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

VIII സ്കോട്ട്‌ലൻഡ്.

‘റോയൽ സ്കോട്ട്’ എന്ന തീവണ്ടി ജൂലായി ൧൮൮൦
താം തീയതി വൈകുന്നേരം ആറുമണിക്ക് ഞങ്ങളെ ഏ
സിൻബറോ സ്റ്റേഷനിൽ കൊണ്ടിറക്കി. ഞങ്ങളെ സ്വീ
കരിക്കാൻ അവിടെ ഒരു സ്കോറിതസംഘം സന്നിഹിത
മായിരുന്നു. സ്കോട്ട്‌ലൻഡിൽ താമസിക്കുന്ന കാലത്തു
ഞങ്ങളുടെ പാറ്റപ്പിടമായി വിശ്വയിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്ന ‘കാർ
ളൈൽ ഹോസ്റ്റലിംഗ്’ തന്നെയാണു നേരിട്ടു തിരിച്ചത്.
ഗ്രേറ്റ് ബ്രിട്ടനിനെ ഒന്നാംതരം വീഥികളിൽ ഒന്നായ
പ്രിൻസെസ് സ്ത്രീറ്റിൽ കൂടിയായിരുന്നു ഞങ്ങളുടെ യാത്ര.
മാഗ്നമ്യൂത്തിൽ ഞങ്ങളെ ആകർഷിച്ച കാഴ്ചകളിൽ വെച്ചു
പ്രസ്താവ്യമായിട്ടുള്ളതു സുപ്രസിദ്ധ സാഹിത്യകാരനായ
സർ വാൾട്ടർ സ്കോട്ടിന്റെ പ്രശാന്തഗർഭീരമായ പ്രതിമ
തന്നെയാണു്. സങ്കല്പശക്തിക്കു ചിത്രണമെല്ലാൻ കഴി
യുന്ന ഏറ്റവും മനോഹരമായ പ്രകൃതിവിലാസത്താൽ മ
ധുരദർശനമായ പരിസരത്തിൽ നിലകൊള്ളുന്ന ഒരു ശാ
ന്തിനിക്ഷേപനമായിരുന്നു ഞങ്ങളുടെ ഹോസ്റ്റൽ. ഏകദേ
ശം മൂന്നാഴ്ചയോളം ലണ്ടൻ നഗരിയുടെ ഹൃദയാന്തർഭാഗ
ത്തു കഴിച്ചുകൂട്ടിയിരുന്ന ഞങ്ങൾക്ക് അവിടം ഏറ്റവും
ആശ്വാസപ്രദമായ ഒരു സുഖവാസകേന്ദ്രമായിത്തോന്നി.
പരീക്ഷകൾ കഴിഞ്ഞു വിദ്യാർത്ഥികൾ സ്ഥലംവിട്ടിരുന്നു.
എന്നാൽ അമേരിക്കയിൽനിന്നു് ദേശപര്യടനത്തി
നു് എത്തിയിരുന്ന രണ്ടു വിദ്യാർത്ഥിസംഘത്തെ ഞ
ങ്ങൾ അവിടെവെച്ചു കാണുകയുണ്ടായി. ദിനാന്തക്ഷണം

കഴിഞ്ഞു ഞങ്ങളെല്ലാവരും സ്വീകരണമുറിയിൽചെന്നു് ഒരു ചെറിയ പാട്ടുകച്ചേരിയുടെ ആനന്ദമനുഭവിച്ചു. സ്കോട്ട് ലൻഡിലെ ദേശീയഗാനങ്ങൾ ആ ദേശക്കാരിയായ ഒരു സംഗീതവിദഗ്ദ്ധ പാടിക്കേൾപ്പിച്ചു. മദ്ധ്യവയസ്സനായ ഒരു പ്രൊഫസറായിരുന്നു പിയറനോ വായിച്ചിരുന്നതു്. അനന്തരം അമേരിക്കൻവിദ്യാർത്ഥികളുടെ ദേശീയഗാനം വായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ സംഘം ഭാരതീയഗാനങ്ങൾ പാടി. പതിനൊന്നു മണി വരെ നീണ്ടുനിന്ന ശബ്ദമുള്ള വണ്ണമായ സന്ധ്യാഭീർപ്പിയിൽ, സുരഭിലങ്ങളായ വിവിത്ര പുഷ്പങ്ങൾ നിറഞ്ഞ വിശാലമായ മുറത്തുകൂടെ, അന്നത്തെ സഞ്ചാരം എത്ര ഉല്ലാസപ്രദമായിരുന്നു!

പിറേദിവസം രാവിലെ ഞങ്ങൾ രണ്ടും മൂന്നും പേരടങ്ങിയ സംഘങ്ങളായി പിരിഞ്ഞു ഷാപ്പുകളിൽനിന്നു സാമാനങ്ങൾ വാങ്ങുവാൻ പുറപ്പെട്ടു. ആ ദിവസം ഏതാണ്ടു് ഇരുളടഞ്ഞപോലെ കാണപ്പെട്ടുവെങ്കിലും ആയതു് ആ മനോഹരനഗരിയെ ആച്ഛാദനം ചെയ്തിരുന്ന ചമൽക്കാരഭാവിതമായ അന്തരീക്ഷത്തിന്റെ ആകർഷകതയും വർദ്ധിപ്പിച്ചതുപോലെ ഞങ്ങൾക്കു തോന്നി. പ്രിൻസെസ്സ് സ്ട്രീറ്റിൽകൂടെയാണു ഞങ്ങൾ പുറപ്പെട്ടതു്. രണ്ടു ഭാഗത്തും വരിവരിയായി നിറഞ്ഞുകണ്ട നിരവധി ഷാപ്പുകളിലെ സാമാനങ്ങൾ ഒന്നു നോക്കിപ്പോകുവാനേ ഞങ്ങൾക്കു് അവസരമുണ്ടായുള്ളു. 'ടാട്ടൻ' രീതിയിൽ പ്രകടിപ്പിച്ചിരുന്ന വിവിധവണ്ണങ്ങളുടെ വിചിത്രപ്രശ്നം ആ കൂട്ടത്തിൽ കാണാമായിരുന്നു. സ്കോട്ടിന്റെയും ബേൺസിന്റെയും കൃതികളുടെ 'കീശപ്പതിപ്പുകൾ', പാവക്കുട്ടികൾക്കുള്ള ഉടുപ്പുകൾ, മരംകൊണ്ടും കാർഡ്ബോ

സ്കന്ദകാണ്ഡം ഉള്ള പെട്ടികൾ എന്നുവേണ്ട, വില്പനയ്ക്കായി വെച്ചിട്ടുള്ള വിവിധസാധനങ്ങളിലും, നാം പുസ്തകങ്ങളിൽ പരിചയിച്ചിട്ടുള്ള സ്കോട്ട് ലൻഡിലെ ഹൈലൻഡ് മൗണ്ടുകളുടെ വസ്തുക്കളുടെ നിറങ്ങളെല്ലാം മായത്തിൽ പിടിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതു കാണാമായിരുന്നു. റോഡിന്റെ ഒരു ഭാഗത്തായി ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു പ്രാദേശത്തിൽ ഞങ്ങൾ പ്രവേശിച്ചു. അവിടെ പുഷ്പങ്ങളുടെ ഇടയിൽ പല മരാനുജങ്ങളും പ്രതിമകൾ സ്ഥാപിച്ചിരുന്നു. ആ സമയത്തുനിന്നു നോക്കിയാൽ വലിയ പാറക്കൂട്ടത്തിന്റെ മുകൾ ഭാഗത്ത് സ്ഥിതിചെയ്യുന്നതും സ്കോട്ടിഷ് ചരിത്രത്തിൽ പ്രസിദ്ധമായ പഴയകൊട്ടാരം കാണാം. ഉദ്യാനത്തിൽ കണ്ട മരങ്ങൾ അതുതന്നെ, പുഷ്പങ്ങൾക്കൊണ്ടു മാത്രം നിർമ്മിക്കപ്പെട്ട ഒരു വലിയ നാഴികമണിയാണ്. അതിലെ സൂചികളും സമയരേഖകളും ഭംഗിയിൽ വെട്ടിയോജിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള ചെറുചെടികളുടെ ഇലകളും പൂക്കളുമായിരുന്നു.

‘പാട്രിക്ക് ആൻറ് തോംസൺ’ എന്ന വലിയ ജനറൽഷാപ്പും ഭക്ഷണശാലയും ആ സന്ദർഭത്തിലാണ് ഞങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചത്. അവിടെനിന്നു ഭക്ഷണം കഴിച്ചു സെൻറ് ജോജ്സ് ഗേൾസ് സ്കൂളിലേയ്ക്കു പുറപ്പെട്ടു. ആ വിദ്യാലയത്തിൽ പാഠ്യവിഷയങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പലതരത്തിലുള്ള കരകൗശലവേലകളും ഉൾപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതു പ്രത്യേകം പ്രസ്താവ്യമാണ്. എന്നാൽ ഞങ്ങൾക്കു അത്യന്തം താല്പര്യമുളവാക്കിയത് അവിടുത്തെ ഡ്രോയിങ്ങ് ക്ലാസ്സും ഭൂമിശാസ്ത്രപഠനത്തിനുള്ള മുറിയുമാകുന്നു. വിദ്യാർത്ഥികളായ കൊച്ചുകുട്ടികൾ വരച്ചുവെച്ചിരുന്ന അസം

പ്രം ചിത്രങ്ങൾ അസാധാരണമായ കലാവാസനയെ കുറിക്കുന്നവയായിരുന്നു. ഭൂമിശാസ്ത്രത്തിനും യോഗിച്ചിട്ടുള്ള ചാർട്ടുകളും പ്രകൃതിദിലാസങ്ങളുടെ ഛായാപടങ്ങളുമെല്ലാം ഉപാധ്യായിനിരുന്ന തത്വാരാക്കിയിട്ടുള്ളവയാണ്. മുഗൾവർഷം ൧൭൭൭ ഈടാ അവിടെനിന്നു പോയത്. ആ സ്ഥലത്ത് കുരുംബാർ വൈകുന്നേരം മേശപ്പുറത്തുവെച്ചു ചായക്കുടിക്കുന്ന കാഴ്ച ഏറ്റവും രസാഹരമായിരുന്നു.

അടുത്തദിവസം എഡിൻബറോ കൊട്ടാരം കാണാൻ പോയി. ഇതു മാർഗററ് റാണിയുടെ കുറുപ്പത്തു നിർമ്മിക്കപ്പെട്ടതത്രെ. പോകുന്നവരുടെ പാതയിലെ സ്തംഭങ്ങളും, അകത്തുവെച്ച് വേലയത്തിനാകത്തു കണ്ട 'അജ്ഞാതനായ യോദ്ധാവിന്റെ ശവകുടീരം'യും (Tomb of the Unknown Warrior) സാമ്രാജ്യത്തിനുവേണ്ടി ജീവനെ ബലികഴിച്ച ആ വീരപുരുഷന്റെ അനുസ്മരിപ്പിച്ചു. കൊട്ടാരത്തിൽ ഒരു ഭാഗത്തായി സ്കോട്ട് ലൻഡിലെ സുപ്രസിദ്ധമായ മേരിരാജ്ഞി (Mary Queen of Scots) യുടെ ഒരു ചെറിയ ശയനമുറി കാണുകയുണ്ടായി. അതിൽവെച്ചാണത്രെ അവർ തന്റെ പുത്രനായ ജെയിംസ് രാജകുമാരനെ (പിന്നാൽ ബ്രിട്ടീഷ് രാജാവായ ജെയിംസ് ഒന്നാമൻ) പ്രസവിച്ചത്. പ്രസവത്തിനുശേഷം രക്ഷയ്ക്കുവേണ്ടി സ്വന്തം ശിശുവിനെ കയറിൽക്കെട്ടി മുറിയുടെ ജനലിൽക്കൂടി കീഴോട്ടിറക്കി ചില ബന്ധുക്കളെ ഏല്പിക്കുകയാണുണ്ടായതത്രെ!

'ഹോളിറൂഡ് പാലസ്സി'ന്റെ പരിസരങ്ങളിൽ വളരെ നേരം ചുറ്റിനടന്നശേഷം ഞങ്ങൾ മൊറേ ഹൗസ് ചെയിനിങ്ങ് കോളേജ് സന്ദർശിച്ചു. അവിടെ ആണ്

കൂട്ടികളും പെൺകുട്ടികളും പഠിച്ചിരുന്നു. തത്സമയം അവിടെ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്ന ഒരു ചരിത്രക്ലാസ്സു ഞങ്ങൾക്കു വളരെ ഭൗതികവും ജനിപ്പിക്കാതിരുന്നില്ല. പതിനൊന്നാം പന്ത്രണ്ടാം വയസ്സു പ്രായംവരുന്ന വിദ്യാർത്ഥികൾ വളരെ ചെറിയും ഉത്സാഹവുമുള്ളവരായിട്ടാണു കാണപ്പെട്ടത്. അവരിൽ ചില ജിജ്ഞാസക്കൾ തങ്ങളുടെ മേൽവിലാസങ്ങൾ തന്നെ, ഇന്ത്യയെപ്പറ്റി ചിലപ്പോഴെല്ലാം കത്തുകൾ അയയ്ക്കുവാൻ ആവശ്യപ്പെടുകയുമുണ്ടായി.

സ്കോട്ട് ലൻഡിലെ ഒന്നാമത്തെ ദിനപ്പത്രമാണു “സ്കോട്ടിഷ് മൻ.” ഉച്ചതിരിഞ്ഞു ഞങ്ങൾ ആ പത്രമന്ദിരം സന്ദർശിച്ചു. തിരക്കേറിയ ആ വലിയ മുദ്രാലയത്തിലെ ഓരോ വിഭാഗത്തിൽപ്പെട്ട ഓരോ മുറിയിലും കൊണ്ടുപോയി അതിന്റെ പ്രവർത്തനസമ്പ്രദായമെല്ലാം ഞങ്ങൾക്കു മനസ്സിലാക്കിത്തന്നു. കമ്പിവാർത്താശാഖയിലെത്തിയപ്പോൾ മുൻപിൽ കൂട്ടിയിട്ടിരുന്ന അന്നത്തെ വർത്തമാനങ്ങളുടെ ഇടയിൽ അന്നു കേവലം അജ്ഞാതവസ്ഥയിലിരുന്നിരുന്ന ഇറാഖി—അബിസിനിയൻ പ്രമേയത്തെപ്പറ്റിയുള്ള വിവരങ്ങളും ഞങ്ങൾ കണ്ടു.

വൈകുന്നേരത്തെ ചായകഴിച്ചത് ‘സ്റ്റീവൻസൺ ഹൗസി’ൽവെച്ചാണ്. അവിടെ ആ സുപ്രസിദ്ധ ഇംഗ്ലീഷുഗദ്യകാരൻ ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന മുറികളും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വന്തം കയ്യെഴുത്തുകളുള്ള കത്തുകളും മറ്റും ഞങ്ങൾക്കു കാണുവാൻ സാധിച്ചു. അവിടേനിന്നും ‘ബൊട്ടാനിക്കൽ ഗാർഡൻസി’ൽ പോയി. അവിടത്തെ അതിവിസ്തീർണ്ണമായ ഉദ്യാനങ്ങൾ വളരെ നേരം ഞങ്ങൾ ചുറ്റിനടന്നുകണ്ടു. മടങ്ങാറായപ്പോഴേയ്ക്കും സന്ധ്യകഴി

ഞ്ഞിരുന്നു. യൂറോപ്പിലെത്തിയിട്ട് ഏതാനും ദിവസങ്ങളോടുകൂടിയിൽത്തന്നെ തീരെ അപരിചിതമായ പ്രദേശങ്ങളോടുകൂടി ഞങ്ങളെല്ലാവരും താറീക്കത്തന്നെ സഞ്ചരിച്ചു സന്ദർശിക്കുവാൻ ശീലിച്ചിരുന്നതിൽ മാറ്റമില്ലാത്ത ഒരു ചിലപ്പോൾ അതുതന്നെ തോന്നിയിട്ടുണ്ടായിരിക്കണം. വിശേഷിച്ചു ആ മനോഹരനഗരിയിലെ ശുദ്ധവും ശീതളവുമായ കാരോററുകൊണ്ട് പത്തുതണിയെക്കൂടി നീണ്ടുനില്ക്കുന്ന ആ മൂവന്നിരട്ടിക്കെട്ടിൽ സൈപരമായി നടക്കുന്നത് എത്രയും സുഖപ്രദവും ആരോഗ്യകരവുമായി ഞങ്ങളോടുകൂടി തോന്നി. ജോലികഴിഞ്ഞശേഷം ഒഴിവുള്ള സമയങ്ങളിൽ രാത്രികാലത്തു ചിലപ്പോൾ വളരെ നേരം ഞങ്ങൾ നിർമ്മല ചുറ്റിനടക്കാറുണ്ടായിരുന്നു.

‘സ്കോട്ട് കൺട്രി’യിലേയ്ക്കുള്ള ഞങ്ങളുടെ യാത്ര വളരെ ഉത്സാഹപ്രദമായിരുന്നു. പ്രസിദ്ധസാഹിത്യകാരനായ സർ വാൾട്ടർ സ്കോട്ടിന്റെ സ്തോത്രമായിട്ടാണ് ആ സ്ഥലത്തിന് അപ്രകാരം നാമകരണം ചെയ്തിട്ടുള്ളത്. വഴിയ്ക്കു കണ്ട പ്രകൃതിവിലാസം ‘ദക്ഷിണഭാരതത്തിലെ കാശ്മീർ’മായി ഗണിക്കപ്പെടുവരുന്ന എന്റെ സ്വദേശമായ കേരളത്തെ അനുസ്മരിപ്പിച്ചു. ദുരഭിമാനത്തിന്റെ അവതാരമായ എലിസബത്ത് രാണിയുടെ നിഷ്പരമായ അസൂയയ്ക്കു് ഇരയായിത്തീർന്ന മേരിരാജ്ഞിയുടെ കഥ ചരിത്രപ്രസിദ്ധമാണല്ലോ. ആ ഭാഗ്യഹീനയെ സ്മരിപ്പിക്കുന്ന പലേ വസ്തുക്കളും ഞങ്ങൾ പോകുവഴിക്ക് കാണുകയുണ്ടായി. അവർ താമസിച്ചിരുന്ന കൊട്ടാരങ്ങളും, ഫ്രാൻസിൽനിന്നു മടങ്ങിയെത്തിയതിനുശേഷം സ്വന്തം കൈകൊണ്ടു നട്ടുപിടിപ്പിച്ച, ഒരു വൃക്ഷവും (ഇന്ന്

അതൊരു മഹാവൃക്ഷമായി എല്ലാം മറന്നപ്പോലെ തഴച്ചു നില്ക്കുകയാണ്!) സഞ്ചാരികളുടെ ശോകമയമായ സ്മരണയെ ഉണർത്തുവാവയാണ്. ആ രാജ്യത്ത് പലരും ആ മഹതിയെ തന്റെ രാജ്യത്തിനുവേണ്ടി ആത്മത്യാഗം ചെയ്ത ഒരു ധീരയായിട്ടാണ് കരുതിവരുന്നത്.

സർ വാൾട്ടർ സ്കോട്ട് ദിവസേന കുതിരസ്സവാരി ചെയ്തപ്പോഴുണ്ടായ ചുറ്റുമുള്ള പ്രകൃതിലാവണ്യം ആ സ്വദീക്ഷണത്തിനു വഴിമധ്യേ നില്ക്കാനുള്ള ഒരു പ്രത്യേക സ്ഥലത്തുളള ഞങ്ങൾ കടന്നുപോവുകയുണ്ടായി. തന്റെ യജമാനന്റെ മുതശരീരം ലോഹയാത്രയായി കൊണ്ടുപോയ അവസരത്തിൽ സ്കോട്ടിന്റെ കുതിര പതിവുപോലെ ആ സ്ഥാനത്തെത്തിയപ്പോൾ പെട്ടെന്നു നിന്നു വത്രെ!

സ്കോട്ട് കൺട്രിയിൽ ഞങ്ങൾ ആദ്യം സന്ദർശിച്ചത് ആ സാഹിത്യകാരനെ സംസ്കരിച്ചിട്ടുള്ള ഡ്രൈബർഗ് പള്ളിയാണ്. അവിടേനിന്ന് ഇടിഞ്ഞുപൊളിഞ്ഞു നില്ക്കുന്നതും മധുരസന്താപമായ അന്തരീക്ഷത്തോടുകൂടിയതുമായ മെൽറോസ് പള്ളിയിലേയ്ക്കു പുറപ്പെട്ടു. അവിടെ സ്കോട്ടിന് ചരിത്രത്തിൽ പ്രസിദ്ധയോദ്ധാക്കളായിരുന്ന ഡഗ്ളസ് മാരുടെ ശവക്കല്ലറയിന്മേലുള്ള ലിപികൾ ഇന്നും തെളിഞ്ഞുകാണാം. സ്കോട്ട് ലൻഡുകാരുടെ ആ രാധനാപാത്രമായ റോബർട്ട് ബ്രൂസിന്റെ ഹൃദയം കുഴിച്ചിട്ടിട്ടുള്ള സ്ഥലവും ഞങ്ങൾക്കു കാണിച്ചുതരികയുണ്ടായി. അവിടേനിന്നും ഞങ്ങൾ, നദിയെ അഭിമുഖീകരിച്ചുകൊണ്ടു നില്ക്കുന്ന 'ആബട്ട്സ് ഫോഡ്' എന്ന സ്കോട്ടിന്റെ വസതിയിലേയ്ക്കു തിരിച്ചു. പടിയ്ക്കൽ രണ്ടു ഹൈലൻഡു

കാർ അവരുടെ പ്രത്യേകതരത്തിലുള്ള ഉടുപ്പം (Kilt) തൊപ്പിയും ധരിച്ച് കയ്യിൽ സംഗീതത്തിനുള്ള കുഴലുമായി (Bagpipe) നിന്നിരുന്നു. സ്കോട്ടിന്റെ നോവലുകൾ വായിക്കുമ്പോൾ പ്രത്യേകം കൗതുകം തോന്നിയിരുന്നു ഹൈലൻഡുകാരെ നേരിട്ടു കാണാൻ സാധിച്ചതിൽ ഞങ്ങൾക്കുണ്ടായ സന്തോഷം കുറച്ചൊന്നുമല്ല.

ഇപ്പോൾ ആബട്ട്സ്ഫോഡ് പ്രഖ്യാതനായ ആ ആഖ്യായികാകാരന്റെ പിൻഗാമിയായ ഒരാളുടെ കൈവശത്തിലാണ്. ഇവിടെ സന്ദർശകരായ ഏവർക്കും പ്രവേശിക്കാവുന്നതാണ്. കെട്ടിടത്തിലെ ഒരു വലിയ മുറിയിൽ 'മദ്ധ്യകാല'ത്തെ ആയുധങ്ങളും മറ്റും ശേഖരിച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്നു. ഈവക സാധനങ്ങൾകൊണ്ടു ഗൃഹം അലങ്കരിക്കാൻ ഇഷ്ടപ്പെട്ടിരുന്ന ആ സാഹിത്യനായകൻ അതിന്നു വളരെ പണം ചെലവഴിച്ചിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ വായനശാല എത്രയും ഭദ്രമായിരുന്നു സൂക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം തന്റെ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട നോവലുകൾ എഴുതുവാൻ ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന മേശയും, ചെക്ക് ബുക്കും മറ്റനേകം സാമാനങ്ങളും അതേരീതിയിൽ അമൂല്യങ്ങളായ ചരിത്രാവശിഷ്ടങ്ങളായിട്ടാണു വെച്ചിരിക്കുന്നത്. ചുമരിൽ കാണുന്ന അലങ്കാരങ്ങളിൽ ഒന്ന് സ്കോട്ട്ലൻഡിലെ മേരിറാണിയുടെ ചേദിക്കപ്പെട്ട ശിരസ്സിന്റെ ഗംഭീരമായ ചിത്രമാണ്. അവസാനത്തെ ദീപ്തിനിദ്രയിലും ആ കോമളവദനം എത്രയും പ്രശാന്തമായി കാണപ്പെടുന്നു. അവിടെയുണ്ടായിരുന്ന വസ്തുക്കളിൽ ഓരോന്നും ഞങ്ങളുടെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ചു. അക്കൂട്ടത്തിൽ ഇന്ത്യക്കാർക്കു സുപരിചിതനായ ഗണപതിസ്വാമി കുടവയറും തു

സ്വീകരണമായി ഒരു മൂലയിൽ സ്ഥാനം പിടിച്ചിരിക്കുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ വളരെ രസംതോന്നി. പുറത്തേയ്ക്കിറങ്ങിയപ്പോഴും ഹൈലൻഡുകാർ പടിക്കൽത്തന്നെ നില്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അവരുടെ അസാധാരണമായ വേഷവും സംഗീതവും ആ പരിസരങ്ങൾക്ക് ഏറ്റവും യോജിച്ചതത്രെ. ഞങ്ങളുടെ നിബ്ബന്ധപ്രകാരം ഒരാൾ കഴൽ ഉത്തുകയും, കൂട്ടുകാരൻ ഹൈലൻഡ് നൃത്തം ചെയ്യുകയും ഉണ്ടായി.

ഭോസാക്സിലേയ്ക്കും, കടീൻതടാകത്തിലേയ്ക്കുമുണ്ടായ ഞങ്ങളുടെ പയ്യടനങ്ങൾ സ്മരണീയങ്ങളാണ്. മുന്നോട്ടു പോകുന്തോറും ശൈത്യം വലിച്ചുവന്നു. പ്രകൃതി അധികമധികം സുന്ദരവും വന്യവുമായി കാണപ്പെട്ടു. സർവാർദ്ധർ സ്കോട്ടിന്റെ ആഖ്യാനികയായ 'റോബ്'റോയി'യിലെ ഒരു കഥാപാത്രത്തിന്റെ പേരുകൊണ്ടു സവിശേഷം ശോഭിക്കുന്ന ഒരു ഹോട്ടലിലാണ് ഭക്ഷണം കഴിച്ചത്. ശാന്തമനോരമമായ പരിസരങ്ങളിൽ ഉയന്നു പാറക്കൂട്ടങ്ങളാൽ വലയിതമായിരിക്കുന്ന കടീൻതടാകത്തിലേയ്ക്കു ചെന്നു അതിന്റെ തടത്തിലുള്ള പാറകളിലിരുന്നു ഞങ്ങൾ വിശ്രമിച്ചു. ഒരു ഭാഗത്തു നീണ്ടുകിടക്കുന്ന നിരത്ത് ഹരിതവണ്ണവും വൃക്ഷസമൃദ്ധവുമായ ഒരു പ്രദേശത്തിൽ ചെന്നുചേർക്കുന്നു. വെളുത്തതും ചുമന്നതുമായ ചെറുപ്പപ്പങ്ങൾ വഹിച്ചുകൊണ്ട് 'ഹെൽ'ച്ചെടികൾ ചുറ്റും ധാരാളം വളർന്നിരിക്കുന്നു. തലേദിവസം നഗരവീഥിയിൽ ഇത്തരം പൂങ്കുലകൾ വിലക്കുവാൻ നടന്നിരുന്ന ഒരു സ്ത്രീയേയാണ് എനിക്ക് അപ്പോൾ കാണുന്നത്. ഒരു പെനികൊടുത്ത് ഏതാനും പൂങ്കുലകൾ വാങ്ങിയാൽ ഞങ്ങൾക്കു ഭാഗ്യം കൈവരുമെന്ന് അവർ വാശി



ഞങ്ങളുടെ സംഘത്തിലെ പാർസി അംഗങ്ങൾ.



സ്കോട്ട് ലൻഡിനെ
പോപ്പിച്ചെടുക്കുകയായിരിക്കുമ്പോൾ



ക്രിസ്റ്റീന ഫ്രാൻകെ.

നം ചെയ്തു. പലരും വിരോധിച്ചെങ്കിലും ഞങ്ങളിൽ കാരോരുത്തരുടേയും കൈകൾ ചുംബിക്കണമെന്ന് നിശ്ചയിച്ചപ്പോൾ ആവശ്യപ്പെട്ടുകയറുകയായി. നല്ലപോലെ മദ്യപിച്ചിരുന്ന അവളിൽനിന്ന് ഭസ്സുപോലെയായ ഗന്ധം പുറപ്പെട്ടിരുന്നു. പാശ്ചാത്യപയ്ക്കന്മാരിൽനിന്നിടയിൽ ആദ്യമായിട്ടാണ് ഞങ്ങൾ മദ്യപാനത്താൽ ഉന്മത്തയായ ഒരു സ്ത്രീയെ കണ്ടെത്തിയത്. അന്നു വൈകുന്നേരം തന്നെ എഡിൻബറോവിലേയ്ക്കു മടങ്ങുവഴി ഞങ്ങൾ ചായയ്ക്കഴിച്ച ഹോട്ടലിന്റെ മുൻവശത്തുവെച്ചു ഞാൻ അത്തരത്തിൽ വേറൊരു സ്ത്രീയേയും കണ്ടുമുട്ടി. അവളുടെ സ്ഥിതി കേൾക്കുകയും ഭയാനകമായിരുന്നു. കണ്ണുകളിൽ വിരലുകൾ വിറപ്പിച്ചുകൊണ്ട് അവൾ എന്നോട് പണം ആവശ്യപ്പെട്ടു. മദ്യപിച്ചവരെ കാണുന്നത് ഈ ദിവസങ്ങൾക്കിടയിൽ സാധാരണസംഭവമായിത്തീർന്നുകൊണ്ട് എനിക്ക് ഒട്ടും ഭയം തോന്നിയിരുന്നില്ല. എന്റെ കയ്യിൽ യാതൊന്നുമില്ലെന്നു മാത്രം ഉദാസീനഭാവത്തിൽ ഞാൻ മറുപടി പറഞ്ഞു. പെട്ടെന്നുവെക്കെ മുറുകി എന്റെ ദേഹത്തിലൊന്നുമന്തി. ഉടൻ ഞാൻ അവിടേനിന്നു പിൻവാങ്ങിയപ്പോൾ അവൾ വേറൊരാളുടെ നേരെ തിരിഞ്ഞു. അതൊരു പുരുഷനായിരുന്നു.

പാശ്ചാത്യപയ്ക്കന്മാർ എനിക്ക് പല പുതിയ അത്ഭുതങ്ങളേയും കാണിച്ചുതന്നിട്ടുണ്ട്. കപ്പലിൽവെച്ചുതന്നെ മനുഷ്യന്റെ ശക്തിവിശേഷങ്ങൾ എന്നെ അത്ഭുതം വിസ്മയിപ്പിച്ചു. ഇന്ത്യയിലെ 'സാധുക്കൾ' എറിയുന്ന തീരങ്ങളിൽ കൂടി യാതൊരു പരക്കും പറ്റാതെ നടക്കുമെന്നു കേട്ടിരുന്ന സംഭവത്തെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്ന പാശ്ചാ

ത്വരുടെ മദ്യപാനം അവയിലൊന്നാണ്. സുഖക്കേടായിരിക്കുമ്പോൾ ഒരുതുള്ളി മരുന്നിൽ കൂട്ടിക്കഴിച്ചാൽത്തന്നെ നമ്മെപ്പോലെയുള്ള സാധാരണ മനുഷ്യർക്കു വയറിൽ ഉൾക്കൊള്ളാത്ത കത്തലുണ്ടാക്കുന്ന തീക്ഷ്ണങ്ങളായ ദ്രാവകങ്ങൾ, ഇവിടെ യാതൊരു ഭാവഭേദവും കൂടാതെ കുപ്പിക്കണക്കായി ആളുകൾ കുടിക്കുന്നത് കണ്ടപ്പോൾ ഇന്ത്യയിലെ 'പരാക്രമി'കളായ ആ 'സാധുക്കളെ'യാണ് എനിക്കു് ഓർമ്മവന്നത്. നമ്മുടെ നാട്ടിൽ പച്ചവെള്ളത്തിനുള്ള പ്രചാരമാണ് പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിൽ ബീരിനു (Beer) ഇത്. വിദ്യാത്മികർപോലും കുപ്പിക്കണക്കായി ഇതു കുടിക്കുന്നതുകണ്ടു ഞങ്ങൾക്കു വളരെ അത്ഭുതം തോന്നി. ചായ, കാപ്പി ഇവയെ അപേക്ഷിച്ചു വില വളരെ കുറവായതുകൊണ്ടായിരിക്കണം ബീരിനു് അവിടങ്ങളിൽ ഇത്ര വലിയ പ്രചാരം.

എഡിൻബറോവിൽവെച്ചും ലണ്ടനിലെന്നപോലെ അനേകം ഇന്ത്യക്കാരെ കാണുന്നതിനും അവരുമായി പരിചയമാകുന്നതിനും സാധിച്ചുവെന്നതു പ്രസ്താവ്യമാണ്. ഇന്ത്യയുടെ നാനാഭാഗത്തുനിന്നുമുള്ള അംഗങ്ങളടങ്ങിയ ഒരു സമിതി ഇവിടെയുമുണ്ട്. അവർ ഞങ്ങളെ ഏറ്റവും സൗഹൃദപൂർവ്വം സൽക്കരിച്ചു. 'കോസ്റ്റോപ്പോളിറൻ ക്ലബ്ബി'ൽവെച്ചു ഞങ്ങളെ ഹൃദയംഗമമായി സ്വീകരിച്ചവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഇതരരാജ്യക്കാരേക്കാളധികം ഇന്ത്യക്കാരായിരുന്നു.

ലണ്ടനിൽക്കൂടി, അവിടെ നിവസിക്കുന്ന അന്ത്യരാജ്യക്കാരായുള്ള സംഭാഷണത്തിൽനിന്നു വണ്ണവ്യത്യാസജന്യമായ ആഭിജാത്യബോധവും ഭരഭിമാനവും ഇപ്പോഴും യൂണിവേഴ്സിറ്റി പ്രൊഫസർമാരുടെയിടയിൽപോലും

ജീവിക്കുന്നുണ്ടെന്നു ഞങ്ങൾക്കു മനസ്സിലായി. എന്നാൽ ചില ഇന്ത്യൻവിദ്യാർത്ഥികളിൽകൂടെ ദുരഭിമാനമാണു് ഏറ്റവും ദയനീയമായി തോന്നിയതു്. കപ്പൽകയറിയാൽ പിന്നെ അവർക്കു് ഇന്ത്യയെ സംബന്ധിക്കുന്ന സർവ്വത്തെയുംപറ്റി ചുറ്റുമുഴക്കമില്ല. അതു വിദേശീയരെ ഗുഹിപ്പിക്കുവാൻ കഴിയുന്നത്ര അവർ ശ്രമിക്കുകയും ചെയ്യും.

ഇന്ത്യൻസ്റ്റേഷനിതരിൽ പലരും ഞങ്ങളെ ഉപചാരപൂർവ്വം യാത്രയയക്കുന്നതിനായി റെയിൽവെസ്റ്റേഷനിൽ ചേർന്നു വന്നിരുന്നു. പാരിസ്സായിരുന്നു ഞങ്ങളുടെ പിന്നത്തെ ഉദ്ദിഷ്ടസ്ഥാനം. വഴിയെല്ലാത്തും നില്പാത്ത 'ഫുൾ യിങ്ങ് സ്കോട്ട്സ് മൻ' എന്ന തീവണ്ടിയിലായിരുന്നു ഞങ്ങൾക്കു ലണ്ടനിലേയ്ക്കു മടങ്ങേണ്ടതു്. അന്നു രാത്രിതന്നെ ഇംഗ്ലീഷുചാനൽ കടക്കേണ്ടിയുമിരുന്നു. ഞങ്ങളെ യാത്രയയക്കുന്നതിന്നു സ്റ്റേഷനിലേയ്ക്കു സ്വന്തം നാട്ടുകാർ ഇത്രയധികം വന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്നതു് എഡിൻബറോവിൽ വെച്ചു മാത്രമാണു്. സ്റ്റേഷനുപുറം പെരുമാറിയിരുന്ന ആ സംഘത്തെ വിട്ടുപിരിയുന്നതിൽ വളരെ വൈമനസ്യം തോന്നി. സ്വരാജ്യം വിട്ടു് ഏതാനും ആഴ്ചകൾക്കുള്ളിൽ ഇന്ത്യയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ഏതാനും ഞങ്ങൾക്കു് ഏറ്റവും പ്രിയപ്പെട്ട വസ്തുക്കളായിത്തീർന്നതിൽ അതുതന്നെ അതിന്നകാശമില്ലല്ലോ.

IX പാരിസ്സിൽ.

സതാംടണിൽ രാത്രി 11½ മണിയ്ക്കാണ് എത്തിയത്. ചാനൽ കടക്കുവാൻ 'കൻറോണിയ' എന്ന ബോട്ടിൽ രാത്രി മുഴുവൻ കഴിച്ചുകൂട്ടി. പിറൊ ദിവസം അതിരാവിലെ എഴുന്നേറ്റു കരയ്ക്കിറങ്ങുന്നതിനു തയ്യാറായപ്പോൾ അഗ്നിശോളംപോലെ ഉദിച്ചുപൊങ്ങിയിരുന്ന സൂര്യൻ ജലാശയത്തെ തന്റെ അരുണകിരണങ്ങളാൽ രക്തവണ്ണമാക്കി. ചുരുസ്ഥലത്തു് അധികനേരം നില്ക്കേണ്ടിവന്നില്ല. അതുകൊണ്ട് ഉടൻതന്നെ പാരിസ്സിലേയ്ക്കു വണ്ടികയറി. ഞങ്ങളുടെ യൂറോപ്പുപയ്ക്കടനത്തിനിടയ്ക്കു ഇതുവരെ ഇത്ര നിരുന്മേഷമായ ഒരു യാത്രയുണ്ടായിട്ടില്ല. തന്നെയുമല്ല, പരിഷ്കാരത്തിനും അഖിലരാജ്യസംസ്കാരത്തിനും പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട പാരിസ്സ് നഗരത്തിൽ എത്തിച്ചേർന്നതിനുശേഷവും പ്രതീക്ഷിച്ചപോലെ ഉത്സാഹമോ സന്തോഷമോ എനിക്ക് ഒരിക്കലും തോന്നിയതുമില്ല.

വിവിധരാജ്യങ്ങളിലേയും വിദ്യാർത്ഥികൾക്കുള്ള വാസസ്ഥലങ്ങൾ സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന, ശാന്തവും സുന്ദരവുമായ ഭാഗത്തേയ്ക്കു ഞങ്ങളെ ആനയിച്ചു. അവിടെയുണ്ടായിരുന്ന മനോഹരമായ ഒരുദ്യാനത്തിന്നെതിരായി നിന്നിരുന്ന 'അമേരിക്കൻ ഹൗസി'ൽ ആണ് ഞങ്ങൾ താമസിച്ചത്. അടുത്തുതന്നെ 'സപിസ് ഹൗസ്', 'ക്ലൂബൻ ഹൗസ്', 'ഗ്രീക്ക് ഹൗസ്', 'ചൈനീസ് ഹൗസ്' എന്നിങ്ങനെ പല രാജ്യങ്ങളിലുള്ള വിദ്യാർത്ഥികൾക്കും

പ്രത്യേകം കെട്ടിടങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇവ ധനികരെ ഉദ്ദേശിച്ച മാത്രമുള്ളവയായിരുന്നുവെന്നത് അവിടങ്ങളിലെ ജീവിതരീതിയിൽനിന്നു പ്രത്യക്ഷമായി. പാരിസ്സിൽ അനവധി ഫ്രഞ്ച് ഇന്ത്യാക്കാർ ഉണ്ടെങ്കിലും അവർക്കു മേൽപ്പറഞ്ഞ രീതിയിൽ പ്രത്യേകം ഒരു കെട്ടിടമുള്ളതായി കണ്ടില്ല.

ഒരു സന്ദർശകൻ ഈ നഗരത്തിൽ ആകർഷകമായ പല വസ്തുക്കളുമുണ്ട്. നെപ്പോളിയന്റെ ശവകുടീരം, ലോകത്തിൽവെച്ച് ഏറ്റവും വലിയ 'ബ്രോഡ് കാസ്റ്റിങ്ങ്' സ്റ്റേഷനായ ഐഫൽ ടവർ, പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട നോട്ടർഡാം പള്ളി, വിക്ടർ യൂഗോ, റുസോ മുതലായവരുടെ സ്മാരകപ്രതിമകൾ, ലോകപ്രസിദ്ധമായ ആ വീനസ് പ്രതിമയോടുകൂടിയ വിശേഷപ്പെട്ട മ്യൂസിയം എന്നിവ അവയിൽ ചിലതു മാത്രമാണ്. മേരി അൻറോയിനൻ രാജ്ഞിയുടെ കാരാഗൃഹവും, ഫ്രഞ്ച് വിപ്ലവകാലത്തെ ഭയങ്കരദിവസങ്ങൾക്കിടയിൽ ഉണ്ടായ വിചാരണകളുടെയും രക്തച്ചൊരിച്ചലിന്റെയും രംഗവുമായിരുന്ന സ്ഥലമാണു 'ലാ കൊൺഷ്യേർജെറി' (La Conciergerie). 'ഗോത്തിക്' മട്ടിൽ പണിതിട്ടുള്ള ഈ വലിയ കെട്ടിടം ആദ്യകാലങ്ങളിൽ വെറും ഒരു കൊട്ടാരമായിരുന്നു. വിപ്ലവകാലത്തെ ബാസ്റ്റീലിന്റെ നശീകരണത്തിനുശേഷം അടുത്തകാലംവരെ ഇതു സ്റ്റേയിൻ കാരാഗൃഹമായിട്ടാണ് ഉപയോഗിച്ചിരുന്നത്. ഇരുട്ടടഞ്ഞ, ഉന്മേഷശൂന്യമായ ഒരന്തരീക്ഷമാണ് അവിടുത്തേത്. വിപ്ലവസമയത്തു വിചാരണയ്ക്കുശേഷം കൊലയ്ക്കു വിധിക്കപ്പെട്ടവരെ അതിലേയ്ക്കു കൊണ്ടുപോയിരുന്ന ആ വലിയ ഹാളം

കടന്ന് ഞങ്ങൾ മേരി അൻറോയിനറിന്റെ തടവുമുറിയിലേക്കു പ്രവേശിച്ചു. പ്രൗഢയായ ആ രാജ്ഞിയുടെ തല കമ്പിടുവിക്കാനായി ആ മുറിയുടെ വാതിൽ ക്ലിച്ചുകൂട്ടി വിപ്ലവക്കാർ പൊക്കം കുറച്ചായിരുന്നു പണി തീർത്തിരുന്നത്. മരണത്തിനുമുമ്പ് ഈ സ്ത്രീ തന്റെ അന്ത്യസന്ദേശം സപ്രീകരിച്ചത് ഇന്നും അവിടെത്തന്നെ കാണാവുന്ന ആ അൽത്താരിന്റെ സമീപത്തുവെച്ചാണ്. പുറമേയുള്ള സ്റ്റേറ്റിതന്മാരോടു സപരക്ഷായ്ക്കും ആ രാജ്ഞി ഗുഡ്ലോമന നടത്തിയതിന്റെ ലക്ഷ്യമായി ശത്രുക്കളുടെ കയ്യിലകപ്പെട്ട ഒരു കത്തിന്റെ പകുപ്പ് ആ മുറിയിൽ ഇപ്പോഴും സൂക്ഷിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ട്. ഈ വമ്പിച്ച കെട്ടിടത്തിൽ ഇരുളടഞ്ഞ ഒരു ഇടനാഴിയുടെ ഇരുമ്പഴികൾകൊണ്ടു ചുറ്റപ്പെട്ട വിഭാഗത്തിനുള്ളിൽ മരം കൊണ്ടുണ്ടാക്കപ്പെട്ട ഒരു ബഞ്ചു കിടക്കുന്നതു കാണാം. തലവെട്ടാൻ തന്നെ കൊണ്ടുപോകുന്നതിനു മുമ്പു നില്ക്കാനായ മേരി അൻറോയിനർ ആ ബഞ്ചിന്മേലാണ് ഒരു ഇരുന്നിരുന്നത്.....

ഇതിൽനിന്നും തീരെ വ്യത്യസ്തമാണു ബൂർബൺ രാജകുടുംബത്തിന് ഒരു കാലത്തുണ്ടായിരുന്ന പ്രതാപത്തിന്റെയും, വഴിപിഴച്ച മേരിയുടെ ഉല്ലാസമയമായ ജീവിതത്തിന്റെയും, രംഗങ്ങളായ വെർസായികൊട്ടാരത്തിനോടു (Versailles)ചേർന്ന അനവധി സ്ഥലങ്ങൾ. ധൂയി 14-ാമൻ പണിതീർത്ത ഇവിടുത്തെ കൊട്ടാരം, വെനിസിയിലെ ഡോജ്മാരുടെ കൊട്ടാരത്തെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നതും, എന്നാൽ അതിലും എത്രയോ വലിപ്പവും ആഡംബരവും കൂടിയതുമാകുന്നു. അസാധാരണ മോടിയോടുകൂ

ടിയ ഇതിന്റെ ചാപ്പലിൽ ഒരു പ്രത്യേകസംഗതി ഞങ്ങളുടെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ചു. പ്രാർത്ഥനസമയത്തു്, അൽത്താരിനെയല്ല, രാജാവിനെ അഭിമുഖീകരിച്ചുകൊണ്ടു് ഇരിക്കത്തക്കവണ്ണമായിരുന്നു അവിടുത്തെ ആസനങ്ങൾ (Pews) ഒരുക്കിയിരുന്നതു്. മാർബിഡ്കൊണ്ടുള്ള ചുമരുകളിന്മേൽ, വിപ്ലവകാരികൾ പിന്നീടു ചുരണ്ടിക്കളഞ്ഞ ഫ്രാൻസിന്റെ രാജകീയചിഹ്നമായിരുന്ന ലില്ലിപ്പുഷ്പത്തിന്റെ (Fleur-de-les) ചിത്രം കാണാവുന്നതാണു്.

മാർസ്, ജൂപിറ്റർ, വീനസ്, മെർക്കുറി എന്നീവിധത്തിലുള്ള ചേരകളോടുകൂടിയവയും, ഭിത്തികളും തട്ടുകളും വിചിത്രങ്ങളായ ആലേഖ്യങ്ങളാൽ അലംകൃതവുമായ അനേകം മുറികളിൽകൂടി ഞങ്ങൾ കടന്നുപോയി. ഒടുവിൽ 'ഹാൾ ഓഫ് മിറോഴ്സ്'-ഇൽ (Hall of Mirrors) എത്തിച്ചേർന്നു. 1872-ൽ ഫ്രഞ്ച് സൈന്യത്തെ തോല്പിച്ച പ്രഷ്യൻ രാജാവു് വിൽഹെൽമു്, ഇവിടെവെച്ചായിരുന്നു 'ജർമ്മൻ സാമ്രാജ്യപ്രഖ്യാപനം' ചെയ്തതു്. ആ കാരണത്താലായിരിക്കാം, ജർമ്മൻകാർ പരാജയപ്പെട്ട ലോകമഹായുദ്ധത്തിനുശേഷമുണ്ടായ "വെർസായി സന്ധി" (Treaty of Versailles) അവരെക്കൊണ്ടു് അവിടെവെച്ചുതന്നെ ഒപ്പുവെപ്പിച്ചതും. സന്ധി എഴുതുന്നതിന്നു് ഉപയോഗിച്ച പേനയും മേശയും അവിടെ സൂക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ടു്. പരിഷ്കൃതകളായ സ്ട്രീകർക്കു് അത്യാവശ്യമായി കരുതപ്പെടുന്ന ഉയർന്ന മടമ്പോടുകൂടിയ ഷൂസിന്റെയും, 'യൂ-ഡീ-കൊളോൺ' എന്ന പ്രസിദ്ധ സുഗന്ധദ്രവ്യത്തിന്റെയും ഉത്ഭവത്തെപ്പറ്റി ചില രസകരമായ വിവരങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്കു് ഈ കൊട്ടാരത്തിന്നകത്തുവെച്ചു ലഭി

ക്കുവാൻ ഇടയായി. ഇവ രണ്ടിനും കാരണം അത്യാഡംബരപ്രിയനായിരുന്ന ലൂയി 14-ാമന്റെ ബുദ്ധിസാമന്ത്രിയായിരുന്നുവത്രെ. പുരുഷനൊത്ത പൊക്കമില്ലാതിരുന്ന ലൂയി ഉയർന്ന മടമ്പോടുകൂടിയ ഷൂസുകൾ, തന്റെ ആ കുറവു പരിഹരിക്കാൻ ആദ്യമായി ഉപയോഗിച്ചതുടങ്ങി. ഏതാനും മാസം കൂടുമ്പോൾ ഒരിക്കൽ മദ്യത്തിൽ (Alcohol) മാത്രം സ്നാനം ചെയ്തിരുന്ന ലൂയിയ്ക്ക് ഒരു സുഗന്ധദ്രവ്യം ഭേദത്തിൽ എല്ലാത്തോഴും പുരട്ടേണ്ട ആവശ്യം തോന്നിയതിൽ അതുതപ്പെടാനാമില്ല. 'യൂ-ഡീ-കൊളോൺ' അഭേദത്തിനുവേണ്ടിയാണ് ആദ്യമായി നിർമ്മിച്ചത്.

ഈ വമ്പിച്ച കെട്ടിടത്തിന്റെ വേറൊരു വിഭാഗം നെപ്പോളിയന്റെ പ്രതാപകാലത്തെ കുറിയ്ക്കുന്നു. കൊട്ടാരത്തിൽ ഒരു വലിയ ഹാളിന്റെ ചുമരുകൾ മുഴുവൻ ഫ്രാൻസിലെ ചരിത്രസംഭവങ്ങളെ രേഖപ്പെടുത്തുന്ന ചിത്രങ്ങളാൽ അലംകൃതമായിരുന്നു. അവയിൽവെച്ച് ഏറ്റവും വിശേഷപ്പെട്ടത്, പുരുഷവേഷത്തിൽ കവചവും ധരിച്ച് തന്റെ വെളുത്ത പടക്കുതിരയുടെ പുറത്തുകയറി, കൈകൾ പിന്നിൽ കെട്ടി മേല്പോട്ടു നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന 'ജോ ആൻ കാഫ് ആക്ടി'ന്റെ വലിയ പടമായിരുന്നു.

കുറെക്കൂടെ ശാന്തവും ലഘുവുമായ ജീവിതം നയിക്കേണ്ടതിനു ലൂയി ഇടയ്ക്കിടെ പോയി താമസിച്ചിരുന്ന ആ കോവിലകത്തേയ്ക്ക് ഇവിടെനിന്നും വലിയ അകലമില്ല. ഉയരത്തിൽ ഇടതിങ്ങി വളരുന്ന സുഖശീതളങ്ങളായ വൃക്ഷക്കൂട്ടങ്ങളുടെ ഇടയിൽക്കൂടെ, ഹസോവിന്റെ 'പ്രകൃതിയിലേക്കു മടങ്ങുക' എന്ന സിദ്ധാന്തമനുസരിച്ച ജീവി-

ക്കുവാൻ കരുങ്ങിയ മേരി അൻറോയിനറാ അതിനായി ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന സ്ഥലത്തേക്കു പ്രവേശിച്ചു. എത്രയും കൗതുകമുള്ള മത്സ്യങ്ങൾക്കൊണ്ടു സജീവമായ ചെറിയൊരു പുഴ ഇന്നും അന്നത്തെപ്പോലെ ശാന്തമായി അവിടെക്കൂടെ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ഏതോ കൃതിയിലുള്ള ചെറിയ ഒരു ദ്വീപിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന 'വീനസ്സി'ന്റെ ക്ഷേത്രം ആ പ്രദേശത്തിന്റെ ചമൽക്കര രൂപം നൽകിയ ഒരു വലിയ കുന്നായതായുള്ളു. ഒരു കാലത്തു സൂര്യപ്രകാശമാരെക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞും രാജസപ്രഭാവത്തിന്റെ കേളീരംഗമായും പരിലസിച്ചിരുന്ന ആ ദിക്കെല്ലാം ഇന്ന് എത്ര നിശ്ശബ്ദം! നാമറിയാതെത്തന്നെ മനസ്സു അവിടെനിന്നു വിപ്ലവകാലത്തെ നിരവധി ഭയങ്കരസംഭവങ്ങളുടെ സാക്ഷിയായ 'ലാ കൊൺഷ്യേർജെറി'യിലേക്കു പാഞ്ഞുപോകുന്നു!!

ചരിത്രപ്രാധാന്യമുള്ള ഈ കെട്ടിടങ്ങൾക്കു പുറമെ ഈ വലിയ നഗറിയിൽ ഞങ്ങൾ പലേ വിദ്യാലയങ്ങളും സന്ദർശിക്കുകയുണ്ടായി. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് മുൻസിപ്പാലിറ്റിക്കാരുടെ വകയായ ചില സ്കൂളുകൾ എത്രയും ശ്രദ്ധേയമായിട്ടുണ്ടു തോന്നിയത്. നല്ല ആരോഗ്യമില്ലാത്ത കുട്ടികൾക്കു പഠിക്കുന്നതിനുള്ള ഒരു 'തുറന്ന വിദ്യാലയം' (Open Air School) ഞങ്ങൾ കണ്ടു. ആരോഗ്യപ്രദമായ പരിസരങ്ങളിൽ നില്ക്കുന്ന 'പെയർ'വൃക്ഷങ്ങളെക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരിക്കുന്ന വിസ്തൃതമായ ആരാമങ്ങളിൽ ചില കുട്ടികൾക്കൊണ്ടു നിമിഷപ്പെട്ട വലിയ മുറികളിലിരുന്നു കുട്ടികൾ പഠിക്കുന്നു. ശരീരസുഖത്തിനു് അത്യാവശ്യകവും പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിൽ ഉദ്യോഗമായ സൂര്യപ്രകാശം ഇവിടെ അവർക്കു ലഭി

ക്കുന്നതിന്നു വിഷമമില്ല. ചിലുകൊണ്ടുണ്ടാക്കപ്പെട്ട ചുമ
തകൾ നിഷ്പ്രയാസം മേല്പോട്ടുയർത്തുകയോ, കീഴ്പോട്ടാക്കുക
യോ ചെയ്യാം. നിലം റബ്ബർ കൊണ്ടാകയാൽ നടക്കുമ്പോൾ
ശബ്ദമുണ്ടാവുകയോ, അതുമൂലം ആരോഗ്യഹീനരായ
വിദ്യാർത്ഥികളുടെ ക്ഷീണിച്ച ഞരമ്പുകൾക്ക് അസഹ്യത
തോന്നുകയോ, ചെയ്യുന്നില്ല. കുട്ടികൾ കയറി ക്ഷീണിക്ക
ത്തക്കവണ്ണം അവിടെ കോണികളുമില്ല. ഉച്ചസമയത്തു
വിശ്രമത്തിനുള്ള കുട്ടികൾ കുട്ടികൾക്ക് ഒരു കയ്യ
കൊണ്ട് എഴുപ്പത്തിൽ പൊന്തിക്കാവുന്നവിധത്തിൽ
വളരെ ലഘുവായ പണിയിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഭൂമിശാ
സ്ത്രം പഠിപ്പിക്കുന്നതു വളരെ രസകരമായവിധത്തിലാ
ണ്. വളരെ വലുപ്പമുള്ള ഒരു വലിയ ഗോളം കെട്ടി
ടത്തിന്റെ മുൻഭാഗത്തു സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നു. അതി
ന്മേൽ ഓരോ രാജ്യങ്ങളും ചിത്രീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഈ ഗോ
ളത്തിനുചുറ്റും വളഞ്ഞുകയറുന്ന ഒരു കോണിയിൽക്കു
ടെ കുട്ടികളെ കൊണ്ടുപോയി ഓരോ ഭൂഖണ്ഡത്തെയും
രാജ്യങ്ങളേയുംപറ്റി പഠിപ്പിക്കുന്നു. ഈ വിദ്യാലയവും ഞ
ങ്ങൾ അന്നു സന്ദർശിച്ച അതിവിശേഷമായ കിൻറർഗാർ
ട്ടൻ സ്കൂളും (ശിശുവിഹാരം) കുട്ടികൾക്കു ഫീസിക്സായൊ
ന്നു നടത്തപ്പെടുന്നത്.

പാരിസ്സിൽ താമസിക്കുന്നതിന്നു വളരെ ചെലവു
ണ്ട്. ഇവിടുത്തെ സാമാനങ്ങൾക്ക് മറ്റു മിക്കരാജ്യങ്ങളി
ലേക്കാൾ വളരെ കൂടുതൽ വിലയാണ്. സ്ത്രീകളുടെയിട
യിൽ കൃത്രിമമോടിയുള്ള ഭ്രമം അതികലശലത്രെ. ജ
ർമ്മൻകാരോടുള്ള വലിയ വൈരാഗ്യം ഇന്ന് ഫ്രഞ്ചുകാരു
ടെ പ്രത്യേകതകളിൽ ഒന്നാണ്. ഈ രാജ്യക്കാരുടെ അ

സാധാരണമായ മര്യാദയേയും സൗഹൃദത്തേയുംപറ്റി ധാരാളം കേട്ടിരുന്നുവെങ്കിലും ഞങ്ങളുടെ അനുഭവം മറിച്ചായിരുന്നു. വളരെ കുറച്ചുപേർ മാത്രമേ ഞങ്ങളോടു സംസാരിക്കുന്നതിനു മുതിർന്നുള്ളൂ. തന്മൂലം അവിടുത്തെ ജനങ്ങളുമായി വളരെ അടുത്തു പരിചയപ്പെടുവാൻ ഇടയായില്ല. ഇതിനു കാരണം ഞങ്ങളുടെ ഇംഗ്ലീഷുപരിജ്ഞാനക്കുറവും, ചെയ്യുന്ന കാര്യങ്ങൾ അഭംഗിയായി ചെയ്യാനവർക്കുള്ള വൈമനസ്യവുമാണെന്നു റിന്നീട്ട് മറുചില രാജ്യക്കാർ ഞങ്ങളോടു പറകയുണ്ടായി. എന്നാൽ പാരിസ്സിദ്ധ്യുണ്ടായിരുന്ന ചില തുർക്കി വിദ്യാർത്ഥികൾ ഞങ്ങളോടു പറഞ്ഞത് ഇപ്രകാരമായിരുന്നു. “നിങ്ങൾ ഒരു കൊല്ലം മുഴുവൻ ഒരു ഫ്രഞ്ചുകാരനോടൊപ്പം ഒരു മേശപ്പുറത്തു ഭക്ഷണം കഴിച്ചാലും അവസാനംവരെ നിങ്ങൾ തീരെ അപരിചിതനായിരുന്നു എന്നു വരാം. സ്വജനങ്ങളോടു അവർ വളരെ സ്നേഹമായിട്ടാണു പെരുമാറുന്നതെങ്കിലും വിദേശീയരോടു് അപ്രകാരമാണോ എന്നു കാര്യം സംശയമാണ്.”

തെരുവീഥികളിൽ പതിവുപോലെ ചുറ്റിനടക്കുമ്പോൾ ഫ്രഞ്ചിന്ത്യക്കാരായ പലരേയും ഞങ്ങൾ കണ്ടെത്തി. ഇംഗ്ലീഷ് അശേഷംപോലും നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിലും അവർ എത്രയും ഭംഗിയായി ഫ്രഞ്ചു സംസാരിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി ഞങ്ങളുടെ കൂടെയുണ്ടായിരുന്ന ഫ്രഞ്ചു മാർഗ്ഗദർശികൾ പ്രശംസിച്ചുപറകയുണ്ടായി. ഏതു ബുദ്ധിമുട്ടുള്ള വിദേശഭാഷയും സ്വാധീനമാക്കുവാൻ ഇന്ത്യക്കാർക്കുള്ള പ്രത്യേകസാമർത്ഥ്യത്തിനു് അറിയാതെ ചെയ്ത കരഭിനന്ദനം മാത്രമായിരുന്നു അത്.

ഞാനും എന്റെ ഒരു കൂട്ടുകാരനും പാരിസ്സിൽ അക്കാലത്തു നടന്നിരുന്ന ഒരു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പ്രദർശനം കാണുവാൻ പോയി. അവിടുത്തെ ചാർട്ടുകളും പടങ്ങളും, വിദ്യാഭ്യാസം, വ്യാവസായികാഭിവൃദ്ധി, ശിശുസംരക്ഷണം, സ്ത്രീസ്വാതന്ത്ര്യം എന്നീ വിഷയങ്ങളിൽ സോവിയറ്റ് റഷ്യയ്ക്കു ലഭിച്ചിട്ടുള്ള പുരോഗതി ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചിരുന്നു. അന്നു വൈകുന്നേരംതന്നെ ഞങ്ങളുടെ നാട്ടുകാരിയായ ഒരു സദാചാരിയെ വളരെ ദയനീയാവസ്ഥയിൽ കാണുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു സംഗതിയായി. അതു ജർമ്മനിയിൽ വളരെ കൊല്ലമുണ്ടായിരുന്ന തിരുവിതാംകൂർക്കാരനും, പരേതനുമായ മി. ചെമ്പകരാമൻപിള്ളയുടെ ഭാര്യ ലക്ഷ്മിബായിയായിരുന്നു. ഇംഗ്ലീഷ്, ഫ്രഞ്ച്, ജർമ്മൻ എന്നീ ഭാഷകൾ നല്ലവണ്ണം സംസാരിക്കുമായിരുന്ന ആ ഇന്ത്യാക്കാരി വളരെ സൗന്ദര്യവതിയായ ഒരു സ്ത്രീയാണ്. അവരുടെ ഭർത്താവിന്റെ രാഷ്ട്രീയാഭിപ്രായങ്ങൾ മൂലം നാസിഗവർണ്മെന്റ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വത്തുവസ്തുക്കളെയും മെക്കയായാൽ ഇപ്പോളവർ കേവലം നിർബന്ധത്തിൽനിന്നിരിക്കുന്നുവെന്നാണ് ഞങ്ങളോടു പറഞ്ഞത്.

പാരിസ്സിൽ തുക്കികളുടേതല്ലെന്ന്. അവരിൽ ചിലരുമായി അടുത്തുപെരുമാറിയിരുന്നിട്ട് ആധുനിക തുക്കിയെപ്പറ്റി മനസ്സിലാക്കാൻ സാധിച്ച ഒരു പ്രധാന സംഗതി, മതത്തോടും യാഥാസ്ഥിതികരുടെ സാമ്പ്രദായിക സിദ്ധാന്തങ്ങളോടും അവർക്കുള്ള അശ്രദ്ധയാണ്. തുക്കിസ്ത്രീകളും വിദ്യാഭ്യാസത്തിനായി പാരിസ്സിൽ താമസിക്കുന്നു. തങ്ങളുടെ രാജ്യത്തിന്റെയും, പ്രത്യേകിച്ചു തുക്കിസ്ത്രീകളുടെയും വിമോചനവും എന്ന നിലയിൽ കൈമൽപാഷ

യോട് അവർക്കുള്ള ഭക്തി ഹൃദയസ്സ്പർശകമത്രെ. വേഷത്തിലോ സമ്പ്രദായത്തിലോ ഇന്നത്തെ തുക്കികളെ എത്രയും പരിഷ്കൃതരായ പാശ്ചാത്യരിൽനിന്നും തിരിച്ചറിയുന്നതുവളരെ പ്രയാസമാണ്.



X

ഹോളൻഡ്.

അഖിലരാജ്യവിദ്യാർത്ഥിസമ്മേളനത്തിൽ (International Students' Conference) പങ്കുകൊള്ളുന്നതിനായി ഹോളൻഡിലേയ്ക്കു ഞങ്ങൾ ബ്രസ്സൽസ് വഴിക്കാണ് പോയത്. ബെൽജിയത്തിലെ താമസക്കാലത്തു ഞങ്ങളുടെ ആതിഥേയരായിരുന്ന സുഹൃത്തുക്കൾ ഞങ്ങളെ കാണുന്നതിനായി സ്റ്റേഷനിൽ വന്നിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ സുഖസൗകര്യങ്ങൾക്കായി പലേ ഒരുക്കങ്ങളും ചെയ്തിരുന്ന അവർ ഞങ്ങൾ അപ്പോൾതന്നെ അവിടം വിടുന്നതാണെന്നറിഞ്ഞതിൽ വളരെ ഇച്ഛാഭംഗമുണ്ടായി. എന്നാൽ ബ്രസ്സൽസിന്റെ വേറൊരു ഭാഗത്തുനിന്നു കയറേണ്ടിയിരുന്ന വണ്ടി തെറ്റിയതിനാൽ വിചാരിച്ചസമയത്തു ഞങ്ങൾക്കു പുറപ്പെടാൻ സാധിക്കാതാവുകയും അതു ഭഗാശയരായിത്തീർന്നിരുന്ന ആതിഥേയരുടെ വിനോദകരമായ ഉന്മേഷത്തിന്നു കാരണമായിത്തീരുകയും ചെയ്തു. അതോടുകൂടി മുൻപറഞ്ഞ ഹോട്ടലിലേയ്ക്കു അവർ ഞങ്ങളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി. ഭക്ഷണസാധനങ്ങൾ കഴിക്കുന്നതിന്നു യാതൊരേപ്പാടുമില്ലാതിരുന്ന തീവണ്ടിയിലെ ഭീഷ്യാത്രയ്ക്കുശേഷം ലഭിച്ച ചായയും വിശ്രമവും അത്യന്തം ആസ്വാദ്യമായി തോന്നി.

അന്നു രാത്രി പതിനൊന്നുമണിക്കാണ് ഞങ്ങൾ ഹോളൻഡിൽ ഉദ്ദിഷ്ടസ്ഥലത്തു എത്തിച്ചേർന്നത്. കോൺഫറൻസിന്നുമുമ്പ് ഈ രാജ്യത്തും ഞങ്ങൾ അവിടു

ഞ്ഞ കടുംബാതിഥികളായിട്ടാണ് താമസിക്കേണ്ടിയിരുന്നതു്. ഞാനും മിസ് സാംസനും അന്തസ്സുള്ള ഒരു മദ്ധ്യവയസ്സയുടെ ഭവനത്തിലേയ്ക്കു പോയി. പുഷ്പനിരകളാൽ പ്രശോഭിതവും പ്രശാന്തവുമായ 'ബ്ലൂമെൻഡാൾ' എന്നൊരു നാട്ടിൻപുറത്തായിരുന്നു അവരുടെ മനോഹരവസതി. ഭർത്താവായ മെസേയർ ബിയേൺസ് വലിയൊരു തേയിലക്കുളുവടക്കാരനാണ്. കടം കൊല്ലങ്ങൾക്കുമുമ്പു് ഇന്ത്യ സന്ദർശിച്ചിട്ടുള്ള ഇദ്ദേഹത്തിന്നു ഗാന്ധിജിയോടു വലിയ ബഹുമാനമത്രെ. ഞങ്ങൾ ചെന്നു സമയം അദ്ദേഹം ഒഴികെ ഗുരു കടുംബാംഗങ്ങൾ എല്ലാം നല്ല ഉറക്കമായിരുന്നു. വിശാലവും അലംകൃതവുമായ ഒരു മുറിയിലേയ്ക്കു ഞങ്ങളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി. താമസിയാതെ ഗാന്ധിജി പ്രാപിച്ചു ഞങ്ങൾ, പിറേറ്റിവസം രാവിലെ കമ്പതുമണി അടിക്കുന്നതു കേട്ടാണ് ഉണർന്നു്. ബലപ്പെട്ടഴുന്നേറ്റു പ്രാതലിന്നു ചുവട്ടിലേയ്ക്കു ചെന്നപ്പോൾ മെസേയർ ബിയേൺസ് തന്റെ ജോലിക്കായി പോയ്ക്കിഴിഞ്ഞിരുന്നു. മാധം ബിയേൺസും വേറെ മൂന്നു പേരും ഞങ്ങളോടൊപ്പം ഭക്ഷണത്തിന്നിരുന്നു. സ്വന്തം മക്കളില്ലാത്ത ആതിഥേയരുടെ വളർത്തുപുത്രിയായ മേരിയായിരുന്നു അവരിൽ ഒരു യുവതി. മറ്റൊന്നു ചികിത്സയ്ക്കായി വന്നവിടെ താമസിച്ചിരുന്ന സുഖക്കേടുകാരിയായ ഒരു ജർമ്മൻവനിതയും, മൂന്നാമത്തേയാൾ റഷ്യൻസാറിന്റെ കീഴിൽ ഒരുദ്യോഗസ്ഥനായിരുന്ന തന്റെ അച്ഛനോടൊപ്പം ബോൾഷെവിക്ക് വിജയകാലത്തു് സ്വരാജ്യം വിട്ടുപോരേണ്ടിവന്ന ഐറീഷ് എന്ന റഷ്യൻയുവതിയും ആയിരുന്നു. അവരെല്ലാം ഞങ്ങളെ സൽക്കരിക്കുന്ന

തിൽ അതിയായ ഔഷുകൃം പ്രശ്നാപിച്ചു. ഗൃഹനിർമ്മിതമായ കേയ്ക്കും, ഹോളൻഡിലെ കേൾവിപ്പെട്ട 'ചീസും' (പാൽക്കട്ടി), അവിടുത്തെ തോട്ടത്തിൽനിന്നുതന്നെ പഠിച്ചെടുത്തതായ 'റാസ്റ്റ് ബെറി', 'ചെറി' എന്നീ പഴങ്ങളും ഞങ്ങളുടെ മുറവിൽ ധാരാളമായി കൊണ്ടുവെച്ചു. സംഭാഷണത്തിൽനിന്ന് ബിയേൺസ് കുടുംബക്കാർ പണ്ടുതന്നെ വലിയ കച്ചവടക്കാരായിരുന്നുവെന്നു മനസ്സിലായി. ചുമരിന്മേൽ ഇരുന്ന ഒരു പിതാമഹന്റെ ചായാപടം മൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം അവിടുത്തെ ഒരു 'ബർഗോമാസ്റ്റർ' ആയിരുന്നുവെന്ന് അവർ ഞങ്ങളോടു പറഞ്ഞു.

പ്രാതൽകഴിഞ്ഞു ഞങ്ങൾ ഒരു ഭീമിച്ച വിനോദയാത്രയൊരുങ്ങി. ആദ്യം ഞങ്ങൾ ചെന്നതു പൂക്കളുടെ ഒരു വലിയ പ്രദേശം നടന്നിരുന്ന ഹാർലെം എന്ന സ്ഥലത്തേയ്ക്കായിരുന്നു. കുറച്ചു മുന്നോട്ടു പോയപ്പോൾ പൂത്തിയിലുള്ള ചെറിയ വീടുകളും അവയിൽ ഓരോന്നിന്റേയും മുമ്പാകെ ഏതെങ്കിലും ഒരു പ്രത്യേകതരത്തിലുള്ള പുഷ്പങ്ങളോടുകൂടിയ മനോഹരമായ പുനോട്ടങ്ങളും കാണാമായി. ഈ പൂക്കൾ വെറും അലങ്കാരത്തിന്നു മാത്രമുള്ളവയല്ല. ഡച്ചുകാർ നല്ല വ്യാപാരവിദഗ്ദ്ധന്മാരാണ്. അവർ തങ്ങളുടെ പുഷ്പങ്ങൾ മൂലമായും ധനം സമ്പാദിക്കുന്നു. ഇവിടുത്തെ ഒരു പ്രത്യേകത, വീടുകളെ അന്യോന്യം വേർതിരിച്ചിരുന്ന വീതികുറഞ്ഞ തോടുകളാണ്. ഭൂസ്വത്തിന് അതുതന്നെ കുറിയ്ക്കുവാൻ മാത്രമല്ല, ഗതാഗതത്തിന്നും ഉപയുക്തമായ ഈ തോടുകൾ അതേപ്രകൃതിവിശേഷത്തോടുകൂടിയ എന്റെ സ്വദേശമായ കേരളത്തെ അനുസ്മരിപ്പി

ച്ച. ഹോളൻഡിലെ പഴകളിൽ അധികമുള്ള ജലം സമുദ്രത്തിലേയ്ക്ക് ഒഴുകുന്നതും ഈ തോടുകൾ വഴിയാണ്.

പൂക്കളുടെ പ്രദർശനം വളരെ വലിയ തോതിലായിരുന്നു പ്രദർശനശാലയ്ക്കകത്തു കടന്നു ചുറ്റും നോക്കിയപ്പോൾ വിവിധവർണ്ണങ്ങളുടെ ഒരു വമ്പിച്ച കടലിൻമധ്യത്തിലാണോ ഞങ്ങൾ എന്നു തോന്നിപ്പോയി. ആ പ്രദേശങ്ങളിൽ കിട്ടാവുന്ന എല്ലാത്തരത്തിലുള്ള പുഷ്പങ്ങളും സസ്യങ്ങളും അവിടെ ശേഖരിച്ചിരുന്നു. ഞങ്ങൾ അവിടെ ഈ കാഴ്ച കണ്ടുകൊണ്ടിരുന്ന അവസരത്തിൽതന്നെ വഞ്ചിവഴിയായി അവ ധാരാളം നാനാദിക്കുകളിൽ നിന്നും വന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. ലേലംവിളിയാണ് ഏറ്റവും രസകരമായിരുന്നത്. ഉടമസ്ഥന്മാർ ഒരു ഗ്യാലറിയിൽ ഇരിക്കും; ലേലം വിളിക്കുന്ന സമയത്ത് വില ചേന്നു എന്നു തോന്നിയാൽ അവർ മുന്തിലുള്ള ഡസ്സിലെ ബട്ടൻ ഒന്നമന്തും; ഉടനെ അവിടെയുള്ള ഒരു വലിയ മണിയുടെ വരകൾ വിദ്യുച്ഛക്തിയുടെ സഹായത്താൽ പ്രദീപ്തമാകും. ഇങ്ങനെ വില ചേർത്തു പുഷ്പങ്ങൾ മേടിച്ചാൽ അവയെ ഉടൻതന്നെ ദുരദിക്കുകളിലേക്കു വായുമാഗ്നിയായിട്ടാണ് അയയ്ക്കുന്നത്.

പിന്നീട് ഞങ്ങൾ അവിടുത്തെ 'ഡൈക്കുകൾ' കാണാനാണ് പോയത്. സ്ലൂട്ടിൽ പഠിച്ചിരുന്ന കാലംമുതൽക്കുതന്നെ കരയിൽനിന്നു സമുദ്രജലത്തെ തടുത്തുനിർത്തുന്ന ആ വലിയ മതിൽക്കെട്ടുകളുടേയും, അവയിൽ ഒന്നിലെ ഒരു ചെറുവിടവ് വിരൽകൊണ്ടുചൂടിച്ച് ഏകാകിയായി ഒരു ഭയങ്കരരാത്രി മുഴുവനും കഴിച്ചുകൂട്ടിയ ധീരനായ ഒരു ബാലകന്റേയും, ചിത്രങ്ങളാണ് എന്റെ മുമ്പിൽ 'ഹോളൻഡ്' എന്നു കേൾക്കുമ്പോൾ ഉദിച്ചു

പൊങ്ങാറുള്ളത്. ഗതാഗതത്തിനുപയോഗിക്കുന്ന ചില ഡെക്കുകളുടെ മീതെ ഞങ്ങളുടെ കാരോടിച്ച് പോയി. ഇവയുടെ ഉറപ്പിനായി മീതെ സാധാരണ പൽത്തകിടകൾ വെച്ചുവെക്കുന്നു. ഡെക്കുകളുടെ ചുരിവുകളിൽ നടുപിടിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന വൃക്കങ്ങളുടെ വേരുകൾ അത്യാവൃം ചുറ്റിപ്പിണഞ്ഞു മണ്ണിനു് ഉറപ്പുകൊടുക്കുന്നു. ഈ മതിലുകളുടെ ഒരു ഭാഗത്തു കരയും മറുഭാഗത്തു കരയുടെ നിരപ്പിനു മീതെയായി സമുദ്രവും കിടക്കുന്നതു കാണാം. വീടുകൾക്കു നല്ല അസ്തിവാരമാണ് ഈ മതിലുകൾ. എന്തെന്നാൽ ഇവിടെയെല്ലാം ചളിപ്രദേശമായതുകൊണ്ടു കെട്ടിടങ്ങൾ പണിയുന്നതു വിഷമമാകുന്നു.

ഞങ്ങൾ മുന്നോട്ടു പോകുന്നോറും കാരറിന്റെ തണുപ്പ് വലിച്ചുവന്നു. വേനലുലമായിരുന്നതിനാൽ എല്ലായിടവും പച്ചപ്പുറവതാനി വിരിച്ചുപോലെ എത്രയും മനോഹരമായിരുന്നു. അവിടെ ധാരാളമായി മേഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന തടിച്ച വലിയ പശുക്കളും നമ്മുടെ നാട്ടിൽ പട്ടിണി കിടക്കുന്ന അതേവർഗ്ഗത്തിൽപ്പെട്ട അല്പപ്രാണങ്ങളായ ജീവികളും തമ്മിൽ എന്തൊരു ചൂത്യാസം! നയനഗോചരമായ ഭൂഭാഗത്തിനു ഭംഗി കൂട്ടിയിരുന്ന അനേകം 'വാതചക്രങ്ങൾ' (Wind mills) ഈ രാജ്യത്തിന്റെ ഒരു പ്രത്യേകവിശേഷമത്രെ. കരയാക്കിത്തുടങ്ങിയ ഒരു തടാകം ഞങ്ങൾ കടന്നുപോകയുണ്ടായി. 'ഈശ്വരൻ കടലും ഞങ്ങൾ കരയും സൃഷ്ടിച്ചു' എന്ന് ഡച്ചഭാഷയിൽ ഒരു പഴമൊഴിയുണ്ട്. വാസ്തവത്തിൽ ഈ രാജ്യത്തിന്റെ വലിയ ഒരു ഭാഗം ഇപ്രകാരം വെള്ളത്തിൽനിന്നു വീണ്ടെടുത്തതാണ്. ഡച്ചുകാർ അതിവിദഗ്ദ്ധന്മാരായ എഞ്ചിനീയർമാരാകുന്നു. പ്രകൃതിയുമായുള്ള വളരെക്കാലത്തെ പോരാട്ടം അവരെ സ്ഥിരം

സാഹസ്യം ദൃഢമനസ്സതയും ഉള്ള ഒരു വംശക്കാരാക്കി
ത്തീർത്തിട്ടുണ്ട്.

ഞങ്ങൾ ഒരു ഗ്രാമത്തിലിറങ്ങി തെരുവുകളിൽ കൂടി
നടന്നു. അതിലെ നിവാസികൾ പഴയരീതിയിലാണ്
വസ്ത്രധാരണം ചെയ്തിരുന്നത്. പുരുഷന്മാരുടെ കാലുറ
അസാധാരണവിസ്താരമുള്ളതും സ്ത്രീകളുടെ തൊപ്പി വള
രെ വലിപ്പമുള്ളതുമാണ്. ഇതുകൂടാതെ മരകകൊണ്ടുള്ള വ
ലിയ ബുസാൺ ധരിച്ചിരുന്നു. ഒഴുകിപ്പോകുന്ന ഒരു
ചെറുനദിയുടെ കരയിൽ ഡെക്കിന്റെ മുകളിലിരുന്ന്
വളരെ ഉല്ലാസത്തോടുകൂടി ഞങ്ങൾ മദ്യോപനേക്ഷണം ക
ഴിച്ചു. പിന്നീട് ആസ്റ്റർഡാമിലേക്കാണ് പുറപ്പെട്ടത്.
അതിനിടയിൽ ഞങ്ങൾ പല വിഷയങ്ങളേയുംപറ്റി
സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ടായിര
ുന്ന ജർമ്മൻവനിത ഇന്നത്തെ നാസിഗവൺമെന്റിനോടു് ക
ടും ആനുകൂല്യമുള്ളവരായിരുന്നില്ല. കറുത്ത കണ്ണുകളോടും
ഇരുണ്ടതലമുടിയോടുംകൂടിയ റഷ്യൻ യുവതിയെ ഒരു പൗര
രസ്ത്രവനിതയെപ്പോലെയാണ് ഞങ്ങൾക്കു തോന്നിയത്.
ബാല്യത്തിൽത്തന്നെ നാടുകടത്തപ്പെട്ട ആ സ്ത്രീയ്ക്ക് സ്വ
രാജ്യത്തോടുള്ള സ്നേഹത്തിന് ഒട്ടും കുറവുണ്ടായിരുന്നില്ല!
ഞങ്ങളുടെ ആതിഥേയി സംസ്കൃതമനസ്സും സമുദായോ
ദ്ധാരണവിഷയങ്ങളിൽ ഉത്സുകയുമായിരുന്നു. ഗൌരവവും
ആത്മവിശ്വാസവും നിറഞ്ഞ അവരുടെ മുഖഭാവം ആ രാ
ജ്യത്തെ ദേശീയജീവിതത്തിൽ സ്ത്രീകൾക്കുണ്ടായിരുന്ന ഗ
ണ്യമായ സ്ഥാനത്തെ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യുന്നതുപോലെ
തോന്നി. ചരിത്രത്തിൽനിന്നു മനസ്സിലാക്കാവുന്ന ഡച്ച
കാരുടെ അസാമാന്യമായ സ്വാതന്ത്ര്യശീലത്തെ പ്രശംസി

മുക്കൊണ്ടു ഞാൻ സംസാരിച്ചപ്പോൾ അവരുടെ മറുപടി ഇപ്രകാരമായിരുന്നു: “ഞങ്ങളുടെ സ്വതന്ത്രബുദ്ധി കരെ അതിരുകവിഞ്ഞുപോയില്ലേ എന്നു ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു. രണ്ടുപേർ തമ്മിൽ യോജിക്കുക എന്നുള്ളത് ഇവിടെ പ്രയാസമായിട്ടാണ് കണ്ടുവരുന്നത്. അതുകൊണ്ട് സ്വതന്ത്രവും വിചാരിക്കുന്നോടത്തോളം അത്ര വലിയ അനുഗ്രഹമാണോ എന്നു ഞാൻ സംശയിക്കാൻ തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു.”

അനവധി തോടുകൾോടുകൂടിയ ആംസ്റ്റർഡാം വെനിസിനെ കാഴ്ചിപ്പിച്ചു. ഈ നഗരവും നിരവധി ദ്വീപുകളിന്മേലാണ് സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത്. എന്നാൽ ആ പുരാതന ഇറ്റാലിയൻ നഗരിയ്ക്ക് ഇന്നുമുള്ള ചമൽക്കാരസൗകര്യവും ഈ പ്രദേശത്തിനില്ലെന്നു പറയാതെ നിവൃത്തിയില്ല. അടിയിലുള്ള ചളിപ്രദേശത്ത് അടിച്ചിറക്കിയിട്ടുള്ള മരത്തുണകളിന്മേലാണ് ഈ വമ്പിച്ച നഗരം പണിതിട്ടുള്ളത് എന്നു കേട്ടപ്പോൾ ഞങ്ങൾ അത്ഭുതപ്പെട്ടു.

മടങ്ങി വാസസ്ഥലങ്ങളിലെത്തിയപ്പോൾ നേരം വളരെ വൈകി. ശാന്തമായ ആ നാട്ടിൻപുറത്തു തിരിച്ചെത്തി ഞങ്ങളുടെ ആതിഥേയരുടെ വിസ്മയവും അതിമനോഹരവുമായ ആരാമത്തിൽ ചുറ്റിനടന്നപ്പോഴുണ്ടായ അത്യാനന്ദം അവണ്ണനീയമത്രെ. മെസേയർ ബിയേൺസ് എന്റെ കൂട്ടുകാരിയായ മിസ് സാംസനെ അപസ്ഥാരരോഗികൾക്കു മാത്രമായി അടുത്തുള്ള ഒരു ആസ്ത്രിയം, അദ്ദേഹത്തിന്റെ പത്നി എന്നെ വളരെ സമീപത്തായി സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന കിൻഡർഗാട്ടൻസ്റ്റൂളും, സന്ദ

ശിക്ഷണത്തിനായി കൊണ്ടുപോയി. ഹോളൻഡിലെ വിദ്യാഭ്യാസസ്ഥാപനങ്ങളും വിശ്വവിദ്യാതങ്ങളാകുന്നു.

പിറ്റേദിവസം കാലത്തു ഞങ്ങൾക്കു യൂട്രെക്റ്റിലേക്കു (Utrecht) പോകേണ്ടിയിരുന്നു. അന്നു വൈകുന്നേരം സ്റ്റേഫിതന്മാർ ഞങ്ങളുടെ ആവശ്യത്തിലേയ്ക്കായി പ്രത്യേകം ചോറും കുറിയും വെച്ചുതരികയും ഇന്ത്യൻ മട്ടിൽ കൈകൊണ്ടു ഭക്ഷണം കഴിക്കുന്നതിനായി അവർ ഞങ്ങളെ നിബ്ബന്ധിക്കുകയും ചെയ്തു. അവരിൽ മിക്കപേരും ഈ “പ്രദർശനം” കാണുന്നത് ആദ്യമായിട്ടാണ്. അവർക്ക് അസാധ്യമായ ഒരു പ്രവൃത്തിയായിട്ടാണ് തോന്നിയത്. പൗരസ്ത്യദേശങ്ങളിൽനിന്നു വരുന്നവർക്ക് ആദ്യകാലങ്ങളിൽ കത്തിയും മുളയും ഉപയോഗിക്കുന്നത് വലിയ വിഷമമായിരിക്കുമെന്നതും നമ്മുടെ പാശ്ചാത്യസ്റ്റേഫിതന്മാർ മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നു! പരിശീലനക്കുറവുമൂലം വിദേശീയർ നമ്മുടെ സമുദായമ്നു്കൾ ലംഘിച്ചാൽ നാം അതൊരു വിനോദമായിട്ടേ കണക്കാക്കാറുള്ളൂ. നേരെ മറിച്ചു നമുക്കാണ് ആ അബദ്ധം പിണഞ്ഞതെങ്കിൽ നമ്മെ അവർ അപരിഷ്കൃതരായി ഗണിക്കുന്നു!

വൈകുന്നേരത്തെ ഭക്ഷണം കഴിഞ്ഞ് ഞങ്ങൾ രണ്ടുപേരും റഷ്യൻ യുവതിയോടൊപ്പം പുറത്തേയ്ക്കിറങ്ങി. തണുത്ത കാറ്റും, എവിടെ നോക്കിയാലും കാണാമായിരുന്ന കടുത്ത പച്ചനിറവും, പുഷ്പങ്ങളുടെ വണ്ണശബളതയുമെല്ലാം എന്തെന്നില്ലാത്ത ആഹ്ലാദം നല്കി. പാശ്ചാത്യരുടെ പ്രയത്നപൂർണ്ണമായ ജീവിതത്തിനുള്ള പ്രധാന കാരണം അവിടങ്ങളിലെ ശീതോഷ്ണാവസ്ഥയാണെന്നുള്ളതിന്നു യാതൊരു സംശയവുമില്ല. ഒരു രാജ്യത്തിലുള്ള ആദ്യ

കളുടെ ആരോഗ്യത്തിനും ശീതോഷ്ണാവസ്ഥയ്ക്കും തമ്മിൽ വലിയ ബന്ധമുണ്ടെന്നു ഞങ്ങൾ യൂറോപ്പിലെത്തി വളരെ കഴിയുംമുമ്പുതന്നെ മനസ്സിലാക്കി. കരയ്ക്കിറങ്ങി ഒരു മാസം കഴിയുംമുമ്പു ഞങ്ങളിൽ ഓരോരുത്തരുടേയും രൂക്കം കൂടി. ഏറ്റവും അലസരായ കൂട്ടുകാർപോലും ഉത്സാഹഭരിതരായിത്തീർന്നു. എല്ലാത്തിനും ഉപരിയായി, ആരോഗ്യത്തെ സഹായിക്കുന്ന വിനോദകരമായ കളികളിൽ പാശ്ചാത്യർക്കുള്ള ആസക്തി പൌരസ്ത്യരുടെയിടയിൽ മിക്കവാറും ഇല്ലെന്നുതന്നെ പറയാം. പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിൽ കരാറുകൾ നിർമ്മാണമെന്നോ അലസനോ ആയി അധികനാൾ കഴിച്ചുകൂട്ടുക വിചിത്രമാണ്. ഞങ്ങൾ മൂന്നുപേരും അന്നു വൈകുന്നേരം അത്യാശ്ചര്യത്തോൽ മതിമറന്നു ഭ്രാന്തികളെപ്പോലെ മറ്റു പാമ്പന്മാരെപ്പോലും തീരെ വകവെക്കാതെ, വൃക്ഷവിതാനിതമായ ഒരു ചെരുവിൽകൂടി കീഴ്പ്പോട്ട് ഓടിയിറങ്ങിക്കൊണ്ടിരുന്നത് ഇപ്പോഴും ഞാൻ നല്ലവണ്ണം ഓർക്കുന്നു.

പിറേദിവസം കാലത്തു സ്റ്റേഷനിൽവെച്ച് ഞങ്ങളെല്ലാവരും ഒരുമിച്ചുകൂടി. ആതിഥേയസംഘത്തിൽപ്പെട്ട സകലരും ഞങ്ങളെ വണ്ടികയറ്റി അയയ്ക്കുന്നതിന് അവിടെ സന്നിഹിതരായിരുന്നു. യൂറോപ്പിൽ എത്തിയ ഉടൻ ഞങ്ങളെ “വിമൻസ് ക്ലബ്ബി”ലേയ്ക്കാണ് കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയത്. അവിടെ ഏതാനും മണിക്കൂറുകൾ വിശ്രമിച്ചതിനുശേഷം ആ നഗരത്തിൽ ഞങ്ങളെ അതിഥികളായി സ്വീകരിക്കാനുള്ള വീട്ടുടമസ്ഥന്മാരുടെ ഒരു അവരുടെ വസതികളിലേക്കു പോകേണ്ടിയിരുന്നു. രണ്ടുദിവസം കഴിഞ്ഞ് ആരംഭിക്കുന്ന കോൺഫറൻസ്

സിന്റെ കാൽപ്പരിപാടിയനുസരിച്ചു ഞങ്ങളുടെ സംഘാംഗങ്ങൾക്കുള്ള പ്രത്യേകചുമതലകളെപ്പറ്റി ആ വിശ്രമവേളയിൽ ആലോചന നടത്തി. കോൺഫറൻസ് സംബന്ധിച്ച വിനോദരാത്രിയിൽ ഇന്ത്യൻസംഘം “ശാകുന്തളം” എന്ന നാടകത്തിലെ ഏതാനും ഭാഗങ്ങൾ നിശ്ചലരംഗങ്ങളായി അഭിനയിക്കുന്നതിനു പുറമെ ഒരു ഗുജറാത്തി നൃത്തവും നടത്തുവാൻ നിശ്ചയിച്ചിരുന്നു. ബേംബയിലെ മിസ്സ് മോഡിയായിരുന്നു ഞങ്ങളുടെ ഡാൻസിംഗ് ‘മാസ്റ്റർ.’ തന്റെ വിദ്യാത്മികതയ്ക്ക് വേണ്ടുവണ്ണം അഭ്യസനം നൽകുന്നത് അത്ര ലഘുവായ ജോലിയായി അവർക്കു തോന്നിയിരിക്കാൻ തരമില്ല. ചിലർക്കു താളം തെറ്റും; ചിലർക്കു ചുവടുപിഴയ്ക്കും; ചിലർ വടിപോലെ വിറങ്ങലിച്ചു നില്ക്കും. ആ രംഗം വിചാരിക്കുന്നതുതന്നെ രസാവഹമാണ്. അന്നും പതിവുപോലെ റിഹേർസൽ നടന്നു. ഞങ്ങളുടെ ആതിഥേയർ വന്നപ്പോൾ അതു നിർത്തിവെച്ച് ഈരണ്ടുപേരടങ്ങിയ സംഘങ്ങളായി ഞങ്ങൾ അവരവരുടെ വാസസ്ഥലങ്ങളിലേക്കു പോയി.

യൂറോപ്യൻ പയ്യടനകാലത്തു് എനിക്കു കൂടെത്താമസിക്കുവാൻ ഭാഗ്യമുണ്ടായ കുടുംബക്കാരെല്ലാം പരിശുദ്ധഹൃദയരും സംസ്കൃതമാനസരുമായിരുന്നു എന്നു രേഖപ്പെടുത്തുന്നതിൽ വളരെ സന്തോഷമുണ്ട്. എന്നാൽ ഒഴിച്ചുകൂടാൻ പാടില്ലാത്ത ഒരു വിഷമം എല്ലായിടത്തുമുണ്ടായി—ആതിഥേയരുടെ പേരും മേൽവിലാസവും പഠിക്കുക എന്നുള്ളതു മാത്രം. ശബ്ദശാസ്ത്രത്തിലെ വലിയൊരഭ്യാസമായിട്ടാണതെന്നിരിക്കു തോന്നിയതു്. എന്റെ പുതിയ ആതിഥേയി ഏതാണ്ടു തടിച്ച ഒരു സ്ത്രീയെ

യിരുന്നു. കൗതുകമുള്ള അവരുടെ മുഖത്തു നിഷ്കളങ്കതയും ഭയവും പ്രതിഫലിച്ചുകാണാം. അവരുടെ ഭർത്താവ് ഒരു നേത്രചികിത്സാവിദഗ്ദ്ധനാണ്. അവിടുത്തെ ചുരുങ്ങിയ താമസക്കാലത്തിനുള്ളിൽ അവരുടെ ആ ഭവനം സർവ്വകം സദാപി സ്വാഗതമരുളിക്കൊണ്ടിരുന്ന ഒരു സ്നേഹനിലയനമായി ഞങ്ങൾക്കു തോന്നി.

ഒരു രാജ്യത്തെ ജനങ്ങളുടെ മനോഹതി എടുപ്പത്തിൽ മനസ്സിലാക്കാനുള്ള ഒരുത്തമമാഗ്ഗം അവിടുത്തെ കുടുംബങ്ങളിൽ താമസിക്കുകയാണ്. പ്രത്യേകിച്ചും, അവിടം പുറമെനിന്നു ധാരാളമാളുകൾ വന്നുപൊയ്ക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒരു സ്ഥലമാണെങ്കിൽ അതിനുള്ള സൗകര്യവും വളരെ കൂടും. ഞങ്ങളുടെ വിവാദവിഷയം പലപ്പോഴും പുത്രികാരാജ്യങ്ങളെപ്പറ്റി (Colonies) യായിരുന്നു. ഹോളൻഡ് അഭിവൃദ്ധിയുള്ള ഒരു രാജ്യവും അവിടുത്തെ ജീവിതക്രമം ഉയർന്നതരത്തിലുള്ളതുമാണ്. ഇതിന്നു കാരണം ഏഷ്യാഭൂഖണ്ഡത്തിലുള്ള അവരുടെ കോളനികളാണെന്നാണ് എനിക്കു തോന്നിയത്. എന്നാൽ കോളനികളിലെ നാട്ടുകാരുടെയിടയിൽ ഇന്നു വലിയ അതൃപ്തി ഉണ്ടുതാനും. ഹോളൻഡിൽ പഠിച്ചിരുന്ന അത്തരം നാട്ടുകാരായ വിദ്യാർത്ഥികളിൽ വളരെ കുറച്ചുപേർ മാത്രമേ അഖിലവിദ്യാർത്ഥിസമ്മേളനത്തിൽ പങ്കെടുക്കുകയുണ്ടായുള്ളൂ. ഒരു ജാവനീസ് നൃത്തം നടത്തുന്നതിനുപോലും അവരിൽ ചിലരെ വളരെ നിബ്ബന്ധിക്കേണ്ടിവന്നു. കോളനികൾ തങ്ങളുടെ അനശ്വരമായ സ്വത്തുക്കളെന്ന് വണ്ണം വളരെ ധൂഷകാർ സംസാരിച്ചുകേട്ടത് എന്റെ ചെവിയ്ക്കു പുത്തരിയായി തോന്നി. അഖിലവിദ്യാർത്ഥിസമ്മേളനകാലത്തു്

ഒരു ഡച്ചുകാരൻ എന്നോടു സംഭാഷണം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനിടയിൽ, കോളനികളെപ്പറ്റി കുറച്ചൊന്നു സംസാരിക്കാനിടയായി. തങ്ങളുടെ പൂർവ്വികന്മാർ തുടങ്ങി വെച്ച ആ മാഹാത്മ്യമേറിയ നിസ്വാർത്ഥപ്രസ്ഥാനം— അതായത്, അജ്ഞരും അപരിഷ്കൃതരായ കുറുത്തമനുഷ്യരെ ‘ഉയർത്തുക’— തുടങ്ങാതെ പോകേണ്ടതു അവരുടേയും ധർമ്മമാണെന്നായിരുന്നു അയാളുടെ അഭിപ്രായം. ഇതാണ് അധീനരാശ്ട്രങ്ങളെപ്പറ്റി ഇന്നത്തെ സാമ്രാജ്യശക്തികളുടെ യെല്ലാം ഭാവന. കുറച്ചുദിവസങ്ങൾക്കുശേഷം ഒരു ഇറ്റാലിയൻ പറഞ്ഞത്, “അബിസീനിയയെ ഇറ്റാലി പിടിച്ചടക്കുന്നതായാൽ അവിടുത്തെ അടിമത്തം നശിക്കുക എന്ന മാത്രമല്ല, താമസിയാതെ ഇന്ത്യയെപ്പോലുള്ള പാഡീനപ്പെട്ട രാശ്ട്രങ്ങൾ വിമുക്തമാവുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.” എന്നായിരുന്നു!

യൂറോപ്പിൽ താമസിക്കുന്ന കാലത്തു തങ്ങളുടെ ആതിഥേയർ എന്നെയും എന്റെ കൂട്ടുകാരെയും രണ്ടു വിനോദയാത്രകൾക്കായി കൊണ്ടുപോയിരുന്നു. ഒന്ന്, 80 നാഴിക ദൂരെയുള്ള ഒമ്മനിലേക്കായിരുന്നു. ഈ സ്ഥലത്തിന്റെ പ്രകൃതിരാമണീയകത്തെപ്പറ്റി ഞാൻ ഇന്ത്യയിൽ വെച്ചുതന്നെ വളരെയൊക്കെ കേട്ടിട്ടുണ്ട്. മലകൾ അധികമില്ലാതെ മിക്കവാറും പരന്നുകിടക്കുന്ന ഒരു രാജ്യമാണ് ഹോളൻഡ്. എങ്കിലും വേനൽക്കാലത്തു് എവിടെ നോക്കിയാലും കാണാവുന്ന സമൃദ്ധമായ പച്ചനിറവും, ബീച്ചുവൃക്ഷങ്ങളെക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞ മനോഹരമായ വനങ്ങളും അത്യന്തം ആനന്ദപ്രദമായ കാഴ്ചകളാണ്. ബ്രഹ്മവിദ്യാസംഘക്കാർ ലോകഗുരുവായി ഒരിക്കൽ പ്രഖ്യാ

പനംചെയ്ത ജെ. കൃഷ്ണമൂർത്തിയുടെ ഉടമസ്ഥതയിലായിരുന്ന ഐറ്റർസ് കൊട്ടാരവും, ആ സംഘത്തിന്റെ 'സ്റ്റാർ ക്യാമ്പ്'കൾ നടത്തിയിരുന്ന, അടുത്തുള്ള അതിവിശാലമായ സ്ഥലങ്ങളും ഞങ്ങൾ കാണുകയുണ്ടായി. ഒമ്മൻ യഥാർത്ഥത്തിൽ ഒരു സൗന്ദര്യനിലയനും തന്നെയാണ്. രണ്ടാമത്തെ ഞങ്ങളുടെ യാത്ര അത്ര ഭീഷ്മിച്ചതല്ലായിരുന്നു. കോൺഫറൻസ് സ്ഥലമായിരുന്ന 'വുഡ് ഷോട്ടൻ' വഴിക്കായിരുന്നു അത്. മാഗ്നമലേയ്ക്കു വലിയതും വമ്പിച്ചതോട്ടത്തിന്റെ മധ്യത്തിലായി സ്ഥിതിചെയ്യുന്നതുമായ വെള്ളനിറത്തിലുള്ള ഒരു കെട്ടിടം ഞങ്ങളുടെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ചു. അത് കഴിഞ്ഞ യൂറോപ്യൻ മഹായുദ്ധത്തിനുശേഷം ഫോളൻഡിൽ അഭയംപ്രാപിച്ചിട്ടുള്ള ജർമ്മൻ ചക്രവർത്തിയായ കൈസറുടെ വസതിയായിരുന്നു.

XI

അഖിലരാജ്യ വിദ്യാത്ഥിസമ്മേളനം.

അഖിലരാജ്യ വിദ്യാത്ഥിസമ്മേളനാദിനമായ അന്ന് ഉച്ചതിരിഞ്ഞു ഞങ്ങളെല്ലാവരും ‘വുഡ്’ ഷോട്ടനിംഗിലേയ്ക്കു പുറപ്പെട്ടു. ഒരുഴുതോട്ടം നീണ്ടുനിന്ന ഈ കോൺഫറൻസിനെപ്പറ്റി വിസ്തരിപ്പിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് അതിന്നു കാരണമായ “അഖിലരാജ്യ വിദ്യാത്ഥിസംഘം”ത്തെപ്പറ്റി രണ്ടു വാക്കു പറയേണ്ടതായിട്ടുണ്ട്.

ലോകമഹായുദ്ധം അവസാനിച്ചതോടുകൂടിയാണ് ഈ സംഘം ആവിർഭവിച്ചത്. അന്ന് അതിന്റെ മുഖ്യ ഉദ്ദേശം, യുദ്ധത്തിന്റെ ഭയങ്കരഫലങ്ങൾ അധികമായി അനുഭവിക്കേണ്ടിവന്ന യൂറോപ്യൻ മദ്ധ്യദേശങ്ങളിലേയും കിഴക്കൻപ്രദേശങ്ങളിലേയും, പട്ടിണികിടന്നു വലഞ്ഞിരുന്ന വിദ്യാത്ഥികൾക്കു ഭക്ഷണവും വസ്ത്രവും നൽകുക എന്നതായിരുന്നു. അപ്പോഴത്തെ ദുരിതങ്ങൾക്കിടയിൽ സർവ്വകലാശാലാജീവിതം ഏതാണ്ട് ശിഥിലമാകയും, ദാരിദ്ര്യമഗ്നരായി അരിഷ്ടിച്ചിരുന്ന വിദ്യാത്ഥികൾ ശാരീരികമായും മാനസികമായുമുള്ള സുഖക്കേടുകൾക്കു വിധേയരാവുകയും ചെയ്തു. അക്കാലങ്ങളിൽ അഖിലരാജ്യവിദ്യാത്ഥിസംഘം പലരേയും വിശപ്പ്, രോഗം എന്നിവയിൽനിന്നു മാത്രമല്ല, മരണത്തിൽനിന്നുകൂടി രക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്. പിന്നീട് അതു “വിദ്യാത്ഥിസമാശ്രയപ്രസ്ഥാന”ത്തിന്റേയും “വിദ്യാത്ഥിസഹകരണപ്രസ്ഥാന”ത്തിന്റേയും നട്ടെല്ലായിത്തീർന്നു. മാത്രമല്ല, വിദ്യാഭ്യാസപരമാ

യസ്ഥാപനങ്ങളെ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള എല്ലാ പരിശ്രമങ്ങളേയും സഹായിക്കുകമൂലം സാംസ്കാരികമായ വിജയത്തിനും ഈ സ്ഥാപനം കാരണഭൂതമായിട്ടുണ്ട്. ദരിദ്രരായ വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് വേതനങ്ങൾ നൽകുക, ഉദ്യോഗങ്ങൾ സമ്പാദിച്ചുകൊടുക്കുക, സാധിക്കുന്നവരെക്കൊണ്ട് അവരെ അതിഥികളായി സ്വീകരിപ്പിക്കുക, അല്ലെങ്കിൽ ചുരുങ്ങിയ ചിലവിന്മേൽ കുടുംബങ്ങളിലും ഹോസ്റ്റലുകളിലും താമസത്തിന് എപ്പോഴൊക്കെയും സംഭാവനയായി കിട്ടുന്ന വസ്തുക്കൾ ശേഖരിച്ചുകൊടുക്കുക—ഇവയെല്ലാം അഖിലവിദ്യാർത്ഥിസംഘം സാധുവിദ്യാർത്ഥികൾക്കായി ചെയ്തിട്ടുള്ളതും ചെയ്തുവരുന്നതുമായ ഏതാനുംചില സർവ്വപ്രവൃത്തികൾ മാത്രമാണ്. കഴിഞ്ഞ രണ്ടുകൊല്ലങ്ങൾക്കിടയിൽ ജർമ്മനിയിൽനിന്ന് അഭയംപ്രാപിച്ചിട്ടുള്ള അനവധി വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് അവരിൽനിന്നും വലിയ സഹായങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അടുത്തകാലത്തെ യൂറോപ്പിലെ സ്ഥിതിഗതികൾ സംഘപ്രവൃത്തികൾക്കു സാരമായ പ്രതിബന്ധങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കിത്തീർത്തിരിക്കുന്നു. ഇന്നത്തെ നാസിജർമ്മനി അഖിലവിദ്യാർത്ഥിസംഘവുമായി സഹകരിക്കുന്നില്ല. മാത്രമല്ല, ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ ഉറപ്പുസ്ഥൂലവും ജർമ്മൻകാരനും ആയ ഹെർബെക്കിനെ കഴിഞ്ഞകൊല്ലം നാസികൾ വെടിവെച്ചുകൊല്ലുകയുമുണ്ടായി. എങ്കിലും എല്ലാത്തരം കുറവുകളും ബുദ്ധിമുട്ടുകളും സഹിച്ച് അതിന്റെ ആദർശങ്ങൾ നടപ്പിൽ വരുത്തുവാൻ സംഘക്കാർ നിരന്തരം പ്രയത്നിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

സംഘത്തിന്റെ പതിനൊന്നാമത്തെ വാർഷികസമ്മേളനത്തിലാണ് ഞങ്ങൾ പങ്കുകൊണ്ടത്. “ഡച്ച് ക്ല

സ്കന്ധവിദ്യാത്ഥിപ്രസ്ഥാനം”ക്കാരാൽ പുതിയരീതിയിൽ പണിയിക്കപ്പെട്ട മൂന്നുനിലയോടുകൂടിയ ഒരു കെട്ടിടത്തിന്റെ മുമ്പിൽ ഞങ്ങളുടെ ബസ്സ് ചെന്നുനിന്നു. ‘പൈൻ’ കോട്ടകളാൽ ചുറ്റപ്പെട്ട ആ സ്ഥലത്തെ രമണീയമായ ഏകാന്തത ഇത്തരം സന്ദർഭങ്ങളിൽ മനസ്സിനെ സജീവമാക്കിത്തീർക്കുവാൻ സഹായിക്കുന്ന ഒന്നാണു്. ഇരുപത്തൊന്നു നൂറ്റാണ്ടുകളിൽനിന്നു പ്രതിനിധികൾ റാജ്യങ്ങളായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ സംഘത്തിന്നു പുറമേയുണ്ടായിരുന്ന മൂന്നു ഇന്ത്യാക്കാരിൽ ഒരാൾ ശാന്തിനികേതനത്തിലെ പ്രൊഫസർ എ. സി. ചക്രവർത്തിയായിരുന്നു.

ജൂലായി 26-ാംനു രാത്രിയാണു് സമ്മേളനം ആരംഭിച്ചതു്. തണുപ്പു് ഭസ്സഹമായിരുന്നതിനാൽ വിശാലമായ കോൺഫറൻസ് ഹാൾ അടച്ചിട്ടിരുന്നു; മാത്രമല്ല, അതിന്നകത്തു കത്തിക്കൊണ്ടിരുന്ന തീയ്യിൽനിന്നും സഹോദരന്മാരുടെ വായിൽനിന്നും പൊങ്ങിയിരുന്ന പുക അവിടെയെല്ലാം നിറയുകയും ചെയ്തിരുന്നു. അതിനാൽ സൈപരമായി ശ്വാസോച്ഛ്വാസം ചെയ്യുന്നതിനു വളരെ വിഷമം നേരിട്ടു. എയിൽ യൂണിവേഴ്സിറ്റി ഫീയർസൺ കോളേജിലെ ഡീൻ, ഡോക്ടർ ആർനൾഡ് വുഡ്ഫോഴ്സ് ആയിരുന്നു അദ്ധ്യക്ഷൻ. അദ്ദേഹം ദീർഘകാലമായ ഒരു ഗംഭീരപുരുഷനാണു്. അന്നത്തെ പ്രാസംഗികന്മാരിൽ ഒരാൾ ഹോളൻഡിലെ വിദ്യാഭ്യാസമന്ത്രിയും മറേത്ത് ലണ്ടനിൽ ‘അനൻഡേൽ ഹൗസി’ൽ വച്ചു പരിചയപ്പെട്ട അഖിലവിദ്യാത്ഥിസംഘത്തിന്റെ അദ്ധ്യക്ഷനായ ഡോക്ടർ ടാട്ലോ എന്ന ഐറിഷ് കാരനുമായിരുന്നു.

ശേഷമുള്ള ദിവസങ്ങളിൽ വിദ്യാഭ്യാസത്തിന്റെ പ്രധാനമുഖങ്ങളെപ്പറ്റി വാദപ്രതിവാദങ്ങൾ ഉണ്ടായി. പ്രസംഗങ്ങൾ പ്രധാനമായി നാലെണ്ണമായിരുന്നു. 'ഇന്നത്തെ യൂണിവേഴ്സിറ്റി', 'അമേരിക്കൻ ഐക്യസംസ്ഥാനത്തിലെ വിദ്യാവിഷയകമായ വാദസപാതത്വം', 'വിദ്യാത്ഥിലോകവും സർവ്വരാജ്യസമുദായവും', 'സർവ്വകലാശാലയിലെ യുവജനങ്ങളും അവർക്കു നേരിടേണ്ടുന്ന സാമ്പത്തികവും സാമുദായികവുമായ പ്രശ്നങ്ങളും' എന്നീ വിഷയങ്ങളെപ്പറ്റിയായിരുന്നു അവ. ഇംഗ്ലൻഡ്, അമേരിക്ക, ഫ്രാൻസ്, സ്പെയിൻ എന്നീ രാജ്യങ്ങളിലെ നാലു യൂണിവേഴ്സിറ്റിപ്രൊഫസർമാർ ഓരോരുത്തരുടേയും ഓരോ ദിവസത്തെ ഈ പ്രസംഗവിഷയങ്ങൾ രസകരമായ വാദപ്രതിവാദങ്ങൾക്കിടയാക്കി. എന്നാൽ ഫ്രഞ്ചിലും ജർമ്മനിലും ഉള്ള ഭീഷ്മിച്ച ഉപന്യാസങ്ങൾ നടന്നിരുന്നപ്പോൾ മാത്രം, പ്രസംഗികന്മാരുടെ ശബ്ദംകേട്ടു തുറന്നിട്ടിരിക്കുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ ആ ഭാഷകൾ നിശ്ചയമുള്ള ചില പാശ്ചാത്യസഹോദരന്മാർ ഓരോ മൂലയിലിരുന്നു സുഖമായി ഉറക്കംതുങ്ങുന്നതുകണ്ടു സമാധാനിക്കുകയോ ആണ് ഞങ്ങൾ ചെയ്തിരുന്നത്.

അഖിലരാജ്യവിദ്യാത്ഥിസംഘത്തിന്റെ പ്രവൃത്തികൾ നാലുവകപ്പുകളായി തിരിച്ചാണ് നടത്തിവരുന്നത്. ഈ വകപ്പുകൾ സംബന്ധിച്ച ജോലികളെപ്പറ്റി വാദപ്രതിവാദം ചെയ്യുന്നതിനായി നാലു കമ്മീഷൻകാർ കോൺഫറൻസ് കാലത്തു പകൽസമയങ്ങളിൽ യോഗങ്ങൾ കൂടി. വകപ്പുകൾ (1) സംസ്കാരപരമായ സഹകരണവും സർവ്വരാജ്യവിദ്യാഭ്യാസവും. (2) യൂണിവേഴ്സി

தமிழக தொழிலாளர் மன்றம் ஒழுங்கடகேமைப்பாட்டுநிலைப்பாடு



റി പദ്യവേഷണം (3) സ്വാശ്രയസഹകരണപ്രസ്ഥാനങ്ങൾ (4) വിദ്യാത്മികതയുള്ള സഹായപദ്ധതികൾ എന്നിവയ്ക്കുവേണ്ടിയാകുന്നു. കാരോ കമ്മീഷനും അതിനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള പ്രവൃത്തികളെപ്പറ്റി വാദങ്ങൾ തുടർന്നു കൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ അഖിലവിദ്യാത്മിസംഘത്തിന്റെ ശ്രദ്ധ പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിലേക്ക് മാത്രമല്ലേ മുഴുകിയിരിക്കുന്നത്, എന്നു ഇന്ത്യക്കാരായ ഞങ്ങൾക്കു തോന്നാതിരുന്നില്ല. ചൈനയെപ്പറ്റി ഇടയ്ക്ക് കാര്യമില്ലാത്ത മില പ്രസ്താവനകൾ ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നതു വാസ്തവമാണു. ഇന്ത്യ വിട്ടതിനുശേഷം തങ്ങളുടെ മാതൃഭൂമിയെ നിർമ്മിച്ച പ്രതി അധികമധികം സ്നേഹിച്ചുതുടങ്ങിയ ഞങ്ങൾക്ക് — പ്രത്യേകിച്ചും, പട്ടണത്തിന്റെ ഫലമായി പല വിഷയങ്ങളെപ്പറ്റിയും ഉണ്ടായിരുന്ന അജ്ഞത നിങ്ങളുടേതല്ലെങ്കിൽ യാഥാർത്ഥ്യം മനസ്സിലായിത്തുടങ്ങിയ ഈ ഘട്ടത്തിൽ — ഈ കോൺഫറൻസിൽ എന്തു സ്ഥാനമാണുള്ളതെന്ന്, ഇടയ്ക്കിടക്കു തന്നത്താൻ ചോദിക്കുവാൻ പ്രേരിതരായതിൽ അതുതപ്പെടാനില്ല. ഹോളൻഡുരുപ്പുടെ ഞങ്ങൾ പോയ സ്ഥലങ്ങളിലെല്ലാം ഞങ്ങളുടേ വളരെ റാറ്റുമായി സൽക്കരിച്ചിരുന്നു. ഈ സൗഹാർദ്ദം അതിഥിപൂജയ്ക്കു പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട ഇന്ത്യക്കാരായ ഞങ്ങൾക്കു നല്ലപോലെ വിലമതിക്കുവാൻ സാധിക്കുന്നതുമാണ്. എന്നാൽ “സർവ്വരാജ്യസാഹോദര്യവും സഹകരണവും” സ്വതന്ത്രരാജ്യക്കാർതമ്മിൽ മാത്രമേ സാധ്യമാകയുള്ളൂ എന്ന കാര്യം അല്ലെങ്കിൽ ആലോചിച്ചാൽ ആർക്കും മനസ്സിലാക്കാവുന്നതാണ്. യജമാനന്മാരും അടിമകളും തമ്മിൽ ആ നില അസംഭാവ്യമല്ലേ? തങ്ങളുടെ പ്രശ്നങ്ങളെപ്പറ്റി വാദപ്രതിവാദം

ചെയ്ത് ഒരു നിവൃത്തിമാറ്റം കണ്ടുപിടിക്കുന്നതിനു കൂടിയിരുന്ന ആ രാജ്യക്കാരുടെയിടയിൽ ഞങ്ങൾക്കു വല്ല സ്ഥാനവും യഥാർത്ഥത്തിലുണ്ടായിരുന്നുവോ? കോൺഫറൻസുകാലത്തു താൻ ഇന്ത്യക്കാരോടൊരുമിച്ച് ഒരു കെട്ടിടത്തിൽ താമസിക്കുന്നു എന്നറിഞ്ഞാൽ മാതാപിതാക്കൾക്ക് ഇഷ്ടമാകയില്ല എന്ന് ആ സമ്മേളനപ്രതിനിധിയായിരുന്ന ഒരു ആംഗലേയയുവതി എന്നോടു തുറന്നു പറയുകയുണ്ടായി. എങ്കിലും നാം കൊച്ചു കുട്ടികളെപ്പോലെ പുറത്തെ മാധുര്യത്തിനുവേണ്ടി അകത്തു തന്നെ ഗുളികകൾ സേവിച്ച്, ഒട്ടകപ്പക്ഷിയെപ്പോലെ, വ്യാമോഹമാകുന്ന മണലിൽ തല പുത്തി ജീവിക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുന്നു! ഞാൻ അവിവേചിതമായി സംഘത്തെ കുറപ്പെടുത്തുന്നില്ല. അത് ഒരു രാഷ്ട്രീയപ്രസ്ഥാനമല്ല. പലേ വിഷമങ്ങളേയും എതിരിട്ടുകൊണ്ട് ആ സ്ഥാപനം പാശ്ചാത്യദേശങ്ങൾക്കുവേണ്ടി കഴിയുന്നതും പരിശ്രമിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഒരുകാലത്തു ഒരു മഹൽപ്പരിഷ്ക്കാരത്തിന്റെ ഇരിപ്പിടമായിരുന്ന ഇന്ത്യയുടെ നില ഇന്നെന്നതാണ്, അത്യന്താപേക്ഷിതമായ മനുഷ്യാവശ്യങ്ങൾപോലും സാധിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലാതെ മരണവേദനയനുഭവിക്കുന്ന ലോകത്തിലെ വലിയൊരു ജനവിഭാഗമല്ലേ തങ്ങളുടെ സ്വന്തം രാജ്യം, എന്നും മറ്റും പശ്ചാത്തകാലത്തു പല സന്ദർഭങ്ങളിലും, പ്രസ്തുത കോൺഫറൻസ് കാലത്തു വിശേഷിച്ചും, കവിഞ്ഞൊഴുകുന്ന ഹൃദയത്തോടെ ഞങ്ങളിൽ ചിലർ ചിന്തിക്കേണ്ടിവന്നിട്ടുണ്ടെന്നുള്ള പരമാർത്ഥം ഞാൻ ഇവിടെ രേഖപ്പെടുത്തുന്നു എന്നു മാത്രമേയുള്ളൂ. ആ സ്ഥിതിയിൽ ഒട്ടുവിദ്യകൾകൊണ്ട് ഓരോ അടയ്ക്കുന്ന സമ്പ്രദായങ്ങളും “മദ്ധ്യം” എന്നു

പറഞ്ഞുകൊണ്ടുള്ള രാജിപ്പൊട്ടുകളും സ്വീകാര്യങ്ങളല്ലാതെയും, “സമാധാനം” “സാഹോദര്യം” എന്നിങ്ങനെയുള്ള പ്രസംഗങ്ങളിലും വാദപ്രതിവാദങ്ങളിലും വിശ്വാസമില്ലാതെയും, വരികയാണെങ്കിൽ ആയതു ക്ഷണവ്യക്തമാക്കി ഒരു കുറ്റമായി പരിഗണിക്കയില്ലല്ലോ. വാദപ്രതിവാദങ്ങൾകൊണ്ടു യാതൊരു ഫലവുമില്ലെന്നു പറയുന്നില്ല. ആ രീതിയിൽ നോക്കുമ്പോൾ സർവ്വരാജ്യസമിതിയെപ്പറ്റിപ്പോലും പ്രതീക്ഷകൾക്കവകാശമുണ്ട്.

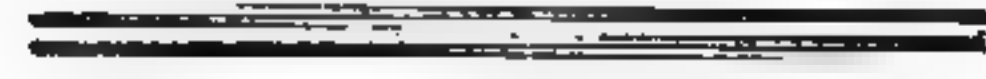
കോൺഫറൻസിനെപ്പറ്റി തുടന്നു പറയുവാണെങ്കിൽ, ഗൗരവതരമായ വാദപ്രതിവാദങ്ങൾക്കുപുറമെ അതിലെ കാര്യപരിപാടിയിൽ ലഘുവായ വേറൊരു വശവുമുണ്ടായിരുന്നു. രണ്ടാംദിവസം രാത്രി ഞങ്ങളുടെ സംഘം വകയായുണ്ടായ ഗുജറാത്തി നൃത്തത്തിന്നുശേഷം ഇൻണ്ടോനീസ് സംഗീതവും, ജാവനീസ് നൃത്തവും നടന്നു. ഒടുവിൽ പറഞ്ഞവ രണ്ടും ലെയിഡൻപട്ടണത്തിൽ താമസിക്കുന്ന ജാവനീസ് വിദ്യാർത്ഥികളുടെ വകയായിരുന്നു. അടുത്ത കാലങ്ങളിൽ ഇന്ത്യക്കുപുറമെയുള്ളവരുടെ ശ്രദ്ധയെപ്പോലും ആകർഷിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയിട്ടുള്ള കേരളത്തിലെ കഥകളിയോടു ജാവനീസ് നൃത്തത്തിന് ഏതാണ്ടൊരു സാമ്യമുള്ളതുപോലെ തോന്നി.

വിനോദങ്ങൾക്കായി മാത്രം ഒരു പ്രത്യേകരാത്രി നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അന്ന് കാരോ പ്രതിനിധിസംഘവും അവരവരുടെ വകയായി വിനോദകരമായ ഏതെങ്കിലും ഒരു സംഭാവന ചെയ്യേണ്ടതായിട്ടുണ്ട്. ഈയവസരത്തിൽ മാത്രമാണ് കോൺഫറൻസിലെ “പീര

കിനേതാക്കന്മാർ”, (Big guns) അവരുടെ ഉന്നതസ്ഥാനങ്ങളിൽനിന്നു യോദ്ധുവും താഴോട്ടിറങ്ങിവന്നു. സാധാരണക്കാരുടെയിടയിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു കണ്ടത്. ഞങ്ങളുടെ കമ്മീഷനിലെ അദ്ധ്യക്ഷൻ ഒരു ഡച്ചുകാരിയുടെ വേഷത്തിൽ വന്നു നൃത്തം ചെയ്തുകണ്ടപ്പോൾ എനിക്കു വളരെ അത്ഭുതംതോന്നി. ശരീരം വളർത്താൻ വളരെ വിഷമമുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും അദ്ദേഹം, വേഷംമാറി രംഗപ്രവേശം ചെയ്തപ്പോൾ എന്റെ വർഗ്ഗത്തിൽപ്പെട്ട പലരേക്കാളും സ്മിതപരമുള്ളപോലെയാണ് തോന്നിയത്. നിശ്ചലരംഗങ്ങളായി ഞങ്ങളുടെ സംഘക്കാർ അഭിനയിച്ച “ശാകന്തളം” കാണികളെ വളരെ രസിപ്പിച്ചു. ഹസ്തതാടനങ്ങൾ കിടയിലാണ് കട്ടൻ പലപ്പോഴും വീണത്. എന്നാൽ പ്രഞ്ച് പ്രതിനിധിസംഘത്തിന്റെ സംഭാവനയായിരുന്നു ഏറ്റവും രസകരമായത്. അതു കോൺഫറൻസിൽ പങ്കുകൊണ്ടിരുന്ന പലരെപ്പറ്റിയും അവർതന്നെ രചിച്ചിരുന്ന വരികൾ പാടുകയായിരുന്നു.

അവിടുത്തെ അസഹനീയമായ തണുപ്പും സസ്യഭക്ഷകൾക്കു തീരെ രുചിക്കാത്ത ഭക്ഷണവും—ഞങ്ങൾ കപ്പൽ കയറിയതിനുശേഷം ഇതിനിടക്കു ചാക്കു ചാക്കായി ഉരുളൻകിഴങ്ങ് പുഴുങ്ങി അകത്താക്കിയിരിക്കണം—ആ രാജ്യം വിടുന്നതിനുള്ള ആഗ്രഹം ഞങ്ങളിൽ ജനിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ കോൺഫറൻസ് കഴിഞ്ഞപ്പോൾ, ഒരു വലിയ കഡുംബംപോലെ താമസിച്ചിരുന്ന ആളുകളെ വിട്ടുപിരിയുന്നതിൽ മനസ്സിനു വളരെ അസുഖം തോന്നി. വിശേഷിച്ചും ഒഴിവുസമയത്തു് ചെ

റിയ കുട്ടികളെപ്പോലെ സ്പഷ്ടാനുസൃതം ഞങ്ങൾ അലഞ്ഞുനടന്നിരുന്ന ആ മനോഹരമായ വനപ്രദേശങ്ങൾ വിടുമ്പതിൽ വളരെ മടിയുണ്ടായിരുന്നു.



XII സ്വീരർസർവ്വഭൂതം.

ഹോളൻഡിൽനിന്നു സ്വീരർസർവ്വഭൂതലേക്കാണു ഞങ്ങൾ പോയത്. പലേ കാരണങ്ങളാലും എനിക്ക് അവിടെ എത്തിച്ചേരുന്നതിൽ അതിയായ ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നു. നിരവധി സഞ്ചാരികളുടെ താവളമായ 'യൂറോപ്പിലെ വിനോദമൈതാനം' എന്നു സുപ്രസിദ്ധവും സരസ്സുകളുടേയും ഹിമാവൃതമായ പർവ്വതശിഖരങ്ങളുടേയും സങ്കേതവുമായ ഈ രാജ്യം പ്രകൃതിലാവണ്യത്തിന്റെ വിഭാസരംഗമാണ്. എല്ലാറ്റിനും പുറമെ, ഇന്ത്യയുടെ ബഹുമാനത്തോടു പാത്രീഭൂതനും വന്ദ്യവയോധികനുമായ ആ തപചിന്തകന്റെ—മെസെയർ റോമയിൻ റോളണ്ടിന്റെ—വാസസ്ഥലവുമായിരുന്നു അത്. ജെനീവയിലുള്ള എന്റെ താമസക്കാലത്തു് അദ്ദേഹത്തെ കാണാൻ സാധിക്കുമെന്നു ഞാൻ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നു.

ജർമ്മനിയിൽകൂടെ കടന്നുപോകുമ്പോൾ കൈവശമുള്ള പണത്തിന്റെ കണക്ക് അതിർത്തിചുങ്കം ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരെ ബോധ്യപ്പെടുത്തേണ്ടതുണ്ടായിരുന്നു. ഒരു പവന്റെ വിലയിൽ കവിഞ്ഞ ജർമ്മൻമാർക്കുപോലും ജർമ്മനിയിലേക്കോ, അവിടെനിന്നു പുറത്തേയ്ക്കോ, കൊണ്ടുപോകാൻ പാടില്ലാ എന്നു് ആ രാജ്യത്തിപ്പോൾ ചട്ടമുണ്ടു്. ഞങ്ങൾ വഞ്ചിയിൽനിന്നിറങ്ങി ചുങ്കം ഉദ്യോഗസ്ഥന്റെ സമീപത്തു ചെന്നപ്പോൾ അവിടെ വളരെ തിരക്കായിരുന്നു. തിരക്കൊഴിയുന്നതുവരെ ക്ഷമയോടെ കാത്തുനില്ക്കുക എന്ന

നന്ത് അത്ര സുഖകരമായി തോന്നിയില്ല. അതുകൊണ്ട് എന്തെങ്കിലും നേരം പോക്കിനു വഴിയുണ്ടോ എന്നു ഞങ്ങളൊന്നാലോചിച്ചു. പണസത്തിയ്ക്കകത്തുള്ള നാണയങ്ങളെല്ലാം മേശപ്പുറത്തു ചൊരിഞ്ഞു. ഇറക്കിയിലെ ലീറാ എന്ന നാണയം, ഇതുവരെ സന്ദർശിച്ച എല്ലായ്ക്കുറോ പുൻരാജ്യങ്ങളിലേയും ചെമ്പുനാണയങ്ങൾ, എന്നിവയ്ക്കു പുറമേ ഇന്ത്യൻ ഉറപ്പികകളും എട്ടുണ്ട, നാലുണ്ട, എന്നിങ്ങനെയുള്ള റിപ്പാകുകളുമെല്ലാം മേശപ്പുറത്തു കൂട്ടിയിട്ടു. ഇവയൊന്നും ചുങ്കം ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ ആവശ്യമില്ലെന്നു ഞങ്ങൾക്കു മുമ്പുതന്നെ അറിയാമായിരുന്നു. ഈ നാണയവർഷംകൊണ്ട്, ഞങ്ങൾ പ്രതീക്ഷിച്ചപോലെതന്നെ, അക്കൂട്ടർ ഒന്നമ്പരന്നു. 'ബാങ്കനോട്ടുകളും, ചെക്കുബുക്കുകളും മാത്രം' എന്നവർ വിളിച്ചുപറയുവാൻ തുടങ്ങി. എന്നാൽ അവരും ഇതെല്ലാം ഒരു നേരം പോക്കായി മാത്രമേ കരുതിയുള്ളൂ. പക്ഷേ അതിലൊരാൾ, അയാളുടെ വിഷമംകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ രസിക്കയാണോ എന്നു സംശയിച്ചു. ദേവപ്രാപ്തകൊണ്ട് അവിടെനിന്നും അപ്രത്യക്ഷനായി. എന്നാൽ ഇംഗ്ലീഷിലുള്ള അപൂർണ്ണജ്ഞാനംമൂലം, അയാൾ ശുണിയെടുത്തത് ആ ഭാഷയിൽ പുലമ്പിയ വാക്കുകൾ വെറും അസംബന്ധമായി കലാശിച്ചത് ശ്രോതാക്കളെ കുറെക്കൂടി രസിപ്പിക്കുകയാണുണ്ടായത്.

അന്നത്തെ രാത്രിപോലെ അത്ര വിഷമിച്ചു ഞങ്ങൾ അതിനു മുമ്പാരിക്കലും യാത്ര ചെയ്തിട്ടില്ല. ഉറങ്ങുവാനുള്ള മുറികൾ ഞങ്ങളിൽ നാലുപേർക്കു മാത്രമേ—അതുതന്നെ വളരെ വൈകിയിട്ടുമാണ്—കിട്ടിയുള്ളൂ. ഉണക്കമത്സ്യങ്ങളെ ചെപ്പിനകത്തു് അടയ്ക്കുന്നതുപോലെ

ഞങ്ങളെല്ലാവരെയും രണ്ടു ചെറിയ മുറിക്കുള്ളിൽ കുത്തി
 തിരുക്കി. നിദ്രയ്ക്കു സൗകര്യം ലഭിച്ചവരിൽ ഒരാളാ
 യ ഞാൻ അതിനുള്ള മുറിയിലേയ്ക്കു പോയി. പിറേറ
 ദിവസം രാവിലെ ബാസിൽ സ്റ്റേഷനിൽവെച്ചു വ
 ണ്ടി മാറിശ്ശെറേണ്ടിയിരുന്നു. മുൻകൂട്ടി എപ്പാടുചെയ്തിരുന്നതുപോലെ ഗാർഡ് വാതില്ക്കൽ മുട്ടുന്നതുകേട്ടു ഞാൻ
 ഉണർന്നു. ഏറ്റവും മുകളിലത്തെ ബർത്തിലാണ് ഞാൻ
 കിടന്നിരുന്നത്. താഴെയുള്ള രണ്ടെണ്ണത്തിൽ കാരോന്നി
 ലും കാരോ ജർമ്മൻസ്ട്രീകളായിരുന്നു. ഇരുട്ടത്ത് എന്റെ
 കയ്യിനും കാലിനും കേടുവരാതിരിക്കാൻ വളരെ സൂക്ഷി
 കേണ്ടിവന്നു. വളരെ പൊങ്ങിയ സ്ഥാനത്തുനിന്നു സാവ
 ധാനത്തിൽ താഴോട്ടിറങ്ങി പുറത്തു വന്നപ്പോൾ എന്റെ
 കൂട്ടുകാരെല്ലാം എന്നെ തനിച്ചാക്കി വണ്ടിയിൽനിന്നിറ
 ങ്ങിപ്പോയി എന്നു മനസ്സിലായി. വണ്ടി സെൻട്രൽസ്റ്റേഷ
 നിൽ എത്തിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ല. എന്റെ സംഘക്കാർ
 എവിടെയെന്നും എന്തിനാണെന്നു കൂടായിരുന്നു. ഇംഗ്ലീഷു
 നല്ലവണ്ണം നിശ്ചയമുള്ള അടുത്തു നിന്നിരുന്ന ഒരു സ്ത്രീ
 എന്റെ പരിഭ്രമംകണ്ട്, വണ്ടിനിന്നയുടൻ അവരെ എ
 ളുപ്പത്തിൽ കണ്ടുപിടിക്കാമെന്നു പറഞ്ഞ് എന്നെ ആ
 ശ്വസിപ്പിച്ചു. ഏതാനും മിനിറ്റുകൾക്കുശേഷം അവരെ
 ല്ലാവരും സ്റ്റേഷനടുത്തുള്ള ഒരു ഹോട്ടലിൽ സുഖമായി
 ചായകുടിക്കുന്നതു കാണാറായി. ഞാൻ അവരുടെ കൂട്ട
 ത്തിലില്ലെന്നുള്ള ബോധം അപ്പോഴും അവരിൽ മിക്ക
 പേക്കും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല.

ജനീവയിലേക്കുള്ള വണ്ടിക്ക് ഞങ്ങൾക്കധിക
 നേരം കാത്തുനില്ക്കേണ്ടി വന്നില്ല. ഈ സഞ്ചാരങ്ങൾ

കിടയിലെല്ലാം ഞങ്ങളുടെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ച ഒരു പ്രത്യേകസംഗതി, അവിടത്തേയും നമ്മുടെ നാട്ടിലേയും തീവണ്ടികൾ തമ്മിലുള്ള വ്യത്യാസമാണ്. ഇവിടത്തെ വൃത്തിഹീനവും ജനങ്ങൾ തിരിക്കിത്തരിക്കിക്കയറുന്നതുമായ മൂന്നാംക്ലാസ്സ് മുറിയിൽ സഞ്ചരിക്കുന്നത് വലിയൊരു ഭൂരിതമാണ്. എന്നാൽ പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിലെ വണ്ടികൾ വളരെ സ്വച്ഛതയും സൗകര്യവുമുള്ളവയാകുന്നു. ഞങ്ങൾ അവിടെ കയറിയവയിൽവെച്ച് ഏറ്റവും നല്ലതായി തോന്നിയതു സിറസ്സർലണ്ടിലെ തീവണ്ടികളാണ്. കറച്ചനേരം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ പ്രയാണം ലെമൺ തടാകത്തിന്റെ സമീപത്തുകൂടെയായി. തെളിഞ്ഞ സൂര്യപ്രകാശത്തിൽ അതിന്റെ നീലവണ്ണത്തിലുള്ള ജലം എത്ര മനോഹരമായിരുന്നു!

“കൊഫ്മൻ ഹോട്ടലി”ലാണ് ഞങ്ങൾ താമസിച്ചത്. അസംഖ്യം സഞ്ചാരികൾ ഇവിടെ കൂടുന്നതുകൊണ്ടു സിസിസ്റ്റകാരുടെ പ്രധാനതൊഴിലുകളിൽ ഒന്ന് ഹോട്ടൽകച്ചവടമാണ്. നല്ല വ്യാപാരവിശേഷരായ ഇവിടത്തെ ജനങ്ങൾ സന്ദർശകന്മാരെ നല്ലവണ്ണം സന്തോഷിപ്പിച്ച് പണം വേണ്ടുവോളം സമ്പാദിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇവിടെ താമസിക്കുന്നതിന്നു വളരെ ചിലവുണ്ട്. എന്റേയും എന്റെ സ്നേഹിതയുടേയും അശ്രദ്ധനിമിത്തം ഞങ്ങളുടെ മുറിയിലെ പരവതാനിയിൽ തട്ടിമറിഞ്ഞുപോയ മഷിയുടെ നേരിയ പാട് കളയുന്നതിന്ന് ഏകദേശം 5-കയോളം ചിലവായി! ഭാരിദ്ര്യം ഇവിടെ വളരെ കുറവാണ്ത്രെ. എന്നാൽ ജനങ്ങളുടെ ജീവിതം പൊതുവിൽ ആഡംബരരഹിതമാണ്. ക്ഷുദ്രമായ സുഖാനുഭവം

തിക്കായി പണം അവർ വളരെ ചിലവഴിക്കുന്നതല്ല. അത്യന്തം ആരോഗ്യവാന്മാരും പരിശ്രമശീലരുമായ അവർ, സ്വന്തം അവകാശങ്ങൾക്കുവേണ്ടി അവസാനംവരെ പൊരുതുവാൻ ഒരുക്കമുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യപ്രിയർക്കുമാകുന്നു.

സർവ്വരാജ്യപ്രാധാന്യമുള്ള ഒരു സ്ഥലമാണല്ലോ ജെനീവ. ഞങ്ങൾ ഇവിടെ പലതും സന്ദർശിച്ച കൂട്ടത്തിൽ “സർവ്വരാജ്യസമിതി” മന്ദിരവും “സർവ്വരാജ്യതൊഴിലാളി സംഘം” ഓഫീസും കാണുകയുണ്ടായി. ഈ ഒടുവിലത്തെ സ്ഥലത്തുവെച്ച് ചെർക്കോളിയിലെ കർഷകസംഘത്തിന്റെ സത്യാഗ്രഹസമരകാലത്ത് അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്ന മിസ്സ് ഹേഗിനെ കാണുവാനിടയായി. അഖിലവിദ്യാർത്ഥി സമ്മേളനത്തിൽവെച്ചു പരിചയപ്പെട്ട ഡാക്ടർ കുറുമനുമായി, സർവ്വരാജ്യസമിതിമന്ദിരത്തിൽവെച്ച് “അഖിലരാജ്യസംസ്കാരസഹകരണസംഘം”ത്തിന്റെ ഡയറക്ടറെന്ന നിലയിൽ കൂടുതൽ പരിചയപ്പെടുവാനിടയായി. ഇദ്ദേഹം ഇന്ത്യയിൽ പല സ്ഥലങ്ങളിലും സഞ്ചരിച്ച നമ്മുടെ ദേശീയനേതാക്കളിൽ പലരുമായി പരിചയപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. സമിതിമന്ദിരത്തിൽ സൂക്ഷിച്ചിട്ടുള്ള രണ്ടുകോടിയിലധികം സന്ദേശങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പതിനൊന്നുവയസ്സുപ്രായമുള്ള അമേരിക്കക്കാരനായ ഒരു ബാലൻ നിരായുധീകരണസമ്മേളനകാലത്ത് അമേരിക്കൻ പ്രതിനിധിയായെച്ച ഒരു കുത്തുണ്ട്. അതിന്റെ ഒരു തജ്ജിമ താഴെ ചേർക്കുന്നു:

‘പ്രിയപ്പെട്ട മിസസ് വൂളി’

നിരായുധീകരണസമ്മേളനത്തിനു യാതൊരു പുരോഗതിയുമില്ലെന്നാണ് അറിയുന്നത്. തോക്കും ആയുധ

ങ്ങളും ഇല്ലാതായാൽ ജനങ്ങൾക്കു പിന്നെയും യുദ്ധം ചെയ്യണമെങ്കിൽ ഞാൻ അതിനൊരു വിദ്യ പറഞ്ഞുതരാം. കെട്ട കോഴിമുട്ടയും, ടൊമാറ്റൊ പഴങ്ങളും ധാരാളം കിട്ടും. അല്ല തോക്കുകൾ വേണമെങ്കിൽ, കല്ലിത്തോക്കുകൾ ഉപയോഗിക്കാവുന്നതാണ്. ഇങ്ങിനെ ചെയ്താൽ ആർക്കും ഒരു കേടും തട്ടുന്നതല്ല.

എന്ന്

തോമസ് കിംഗ്

(പതിനൊന്നുവയസ്സ്).

സർവ്വരാജ്യസ്ഥാപനങ്ങളുടെ ഇരിപ്പിടമാണെങ്കിലും സ്വപിറർസർലണ്ട് ഒരു യാഥാസ്ഥിതികരാജ്യമാണ്. ശുദ്ധജനാധിപത്യരാഷ്ട്രങ്ങളെല്ലാം ഇങ്ങിനെയാണ് കാണുന്നത്. സോവിയറ്റ് റഷ്യ സർവ്വരാജ്യസ്ഥിതിയിൽ ചേരുന്നതിനു വളരെ പ്രതിബന്ധമായി നിന്നിരുന്ന രാജ്യങ്ങളിൽ ഒന്ന് സ്വപിറർസർലൻഡായിരുന്നു. എങ്കിലും അവിടുത്തെ പാർലമെണ്ടിൽ ശക്തികൂടിയ കക്ഷി സ്ഥിതിസമത്വവാദികളാണ്. ഫാസിസ്റ്റ്കാരുടേയും നാസികളുടേയും പ്രേരണയിൽ പുതിയ ചില രാഷ്ട്രീയപ്രസ്ഥാനങ്ങളും ഉണ്ടായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. ഒരേസമയത്തുതന്നെ ജനാധിപത്യഭരണവും യാഥാസ്ഥിതികത്വവും വിദേശകാര്യങ്ങളിൽ നിഷ്പക്ഷനിലയും അംഗീകൃതമായിട്ടുള്ള ഈ രാജ്യമാണ് ഇതരരാഷ്ട്രങ്ങളിലെ വിപ്ലവകാരികളുടെ അഭയസ്ഥാനം! ലെനിൻ റഷ്യയിൽനിന്ന് ഓടിപ്പോന്നതിനുശേഷം പലപ്പോഴും ഇരുന്ന് തന്റെ സമരപരിപാടികളെപ്പറ്റി ആലോചന നടത്തിയ “ലാണ്ടോഡ് ഹോട്ടൽ” ഇന്നു ജനീവയിൽ കാണാം. പല വിഷയങ്ങളും പ

രിക്കുന്നതിന്ന് കാരോ രാജ്യങ്ങളിൽനിന്ന് ഇവിടെ വി
ദ്യാത്മികർ വന്നു താമസിക്കുന്നുണ്ട്. വൈദ്യം, അതു
സംബന്ധമായ ശസ്ത്രക്രിയ, എഞ്ചിനീയറിങ്, പ്രകൃതി
ശാസ്ത്രം എന്നീ വിഷയങ്ങളിൽ സ്റ്റിററ്റ്സർലണ്ട് പ്ര
സിദ്ധി നേടിയിരിക്കുന്നു. ഒരു മാതൃകയായി കണക്കാക്കി
വരുന്ന ഈ രാജ്യത്തെ സിവിൽകോഡ് ഇന്നു ടർക്കി അ
ങ്ങിനെയൊന്നോ പകർത്തിയിരിക്കുന്നു. സ്റ്റിസ്സുകാർ സംഗീ
തവിദ്യശാസ്ത്രമായ കലാപ്രേമികളാണ്. സംഗീതം പഠി
ക്കുന്നതിന്ന് അമേരിക്കയിൽനിന്നു വന്നിട്ടുള്ള നീഗ്രോയു
വതികളേയും ഞങ്ങൾ കാണുകയുണ്ടായി.

ജെനീവയിൽവെച്ചു പലേ ക്ഷണങ്ങളും ഞങ്ങൾക്കു
ലഭിച്ചു. ജർമ്മനിയിൽനിന്ന് അഭയാത്മികളായി കാടി
പ്പോയവർക്കുവേണ്ടി സ്ഥാപിച്ച കമ്മീഷന്റെ ഡയറക്ടറും,
അഖിലവിദ്യാത്മിസമ്മേളനത്തിൽവെച്ചു ഞങ്ങൾക്കു പ
രിചിതനായ ഡാക്ടർ കോഷ്നിഗിന്റെ വീട്ടിൽ ഉല്ലാ
സപ്രദമായ ഒരു സായാഹ്നം ഞങ്ങൾ കഴിച്ചുകൂട്ടി. മറ്റു
പലേ സ്ഥലങ്ങളിലെന്നപോലെ വൈ. ഡബ്ല്യൂ. സി.
എ. യുടെ ഇവിടത്തെ ശാഖയും ഞങ്ങളെ ഹാട്ടുമായി സ
ല്ലരിക്കുകയുണ്ടായി. പാശ്ചാത്യദേശങ്ങളിൽ പല സ്ഥല
ത്തേയും സ്രീകർ അന്നവിടെയുണ്ടായിരുന്നു. ഇന്ത്യൻ ജീ
വിതരീതിയുടെ പലേ വശങ്ങളേയുംപറ്റി ഞങ്ങൾ സം
സാരിച്ചു കേൾക്കുന്നതിൽ അവർ വളരെ ഉത്സുകരായി
കാണപ്പെട്ടു.

പ്രകൃതിയുടെ നാനാവിധങ്ങളായ വൈചിത്ര്യം
ആസ്വദിക്കുന്നതിനുള്ള സൗകര്യവും ഇവിടെ ധാരാള
മുണ്ടായിരുന്നു. ഈ നഗരത്തിൽക്കൂടെ നടക്കുമ്പോൾ ത

ടാകത്തിന്റെ ശുദ്ധനീലവർണ്ണത്തിലുള്ള ജലം പല സ്ഥലങ്ങളിലും കണ്ണിനു കൗതുകകരമാണ്. ഇതാണ് അവിടത്തെ വലിയൊരാകുഷണം. നഗരിയുടെ വലിയ പാലത്തിൽനിന്നു നോക്കിയാൽ നീലവർണ്ണത്തിലുള്ള റോൺ, ചാരനിറത്തിലുള്ള ആർവ്, എന്നീ നദികൾ ഒന്നിച്ചു ചേർന്ന് ഒഴുകുന്നതും അവിടുപിന്നിൽ അകലെയായി ആൽപ്പ് പർവ്വതം സ്ഥിതിചെയ്യുന്നതുമായ മനോഹര കാഴ്ച കാണാം.

മോൺട് ബ്ലാൻകിലേക്കുള്ള പർവ്വതം സിസ്റ്റി അതിർത്തികടന്നു ബ്ലാൻസിലേക്കുള്ള വഴിയിൽ കൂടാവാൻ തന്നെ. അതു നല്ല തണുപ്പുള്ളതും, സ്കർവ്വകാശമില്ലാത്തതുമായ ഒരു സായാഹ്നമായിരുന്നു. വളരെ ഉയരത്തിലുള്ള പർവ്വതനിരകൾ നല്ലവണ്ണം കാണാറായപ്പോഴും മഴപെയ്തുതുടങ്ങി. 10¼ മണിക്ക് ചാമണിയിൽ (Chamix) എത്തി. അവിടെനിന്നും മലമുകളിലേക്കുള്ള തീവണ്ടിയിൽ സാവധാനത്തിൽ യാത്രയായി. താഴ്വരകൾ, ഫലവൃഷ്ടാദികൾ വഹിച്ചുകൊണ്ടുള്ള വൃക്ഷങ്ങളാലും ചെടികളാലും ആച്ഛാദനം ചെയ്യപ്പെട്ടിരുന്ന മലഞ്ചെരിവുകളുടെ പ്രകൃതിലാവണ്യം തെക്കെ ഇന്ത്യയിൽ പശ്ചിമഘട്ടത്തിൽക്കൂടെയുണ്ടായിട്ടുള്ള എന്റെ ഒരു പർവ്വതത്തെയാണ് അനുസ്മരിപ്പിച്ചത്. റെയിൽവെ അവസാനിച്ചപ്പോഴും ചുറ്റുമുള്ള കാഴ്ചയുടെ സമ്പ്രദായം തീരെ മാറി. വണ്ടി സമീപത്തു വന്നുനിന്ന ആ വിശ്രമമന്ദിരത്തിന്റെ പിൻഭാഗത്തുള്ള കൽച്ചെരിവുകളിൽക്കൂടി കീഴോട്ടുനോക്കിയാൽ, ആ ഇരുട്ടുടഞ്ഞ ദിവസം പ്രത്യേകിച്ചും, ഭീജനകരവും ഹിമാവൃതവുമായ വൻകൊടുമുടികളും അവയുടെ ഇടയിൽക്കൂ

ടെ വളഞ്ഞുപിരിഞ്ഞു പൊയ്ക്കൊണ്ടിരുന്നതും മഞ്ഞിൽ കട്ടകറകൊണ്ടു മൂടപ്പെട്ടതുമായ താഴ്വരകളും കാണാമായിരുന്നു. മീതെനിന്നു നോക്കിയപ്പോൾ അരിയ്ക്കുന്ന പ്രാണികളെപ്പോലെ തോന്നിയ മനുഷ്യർ താഴെ അങ്ങമിങ്ങും ആ മഞ്ഞിൽപ്രദേശത്തുകൂടെ പ്രയാണംചെയ്യാൻ ശ്രമിക്കുന്നതുകണ്ടു. വീതികുറഞ്ഞ ഇറക്കത്തിലൂടെ എന്റെ കൂട്ടുകാരും, ചുവട്ടിൽ ഹിമാവൃതമായ താഴ്വര കടക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുന്നതിനു കീഴ്പോട്ടിറങ്ങി. മഞ്ഞിൽ കട്ടകളുടെ ഇടയിലൂടെ കാണാമായിരുന്ന ഉറയ്ക്കാത്ത ജലം, അവിടം യാത്രയ്ക്ക് എത്രയും അപകടസ്ഥലമാണെന്നു പ്രത്യക്ഷമാക്കി. ഞാനും കൂട്ടുകാരി ജെർ ടുബാഷും മറ്റു സ്നേഹിതകളുടെ ധീരകൃത്യങ്ങൾ കണ്ടു മാത്രം തൃപ്തിപ്പെടുന്നതിനായി മുകളിൽത്തന്നെ നിന്നു. സംഘത്തിലുള്ള ഏറ്റവും തടിച്ച അംഗമായിരുന്നു ആദ്യമായി കാൽവഴുക്കി വീണത്. കീഴ്പോട്ടിറങ്ങുന്നതിനുമുമ്പുതന്നെ മറ്റുള്ളവരോടു സൂക്ഷിക്കുവാൻ താക്കീതുചെയ്തിരുന്ന, ചടച്ചു പൊക്കത്തിലുള്ള വേറൊരു ചങ്ങാതിയാണ്, അവരെ ഉടൻതന്നെ അനുഗമിച്ചത്. മറ്റുകൂട്ടുകാർ ഇതുമൂലം കുറച്ചു ഭഗ്നാശയരായി കാണപ്പെട്ടു. അപ്പോൾ തണുപ്പു സഹിക്കുവാൻ നിവർത്തിയില്ലാതെ ഞങ്ങൾ രണ്ടുപേരും വിശ്രമമന്ദിരത്തിനുള്ളിൽ പ്രവേശിച്ചു.

അവിടെ ഒരു വലിയ മേശയ്ക്കു ചുറ്റും ആരോഴ്ചേർക്കുന്നതുകണ്ടു. ഉച്ചനേരത്തെ ഭക്ഷണം സൂക്ഷിച്ചിരുന്ന എന്റെ കടലാസുസഞ്ചി അവിടെയാണ് വെച്ചിരുന്നത്. അന്വേഷിച്ചതിൽ അതു കാണാനുണ്ടായിരുന്നില്ല. കൂടുതൽ ശ്രദ്ധയോടെ ഞാൻ അവിടെ കൂടിയിരുന്ന

ആ സംഘത്തെ നോക്കി. കാഴ്ചയിൽ പ്രാകൃതരും ഭീ
 മകായരമായ സ്രീപുരുഷന്മാരായിരുന്നു അവർ. വലി
 യ മരക്കഷണങ്ങളെല്ലാം തോന്നിക്കുന്ന റൊട്ടികളും ധാരാ
 ളമായി മുന്തിരി കൂട്ടിയിരുന്ന പൊരിച്ച മാംസവും ഇട
 വിടാതെ കഴിക്കുകയും ഏതാണ്ടൊരു ദ്രാവകം നല്ലവണ്ണം
 കുടിയ്ക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. നോക്കുതോറും അവരോട് എ
 നിക്കു് എന്തെന്നില്ലാത്ത ഒരു വെറുപ്പു തോന്നിത്തുടങ്ങി.
 എന്റെ ഭക്ഷണസഞ്ചി എങ്ങിനെ അന്തർധാനം ചെയ്തു
 എന്നതിനെപ്പറ്റിയും എനിക്കു സംശയം ജനിച്ചു. അതി
 നെ സൂചിപ്പിച്ചു് ജെറീനോടു സംസാരിച്ചപ്പോൾ ആ
 സ്നേഹിത പെട്ടെന്നു എന്റെ അടുക്കലേക്കു കുറേക്കൂടെ
 നീങ്ങിയിരുന്നു. അതിന്നു പ്രധാനകാരണം താഴ്വാരങ്ങളി
 ലേക്കു പോയിരുന്ന ചില സ്നേഹിതകൾ ഞങ്ങളെ എല്ലി
 ച്ചിരുന്ന അഞ്ചാറു മടിശ്ശീലുകളായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ക
 ഴുത്തിനുമീതെ ഉയർത്തപ്പെട്ട ഭയങ്കരമായ കത്തികളുടെ
 ഒരു ചിത്രം ആ യുവതിയുടെ മുന്തിരി ഉദിച്ചുപൊങ്ങിയ
 തുകൊണ്ടായിരിക്കണം, ഞങ്ങളുടെ മടിയിലുള്ള പണസ്സു
 ബികൾ കാവർകോട്ടകൾകൊണ്ടു മൂടി എന്റെ കൈ മു
 ളകെപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടു വളരെ അടുക്കലായി ഇരിപ്പുറപ്പി
 ച്ചത്. കുറെ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ മറ്റു കൂട്ടുകാർ മടങ്ങിയെ
 ത്തി. പറയത്തക്ക വിഷമങ്ങളൊന്നുംകൂടാതെ ഞങ്ങൾ
 വീണ്ടും തീവണ്ടികയറി അവിടം വിട്ടു.

XIII

വില്ലെനാവിലേക്കുള്ള എന്റെ തീർത്ഥയാത്ര.

ഞാൻ എത്രയും ഉൽക്കണ്ഠയോടെ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്ന ആ കപ്പൽ ജെനിവയിൽവെച്ച് എറിക്കു കിട്ടി. അതു റൊമയിൻ റോളണ്ടിൽ നിന്നായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തെ കാണുന്നതിനു് എത്രയും ആഗ്രഹിച്ചിരുന്ന ഏന്നോടു് അതു് ഭസ്സാധമായിരിക്കുമെന്ന് പലരും പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. സ്വാജ്യത്തേക്കു് അദ്ദേഹത്തെ കാണാതെ മടങ്ങുന്നതു വലിയ ഇച്ഛാഭംഗത്തിനിടയാകുമെന്നു ഞാൻ ശക്തിപൂർവ്വം എഴുതിയിരുന്ന കത്തിനുള്ള മറുപടിയായിരുന്നു അന്നത്തെ ആ സന്ദേശം. സ്വതഃ മോശമായ ദേഹസ്ഥിതി, പ്രത്യേകിച്ചു് അടുത്തു റഷ്യയിലേക്കുണ്ടായ യാത്രാനിമിത്തം വല്ലാതെ ക്ഷീണിച്ചിരിക്കുന്ന സമയം—എങ്കിലും തന്നെക്കാണുന്നതിനു വിരോധമില്ലാ എന്നായിരുന്നു ആ എഴുത്തിന്റെ ചുരുക്കം. എന്നാൽ അങ്ങോട്ടു ചെല്ലുന്നതിനു് അതിൽ കുറിച്ചിരുന്ന സമയത്തിനു ശേഷമാണു് കുത്തു് എന്റെ കയ്യിൽ വന്നുചേർന്നതു്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ വസതി ലെമൻതടാകത്തിന്റെ (Lake Lemán) മറ്റേ അറ്റത്തു വില്ലെന സ്റ്റേഷന്റെ സമീപത്താണു്. മെയിൽവണ്ടിയിൽ പോകയാണെങ്കിൽതന്നെ ഏകദേശം രണ്ടുമണിക്കൂറോളം സമയം വേണ്ടിവരും. തടാകംവഴിക്കാണെങ്കിൽ അത്രയും പോരതാനും. നേരം അപ്പോൾ സന്ധ്യയായിരുന്നു. ഞങ്ങൾക്കാണെങ്കിൽ ജെനിവയിൽ ഇനി അധികദിവസം താമസവുമില്ല. ഒരു സുഖണ്ണാവ

സരം പൃഥ്വീലായല്ലോ എന്നോർത്തു ഏറ്റവും വലിയ കണ്ണിതത്തോടുകൂടി ഞാൻ എന്റെ ഭാഗ്യം വീണ്ടും പരീക്ഷിക്കാനായി “റോണി”ന്റെ അടുക്കൽ ചെന്നു. മറുപടിയ്ക്കുന്നതിന്നു സംസാരിച്ചതു മാത്രം നോക്കുവാനായിരുന്നു. തന്റെ ഭർത്താവിന് ക്ഷീണംകൊണ്ടു ഫോണിന്റെ അടുക്കലേയ്ക്കു നടക്കുവാൻ വയ്യ, അദ്ദേഹത്തെ വിവരം അറിയിച്ചു ഉടനെ മറുപടി പറയാം, എന്ന് അവർ എന്നെ അറിയിച്ചു. എന്നിരിക്കിലുമുള്ള ഏതെങ്കിലും ഒരു വസം അദ്ദേഹത്തെ കാണുന്നതിന്നു യാതൊരു വിരോധവുമില്ല എന്നാണ് എന്റെ ഉൽക്കണ്ഠയ്ക്കു ലഭിച്ച സമാധാനം. അതിനെ ബലപ്പെടുത്തിയുകൊണ്ട് പിറ്റേ ദിവസം അദ്ദേഹത്തിന്റെ വേറൊരു കത്തും എനിക്കു കിട്ടി.

നല്ല സൂര്യപ്രകാശമുള്ള ഒരു മദ്ധ്യാഹ്നവേളയിലാണ് ഞാൻ ‘വില്ലാ കാൾഗ’യിലേയ്ക്കു (അദ്ദേഹത്തിന്റെ വസതിയുടെ പേരാണ്) പുറപ്പെട്ടത്. ആ നാട്ടിലെ ഭാഷയൊന്നും നിശ്ചയമില്ലാത്തതെന്നു, തിരുവിതാംകൂർ കാരണം “ഇൻറർനാഷണൽ ലേബർ കാമ്മീസി”ലെ ഒരു ഉദ്യോഗസ്ഥനുമായ മി. രഘുനാഥറാവു വണ്ടിയിൽ കയറി യാത്രയാക്കി. എന്റെ കൂട്ടുകാർ ആ സമയത്തു, സംഘത്തിന്റെ കാര്യപരിപാടിയനുസരിച്ച്, ജനീവയിലെ തടാകങ്ങളിലൊന്നിൽ വഞ്ചികളിലൂടെ വാൻ ഇറങ്ങിയിരിക്കുകയായിരുന്നു.

വണ്ടി നീങ്ങിയയുടനെ പലേ സംശയങ്ങളും എന്നെ അലട്ടി. പറഞ്ഞിരുന്ന സമയത്തേക്കാൾ എത്രയോ മുൻപേ എത്തത്തക്കവണ്ണമുള്ള മെയിൽവണ്ടിയിലാ

ൺ എനിക്കു കയറേണ്ടിവന്നത്. 'വില്ലാ കാഥംഗ'യിൽ വെച്ച് എന്നെ സ്വീകരിക്കാൻ അദ്ദേഹത്തിന് ആ സമയത്തു സൗകര്യമായിരിക്കുമോ? തന്നെയുമല്ല, ലോസേനിൽ (Lausanne) വണ്ടിയ്ക്കു മാറ്റമുണ്ടായിരിക്കുമോ? വില്ലെൻ ചെറിയ സ്റ്റേഷനായതുകൊണ്ട് ഈ മെയിൽവണ്ടി ഒരുപക്ഷേ അവിടെ നിന്നില്ലെന്നു വരുമോ? അതാണ് ശരിയായ വണ്ടിയെന്നു ജനീവാസ്റ്റേഷനിൽവെച്ച് പോർട്ടർമാർ പറഞ്ഞിരുന്നുവെങ്കിലും, റെയിൽവെ ഗൈഡിൽ അതുപ്രകാരമല്ല കണ്ടത്. എന്റെ മുറിയിലാകട്ടെ, തീരെ അപരിചിതരായ ആളുകൾ മാത്രമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. അവിടെയ്ക്കു വന്ന ടിക്കറ്റ് കളക്ടറോടു ചോദിച്ചു സംശയം തീർക്കാമെന്നുദ്ദേശിച്ച് ഞാൻ സംസാരിക്കാൻ പുറപ്പെട്ടപ്പോൾ അയാൾക്ക് ഒരുക്കരം പോലും ഇംഗ്ലീഷു നിശ്ചയമില്ലെന്നു മനസ്സിലായി. എന്റെ വിഷമംകണ്ട് അടുത്തു് എതിർവശത്തിരുന്ന ഒരു മാന്യൻ കാര്യം ചോദിച്ചു മനസ്സിലാക്കി. അദ്ദേഹത്തിന് ഇംഗ്ലീഷു നല്ലപോലെ അറിയാമായിരുന്നു. വണ്ടി വഴിയ്ക്കു മാറ്റമൊന്നും കൂടാതെ വില്ലെൻവിൽ ചെന്നുനിൽക്കുമെന്ന് അദ്ദേഹം എന്നെ ധൈര്യപ്പെടുത്തി.

ഞങ്ങൾ പലേ കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റിയും സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ഞാൻ ആരെ കാണുവാനാണ് പോകുന്നതെന്ന് അദ്ദേഹം എന്നിൽനിന്നു മനസ്സിലാക്കി. അവിടുത്തെ ഒരു യൂണിവേർസിറ്റി പ്രൊഫസറായിരുന്ന അദ്ദേഹം ബ്രഹ്മവിദ്യാസംഘത്തിലെ ഒരുഗവുമായിരുന്നു. ഹോളൻഡിൽ എന്നപോലെ സ്വീറ്റ്സർലൻഡിലും

അനേകം ബ്രഹ്മവിദ്യാസംഘക്കാരുണ്ട്. ഈ സ്ഥാപനത്തിന്റെ മുഖ്യകേന്ദ്രമായ ഇന്ത്യയോട് അവരെല്ലാവരും വളരെ പ്രതിപത്തി പ്രകടിപ്പിക്കുക പതിവാണ്.

തഴച്ചുവളർന്നിരുന്ന മുന്നിരിപ്പെടികളുടെ ഇടയിൽ കൂടി പാഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന ഞങ്ങളുടെ വണ്ടി ലെമൺതടാകത്തിന്റെ തീരത്തുകൂടി പ്രയാണംതുടങ്ങി. ആൽപ്പ് നിരകളാൽ മറുകര സവിശേഷം കമനീയമായിരുന്ന ആ വമ്പിച്ച ജലാശയത്തിന് ഒരു നേരിയ മൂടൽമഞ്ഞത് മനോമോഹനമായ ഒരു സ്വപ്നഭാവത്തെ പ്രദാനംചെയ്തിരുന്നു.

ലോസേൻ കഴിഞ്ഞ് കുറച്ചാഫീസുകൾക്കപ്പുറം എന്റെ പുതിയ സ്റ്റേറ്റിതൻ ഇറങ്ങി. തത്സമയം ആ മുറിയിൽ കയറിയ ഒരു വൃദ്ധൻ അദ്ദേഹം ഇരുന്നിരുന്ന സ്ഥാനം പിടിക്കുകയും ചെയ്തു. ഇംഗ്ലീഷു അല്പം മാത്രമേ അറിയാമായിരുന്നുള്ളവെങ്കിലും, സ്വീറ്റ്സർലൻഡിനെപ്പറ്റി ഓരോ കഥകളും വഴിയ്ക്കു പ്രധാനങ്ങളെന്നു തോന്നാവുന്ന കാഴ്ചകളും അദ്ദേഹം എന്നെ പറഞ്ഞു മനസ്സിലാക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. “നെസിൽസ്” ചോക്ലറ്ററിനു പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട വെവി എന്ന സ്റ്റേഷൻ ഞങ്ങൾ കടന്നു പോയി. തടാകത്തിന്റെ വക്കത്തു സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന ‘ഷാറൂ ഓഫ് ഷില്ലോൺ’ (Chateau of Chillon)—അവിടെ വെച്ചായിരുന്നു ബയറൺ സ്വാതന്ത്ര്യാസക്തി മൂലം വളരെക്കാലം അതിനകത്തു തടവുകാരനായി കിടന്ന ക്ലേശങ്ങൾ അനുഭവിച്ച ധീരനെപ്പറ്റിയുള്ള കവിത രചിച്ചത്—കാണുന്നതിൽ അതിയായ കൗതുകം തോന്നി.

വണ്ടി ‘വില്ലെന’വിലെത്തി. ഞാൻ വൃദ്ധനോട്

യാത്രപറഞ്ഞത് താഴെ ഇറങ്ങി. കത്തിൽ മേൽവിലാസം വിശദമായി കുറിച്ചിരുന്നുവെങ്കിലും ഏതു വഴിയ്ക്കാണ് പുറപ്പെട്ടേണ്ടത് എന്നു സംശയിച്ചുകൊണ്ട് രണ്ടടി മുന്നോട്ടു വെച്ചപ്പോഴേയ്ക്കും, എന്റെ പേര് പറഞ്ഞത് ആരോ വിളിക്കുന്നത് കേട്ടു; അതുതന്നെത്താഴെ തിരിഞ്ഞുനോക്കിയപ്പോൾ അന്ധതയിലധികം പ്രായമുള്ള ഒരു സ്ത്രീയെയാണ് എന്റെ അരികിൽ കണ്ടത്. “നിങ്ങൾ നോക്കി വന്നുവെന്നു ജ്യേഷ്ഠൻ കുറച്ചുമുമ്പ് ഒരു ഹോൺസന്ദേശം കിട്ടി—(അതു വണ്ടിയിൽ വെച്ചു പരിചയമായ പ്രൊഫസർ എന്നോടു കാണിച്ച ഒരു ഉഭാരക്തമാണെന്ന് എനിക്കു മനസ്സിലായി.)—വേലക്കാർ മലയിലേയ്ക്കു പോയിരിക്കുകയാണ്. ജ്യേഷ്ഠൻ സുഖമില്ലാത്തതിനാൽ ജ്യേഷ്ഠത്തിയമ്മയ്ക്ക് അടുക്കൽനിന്നു തിരിയുന്നതിന്നു സാധ്യവുമല്ല. നിങ്ങൾക്കു വഴിതെറ്റാതിരിക്കാൻ ജ്യേഷ്ഠൻ എന്നൊരു ഇങ്ങോട്ടുവെച്ചു” എന്ന് മാഡമോസിൽ റോളൻഡ് പറഞ്ഞു.

‘വില്ലാ കാൾഗ’ അവിടെനിന്നും ഓരോരായിരുന്നില്ല. അഞ്ചുമിനിട്ടു നടന്നാൽ അവിടെ എത്താം. എങ്കിലും വഴി തെറ്റാൻ വളരെ എളുപ്പമാണ്. വേറെ ചില സ്റ്റേഷനുകളെ അടിയന്തരമായി കാണേണ്ടിയിരുന്ന മാഡമോസിൽ റോളൻഡിനോട് വഴി ചോദിച്ചു മനസ്സിലാക്കി അതു തെറ്റുകയില്ലെന്നുള്ള ഉറപ്പോടുകൂടി ഞാൻ തനിയെ അവിടെനിന്നും പുറപ്പെട്ടു.

അത് നല്ല വെയിലുള്ള ദിവസമായിരുന്നു. ഞാനോ, ‘നിർഭാഗ്യവശാൽ’ കടുത്ത നിറത്തിലുള്ള ഒരു ഇന്ത്യൻ പട്ടുസാരിയാണ് ഉടുത്തിരുന്നതും. സൂര്യരശ്മിയിൽ അതു പ്രകാശിച്ചിരുന്നതുകൊണ്ട് ഞാൻ നടന്നുവരുന്നതു വള

ഈ അകലത്തുനിന്നുതന്നെ കാണാമായിരുന്നു. അവിടെ ഇന്ത്യൻസ്ട്രീകളെ കാണുക ഒട്ടും സാധാരണമല്ലല്ലോ. ഓടിക്കൊണ്ടിരുന്ന ട്രാമിലെ കണ്ടക്ടർമാരും ഡ്രൈവർമാരും കണ്ണുമാറുന്നതുവരെ തിരിഞ്ഞുനോക്കുന്നത് എനിക്കു കാണാമായിരുന്നു. കുട്ടികളും സ്ത്രീകളും വീടുകളിൽനിന്നു പുറത്തുവന്നു വെട്ടുവഴിയ്ക്കുക പടിയ്ക്കൽ നിലയുറപ്പിച്ചു. ഇതെല്ലാം ഞങ്ങളുടെ പാശ്ചാത്യപര്യടനത്തിനിടയിൽ കേവലം സാധാരണ സംഭവമായിരുന്നെങ്കിലും, തനിച്ച് നോക്കിയിരുന്നതുകൊണ്ടോ, വഴിതെറ്റി എന്ന സംശയം ജനിച്ചതുകൊണ്ടോ, എന്താണെന്നറിയുന്നില്ല, തലോലം എറിയ്ക്കി അതത്ര സുഖകരമായി തോന്നിയില്ല. എന്റെ റാടർ ലെമൺതടാകത്തിന്റെ വക്കത്തുകയടയായി. ചെവിയിൽ തട്ടിത്തിളങ്ങുന്ന നീലനിറമുള്ള തടാകജലത്തിൽ വിനോദസംഘങ്ങൾ കളിച്ചു രസിക്കുന്നതു കാണാമായിരുന്നു. വഴിയ്ക്കു ചിലരെ കണ്ടുമുട്ടിയെങ്കിലും, അവിടെ തങ്ങളും അപരിചിതനായിരുന്നതിനാൽ ശരിയായ വഴി പറഞ്ഞുതരാൻ അവർ കഴിഞ്ഞില്ല. ഒടുവിൽ ആ നാട്ടുകാരിയായ ഒരു സ്ത്രീ തന്നെ, 'വില്ലാ കാറംഗ്' 'റൊമെയ് റോള' (Romain Rolland എന്നത് ഫ്രഞ്ചിൽ ഇപ്രകാരമാണ് ഉച്ചരിക്കുക) എന്നീശബ്ദങ്ങൾകൊണ്ടു മാത്രം എന്റെ ആവശ്യം ഇന്നതെന്നു മനസ്സിലാക്കി, ഞാൻ പോകേണ്ട വഴി ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുതന്നു.

ഞാൻ ആ ഭാഗത്തേയ്ക്കു തിരിഞ്ഞ് കുറച്ചൊന്നു നടന്നപ്പോൾ, നേർക്കും വലത്തോട്ടും ഓരോ വഴി കണ്ടു. അല്പം സംശയിച്ചു വലത്തോട്ടേയ്ക്കു തിരിച്ചു. അവിടെ തുറന്ന സ്ഥലത്തു രണ്ടുമൂന്നു കെട്ടിടങ്ങൾ സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്നു.

പാശ്ചാത്യസഞ്ചാരത്തിന്നിടയിൽ പഠിക്കാനിടയായ ഏതാനുംചില ബ്രഹ്മവർക്കർ ഒരുവിധം കൂട്ടിവെച്ച്, എനിക്ക് ആരേ കാണണമെന്നും മറുപടി ഇംഗ്ലീഷിൽ തന്നെ പറയണമെന്നും മുകളിലിരുന്നവരോടു ഞാൻ വിളിച്ചുപറഞ്ഞു. എന്നാൽ അവർക്ക് ഇംഗ്ലീഷ് ഒരൊറ്റ വാക്കുപോലും അറിഞ്ഞുകൂടായിരുന്നു. എങ്കിലും എന്റെ തല്പാലവിഷമത്തിൽ എന്നെ സഹായിക്കുവാൻ അവർ സന്നദ്ധരായിക്കൊണ്ടുപോയി. എന്റെ രാജ്യത്തെ അഭ്യസ്തവിദ്യന്മാരെ നാദിമാനിക്കുന്ന പല യുവാക്കന്മാരേക്കാളും സൗഹൃദത്തോടും മയ്യാദയോടും അവർ പെരുമാറിയതിൽ ഞാൻ അതൃപ്തപ്പെട്ടില്ല. അവർ പണിനിർത്തി ആംഗ്ലിങ്ങുകൊണ്ട് എനിക്കു പോകേണ്ട വഴിയും സ്ഥലവും കാണിച്ചുതന്നു.

ഞാൻ അവിടംവിട്ട് മുൻപ് നേർക്കുകണ്ട വഴിയിൽ കൂടെ നടന്നുതുടങ്ങി. വെയിൽകൊണ്ടു വിയർത്താലിപ്പിരുന്ന എനിക്ക്, റോഡിന്റെ ഇരുവശത്തും നടുവളർത്തിയിരുന്ന വൃക്ഷങ്ങളിൽത്തട്ടി ശീതളമായി വീശിയിരുന്ന ഇളംകാറ്റ് വലിയ ആശ്വാസം നൽകി. എത്രയും രമണീയമായ പ്രദേശമായിരുന്നു അത്. ജനബാഹുല്യമോ, വാഹനങ്ങളുടെ ശബ്ദമോ, അതിന്റെ പ്രശാന്തതയെ ഭഞ്ജിച്ചിരുന്നില്ല. സ്വപ്നം നടന്നപ്പോഴേയ്ക്കും എന്റെ ദൃഷ്ടികൾ യാദൃച്ഛികമായി, കുറച്ച് അകലത്തായി വലത്തുഭാഗത്ത് കുറെ ഉയരത്തിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന ഒരു തോട്ടത്തിലേയ്ക്കു പതിച്ചു. അവിടെ ഒരു പുരുഷനും സ്ത്രീയും ഞാൻ വന്നിരുന്ന ഭാഗത്തേയ്ക്കു നോക്കിക്കൊണ്ടു നിൽക്കുന്നതു കാണാമായിരുന്നു. “വഴി തെറ്റാതെ പോ

യാൽ, വീടു മനസ്സിലാക്കത്തക്കവണ്ണം ജ്യേഷ്ഠൻ എന്തെങ്കിലും കരടയാളം തരാതിരിക്കയില്ല.” എന്നു മാധവമോസിൽ റോളൻഡ് സ്റ്റേഷനിൽവെച്ചു പറഞ്ഞത് എനിക്കോർമ്മവന്നു. ഞാൻ ഉദ്ദേശിച്ച സ്ഥലം അതുതന്നെ എന്നു മനസ്സിലായി വേഗം മുന്നോട്ടു നടന്നു.

തോട്ടത്തിന്റെ പകിഴ്ത്തിൽ എത്താൻ കുറച്ചു നിമിഷങ്ങൾ മാത്രം—എന്നാൽ എന്തെല്ലാം ചിന്തകൾ, സ്മരണകൾ, മിന്നലിന്റെ വേഗത്തിൽ എന്റെ ഹൃദയത്തിൽ കൂടി പാഞ്ഞു! ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ കാണാൻ പുറപ്പെട്ടത് എന്തിനാണ്? ഒരു മരണമെന്ന ഒന്നു കാണാനുള്ള വെറും കൗതുകംകൊണ്ടു മാത്രമായിരുന്നോ?—അതല്ലെങ്കിൽ, മതസിദ്ധാന്തങ്ങളേയോ, രാഷ്ട്രീയകാര്യങ്ങളേയോ, ലോകപ്രശ്നങ്ങളേയോ ആ ചിന്തകനുമായി പ്രതിപാദിക്കാനായിരുന്നോ? അല്ല, ഒരിക്കലുമല്ല—കൃതജ്ഞതകൊണ്ടു നിറഞ്ഞ ഒരു എളിയ ഹൃദയത്തിന്റെ തീർത്ഥയാത്ര മാത്രമായിരുന്നു അത്. നാലു കൊല്ലങ്ങൾക്കുമുമ്പു നടന്ന ആ രംഗം പിന്നെയും എന്റെ മുമ്പിൽ എത്രയും യാഥാർത്ഥ്യത്തോടെ ഉദിച്ചുവന്നു. ദീനശയ്യയിൽ കിടക്കുന്ന ഒരു ചെറുബാലൻ—ആ കൊച്ചുമുഖത്ത് ദിനംപ്രതി കയറിക്കയറി വന്നിരുന്ന മുത്സവിന്റെ നിഴലാട്ടം സൂക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് അരികിലിരുന്ന ആ മൃകമായ മാതൃഹൃദയത്തിൽ നിരാശയുടെ മാറൊലിമാത്രം കേൾക്കാമായിരുന്നു. ‘ഈ ഘട്ടത്തിൽ ദേവന്മാരെക്കൊണ്ട് എന്തു പ്രയോജനം? മതപുസ്തകങ്ങൾ എന്താശ്വാസം നൽകുന്നു? പ്രാർത്ഥന വെറും വനരോദനമല്ലേ?’.....എന്നാൽ യാതൊരു ഭൗതികശക്തികൾക്കും തടയാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്ത ആ ഭുസ്സഹ

വേളയെ തരണംചെയ്യാൻ യാദൃച്ഛികമായി എന്റെ കയ്യിൽ ആ ഘട്ടത്തിലെത്തിച്ചേന്ന് ഒരു വിശിഷ്ടഗ്രന്ഥം എന്നൊ സഹായിച്ചു.....സമയം അതിവേഗത്തിൽ പാഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു. വീണ്ടും അതേതരത്തിലുള്ള വേറൊരു രംഗവും എന്റെ ജീവിതത്തിൽ ആവർത്തിച്ചു. ആ ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ നിർമ്മാതാവും വ്യഭാസനും ആയ ആ മഹാപുരുഷനെ, ആ മഹാചിന്തകനെ, കാണുന്നതിനുള്ള ആഗ്രഹവും എന്നിൽ വർദ്ധിച്ചുവന്നു.

എന്നാൽ അതിനുള്ള സമയമടുത്തപ്പോൾ അതാ, വലിയൊരു ഭയം എന്ന് വ്യാകുലപ്പെടുത്തി. സങ്കല്പിത പാത്രവും യഥാർത്ഥമനുഷ്യനും തീരെ വിഭിന്നവ്യക്തികളായിട്ടാണു പലപ്പോഴും കാണാറുള്ളത്. അദ്ദേഹത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള എന്റെ പ്രതീക്ഷകൾക്കും ഇതുപോലെ വല്ല ഭേദവും തട്ടുമോ?.....

ഞാൻ പടിവാതില്ക്കൽ എത്തി. അവിടെ വന്ന് എന്നെ സ്വാഗതംചെയ്ത മാഡം റോളൻഡോടൊന്നിച്ച് ഞാൻ തോട്ടത്തിൽക്കൂടി വീട്ടിലേയ്ക്കു നടന്നു. റൊമയിൻ റോളൻഡ് എനിക്ക് ഹസ്തദാനംചെയ്ത് എന്നെ ഇരുപ്പുമുറിയിലേയ്ക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി. ആസ്ക്രൂമയുടെ ഉപദ്രവം അപ്പോഴും അദ്ദേഹത്തെ വിഷമിപ്പിച്ചിരുന്നു. ചിത്രത്തിൽ കാണുന്നതിലും പ്രായം തോന്നിക്കുന്ന ആ ശോഷിച്ച മുഖത്തുള്ള ദീപ്തിമത്തായ ആ കണ്ണുകൾ ആ രേഖയും ആകർഷിക്കുന്നതാണ്. എന്തെങ്കിലും ശ്രദ്ധവെച്ചു കേൾക്കുമ്പോൾ അവ കൂടുതൽ ശക്തിയോടെ പ്രകാശിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കും.

വിയർത്തു ക്ഷീണിച്ചിരുന്ന എനിക്ക് ദാഹവും വിശപ്പും തീർക്കാൻ മാഡം റോളൻഡ് കൊണ്ടുവന്ന ഫലങ്ങളു

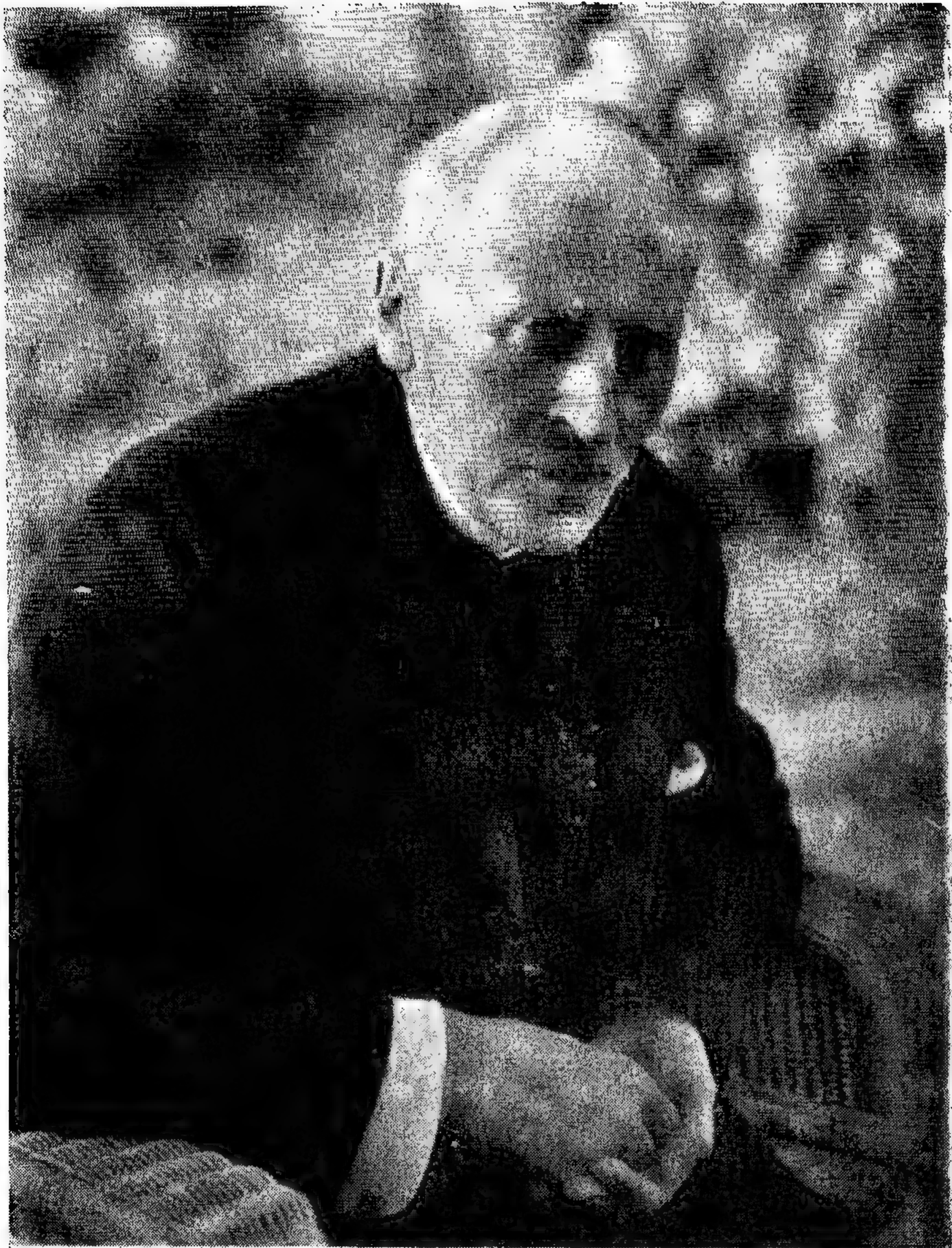
ടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ടായിരുന്ന വാഴപ്പഴങ്ങൾ വിദൂരസ്ഥിതമായ സ്വരാജ്യത്തെ അനുസ്മരിപ്പിച്ചു. റൊമെയിൻ റോളൻഡിന് ഇംഗ്ലീഷിൽ സംസാരിക്കുവാൻ അറിഞ്ഞുകൂടാ. അതുകൊണ്ട് സഹോദരിയോ ഭാര്യയോ തള്ളിമെലയ്ക്കുകൊടുക്കുവാൻ പതിവു.

സംഭാഷണം പല വിഷയങ്ങളെപ്പറ്റിയായിരുന്നു. സ്വന്തം കാര്യങ്ങളിൽനിന്നു പൊതുക്കാര്യങ്ങളിലേക്കു പ്രവേശിച്ചു. റൊമെയിൻ റോളൻഡിന് റഷ്യയോടു വലിയ പ്രതിപത്തിയാണ്. ഇന്ന് ഏതെങ്കിലും രാജ്യം മുന്നോട്ടുവരുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതു സോവിയറ്റ് റഷ്യയാണെന്നാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിശ്വാസം. ഇന്ത്യയെപ്പറ്റി സംസാരിച്ച അവസരത്തിൽ രാമകൃഷ്ണപരമഹംസനോടും സ്വാമി വിവേകാനന്ദനോടും ഇപ്പോൾ ഇന്ത്യക്കാരുടെ മനോഭാവം എന്തെന്നറിയുന്നതിൽ അദ്ദേഹം വളരെ കൗതുക്യം പ്രദർശിപ്പിച്ചു. ഇന്ത്യയെപ്പോലെ ആധ്യാത്മികമായ സംഭാവന ചെയ്തിട്ടുള്ള വേറെ വല്ല രാജ്യവുമുണ്ടോ എന്നു സംശയമാണെന്നും ഒരു 'സ്വതന്ത്രഭാരത'ത്തിന് ഇനിയും പലതും ചെയ്യാൻ കഴിയുമെന്നും അദ്ദേഹം പ്രസ്താവിക്കുകയുണ്ടായി. ഇന്ത്യൻ കോൺഗ്രസ്സിൽ ഒരു സോഷ്യലിസ്റ്റ് കക്ഷി പ്രബലപ്പെട്ടു വരുന്നതിൽ അദ്ദേഹത്തിന് വളരെ സന്തോഷമുണ്ടായിരുന്നു. "നാം ഇപ്പോൾ ഇരിക്കുന്ന മുറിയിൽ പലേ മഹാനാടം ഇരുന്നിട്ടുണ്ട്. ഗാന്ധിജി വന്നപ്പോൾ ഇവിടെവെച്ചായിരുന്നു പ്രാർത്ഥന നടത്തിയത്. ഇവിടെത്തന്നെ ടാഗോറും ഇരുന്നിട്ടുണ്ട്." എന്നദ്ദേഹം പറയാതിരുന്നില്ല.

അങ്ങനെ ഒരു മണിക്കൂറോളം കഴിഞ്ഞു. ഞാൻ എന്തെല്ലാം, എങ്ങിനെ, സംസാരിച്ചു എന്നതിനെപ്പറ്റി ചിന്തിച്ചതേയില്ല. 'വലിയ' ആളുകളുടെ മുന്പിൽ പ്രഭു ശിപ്പിക്കേണ്ടതായ 'സങ്കോച'മോ, 'മയ്യാഭ'ച്ചടങ്ങുകളോ ഞാൻ ആ അവസരത്തിൽ ആചരിച്ചുവോ എന്നു സംശയമാണ്. എന്നെപ്പറ്റി അദ്ദേഹം എന്തു വിചാരിക്കുമെന്നു ശങ്ക എന്റെ മനസ്സിൽ ജനിച്ചതേയില്ല. ഞാനവിടെയിരുന്ന് തന്നത്താൻ ചിന്തിക്കുമ്പോഴൊക്കെയാണ് എനിക്കു തോന്നിയത്.

യാത്രപറയേണ്ട സമയമായി. എഴുന്നേറ്റു ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സമീപത്തു ചെന്നു. 'അവിശ്വാസി'യെന്നു പലരാരും ഗണിക്കപ്പെടുന്ന ഞാൻ, ഈശ്വര സന്നിധിയിലേക്കു വഴികാട്ടാമെന്നു ഘോഷിക്കുന്ന പുരോഹിതവർഗ്ഗത്തോടു് തെല്ലും ബഹുമാനമില്ലാത്ത ഞാൻ, അദ്ദേഹത്തോടു് വിനീതയായി പറഞ്ഞു: "അങ്ങ് എന്നെ അനുഗ്രഹിക്കണം....." മഹത്തായ ചിന്തകളെ ലോകത്തിനു പ്രദാനം ചെയ്തിട്ടുള്ള ആ പുണ്യഹസ്തങ്ങൾ തൽക്ഷണം, ഭഗ്ഗമായ ജീവിതപഥത്തിൽ മുന്നോട്ടു പ്രയാണം ചെയ്യാൻ ക്ലേശിക്കുന്ന ഈ കൊച്ചുസോദരിയുടെ കൈകൾ രണ്ടും വാത്സല്യപൂർവ്വം ഗ്രഹിച്ചു. സൗമ്യവും മധുരവുമായ സ്വരത്തിൽ അദ്ദേഹം പതുക്കെ പറഞ്ഞു: "ശാന്തിയുണ്ടാകട്ടെ....."

സംസാരിക്കാൻ ശക്തയാകാതെ ഞാൻ മുറിയിൽനിന്നു തൽക്ഷണം പുറത്തിറങ്ങി. വാക്കുകൾ എത്ര അശക്തങ്ങളാണ്!.....അദ്ദേഹവും പത്നീസമേതം പുറത്തു് വാതിൽവരെ എന്നെ അനുഗമിച്ചു. മുറത്തിറങ്ങി



a Mrs. K. Nair
 en souvenir de sa visite à Villeneuve
 † nov 1955 Romain Rolland

മെസയർ റൊമെയിൻ റോളൻഡ്.

ഞാൻ അവരെ ഇന്ത്യൻ രീതിയിൽ കൈകൂപ്പിത്തൊഴു
തുകൊണ്ട് വേഗത്തിൽ തിരിഞ്ഞുനടക്കാൻ തുടങ്ങി. അ
പ്പം കഴിഞ്ഞു 'വില്ലാ കാറോഗ'യെ അവസാനമായി ഒന്നു
കൂടി തിരിഞ്ഞുനോക്കി—പുറത്തു് ആത്മതന്നെയുണ്ടായി
രുന്നില്ല—എല്ലാം നിശ്ശബ്ദം. പിന്നിൽ ആൽപസ് നീ
രകരം. മുമ്പിൽ മനോഹരമായ ലെമൺതടാകം. വൃക്ഷ
ങ്ങളിൽനിന്നു ചെറുപക്ഷികളുടെ അവ്യക്തമധുരമായ ശ
ബ്ദം മാത്രം കേൾക്കാമായിരുന്നു.....ഞാൻ സ്റ്റേഷന്റെ
അഭിമുഖീകരിച്ച് വീണ്ടും ദൂതഗതിയിൽ നടക്കൊണ്ടു.



XIV
യൂറോപ്പ്.
ഒരു സാമാന്യനിരൂപണം.

ഞങ്ങളുടെ പശ്ചാത്തന്നം അവസാനിക്കാറായിരിക്കുന്ന ഈ ഘട്ടത്തിൽ യൂറോപ്പിലുണ്ടായ എന്റെ അനുഭവങ്ങളെ ആസ്പദമാക്കി അവിടത്തെ സ്ഥിതിഗതികളെപ്പറ്റി ഒന്നരണ്ടു വാക്കു പറയുന്നത് അസ്ഥാനത്തിലായിരിക്കയില്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു. കഷ്ടിച്ചു മൂന്നുമാസം മാത്രം പാശ്ചാത്യദേശങ്ങളിൽ കഴിച്ചുകൂട്ടാൻ സാധിച്ച എന്റെ പ്രസ്താവനകളും അനുമാനങ്ങളും ശരിയാണെന്നു തീർത്തു പറയുവാൻ നിവൃത്തിയില്ലല്ലോ. എങ്കിലും, ഞങ്ങൾ അവിടങ്ങളിൽ ചിലവഴിച്ച സമയം എത്ര ചുരുങ്ങിയതായാലും, വ്യക്തികളേയും രാജ്യക്കാരേയുംപറ്റി ചില അഭിപ്രായങ്ങൾ മനസ്സിൽ പതിയാതെ ഗത്യന്തരമില്ല. എന്നാൽ നിഷ്പക്ഷബുദ്ധിയോടെ കാര്യങ്ങൾ സൂക്ഷിച്ചു മനസ്സിലാക്കാൻ ശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും കൂടുതൽ വിവരമുള്ളവരിൽനിന്നുള്ള തിരുത്തൽ സാദരം സ്വീകരിക്കുന്നതാണെന്നും മാത്രമാണ് എനിക്കു ഈ സന്ദർഭത്തിൽ പറയാനുള്ളത്.

യൂലത്തിന്റെ നിഴൽകൊണ്ടു യൂറോപ്പ് ഭൂഖണ്ഡത്തിന്റെ മുഖം ഇന്നു മങ്ങിയിരിക്കുന്നു. കഴിഞ്ഞ ലോകമഹായുദ്ധത്തിന്റെ ഫലങ്ങൾ അവിടത്തെ ജനങ്ങൾ ഇനിയും മറന്നിട്ടില്ലെങ്കിലും ഓരോ രാജ്യവും ആയുധസംഭരണത്തിൽ ബലശ്രദ്ധമായി കാണപ്പെടുന്നു. “സമാ

ധാനമത്ത്ത്തിൽ (Pacifism) വിശ്വസിക്കുന്ന ചില ചെറിയ സംഘങ്ങൾ അങ്ങമിങ്ങും ഉണ്ടെങ്കിലും അവിടത്തെ രാഷ്ട്രങ്ങളെല്ലാം, സങ്കീർണ്ണമായ ആപൽക്കരമായ ദേശീയസ്വേച്ഛയും യുദ്ധതല്പരതയും ആണ് പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നത്. അന്യോന്യം സംശയത്തോടും ഭയത്തോടും ജീവിക്കുന്ന ഈ രാജ്യങ്ങൾ തമ്മിൽ തീരെ സൗഹൃദമില്ലെന്നു തീർത്തുപറയാവുന്നതാണ്. പ്രാൻസിനാൽ വെറുക്കപ്പെടുന്ന ജർമ്മനിയും, യുദ്ധകാലത്ത് തങ്ങളുടെ രാജ്യത്ത് കാട്ടിക്കൂട്ടിയ നിഷ്പരകൃത്യങ്ങൾ ഇന്നും മറന്നിട്ടില്ലാത്ത ബൽജിയക്കാർ മാപ്പുകൊടുത്തിട്ടില്ല. 'ഫാസിസ്റ്റ്' ഇറ്റാലിയുടെയും 'നാസി'ജർമ്മനിയുടെയും വൈരത്തിനു പാരമ്പര്യമായ രാജ്യ സർവ്വരാജ്യസമിതിയിലെ മെമ്പറാകുന്നതിൽ ഹോളൻഡും, അഖിലരാജ്യപ്രസ്ഥാനങ്ങളുടെ തലസ്ഥാനമായ സ്വിറ്റ്സർലൻഡും ശക്തിപൂർവ്വം എതിർക്കുകയുണ്ടായി. ആസ്ട്രിയയിൽ ദേശീയസ്ഥിതിനു മറപകുക്കിയും സമതപവാദികളോടൊപ്പം മട്ടിതരാൺ. ഇതിൽ ആദ്യത്തെക്കൂട്ടർ ഹിറ്റ്ലറുടെ ആരാധകന്മാരും, ജർമ്മനിയും ആസ്ട്രിയയും കൂട്ടിച്ചേർത്ത് ഒരൊരാൾമാക്കുന്നതിന് ആഗ്രഹിക്കുന്നവരുമാണ്. അവിടെ ഇന്നു നിലവിലിരിക്കുന്ന കാത്തലിക് സോഷ്യലിസ്റ്റ് കക്ഷിക്ക് മുസ്ലീംജീനിയുടെ സഹായമുണ്ടെങ്കിലും, ജർമ്മനിയും ആസ്ട്രിയയും ഒന്നായിച്ചേന്ന് ഇറ്റാലിയുടെ അതുത്തിവരെ നീണ്ടുകിടക്കുന്ന ഒരു രാജ്യമായിക്കാണുന്നത് ആ ഭരണാധികാരിയ്ക്ക് ഇഷ്ടമാവാൻ തരമില്ലെന്നാണ് വിചാരിക്കേണ്ടത്. പരോപദ്രവം ചെയ്യാതെയും ഏൽക്കാതെയും സമാധാനത്തോടുകൂടി ജീവിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന ചെക്കോസ്ലോവേക്യ, ഒരു വ

ശത്ത് ജമ്നിയേയും ആസ്രിയയേയും മറ്റു ഭാഗത്ത് പോളൻഡിനേയും ഭയപ്പെട്ടു ജീവിക്കുന്നു. ബ്രിട്ടീഷുകാരുടെ വിദേശനയത്തെപ്പറ്റി യൂറോപ്പിലെ ഇതരശക്തികൾ പൊതുവെ അഭിനന്ദിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിലും ആ രാജ്യക്കാരോടു യഥാർത്ഥമായ സൗഹൃദം അകൂട്ടക്കൂട്ടമായി എനിക്കു തോന്നിയില്ല. ഇതിനു കാരണം ഇംഗ്ലീഷുകാരിൽ സഹജമായിക്കാണുന്ന പരപുഷ്ടവും നിന്ദാഭാവവുമാണെന്നു മറുത്തവർ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കാറുണ്ടെങ്കിലും, ആ രാഷ്ട്രത്തിന്റെ ശക്തമായ നിലയെപ്പറ്റി ആ കൂട്ടക്കൂട്ട അസൂയ അതിൽ ഒരു പ്രധാനഭാഗം വഹിക്കുന്നു എന്നു വിചാരിക്കാൻ അവകാശമില്ലാതില്ല.

ഇപ്പോൾ * യൂറോപ്പിലെ അന്തരീക്ഷം ഇററലിയും അബിസീനിയയും തമ്മിലുള്ള യുദ്ധത്തെപ്പറ്റിയുള്ള കിംവദന്തികൾകൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. പ്രസ്തുതപ്രശ്നം പ്രബലമായ ഒരു പാശ്ചാത്യരാജ്യത്തെ സംബന്ധിക്കുന്നതായാൽ ആ ഭൂഖണ്ഡം ഒട്ടാകെ അതിൽ ശ്രദ്ധപതിപ്പിക്കാതിരിക്കയില്ല. അതേസമയത്തുതന്നെ, ഇത് വെള്ളക്കാർ ആ വർഗ്ഗത്തിൽപെടാത്ത “കറുത്തജാതി”ക്കാരോടു് അനുവർത്തിക്കുന്ന നിദ്യമായ ചൂഷണനയത്തിന്റെ ഒരു ഒന്നാംതരം ദൃഷ്ടാന്തമാകുകൊണ്ടു് ആ രണ്ടാം വിഭാഗത്തിൽപെട്ട പൗരസ്ത്യരായ നമുക്കും അതിൽ പ്രത്യേകതാല്പര്യത്തിന്നവകാശമുണ്ടു്. “സ്വാതന്ത്ര്യചിഹ്നക്കളായ വെള്ളക്കാ”രുടെ പരിവനുസരിച്ചു്, തങ്ങളുടെ ഈ ആക്രമണത്തിനുള്ള പലേ കാരണങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ

* അപ്പോൾ ഇററലിയും അബിസീനിയയുമായുള്ള യുദ്ധം തുടങ്ങിയിരുന്നില്ല.

കന്നായി ഇററലിക്കാർ പറയുന്നത്, അബിസീനിയായിലെ അടിമവ്യാപാരം നിർത്തുക എന്ന മഹത്തായ ഉദ്ദേശമുണ്ട്! എന്നാൽ ധനത്തിലുള്ള അത്യാഗ്രഹം മാത്രമാണ് ഈ യുദ്ധകാരണമെന്നു മനസ്സിലാക്കാൻ ആർക്കു വിഷമമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ഇന്ന് യൂറോപ്യൻരാജ്യങ്ങൾക്ക് അത്യാവശ്യമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്ന എണ്ണയും ലോഹങ്ങളും അബിസീനിയയിൽ ധാരാളമുണ്ട്. യുദ്ധം തുടങ്ങുന്നതായാൽ ആ ഇനത്തിൽനിന്നുതന്നെയെ ഉണ്ടാകുന്ന മെച്ചം വളരെ വമ്പിച്ചതായിരിക്കും. ഇററലി ജയിച്ചാൽ വെള്ളക്കാരും മറുവർഗ്ഗക്കാരും തമ്മിലുള്ള വൈരം വർദ്ധിക്കുവാനേ നിവൃത്തിയുള്ളൂ. നേരെമറിച്ച്, മുസ്സോളിനി പരാജിതനാവുകയാണെങ്കിൽ അത് പാശ്ചാത്യരുടെ അന്തസ്സിനും അഭിമാനത്തിനും വലിയൊരു കുറവുണ്ടാക്കുന്നതിനുപുറമെ, 'നാസിസം' 'ഫാസിസം' എന്ന വേഷങ്ങളിൽ ജീവിക്കുന്ന മുതലാളിത്തത്തിനു സാരമായ ഉടവുതട്ടുമെന്നുള്ളതും തർക്കമറ്റ സംഗതിയാണ്.

സർവ്വരാജ്യസമിതി ഈ അവസരത്തിൽ മട്ടിക്കപ്പെടുന്നവരുടെ ഭാഗത്തുചേന്ന് ആ സ്ഥാപനത്തിന്റെ ജീവിതത്തെ സാധൂകരിക്കുമോ? അക്രമത്തിനു പുറപ്പെട്ടിരിയ്ക്കുന്ന രാഷ്ട്രത്തിന്നെന്തിനായി, ന്യായത്തിനും നീതിയ്ക്കുംവേണ്ടി ധർമ്മസമരം ചെയ്ത്, ചൈനയും ജപ്പാനും തമ്മിലുണ്ടായ വഴക്കിൽ അവർ അംഗീകരിച്ച നയംമൂലം അടുത്തകാലത്തു നഷ്ടമായിരുന്ന അന്തസ്സ് കുറെയെങ്കിലും വീണ്ടെടുക്കുമോ? ഇതെല്ലാം കണ്ടറിയേണ്ട കാര്യങ്ങളാണ്. "ക്രിസ്തുൻപള്ളി" ഈ അവസരത്തിൽ സമാധാനത്തിനും നീതിയ്ക്കും വേണ്ടി വല്ലതും പ്രവർത്തിക്കുമോ? സ

ത്വത്തിനുവേണ്ടി ജീവനെപ്പോലും സന്തോഷത്തോടുകൂടി ബലികഴിച്ച ഒരു ജോൺ ഹസ്സിന്റെറയോ, സർ തോമസ് മുറിന്റെറയോ ആദർശപ്രതിപത്തി അന്തർലോകം ചെത്തിരിക്കുന്ന ഇന്നത്തെ സ്ഥിതിയിൽ, “ഡ്യൂച്ചേ”ക്കു വിപരീതമായി യുദ്ധത്തെ നിരോധിക്കുന്നതിനു റോമിലെ പാപ്പാതിരുമനസ്സിനുപോലും ധൈര്യമുണ്ടാകുമെന്നാശിക്കാൻ വഴികാണുന്നില്ല.

പാശ്ചാത്യദേശങ്ങളിലെ വിദ്യാഭ്യാസരീതികളെപ്പറ്റിയും, അവിടത്തെ സ്രീലോകത്തെപ്പറ്റിയും വേറൊരു ല്യായത്തിൽ പ്രതിപാദിക്കാം. അതിനുമുമ്പ് യൂറോപ്യൻരാജ്യക്കാരെപ്പറ്റി പൊതുവിൽ ചില കാര്യങ്ങൾ പറയേണ്ടതായിട്ടുണ്ട്. പാശ്ചാത്യർക്കുള്ള സംഘടനാസാമന്ത്രിയെപ്പറ്റി നാം ധാരാളം കേട്ടിട്ടുള്ളതാണല്ലോ. വേലക്കാരുടെ ശമ്പളം കുറയ്ക്കാൻ സഹായിക്കുന്നതും, പുറമെനിന്നു വരുന്നവർക്ക് അത്യസ്സഹ്യമായി തോന്നുന്നതുമായ “ടിപ്പിങ്” (കാര്യം സാധിക്കുന്നതിനു കൊടുക്കേണ്ടുന്ന കൈക്കൂലി) എന്ന ഏററവും ഗർഹണീയമായ ഏപ്പാട് അതിന്നൊരുത്തമടുത്തതാണത്രെ. അതുസംബന്ധമായ “രേഖയില്ലാത്ത നിയമങ്ങൾ” ലംഘിക്കുന്നവർക്ക് വളരെ അസുഖങ്ങൾ അനുഭവിക്കേണ്ടിവരും. നല്ല കാര്യങ്ങളിലെ നുപോലെ ചീത്തയിലും അവരുടെ സംഘടനാശക്തി നല്ലവണ്ണം കാണുവാൻ കഴിയുന്നതാണ്. പൗരസ്ത്യരാജ്യക്കാർക്കു പ്രകൃതി നൽകുന്ന സമൃദ്ധി ഇവിടങ്ങളിൽ അപൂർവ്വദർശനമാകുന്നു. കൊല്ലത്തിൽ അധികഭാഗവും ആ ദേവിയുടെ കഠിനഭാവമത്രെ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടുകാണുന്നത്. ഇതാണ് പാശ്ചാത്യരുടെയിടയിൽ കാണുന്ന കടുത്ത പ്രാ

യോഗികബുദ്ധിയുള്ള ഒരു പ്രധാനകാരണം. മനുഷ്യജീവിതം സുഖപ്രദമാക്കുന്നതിന് അത്യന്താപേക്ഷിതവും എന്നാൽ ഇൻഡ്യക്കാരുടെയിടയിൽ അസാധാരണവും ആയ ഫലിതപ്രതിപത്തിയും തോൽവിയിൽപോലും കാണിക്കുന്ന കാലുഷ്യരഹിതമായ മനോഭാവവും അവർക്കുള്ള മറ്റുചില സ്വഭാവവിശേഷങ്ങളാണ്. ഒരു ക്ഷണ മനുഷ്യന്റെ ശരീരസ്ഥിതിയ്ക്കും ഈ ഗുണങ്ങൾക്കും തമ്മിൽ വല്ല ബന്ധവുമുണ്ടായിരിക്കാം. സാമാന്യക്കാരിയായ ഇന്നത്തെ ഒരു യൂറോപ്യൻവനിതയുടെ ആരോഗ്യവും കായബലവും, ചുടേറു ശരീരശക്തി വാങ്ങുപോയിട്ടുള്ള പൌരസ്ത്യപുരുഷലോകത്തിനുപോലും അസൂയാജനകമായേയ്ക്കാം. ഇന്ദ്രിയങ്ങൾക്കുണർച്ചുണ്ടാക്കുന്ന തണുത്ത കാലാവസ്ഥയ്ക്കുപുറമെ, നമുക്ക് ഒഴിച്ചുകൂടാൻ വയ്യാത്ത മസാലകൾ തീരെ സ്പർശിക്കാത്തതും വളരെ പോഷകാംശങ്ങളടങ്ങിയതുമായ അവരുടെ ഭക്ഷണസാധനങ്ങളും, പകർച്ചവ്യാധികൾക്കധീനമാക്കുന്ന ഇൻഡ്യയിലെ ഭയങ്കരമായ ദാരിദ്ര്യത്തിന്റെ അഭാവവും, അവരുടെ കായികശക്തിയ്ക്കും ആരോഗ്യത്തിനുമുള്ള മറ്റു ചില കാരണങ്ങളത്രെ. എന്നാൽ ഒരു കാര്യത്തിൽ മാത്രം ഞങ്ങൾ അവരുടെ അഭിനന്ദനത്തിനു പാത്രീഭൂതരായിത്തീർന്നു. “നിങ്ങൾക്ക് ഇത്ര നല്ല പല്ലുകൾ ഉള്ളതിനു കാരണമെന്ത്?” എന്ന് അവരിൽ പലരും ഞങ്ങളോടു ചോദിക്കുകയുണ്ടായി. പുകവലി, വേണ്ടതിലധികം മധുരപദാർത്ഥങ്ങളും മാംസവും ഭക്ഷിക്കൽ, എന്തെങ്കിലും കഴിച്ചാൽ നമ്മുടെ രാജ്യത്ത് പതിവുള്ളപോലെ വെള്ളമൊഴിച്ചുവായ പൂത്തിയാക്കാതിരിക്കൽ, ഇവയെല്ലാമാണ് പാശ്ചാത്യരുടെ പല്ലുകൾക്കു വളരെക്കാലേതന്നെ കേടുവരുന്നതി.

നുള്ള കാരണം. വളരെ വിലയുള്ള ആഭരണങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിൽ ഇന്ത്യൻസ്ട്രീകൾ വളരെ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ടവരാണ്. എന്നാൽ യൂറോപ്പിൽ—പ്രത്യേകിച്ച് മദ്ധ്യപ്രദേശങ്ങളിലും കിഴക്കൻപ്രദേശങ്ങളിലും—ഞങ്ങൾ കണ്ട സ്ട്രീകളും പുരുഷന്മാരും (അവർ ധനികരായാലും ഒരിട്രായാലും വേണ്ടതില്ല) ഞങ്ങളേക്കാളധികം സ്വർണ്ണപ്പണങ്ങൾ ധരിച്ചുവരായിരുന്നു. അവർ വായതുറന്ന സംസാരിക്കുമ്പോൾ ഒരു ചെറിയ സ്വർണ്ണചനിയുടെ പ്രവേശനപാതത്തിന്റെ മുമ്പിലാണോ നാം നിലകൊള്ളുന്നതെന്നു തോന്നിപ്പോകും!

യൂറോപ്പ് സന്ദർശിക്കുന്ന ഒരു പൗരസ്ത്യൻ തന്റെ രാജ്യത്തെപ്പറ്റി അവിടെയുള്ള ഭീമമായ അജ്ഞതകണ്ട് അത്ഭുതപ്പെട്ടുപോകും. അവിടത്തെ വിദ്യാഭ്യാസസ്ഥാനമാക്കു ഇന്ത്യയെപ്പറ്റിയുള്ളതിനേക്കാൾ വളരെ കൂടുതൽ അറിവ്, ഞങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചിട്ടുള്ള ഏതു പാശ്ചാത്യരാജ്യത്തേയുംപറ്റി ഞങ്ങൾക്കുണ്ടായിരുന്നു. ഞങ്ങളെ അറബികൾ, സുൽത്താൻ, ഇന്ത്യയിലെ മഹാരാണികൾ, നൽകികൾ എന്നിവരായി മാത്രമല്ല, ബ്രസൽസ് എക്സിബിഷൻ ഏതോ ദുരഭിത്തിൽനിന്നും കൊണ്ടുപോകുന്ന പ്രദർശനവസ്തുക്കളായിക്കൂടി ജനങ്ങൾ വിചാരിക്കുകയുണ്ടായി! ഇന്ത്യ കത്തിയെരിയുന്ന ഒരു അഗ്നിഗോളമാണെന്നും, അവിടത്തെ ജനങ്ങൾ കണക്കില്ലാതെ അകത്തേയ്ക്കു ചോറു കടത്തിവിടുന്നുവെന്നും, അയിത്തപ്പിശാച് എല്ലായിടവും ഒരുപോലെ കൂത്താടുന്നുവെന്നും, ശൈശവവിവാഹം ഈ രാജ്യമൊട്ടാകെയുള്ള ഒരു ശാപമാണെന്നും, ഇന്നും വിധവകളെ ജീവനോടെ ദഹിപ്പിക്കുന്നുവെന്നും മറ്റുമാണ് പാശ്ചാത്യർക്കു പൊതുവേയുള്ള ധാരണ. ഇതിനെല്ലാം

നാം മിസ് മേയോവിനോട് വളരെ കടപ്പെട്ടവരാണ്. എവിടേയും എല്ലാകാലത്തും ഒരുപോലെ ഉണ്ണുമുള്ളതെന്ന് അവർ വിശ്വസിക്കുന്ന ഒരു രാജ്യത്തുനിന്നു വന്നവരായി ഗണിക്കപ്പെട്ട ഞങ്ങൾ, അവർ പ്രതീക്ഷിച്ചപ്പോലെ അത്ര കരുത്തവരായി കാണാത്തതിൽ പലരും ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു. എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ സംഘത്തിൽപ്പെട്ട വിവാഹിതരായ അംഗങ്ങളെ അവരുടെ ഭർത്താക്കന്മാർ തങ്ങളെക്കൂടാതെ ഇത്ര ഭാരം സമ്പാദിക്കുന്നതിനു വിട്ടയച്ചതിൽ അവരിൽ ചിലർക്കുണ്ടായ ആശ്ചര്യം സീമാതീതമായിരുന്നു. എങ്കിലും ഒരു സാധുവായ കൂലിക്കാരനപ്പോലും ഗാന്ധിജിയുടെ നാമം സുപരിചിതമായിരുന്നുവെന്നത് പ്രസ്താവയോഗ്യമത്രെ. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അക്രമരാഹിത്യനയത്തെപ്പറ്റി അവർക്ക് എന്തു വിചാരിച്ചിരുന്നെന്ന് ഉണ്ടായാലും വേണ്ടതില്ല, അദ്ദേഹം ഒരു മഹാനാണെന്ന് ഏവനും വിശ്വസിക്കുന്നതായിക്കണ്ടു. എങ്കിലും അടുത്തകാലത്തായി ഗാന്ധിജിക്ക് സപജനങ്ങളുടെ മേലുണ്ടായിരുന്ന സ്വാധീനശക്തിയ്ക്കു വലിയ ഉടവുതട്ടിയിട്ടുണ്ടെന്നുള്ള ധാരണ അവിടുത്തെ വർത്തമാനപത്രങ്ങൾ മൂലം അവരുടെയിടയിൽ പരന്നിട്ടുണ്ട്. ഒരു കൊല്ലം മുമ്പ് ഒരു ജർമ്മൻപത്രത്തിൽ ഗാന്ധിജി ഒരു ബോധവൈകല്യം വിട്ടുവെന്നു എഴുതിയിരുന്നു. നാസിഗവർണ്മൻറിന് ഇന്ത്യക്കാരോട് അനുഭാവപൂർവ്വമായ മനോഭാവമല്ല ഉള്ളത്. വല്ല നല്ലപേരും നമ്മുടെ രാജ്യത്തിനു ശേഷിച്ചുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ അതു പാശ്ചാത്യദേശങ്ങളിൽ വലിയ പ്രചാരം സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ള മിസ് മേയോവിന്റെ 'മദർ ഇന്ത്യ' മൂലം നഷ്ടമായിട്ടുണ്ട്.

ഇനി യൂറോപ്പിലെ വിദ്യാഭ്യാസത്തെപ്പറ്റി പൊതുവിൽ ഒരു വാക്കു പറഞ്ഞുകൊള്ളട്ടെ. ഞങ്ങൾ കപ്പലിറങ്ങി കുറച്ചുദിവസം കഴിഞ്ഞപ്പോഴേയ്ക്കും വളരെക്കാലമായി ജർമ്മനിയിലുണ്ടായിരുന്ന ഒരു ഇന്ത്യക്കാരൻ എന്നോട് ഇപ്രകാരം പറയുകയുണ്ടായി: “നിങ്ങളുടെ യൂറോപ്യൻ പയ്യടനം അവസാനിക്കുമ്പോഴേയ്ക്കും മനസ്സിന് ആകപ്പാടെ ഒരു ഇടിച്ചൽ മാത്രമല്ല, ഏതാണ്ട് ഒരു നിരാശകൂടി നിങ്ങൾക്കുണ്ടായേക്കും.” താമസിയാതെതന്നെ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞതിന്റെ പരമാർത്ഥം എനിക്കു ബോധ്യപ്പെട്ടു. ഓരോരോ രാജ്യങ്ങളിൽചെന്നു് അവിടത്തെ വിദ്യാഭ്യാസസ്ഥാപനങ്ങളെ സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ മനസ്സ് പലപ്പോഴും സ്വരാജ്യത്തേയ്ക്കു തിരിയുന്നതായി അനുഭവപ്പെട്ടു. പാശ്ചാത്യദേശങ്ങളിൽ മുതിയടഞ്ഞ സാധനങ്ങൾക്കുള്ള ഒരു മൃസിയം മാത്രമാണല്ലോ നമ്മുടെ ഇന്ത്യാരാജ്യം. ഇവിടത്തെ ഭയങ്കരമായ അക്ഷരാജ്ഞാനദാരിദ്ര്യം, യഥാർത്ഥജീവിതവുമായി യാതൊരു ബന്ധവുമില്ലാത്ത ഒരു തരം സംസ്കാരത്തോടുകൂടിയ യുവജനങ്ങളുടെയിടയിൽ വലിച്ചുവരുന്നതൊഴിലില്ലായ്മ, വിദ്യാർത്ഥികളുടെ അക്ഷയിച്ചുവരുന്ന ആരോഗ്യം, അവരുടെയിടയിലുള്ള ദേശീയബോധത്തിന്റെയും, ഉത്തരവാദിത്വത്തിന്റെയും അഭാവം, ഇവയെല്ലാം നല്ലപോലെ അറിയാവുന്ന സംഗതികളാണു്. നമ്മുടെ രാജ്യത്തെ ബാലികാബാലന്മാർക്കു കിൻറർഗാർട്ടൻ സ്ഥാപനങ്ങളുടെ അനുഗ്രഹം അനുഭവിക്കാറായിട്ടില്ല. പ്രാഥമികവിദ്യാലയങ്ങളിൽ പഠിക്കുന്ന കുട്ടികൾ അവരുടെ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട ആ ബാല്യദശ

യിൽ, കുറഞ്ഞ ശമ്പളവും പരീക്ഷായോഗ്യതയുമുള്ള അഭ്യോപകന്മാരുടെ ശിക്ഷണത്തിൽ വളരുന്നു.

ഞങ്ങൾ സന്ദർശിച്ചിട്ടുള്ള കാരോ യൂറോപ്യൻ രാജ്യവും, ജനങ്ങളുടെയിടയിൽ അക്ഷരാജ്ഞാനമില്ലായ്മ നീക്കം ചെയ്യുന്നതിൽ മാത്രമല്ല, അവകാശങ്ങൾക്കായി അവസാനംവരെ ഹോളതുവാൻ തയ്യാറുള്ള ദേശഭക്തിയും മനക്കരുത്തുമുള്ള പൗരന്മാരെ സൃഷ്ടിക്കുവാൻ പ്രാപ്തമായ വിദ്യാഭ്യാസം നൽകുന്നതിലും ബലശ്രദ്ധരായിരിക്കേണ്ടത്. തന്റെ രാജ്യത്തേയും, സാഹിത്യത്തേയും, പിതാമഹന്മാരേയുംപ്പറ്റി അഭിമാനം തോന്നത്തക്കവിധത്തിലുള്ള അഭ്യസനമാണ് കാരോ കുട്ടിയ്ക്കും ആദ്യകാലം മുതൽക്കുതന്നെ ലഭിക്കുന്നത്. താൻ ഒരു വലിയ വംശത്തിന്റെ അംഗമാണെന്നും അതിനുവേണ്ടി താൻ ജീവിക്കുകയും മരിക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടതാണെന്നുമുള്ള വിശ്വാസം ബാല്യം മുതൽക്കുതന്നെ അവനിൽ അങ്കുരിപ്പിക്കുന്നു. തൽഫലമായി അവൻ ഉത്തരാദിത്വബോധത്തോടും, യഥാർത്ഥമായ അച്ചടക്കത്തോടുംകൂടി വളർന്നുവരുന്നു. അവൻ മറ്റു ഭാഷകളും സാഹിത്യങ്ങളും പഠിക്കുന്നെങ്കിലും സ്വഭാഷയിലും സാഹിത്യത്തിലും അശേഷംപോലും അശ്രദ്ധ കാണിക്കുന്നില്ല. സ്കൂളിൽ പഠിക്കുന്ന കാലത്തെ എന്റെ മനസ്ഥിതി എനിക്കീസന്ദർഭത്തിൽ കാമ്ബവരുന്നു. സാമാന്യജനങ്ങളുമായി ആശയവിനിമയം ചെയ്യുന്നതിന് അത്യന്താപേക്ഷിതമായ സ്വന്തം മാതൃഭാഷയോട് എനിക്ക് അശേഷം പ്രതിപത്തി തോന്നിയിരുന്നില്ല. മാത്രമല്ല, സ്കൂളിൽ പഠിപ്പിച്ചിരുന്ന ഇന്ത്യൻ ചരിത്രപുസ്തകത്തിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള നമ്മുടെ പുരൂഷന്മാ

ത്തുടെ ഓരോ പരാജയവും എന്നെ അത്യന്തം സന്തോഷി
 പിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു! പ്ലാസിയുദ്ധത്തിൽ സുരാജ് ഒരു
 ഉ വിജയിയായി എന്നു് അന്നു ഞാൻ വായിക്കേണ്ടിവ
 ന്നതുകിൽ—ഒരുദോഹരണം മാത്രമാണു് ഇതു്—ആയതു്
 എനിക്കു് വളരെ മനസ്സാപത്തിന്നു കാരണമായിത്തീർന്നു
 യിരുന്നു. ഞാൻ പഠിച്ചിരുന്ന പുസ്തകമോ, അതേ വി
 ദ്യാത്മാസപരിശീലനം സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ള എന്റെ ഗുരുനാഥ
 ന്മാരോ, ആരാണ് എന്റെ ഈ മനസ്ഥിതിക്കു് ഉത്തര
 വാദിതവും വഹിക്കേണ്ടതെന്നു് എനിക്കറിഞ്ഞുകൂട. എ
 ങ്ങിനെയോ, എന്റെ പിതാമഹന്മാർ ഭൂമിയിൽനിന്നു നി
 ഷ്കൃതനും നിഷ്ഠാസനം ചെയ്യേണ്ട ഒരു കൂട്ടം കാട്ടുകളുന്മാ
 രോ, കൊള്ളരുതാത്ത ഭീരുക്കളോ ആണെന്നത്രെ എനി
 ക്കു തോന്നിയിരുന്നതു്. സാമാന്യനായ ഒരു ഇന്ത്യക്കാര
 നിൽ കാണുന്ന ഈ അസാധാരണ മനസ്ഥിതി അവ
 രിൽ മിക്കവരിലും ജീവകാലം മുഴുവനും നിലനില്ക്കുന്നു.
 ഇന്നു നിലവിലിരിക്കുന്ന വണ്ണപുത്യാസബോധത്തേക്കാ
 ളും കഷ്ടമായിട്ടുള്ളതു്, ഇന്ത്യ വിട്ടുടനെ സ്വന്തം നാടു
 മായി ബന്ധമുള്ള സകല വസ്തുക്കളോടും വെറുപ്പാണെന്നു
 കാണിക്കുന്നതിൽ പ്രത്യേകതാല്പര്യം പ്രദർശിപ്പിക്കുന്ന ഇ
 ന്ത്യക്കാരുടെ മനസ്ഥിതിയാണു്. നമ്മുടെ സാഹിത്യാദി
 കലകളേയും, പുരാതനചരിത്രങ്ങളേയും, എന്നുവേണ്ട ന
 മുടെ രാഷ്ട്രീയനേതാക്കളായ മഹതീമഹാന്മാരേയും കുറി
 ച്ചു് നമ്മുടെ കുട്ടികളുടെ ദൃഷ്ടിയിൽ നിന്നു ജനിപ്പിക്കുന്നേ
 ടത്തോളംകാലം ഇന്നു നമ്മുടെയിടയിൽ കാണുന്ന ‘സ്ഥാ
 നസേവനം’—നാടോടിഭാഷയിൽ ‘സേവയ്ക്കു കൊന്മു
 തൽ’—, ദാസ്യമനോഭാവം എന്നീ ദോഷങ്ങൾ നിലനി
 ല്ലുകതന്നെ ചെയ്യും.

XV

സ്രീകളുടെ സ്ഥാനം.

ഞങ്ങൾ സന്ദർശിച്ച പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിലെ പല വിഷയങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചും ഞങ്ങളുടെ അഭിപ്രായഗതി അറിയാനുള്ള ഭൗതികശാസ്ത്രത്തോടു കൂടി അവിടങ്ങളിൽ താമസക്കാരായ ചില ഇൻഡ്യക്കാർ എന്നോടും മറ്റു സംഘാംഗങ്ങളോടും അനേകം ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിക്കുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അവ, പാശ്ചാത്യവനിതകളുടെ സാമുദായികനിലയും പുരുഷന്മാരുമായുള്ള അവരുടെ സഹവാസസമ്പ്രദായവും ഞങ്ങൾക്കു ശാസ്ത്രമായിത്തോന്നിയോ, താല്പരമായ സ്വാതന്ത്ര്യം ഇൻഡ്യയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം എത്രകണ്ട് അഭിലഷണീയമാണ്, എന്നും മറ്റുമായിരുന്നു. ഇതേ ചോദ്യങ്ങൾതന്നെ പാശ്ചാത്യരായ പല സുഹൃത്തുക്കളും ചോദിച്ചിട്ടുണ്ട്. വാസ്തവത്തിൽ ഇതു പ്രാധാന്യമർഹിക്കുന്ന ഒരു വിഷയമായാൽ അതു സംബന്ധമായി എനിയ്ക്കുള്ള അഭിപ്രായം ഇവിടെ രേഖപ്പെടുത്തുന്നത് അസ്ഥാനത്തിലാകയില്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

വിട്ടിൽനിന്നു പുറത്തിറങ്ങി സഞ്ചരിക്കുവാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം, വിനോദങ്ങളിലും പൊതുജീവിതത്തിലും വലിച്ചുവരുന്ന താല്പര്യം, എല്ലാ തരകളിലും പുരുഷന്മാരോടൊപ്പമുള്ള മത്സരവും അവരുമായി സമത്വം സ്ഥാപിക്കുന്നതിനുള്ള അതിയത്നവും, ഇങ്ങിനെ ഇന്നത്തെ പാശ്ചാത്യവനിതകളുടെ തിരക്കുകൾ കാണുമ്പോൾ പട്ടുക്കളിൽ പാകുന്ന ഭാരതീയസഹോദരിമാർ പ്രത്യേ

കിച്ചും അത്തുതപ്പെട്ടേയ്ക്കാം. സോവിയറ്റ് രാഷ്ട്ര കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ ഇംഗ്ലൻഡിലേയും ചെക്കോസ്ലോവേക്യയിലേയും സ്ട്രീകറാക്കാണ് യൂറോപ്പിലെ മറ്റു രാജ്യങ്ങളെ അപേക്ഷിച്ചു കൂടുതൽ സ്വാതന്ത്ര്യം എന്നു പറയാം. ലണ്ടനെപ്പറ്റിയുള്ള അഭ്യൂഹത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് സ്ട്രീകളെപ്പറ്റി കുറച്ചൊന്നു പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് ഇവിടെ ചെക്കോസ്ലോവേക്യയിലെ സ്ട്രീകളുടെ ഇന്നത്തെ നിലയെപ്പറ്റി രണ്ടുവാക്കു പറയുവാനുദ്ദേശിക്കുന്നു.

സ്ട്രീപ്രസ്ഥാനങ്ങളിൽ വളരെ പുരോഗതി പ്രാപിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു രാജ്യമാണ് ചെക്കോസ്ലോവേക്യ. ഇതിനുള്ള പ്രധാന കാരണം പ്രസിഡൻറ് മസാരികിനേപ്പോലുള്ള നേതാക്കന്മാരുടെ അഭിപ്രായഗതിയാണ്. അദ്ദേഹത്തെപ്പറ്റി കാൾ കപ്പേക്ക് എന്ന ചെക്ക് സാഹിത്യകാരൻ എഴുതിയിട്ടുള്ള പുസ്തകത്തിലെ ഏറ്റവും മനോഹരമായ ഭാഗങ്ങളിൽ ഒന്ന്, ജീവിതത്തിൽ തന്റെ യഥാർത്ഥസഹചാരിയായ പതിയെപ്പറ്റിയുള്ള മസാരികിന്റെ പ്രസ്താവനയാണ്. വിദേശമന്ത്രിയായിരുന്ന ഡോക്ടർ ബെനിസും* അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യയും തമ്മിലുള്ള ബന്ധവും ഇത്തരത്തിലുള്ളതാണ്. തങ്ങൾക്കുള്ള യോഗ്യതകളൊന്നുതന്നെ അവിടത്തെ സ്ട്രീകർ ഇന്ന് എല്ലാ ഉദ്യോഗങ്ങളിലും പ്രവേശിച്ചിട്ടുണ്ട്. സ്ട്രീകളാൽ നടത്തപ്പെടുന്ന അനവധി പത്രങ്ങളിൽ ഒന്ന് “ഷിൻ”

* പ്രായാധിക്യത്താലും അനാരോഗ്യത്താലും മസാരിക്ക് സ്ഥാനമൊഴിഞ്ഞുകൊടുത്തതിനുശേഷം, ഇദ്ദേഹമാണ് ചെക്കോസ്ലോവേക്യയിലെ ഇപ്പോഴത്തെ പ്രസിഡണ്ട്.

(C'in) എന്ന ആഴ്ചപ്പതിപ്പാണ്. അവിടത്തെ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട കായികസംസ്കാരമായ “സെക്കോഡോ” പ്രസ്ഥാനത്തിൽ ധാരാളം സ്ത്രീകളും പുരുഷന്മാരോടൊപ്പംതന്നെ അംഗങ്ങളായി ചേർന്നിരിക്കുന്നു. അവിടത്തെ മികച്ച സോഷ്യൽക്ലബ്ബുകളിൽ ഇരുട്ടുതടും പ്രവേശനമുണ്ട്. ഈ സമ്പ്രദായം ഇംഗ്ലാൻഡിൽപോലും ഇതേവരെ നടപ്പിലായിട്ടില്ല.

സാധാരണ ഒരിൻഡ്യക്കാരൻ ആപൽക്കരമെന്നു തോന്നാവുന്ന, പാശ്ചാത്യഭേദത്തെ സ്ത്രീപുരുഷന്മാർ തമ്മിലുള്ള ഈ സ്വതന്ത്രമായ പെരുമാറ്റത്തിന്റെ ചില ഭാഗങ്ങൾ നമ്മുടെ രാജ്യത്തും അംഗീകൃതമായാൽ വളരെ നന്നായിരിക്കുമെന്നാണെന്റെ വിശ്വാസം. ഇരുട്ടുതടേയും നടുവിൽ തിരശ്ശീലയിട്ടു മാറിനിൽക്കുന്നതുകൊണ്ട് അനാരോഗ്യകരമായ ലിംഗബോധം രണ്ടുവശത്തും ഉണ്ടാക്കിത്തീർക്കുന്നു. സ്ത്രീപുരുഷന്മാർ തമ്മിൽ ഈ അകൽച്ച പൗരാണികഭാരതത്തിൽ കാണുന്നില്ല. ഇന്നു നമ്മുടെ യുവാക്കന്മാരിൽ പലർക്കും (പ്രത്യേകിച്ച് സഹ വിദ്യാഭ്യാസമില്ലാത്ത സ്ഥാപനങ്ങളിൽ പഠിച്ചു വളർന്നിട്ടുള്ളവർക്ക്) വീടിനു പുറത്തുവെച്ചു സ്ത്രീകളോടു മയ്യാദാപുവും പെരുമാറുവാൻ വശമില്ലാതായിത്തീർന്നിട്ടുള്ളത് അവർതമ്മിൽ അടുത്തു പെരുമാറുവാൻ സാധിക്കാത്തതുകൊണ്ടു മാത്രമാണ്. നമ്മുടെ ഇൻഡ്യയിൽ സ്ത്രീപുരുഷബന്ധത്തെപ്പറ്റിയുള്ള ഗോപ്യമായ ഇന്നത്തെ മനസ്ഥിതിയെ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്ന ഒരു സംഭവം ഞാനിവിടെ ഉദ്ധരിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. തെക്കെഇൻഡ്യയിലെ ഒരു വിദ്യാഭ്യാസസ്ഥാപനത്തിൽ അവിടത്തെ വാഷ്കോത്സവം

വസംബന്ധമായോ മറ്റോ വിദ്യാത്മികരും 'ശാകന്തളം' അഭിനയിച്ച അവസരത്തിൽ കഥാനായികയായ ശകന്തളം ഉണ്ടായിരുന്നില്ലത്രേ! രംഗത്തിലെങ്ങാനും ഒരു സ്മിതപ്രഭം പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടാൽ അവിടെ പഠിക്കുന്ന നിഷ്ഠുരകന്മാരായ 'ആദം'മാരിൽ ഒട്ടികാരങ്ങൾ ജനിക്കുമോ എന്നു ഭയന്നിട്ടായിരുന്നുവത്രേ അപ്രകാരം ചെയ്തത്!! ഇത്തരം 'പരിശുദ്ധമായ' പരിസരങ്ങളിൽ വളർന്നുവരുന്ന നമ്മുടെ സാധുസഹോദരന്മാരാണ് സാധാരണയായി അവരുടെ വിദ്യാഭ്യാസസ്ഥാപനങ്ങളിൽ നടക്കുന്ന വല്ല വിശേഷങ്ങൾക്കും ക്ഷണാനുക്ഷണസരിച്ചു ചെയ്യുന്ന സ്മൃതികളെ പൂച്ചവിളി, ചീറൽ തുടങ്ങിയുള്ള അവസരങ്ങൾ കൊണ്ടാദരിക്കാറുള്ളത്. തെക്കേഇൻഡ്യയിൽ എറിക്കു ചെന്നക്കാണാൻ ഇടയായിട്ടുള്ള "രാമകൃഷ്ണ" സ്കൂളുകളിൽ പൂരാതന ഇൻഡ്യയിൽ സ്മൃതികളോടുണ്ടായിരുന്ന ആദരം ബാലകന്മാരിൽ ഉളവാക്കുന്നതിൽ അദ്ധ്യാപകന്മാർ ശ്രദ്ധപതിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. ഇവിടുത്തെ തിരയാസാഹിത്യക്കൽ സ്കൂളുകളിലെ ആൺകുട്ടികളും പെൺകുട്ടികളോടും സ്മൃതികളോടും വളരെ സ്വാഭാവികമായി പെരുമാറിവരുന്നു. മഹാകവി ടാഗോറിന്റെ "വിശ്വഭാരതി"യിലെ വിദ്യാഭ്യാസസ്ഥാപനങ്ങളെപ്പറ്റിയും ഇതേ അഭിപ്രായംതന്നെ കേട്ടിട്ടുണ്ട്. ഇൻഡ്യയിലെ മറ്റു ദേശീയസ്ഥാപനങ്ങളെപ്പറ്റി എനിക്കറിഞ്ഞുകൂട. സ്മൃതിപുരുഷന്മാർ തമ്മിൽ ആരോഗ്യകരവും സ്വതന്ത്രവുമായ ഒരന്തരീക്ഷത്തിൽ അടുത്തു പെരുമാറുന്ന സ്ഥലങ്ങളാണ് ഗാന്ധിജിയുടെ ആശ്രമങ്ങളെന്നു പ്രസ്താവ്യമാണ്. ഭാരതീയസ്മൃതിസ്വാതന്ത്ര്യത്തിനുവേണ്ടി ഈ ദേശീയനേതാവും ചെയ്തിട്ടുള്ള സംഭാവനകൾ

വനകളെപ്പറ്റി ഈ അദ്ധ്യായത്തിന്റെ അവസാനത്തിൽ കുറേക്കൂടി വിശദമായി ഉപന്യസിക്കുവാനുദ്ദേശിക്കുന്നു.

ഇന്ന് പാശ്ചാത്യസ്ട്രീകൾക്കുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം അവരുടെ അക്ഷീണപരിശ്രമത്തിന്റെ ഫലമാണ്. ഇനിയും അവർക്ക് പലതും കൈവരാനുണ്ട്. ജർമ്മനി, ഇറ്റലി, പോളൻഡ്, ആസ്ത്രിയ, റംഗറി, എന്നീ രാജ്യങ്ങളിൽ ഇന്നു സ്ട്രീകളെ ഹിറാന്തർഭാഗങ്ങളിലേയ്ക്കു തള്ളുവാനുള്ള ശ്രമം കാണുന്നു. പാശ്ചാത്യസ്ട്രീകൾ ഇന്നു സമ്പാദിച്ചിട്ടുള്ളതെന്തും പുരുഷന്മാരുമായി ശക്തിപൂർവ്വം പോരാടിയിട്ടാണ്. എന്നാൽ നേരേമറിച്ച് ഇൻഡ്യയിൽ നമ്മുടെ മഹാനായ പല പുരുഷന്മാരുടേയും സഹകരണത്തോടുകൂടിയാണ് നമുക്കൊരു കാലത്തുണ്ടായിരുന്നതും ഇടയ്ക്കുവച്ചു നഷ്ടപ്പെട്ടതുമായ സ്വാതന്ത്ര്യാവകാശത്തിനായി നാം ഇപ്പോൾ പരിശ്രമിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതെന്നോർമ്മിക്കണം. അഖിലരാജ്യസംസ്കാരത്തിന്റെ ഇരിപ്പിടമായ ഫ്രാൻസിലോ പ്രജായത്തഭരണരാജ്യമായ സ്വിറ്റ്സർലൻഡിലോ ഇന്നു സ്ട്രീകൾക്കു വോട്ടവകാശമില്ലെന്നുള്ളത് ഇൻഡ്യൻ വനിതകൾക്ക് ആശ്ചര്യകരമായി തോന്നും. എന്തെന്നാൽ ഇൻഡ്യയുടെ വോട്ടവകാശക്കാര്യം നിശ്ചയിക്കുന്നതിനു നിയമിതമായി ഇങ്ങോട്ടുവന്ന 'സൗത്ത് ബറോ കമ്മിറ്റി' ഇൻഡ്യൻ സ്ട്രീകൾക്ക് വോട്ടുവേണ്ടെന്നു നിർണ്ണയിച്ചപ്പോൾ ഇൻഡ്യയുടെ നാനാഭാഗത്തുനിന്നും സ്ട്രീപുരുഷന്മാരുടെ ഒത്തൊരുമിച്ചുള്ള ശക്തിയായ പ്രതിഷേധമുണ്ടായി. അതിന്റെ ഫലമായി ഇക്കാര്യം തീരുമാനിക്കുന്നതിന് കാരോരോ പ്രോവിൻസു

കളേയും ഏല്പിച്ചപ്പോൾ ആദ്യമായി മദിരാശിയും പിന്നീട് ബോംബെയും ക്രമേണ മറ്റു നിയമസഭകളും സ്രീകൾക്കു സമ്മതിദാനാവകാശം നൽകി.

പുരുഷന്മാർ സ്രീകളോടു കാണിക്കുന്ന മര്യാദയും മറ്റും വെറും പുരപൂച്ചാണെന്നും യഥാർത്ഥമായ സഖ്യഭാവം വളരെ അപൂർവ്വം പേരിൽ മാത്രമേ കാണുന്നുള്ളുവെന്നും പാശ്ചാത്യഭേദങ്ങളിലെ ഉൽപ്പത്തിക്കുള്ള പല സ്രീകളും എന്നോടു പറയുകയുണ്ടായി. സോവിയറ്റ് രഷ്യ സന്ദർശിച്ചിട്ടുള്ള ചിലർ അവിടെ മാത്രമേ യഥാർത്ഥമായ സൗഹൃദം സ്രീപുരുഷന്മാർതമ്മിൽ നിലനില്ക്കുന്നുള്ളുവെന്ന് അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. മിക്ക യൂറോപ്യൻ രാഷ്ട്രങ്ങൾക്കും രഷ്യയോടു പ്രതികൂലമായ മനസ്ഥിതിയാണെങ്കിലും, അവിടെ മാത്രമേ സ്രീയ്ക്കു ന്യായമായ സ്ഥാനം കിട്ടിയിട്ടുള്ളുവത്രെ. മനോഹരമായി അലങ്കരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള അഭിനയവേദിയിൽ യാതൊരു സങ്കോചവും കൂടാതെ നഗ്നകളായ സ്രീകൾ നിരവധി കാണികളുടെ മുമ്പിൽ പ്രത്യക്ഷമായി അഭിനയിക്കുന്നത് കാത്തലിക്ക് രാജ്യമായ ഫ്രാൻസിൽ ഞങ്ങൾ കണ്ടിട്ടുണ്ട്. ഇത്, കാണികളുടെ കാമവികാരങ്ങൾ അനാശാസ്യമായ രീതിയിൽ ഇളക്കി വിടുന്നതിന്റെ ഫലമായി സ്രീവർഗ്ഗത്തോടുള്ള ബഹുമാനത്തെ കുറയ്ക്കുന്ന ഏറ്റവും നിന്ദ്യമായ ഒരു വ്യവസായമായിട്ടാണ് ആധുനികരാഷ്ട്ര കരുതുന്നത്.

പൗരാണികഭാരതത്തിൽ പട്ടയോ ശൈശവവിവാഹമോ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. പ്രായപൂർത്തിയാകാൻ അവർക്കു ഭർത്താക്കന്മാരെ തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നതിനുള്ള പൂർണ്ണസ്വാതന്ത്ര്യം ഉണ്ടായിരുന്നു. സ്രീകൾക്കു സമത്ത്വകാശമുണ്ടായിരുന്നുവെന്നുതന്നെയല്ല, സാമാന്യമായ വിദ്യാഭ്യാസവും—പ്രത്യേകിച്ചും സുന്ദരകലകളിൽ—സിദ്ധിച്ചിരുന്നു.

വിദ്യാഭ്യാസം ബഹുമാനിക്കപ്പെട്ടവരായിരുന്നു ഗാന്ധി, മൈത്രേയീ മുതലായ തത്വജ്ഞാനികൾ. ലീലാവതി പ്രസിദ്ധിനേടിയ ഗണിത (Mathematics) വിശാരദയായിരുന്നു. ഒരു മേരി ഇവാൻസിനു വേണ്ടിവന്നപ്പോലെ, ഏതെങ്കിലും ഒരു പുരുഷന്റെ കള്ളപ്പേരിനെ അഭയം പ്രാപിക്കാതെത്തന്നെ ഇൻഡ്യയിലുള്ള സ്ത്രീകൾ പട്ടണങ്ങളിൽനിന്നും വിശേഷപ്പെട്ട ഗുണങ്ങൾ രചിച്ചിട്ടുണ്ട്. സ്ത്രീകളുടെ നിലയ്ക്കും വിലയ്ക്കും വലിയ കാര്യം തട്ടിയിട്ടുള്ള അടുത്ത നൂറ്റാണ്ടുകളിലാണ് ചാൻസിബി, റാണിലക്ഷ്മിഭായി, സുൽത്താനാറസിയ, അഹല്യാഭായി എന്നീ ഭരണനിപുണകൾ ഇൻഡ്യയിലുണ്ടായിരുന്നത്. അവരിൽ ചിലർ ശത്രുക്കളോടു സന്ധിയും പോരാടിയ കഥയും നമുക്കറിയാത്തതല്ല.

തുടൻകൊണ്ടുള്ള ആക്രമണമൂലം ഭാരതത്തിലെ വിവിധസംസ്കാരങ്ങളുമായി ഉരസലുണ്ടായി. ഓരോ സംസ്കാരവും അതാതിന് ഏറ്റവും നല്ലതെന്നു തോന്നുന്ന ഭാഗങ്ങളെ ഭദ്രമായി സൂക്ഷിക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുകയും തൽഫലമായി സമുദായത്തിന്റെ പുരോഗതിയ്ക്കു പിന്നീടു വിപ്ലവമായിത്തീർന്ന പല ആചാരങ്ങളും ആവിർഭവിക്കുകയും ചെയ്തു. ശൈശവവിവാഹം, പട്ട മുതലായവയുടെ ജനനം ഇങ്ങനെയാണ്. ബ്രിട്ടീഷ് ഭരണം സുസ്ഥാപിതമായപ്പോൾ ഹിന്ദുനിയമനിർമ്മാണകാർമ്മത്തിൽ ഉൽപതിക്കുകയായ ഭാരതീയരുടെയല്ല, യാഥാസ്ഥിതികരായ പണ്ഡിതന്മാരുടെ സഹായവും ഉപദേശവുമാണ് ഗവണ്മെന്റ് ആവശ്യപ്പെട്ടത്. അതിന്റെ ഫലമായി ഇന്ന് ഹിന്ദുസ്ത്രീകൾക്ക് സ്വത്തവകാശമില്ലെന്നു മാത്രമല്ല,

ഇപ്പോഴത്തെ നിലയിൽനിന്നു തീരെ മുമ്പോട്ടു പോകാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്തവിധത്തിൽ പല പ്രതിബന്ധങ്ങളിൽ കിടന്ന് അവർ വിഷമിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. പട്ട്, ശൈശവവിവാഹം, എന്നിവയെല്ലാം ഹിന്ദുക്കളിൽ ഉയർന്ന ജാതിക്കാരുടെ ഇടയിലാണ് സാധാരണമായിട്ടുള്ളത്. തൊഴിലെടുത്തു കാലക്ഷേപം ചെയ്യുന്ന ഭൂരിപക്ഷമായ അധഃകൃതജാതിക്കാരുടെ ഇടയിൽ സൂരികൾ കൂടുതൽസ്വാതന്ത്ര്യമനുഭവിക്കുകയും പുരുഷന്മാരുമായി മറുസുരീകളേക്കാൾ സമത്വഭാവത്തോടെ പെരുമാറുകയും ചെയ്യുന്നു.

പട്ട്, ശൈശവവിവാഹം മുതലായ സാമുദായികക്കുഴപ്പങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടും ഇന്ന് ഒരു ഭാരതീയസുരീയ്ക്കു ഗൃഹത്തിലുള്ള സ്ഥാനം വേറെ ഏതു രാജ്യത്താണുള്ളത്? തന്റെ മക്കളിൽനിന്നുള്ള ആദരവും സ്നേഹവും മാതാക്കൾക്കു മറേതെങ്കിലും രാജ്യത്തു് ഇവിടത്തെപ്പോലെ ലഭിക്കുന്നുണ്ടോ? നിഷ്പക്ഷപാതികളായ ചില പാശ്ചാത്യന്മാർ പോലും ഈ ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിച്ചിട്ടുണ്ട്. എല്ലാ ആചാരാനുഷ്ഠാനങ്ങളിലും ഭാരതത്തിൽ ഗൃഹണിയ്ക്കു് ഒരു പ്രധാനസ്ഥാനമുണ്ട്. ഇതിനെല്ലാം കാരണം, ഹിന്ദുമതം ഭാരതീയജീവിതത്തിൽ ഇന്നും സുരീയ്ക്കനുവദിച്ചിട്ടുള്ള മുഖ്യ പദവിയാണ്. 'സുരീകളെ എവിടെ ആദരിക്കുന്നുവോ അവിടെ ദേവന്മാർ പ്രസാദിക്കും', എന്നു ധർമ്മശാസ്ത്രംതന്നെ ഉൽഘോഷിക്കുന്നു. ശിവനെ അർദ്ധനാരീശപരനായി സങ്കല്പിച്ചിരിക്കുന്നത് പുരാതന ഭാരതത്തിനു സുരീലോകത്തോടുണ്ടായിരുന്ന ബഹുമതിയെ നല്ലവണ്ണം വെളിവാക്കുന്നുണ്ട്. ആ ബഹുമതിയുടെ നിഴൽ നമ്മുടെ രാജ്യത്തുനിന്നും മറഞ്ഞിട്ടില്ലാത്തതുകൊണ്ടാണ് സുരീ ഇന്നും ഗൃഹാധിദേവതയായി ആരാധിക്കപ്പെടുന്നത്.

തെക്കെഇൻഡ്യയിലെ സ്രീകളുടെ ഇടയിൽ ഉത്തരദേശീയർക്കുള്ളതിൽ കൂടുതൽ സ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ട്. പട്ടുവിടെ താരതമ്യേന കുറവായെന്നുള്ളതിനു പുറമെ, ശൈശവവിവാഹം സാധാരണമായിട്ടുള്ളതു ബ്രാഹ്മണരുടെ ഇടയിൽ മാത്രമാണ്. സഹവിദ്യാഭ്യാസസ്ഥാപനങ്ങളും—സ്കൂളുകളും കോളേജുകളും—ഇവിടെ അപൂർവ്വമല്ല. ഈ ഘട്ടത്തിൽ കേരളത്തിലെ നായർസ്രീകളെപ്പറ്റി കുറച്ചൊന്നു പറയാതെ നിവൃത്തിയില്ല. അവരുടെ അവകാശങ്ങൾ ഇന്നത്തെ പാശ്ചാത്യവനിതകളെപ്പോലും അതുല്യപരവശകളാക്കത്തക്കവെയാണ്. ശൈശവവിവാഹവും പട്ടുവും അവരുടെ ഇടയിൽ ഇല്ലെന്നു മാത്രമല്ല, വിവാഹമോചനത്തിന് അവർക്കുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം, അതിനുശേഷം അമ്മമാർക്കു മക്കളെ കൂടെത്താമസിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള അധികാരം, വിവാഹത്തിനുശേഷവും മാത്രഗൃഹത്തിൽ അവർക്കുള്ള അവകാശം, അവിവാഹിതകളായ മാതാക്കളുടെ കുട്ടികൾക്കു സ്വന്തം അമ്മമാരുടെ വീട്ടിൽ മറ്റു കുട്ടികളോടൊപ്പമുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യാവകാശങ്ങൾ, എന്നിവ യാതൊന്നും ഇന്നത്തെ സോവിയറ്റ് രാജ്യയിലൊഴികെ മറ്റു പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിലൊന്നിലും ഇല്ലെന്നാണറിവ്. എല്ലാവിധത്തിലുള്ള അവകാശസ്വാതന്ത്ര്യങ്ങളും ഇന്നത്തെ ഭരണത്തിൻകീഴിൽ ഇൻഡ്യയ്ക്കു നഷ്ടമായിരിക്കേ, നായർസ്രീകൾ ഇത്രത്തോളം സാമ്പത്തികസ്വാതന്ത്ര്യവും മറ്റവകാശങ്ങളും ഇപ്പോഴും അനുഭവിച്ചുപോരുന്നതിന്റെ രഹസ്യമെന്തായിരിക്കാമെന്നു റൊമെയിൻ റോളൻഡ് സംഭാഷണമദ്ധ്യേ എന്നോടു ചോദിക്കുകയുണ്ടായി. ഞങ്ങളുടെ പശ്ചാത്തതിനിടയിൽ ഭാരതീയസ്രീ

കളെപ്പറ്റി സംസാരിക്കാനിടവന്നിട്ടുള്ള മറ്റു പലരും കേരളത്തിലെ നായർസ്രീകളുടെ ആദികാലം മുതലുള്ള അസാമാന്യമായ സ്വാതന്ത്ര്യാവകാശങ്ങളെപ്പറ്റി കേട്ട് ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു. "സംഗതികൾ കരേളയിൽ സവിസ്തരമായി മനസ്സിലാക്കുവാൻ നമ്മുടെ സമുദായം ലഭ്യമായ സാധ്യതകളുള്ള പുണ്യവിവരങ്ങൾ നൽകുന്ന ഗ്രന്ഥങ്ങൾ അയച്ചുകൊടുക്കുവാൻ ചില സമുദായനേതാക്കന്മാരും പണ്ഡിതന്മാരും ആവശ്യപ്പെടുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്.

അടുത്തകാലത്തു തുടങ്ങിയിട്ടുള്ള ഭാരതീയസ്രീപ്രസ്ഥാനം വളരെ വേഗത്തിൽ അഭിവൃദ്ധി പ്രാപിച്ചുവരുന്നു. അഖിലേന്ത്യാസ്രീസമ്മേളനം, വിമൻസ് ഇൻഡ്യൻ അസോസ്യേഷൻ, നാഷനൽ കൗൺസിൽ ഓഫ് ഇൻഡ്യൻ വിമൻ, എന്നിങ്ങനെയുള്ള മൂന്നു പ്രധാനപ്പെട്ട സ്രീസംഘങ്ങളുടെ ശാഖകൾ ഇന്നു ഇൻഡ്യയിലെങ്ങും പ്രാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. സാമുദായികമായും നിയമപരമായും സ്രീകൾക്കുള്ള വിഷമങ്ങൾ വിപാടനം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള അവരുടെ പരിശ്രമത്തിൽ പുരുഷന്മാരായ പല നേതാക്കന്മാരുടേയും ആത്മാർത്ഥമായ പിൻതാങ്ങുണ്ട്. എന്നാൽ സാമുദായികപ്രതിബന്ധങ്ങളെ നിയമമുഖേന പരിഹരിക്കുവാൻ ഗവണ്മെൻറിന്റെ ആനുകൂല്യം വളരെ കുറവായതുകൊണ്ട് സ്രീകളുടെ പുരോഗതി അത്ര സുഗമമല്ലായെന്നു കാണുന്നത്. യാഥാസ്ഥിതികക്ഷിയെ തൃപ്തിപ്പെടുത്തുന്നതിലാണ് ഗവണ്മെൻറിന് കൂടുതൽ താല്പര്യം എന്നു തോന്നിപ്പോകുന്നു. സമുദായപരിഷ്കാരിയായ മിസ്റ്റർ ഹർബിലാസ് ശാർദ നിയമസഭയിൽ ശൈശവവിവാഹത്തിനെതിരായി കൊണ്ടുവന്ന ബിൽ പാസ്സാകുവാൻ

വളരെ വിഷമിക്കേണ്ടിവന്നു. അതിനെ ലംഘിക്കുവാൻ യാഥാസ്ഥിതികർ ഇന്നും ധൈര്യപ്പെടുന്നുണ്ട്. കാരണം ശിക്ഷ വളരെ ലഘുവായതുതന്നെ.

ഭാരതീയസ്രീപ്രസ്ഥാനം ഇന്ന് ഗണ്യമായി നഗരങ്ങളെ മാത്രമേ ബാധിച്ചിട്ടുള്ളൂ. ഇവിടത്തെ ജനതയെ ആകപ്പാടെ തട്ടിയുണർത്തിയത് കഴിഞ്ഞ കുറച്ചു കൊല്ലങ്ങൾക്കിടയിൽ ഗാന്ധിജിയുടെ നേതൃത്വത്താൽ സജീവമായിത്തീർന്ന ഇൻഡ്യൻ കോൺഗ്രസ്സാണല്ലോ. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രേരണാശക്തിമൂലം സ്രീകൾ ആയിരക്കണക്കിന് സ്വന്തംരീടുവിട്ട് പുറത്തിറങ്ങി വളരെ 'ആത്മാർത്ഥ'യോടെ ദേശീയസമരത്തിൽ പങ്കുകൊണ്ടു. പട്ടയ്ക്കുകളിൽ പാർത്തിരുന്ന സ്രീകൾക്കുടി സധൈര്യം പുറത്തുവന്ന് ലാത്തിപ്രഹരവും കാരാഗൃഹവാസവും വരിച്ചു. ഗഭിണികൾപോലും ജയിൽവാസം വരിക്കയും തടവുമറിയിൽക്കിടന്നു പ്രസവിക്കയും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്! വിദ്യാഭ്യാസനകളായ പ്രഭുവതികൾ വെയിലും മഴയുംകൊണ്ട് പലവിധ അപമാനങ്ങളും സഹിച്ച് കള്ളുഷാപ്പുകളുടേയും വിദേശവാണിഭശാലകളുടേയും മുമ്പിൽ സത്യാഗ്രഹം അനുഷ്ഠിക്കുകയുണ്ടായി. ധനിക, ദരിദ്ര, വിദ്യാഭ്യാസവന്ന, വിദ്യാവിഹീന എന്നീ വ്യത്യാസങ്ങളൊന്നുമില്ലാതെ നഗരങ്ങളിൽനിന്നും ഗ്രാമങ്ങളിൽനിന്നും സ്രീകൾ കണക്കില്ലാതെ മുമ്പോട്ടുവന്ന് തങ്ങളുടെ ത്യാഗങ്ങളാൽ ഭാരതസ്രീലോകത്തെ മാത്രമല്ല, ഭാരതചരിത്രത്തെത്തന്നെ പ്രശസ്തമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. എല്ലാത്തിനുംപുറമേ, ഒരേ കാര്യത്തിനായി തങ്ങൾ തോളോടുതോളുചേന്ന് യുദ്ധംചെയ്ത പുരുഷന്മാരിൽ യഥാർത്ഥമായ സൗഹൃദം ജനിപ്പിക്കുന്നതിനും അതുമൂലം അവർക്കു സാധ്യമായി.

കർക്കശമായ നിയമങ്ങൾക്കധീനമെങ്കിലും, സ്രീപുരുഷന്മാർ സ്വാതന്ത്ര്യത്തോടെ കഞ്ഞാരുമിച്ച് പ്രവർത്തിക്കുന്ന സ്ഥലങ്ങളെന്ന നിലയിൽ, ഗാന്ധിജിയുടെ, ആശ്രമങ്ങൾ സ്മരണീയങ്ങളാണ്. വിഭിന്നമതങ്ങളോടും വിവിധങ്ങളായ സാമുദായികപദവികളോടും വിദ്യാഭ്യാസനിലകളോടുംകൂടിയ സ്രീപുരുഷന്മാർ മനുഷ്യരെന്നും സഖാക്കളെന്നുമുള്ള ബോധത്തോടെ അവിടെ ജീവിക്കുന്നു. സ്വാശ്രയബുദ്ധിയോടുകൂടിയ വ്യക്തികളെ സൃഷ്ടിക്കുന്ന സ്ഥലങ്ങളാണവ. ഈ ആശ്രമങ്ങൾമൂലവും ഇൻഡ്യയിലൊട്ടാകെ ഒരുണർച്ചുണ്ടാക്കിത്തീർത്തിട്ടുള്ള തന്റെ പ്രസ്ഥാനംമൂലവും ഗാന്ധിജി എത്രയെത്ര സഹോദരിമാരെ ബന്ധനത്തിൽനിന്ന് വിമുക്തരാക്കിയിട്ടുണ്ട്! മഹാത്മജിയെ കൂടാതെ, ഇൻഡ്യൻ സ്രീലോകത്തിന്റെ പുരോഗതിയ്ക്കായി പ്രയത്നിക്കാൻ ഒട്ടവളരെ നേതാക്കന്മാർ കോൺഗ്രസ്സുപക്ഷത്തിലും മിതവാദിക്കക്ഷിയിലും ഉണ്ടെന്നുള്ളത് നമുക്ക് ഏറ്റവും അഭിമാനകരമായ സംഗതിയാണ്. ഇന്ന് ഇൻഡ്യയിൽ വെറും രാഷ്ട്രീയകാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി എന്തു ഭിന്നാഭിപ്രായങ്ങളുണ്ടെങ്കിലും, സ്രീസ്വാതന്ത്ര്യത്തെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം അവർ ഇരുകൂട്ടരും ഏകാഭിപ്രായക്കാരായ ഉല്പതിക്കുളാണെന്നുള്ളതു സ്മരണീയമത്രെ. ഇന്ത്യൻ യുവലോകത്തിന്റെ ആരാധനാപാത്രമായ പണ്ഡിറ്റ് ജവഹർലാൽ നെഹറുവിന്റെയും ലിബറൽകക്ഷിയിലെ ഒരു ഗുമായിരുന്ന പരേതനായ മി. ജി. കെ. ദേവധാരിന്റെയും പേരുകൾ ഈ ഘട്ടത്തിൽ പ്രത്യേകം പ്രസ്താവ്യമാണ്. ഭാരതത്തിൽ ഏറ്റവും പ്രാതിനിധ്യമുള്ള കോൺഗ്രസിന്റെ ഗംഭീരമായ വാഷിക

സമ്മേളനങ്ങളിൽ രണ്ടു സ്ത്രീകൾ ആദ്യം വഹിച്ചിട്ടുള്ളതും ഈ സന്ദർഭത്തിൽ വിസ്മരിക്കുവാൻ വയ്യ. ഡാക്ടർ ആനിബസൻറും, മിസിസ് സരോജനീനായഡുവുമാണ് ആ മഹതികൾ.

ഇനിയും ഞങ്ങളെ ബന്ധിച്ചിരിക്കുന്ന കെട്ടുകൾ പൊട്ടിക്കുവാൻ അശ്രാന്തപരിശ്രമം ചെയ്യേണ്ടതുണ്ടെന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് പൂർണ്ണബോധമുണ്ട്. യാഥാസ്ഥിതികരായ പുരുഷന്മാരോടു മാത്രമല്ല, അത്തരത്തിലുള്ള സ്ത്രീകളോടും ഉദ്ദേശസാധ്യത്തിനായി ഞങ്ങൾ പോരാടേണ്ടിയിരിക്കുന്നു! എങ്കിലും പാശ്ചാത്യസഹോദരികൾക്കുണ്ടായിരുന്നതും ഉണ്ടാകാനിരിക്കുന്നതുമായ വിഷമങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്കു നേരിട്ടുമോ എന്നു സംശയമാണ്.

XVI

യൂറോപ്പിലുള്ള ഇന്ത്യക്കാരും സിലോണികളും ആയ
വിദ്യാത്മികളുടെ സംഘടനാസംഘം.

മേൽപറഞ്ഞ സംഘത്തിന്റെ ഉദ്ദേശങ്ങളും പ്രവൃത്തിയും അതിന്റെ പ്രസിഡൻറായ പ്രൊഫസർ എ. സി. ചക്രവർത്തി ഹോളൻഡിൽവെച്ച് എന്നോടു വിസ്തരിച്ചു പറയുകയുണ്ടായി. ഈ സംഘത്തെപ്പറ്റി അറിയുന്നതിന് എന്റെ രാജ്യക്കാർക്കു കൗതുകമുണ്ടാകുമെന്നു വിശ്വാസത്താൽ ആണ് കുറച്ചൊന്നു പറയുവാനിവിടെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്. ഇതിന്റെ നാലു വാഷികസമ്മേളനങ്ങളിൽ രണ്ടെണ്ണം റോമിലും ഒന്ന് വിയന്നയിലും ഒന്നു ലണ്ടനിലുമാണ് ആഘോഷിച്ചിട്ടുള്ളത്. യൂറോപ്പിൽ ചിന്നിച്ചിരിക്കിടക്കുന്ന ഭാരതീയവിദ്യാത്മികളേയും പണ്ഡിതന്മാരേയും സംഘടിപ്പിച്ച് അവരുടെ ആദർശങ്ങളുടെ ഐക്യപുഞ്ചെ ബോധ്യമാക്കുകയും പഠിപ്പുകാലത്തു യൂറോപ്പിൽ അവർക്കു നേരിടുന്ന വിഷമങ്ങളേയും ബുദ്ധിമുട്ടുകളേയും വെളിപ്പെടുത്തുകയും ആണ് ഈ സംഘത്തിന്റെ പ്രധാനോദ്ദേശം. ഇക്കൊല്ലവും പ്രസിഡൻറായി വീണ്ടും തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട പ്രൊഫസർ ചക്രവർത്തി സംഘത്തെ യൂറോപ്പിലെ പ്രധാനപ്പെട്ട പണ്ഡിതാഗ്രേസരന്മാരുടേയും അഖിലരാജ്യസ്ഥാപനങ്ങളുടേയും ശ്രദ്ധയിൽ കൊണ്ടുവരുവാൻ വളരെ പരിശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ട്.

നമ്മുടെ രാജ്യത്തുനിന്നുള്ള വിദ്യാത്മികൾ അവിടത്തെ അതിഥികൾ മാത്രമായതുകൊണ്ടു യൂറോപ്യൻരാഷ്ട്രീ

യകാർക്കുണ്ടായിരുന്നിട്ട് ഈ സംഘത്തിനു വിട്ടുനില്ക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. എങ്കിലും അവിടത്തെ ശക്തിയുള്ള ഏതെങ്കിലും ഒരു രാഷ്ട്രം സർവ്വസമ്മതമായ ധാർമികതത്ത്വമോ യഥാർത്ഥപരിഷ്കാരത്തിന്റെ ആഭിമുഖ്യമോ നിരാകരിക്കുന്നതായാൽ ഇന്ത്യൻ വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് അടങ്ങിയിരിക്കുവാൻ സാധിക്കാതെ വന്നേക്കാം. റോളൻ ഡിപെ കോൺഫറൻസ് കാലത്തുതന്നെ, ഇറാഖിലിൽ പഠിച്ചതാമസിക്കുന്ന ഇന്ത്യൻ വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് അബിസീനിയ പ്രസ്ഥാനം റോളറായി വിശദീകരിക്കാൻ ഉണ്ടായിത്തുടങ്ങിയിട്ടുള്ളതായി കേട്ടു. ജർമ്മനിയിലെ ശാസ്ത്രവിരുദ്ധവും ഭൂമിശാസ്ത്രം ആയ ഇന്നത്തെ വംശസിദ്ധാന്തം അവിടത്തെ, പ്രത്യേകിച്ചു ബെർലിനിലെ, ഇന്ത്യക്കാരുടെ സ്ഥിതിയ്ക്കു ഗണ്യമായ ഇടിവു വരുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ഗത്യന്തരമില്ലാത്ത ഘട്ടം വരുന്നതുവരെ മേൽപറഞ്ഞ ഇന്ത്യൻ സംഘാംഗങ്ങൾ യൂറോപ്യൻ രാഷ്ട്രങ്ങളുമായി സഹകരിക്കണമെന്നാണ് പ്രോഫസർ ചക്രവർത്തിയുടെ അഭിപ്രായം. ഈ സംഘടനയുടെ മുഖ്യകേന്ദ്രമായി ഒരു ഇൻഡ്യൻ സ്ഥാപനം—അതായത് നമ്മുടെ ഇന്ത്യൻ പരിഷ്കാരത്തിന്റെ പ്രത്യേകവശങ്ങളെ സ്പർശിക്കുന്നതും, ഇന്ത്യയിൽനിന്നു യൂറോപ്പിലേയ്ക്കു വരുന്ന പണ്ഡിതന്മാരെയും നേതാക്കന്മാരെയും അവിടത്തെ മഹാമാതം ഇന്ത്യയുടെ സുഹൃത്തുക്കളുമായി പരിചയപ്പെടുന്നതിനും അതുവഴി ഇന്നത്തെ പ്രധാനപ്പെട്ട ഭാരതീയപ്രമേയങ്ങൾക്കു പ്രചാരവും ഭാരതീയസംസ്കാരത്തിനു മേന്മയും ലഭിക്കുന്നതിനും ഉപകരിയ്ക്കുന്നതുമായ ഒരു സ്ഥാപനം—ഇവിടെ സൃഷ്ടിക്കണമെന്നാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ വലിയ ആഗ്രഹം. സംഘാംഗങ്ങളുടെ

എണ്ണം വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതിനാൽ ഈ ഉദ്ദേശ്യം നിറവേറ്റാൻ വഴിയുണ്ടെന്നു വിചാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇത്തരത്തിലുള്ള ഒരു സ്ഥാപനത്തിന്റെ വേരുകൾ ഇന്ത്യയിൽത്തന്നെ നിലയുറപ്പേണ്ടതാകയാൽ ഇന്ത്യക്കാരുടെ ശ്രദ്ധ ഈ വിഷയത്തിൽ പതിഞ്ഞാൽ മാത്രമേ തന്റെ ഉദ്ദേശത്തിന് പൂർണ്ണമായ ഫലമുണ്ടാകയുള്ളൂവെന്ന് അദ്ദേഹം വിചാരിക്കുന്നു.



XVII വീണ്ടും ഇറാലിയിൽ. മിലാൻ.

വെനിസ്സിൽനിന്നും സ്വരാജ്യത്തേയ്ക്കും കപ്പൽ കയറേണ്ടിയിരുന്ന ഞങ്ങൾക്ക് മിലാൻവഴിയ്ക്കാണ് പോകേണ്ടിയിരുന്നത്. അവിടെ ഞങ്ങൾക്ക് രണ്ടു മൂന്നു ദിവസം താമസിക്കേണ്ടിയിരുന്നു. എന്നാൽ ഞങ്ങളിൽ കുറച്ചു പേർ മാത്രമേ ഇന്ത്യയിലേയ്ക്കു മടങ്ങുവാൻ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. സംഘത്തിൽ ഒരാൾ ഉപരിപഠനത്തിനായി അമേരിക്കയിലേയ്ക്കും, അതേ ഉദ്ദേശത്തോടുകൂടി രണ്ടുപേർ ലണ്ടനിലേയ്ക്കും, മറ്റൊരുപേർ കുറെ ദിവസത്തെക്കൂടി താമസത്തിനായി ഗ്രൈറ്റ് ബ്രിട്ടനിലേക്കും പോകേണ്ടവരായിരുന്നു. ജനീവാസ്റ്റേഷനിൽവെച്ച് അവരുമായുണ്ടായ വേർപാടിൽ ഇരുകൂട്ടരും വളരെ സങ്കടപ്പെട്ടു. ബോംബെയിൽവെച്ച് കപ്പൽ കയറുന്ന സമയത്താണ് ഞങ്ങളെല്ലാവരും തമ്മിൽ ആദ്യമായി പരിചയമേതെങ്കിലും ഈ മൂന്നു മാസങ്ങൾക്കിടയിൽ ഒരു കുടുംബത്തിലെ അംഗങ്ങൾ എന്നപോലെ ഞങ്ങൾ അന്യോന്യം സ്നേഹിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയിരുന്നു.

മിലാനിൽ എത്തിയപ്പോൾ ഇന്ത്യയിലേയ്ക്കോലെ അവിടെ അതികഠിനമായ വേനലായിരുന്നു. പതിവുപോലെ വാഹനങ്ങളിൽ കയറി കാഴ്ച കാണാനായി നഗരവിമികളിൽക്കൂടിയുണ്ടായ സവാരിയ്ക്കിടയിൽ ക്ഷീണംകൊണ്ട് പലപ്പോഴും ഞങ്ങൾക്ക് ഉറക്കംവന്നു. അവിടുത്തെ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട പള്ളിയുടെ മുമ്പിലാണ് ഞങ്ങളുടെ ബ

സ്ത്രീ ആദ്യമായി നിന്നത്. തലയ്ക്കുമീതെ വളരെ ഉയരത്തിൽ ചുറ്റിക്കൊണ്ടിരുന്ന ഏതാനും വിമാനങ്ങൾ ഭയങ്കരമായി ശബ്ദിക്കുന്ന ഒരു കൂട്ടം പക്ഷികളെപ്പോലെ കാണപ്പെട്ടു. ഞങ്ങൾ ആരാധനസ്ഥലത്തേയ്ക്ക് പ്രവേശിച്ചു. നൂറ്റിൽപരം ശുദ്ധശിഖരങ്ങളോടുകൂടിയ ആ വമ്പിച്ച കെട്ടിടത്തിന്റെ മുകളിൽനിന്നാൽ ആൽപ്പിൻ മോൺത്സ് ബ്ലാക്ക് കൊടുമുടി കാണാം. ജനൽവാതിലിന്റെ ചില്ലുകളിന്മേൽ ബൈബിൾക്കഥകൾ മുഴുവൻ മനോഹരമായ വണ്ണങ്ങളിൽ ചിത്രീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇതെല്ലാം എത്ര കൊല്ലത്തെ ക്ഷമാപൂർവ്വമായ പ്രയത്നത്തിന്റെ ഫലമായിരിക്കണം! അവിടത്തെ ഓരോ വേലത്തരങ്ങളും എത്ര ഈ ശുദ്ധവിശ്വാസത്തോടും ഭക്തിയോടുംകൂടി ആയിരിക്കണം ചെയ്തതീർത്തിട്ടുള്ളത്!!

അവിടെനിന്നു ഞങ്ങൾ പുറത്തിറങ്ങി, പ്രസിദ്ധ ചിത്രമെഴുത്തുകാരനായിരുന്ന ലിയോണാഡോ-ഡാവൻ സിയുടെ 'അവസാനത്തെ അത്താഴം' (Last Supper) എന്ന സുപ്രസിദ്ധചിത്രത്തിന്റെ അസ്സൽ ഇന്നും സൂക്ഷിച്ചിരിക്കുന്ന സ്ഥലത്തേയ്ക്ക് പോയി. ഒരു കാലത്ത് സമ്പ്രദായമായിരുന്ന ഈ കെട്ടിടം പിന്നീട് കുറച്ചുകാലം നെപ്പോളിയന്റെ പടയാളികൾ വാസസ്ഥലമായി ഉപയോഗിക്കുകയുണ്ടായി! ചുമരിൽ എഴുതിയിട്ടുള്ള ഈ വിശേഷപ്പെട്ട പടത്തിന്റെ കലാസംബന്ധിയായ വില അക്കാലങ്ങളിൽ ജനങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നില്ല. എന്നാൽ ആ മുറി മുഴുവനും വെള്ളയടിപ്പിച്ചു അത് തന്റെ കതിരലായായി ഉപയോഗിച്ച പരമ്പ്രദായസൂത്രാഗസ്ഥന്റെ അപരിഷ്കൃതമനസ്ഥിതിയെപ്പറ്റി എന്തു പറയേണ്ട! പിന്നീട്

വളരെ പ്രയാസപ്പെട്ട് മുകളിലുള്ള കുമാരം സൂക്ഷിച്ചു നീക്കിയെങ്കിലും ചിത്രത്തിനു വളരെ കേടുതട്ടിയിട്ടുണ്ട്. അസാമാന്യസാമത്വത്തോടുകൂടി ക്രിസ്തുവിന്റെ പന്ത്രണ്ടു ശിഷ്യവരന്മാരുടേയും മുഖത്തു് ചിത്രീകരിച്ചിട്ടുള്ള വിവിധഭാവങ്ങൾ മങ്ങിപ്പോയിരിക്കുന്നു. ഇതേവിഷയത്തെപ്പറ്റി, കേടുതട്ടിയ ഈ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട ചിത്രത്തെ അനുകരിച്ചുകൊണ്ട്, ഡാവിൻസിന്റെ ഒരു ശിഷ്യൻ എഴുതിയിട്ടുള്ള ചിത്രം അടുത്ത മുറിയിൽതന്നെ ചുമരിൽ കാണാവുന്നതാണ്.

തെരുവുകളിൽക്കൂടി സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ഞങ്ങൾ വേറൊരു സ്ഥലത്തു പ്രവേശിച്ചു. അതു് അവിടത്തെ പൊതുശുശാന്തമായിരുന്നു. വിസ്തൃതമായ ആ പ്രദേശത്തിൽ ഒരു കഷണം സ്ഥലം വിലയ്ക്കു വാങ്ങുന്ന ഏതൊരാൾക്കും, തന്റെ ഏതെങ്കിലും പ്രിയജനത്തെയോ അല്ലെങ്കിൽ തന്നെത്തന്നെയോ, മരണത്തിനുശേഷം അവിടെ സംസ്കരിക്കുന്നതിനു് ഏല്പാടുമെന്നും. ആ പ്രദേശം മുഴുവൻ സുന്ദരവും വിലയേറിയതുമായ ശവകുടീരങ്ങൾകൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരുന്നു. ലോകമഹായുദ്ധത്തിൽ മരിച്ച പലരേയും അവിടെ സംസ്കരിച്ചിട്ടുണ്ട്. വിശേഷപ്പെട്ട വെണ്ണക്കല്ലിൽ കൊത്തിയുണ്ടാക്കിയവയും, അടിയിൽ നിത്യനിദ്ര ചെയ്യുന്നവരെ സംബന്ധിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും ഒരു രംഗത്തെ ചിത്രീകരിക്കുന്നവയുമായ നിരവധി പ്രതിമകൾ ഞങ്ങൾ കാണുകയുണ്ടായി. കഴിഞ്ഞ യൂറോപ്യൻ യുദ്ധത്തിൽ മരിച്ചുപോയ മൂന്നു ആൺമക്കളുടെ ശവശരീരങ്ങളുടെയരികിൽ ഹൃദയം തകന്നു കരഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന പൂലയായ ഒരു മാതാവ്, നടക്കുന്ന പ്രായമാ

യപ്പോഴേയ്ക്കും മുതിയടഞ്ഞ ഒരു കാമനപ്പെതൽ, ആകാശവിമാനത്തിൽനിന്നുള്ള വീഴ്ചയാൽ മരിച്ചുപോയ അരോഗദൃഢശാത്രനായിരുന്ന ഒരു യുവാവ്, മരണത്തെപ്പോലും സ്നേഹംകൊണ്ടു മധുരിപ്പിക്കാൻ അടുത്തണഞ്ഞ അയാളുടെ പ്രിയതമ, ഇങ്ങിനെ ശോകമയമായ വികാരങ്ങളെ ഇളക്കുന്ന വിവിധവിഗ്രഹങ്ങൾ എത്രയോ ഉണ്ടായിരുന്നു.

അവിടെനിന്നും ഞങ്ങൾ ശവദഹനം നടത്തുന്ന കെട്ടിടത്തിൽ പ്രവേശിച്ചു. പാശ്ചാത്യരുടെയിടയിൽ ഈ സമ്പ്രദായത്തിനു കൂടുതൽ പ്രചാരം സിദ്ധിച്ചുവരുന്നു. ചെറിയ മുറികളിൽ ഇരുമ്പുകൊണ്ടുള്ള വലിയ പലകമേൽ കിടത്തി അത്യുഷ്ണമുള്ള വാതകത്തിന്റെ സഹായത്താലോ വിദ്യുച്ഛക്തിമൂലമോ മൃതദേഹം ദഹിപ്പിക്കുന്നു. വാതകമാണെങ്കിൽ രണ്ടു മണിക്കൂറിനകത്തും, വിദ്യുച്ഛക്തിയാണെങ്കിൽ കഷ്ടിച്ച് ഒരു മണിക്കൂറിനുള്ളിലും ശവം വെണ്ണീറാകും. ദഹിപ്പിക്കപ്പെട്ടവരുടെ ചാരം, അവരുടെ ചെറിയ മായാപടങ്ങളോടും പേരുകളോടുകൂടിക്കൗതുകമുള്ള ചെറുപാത്രങ്ങളിൽ സൂക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്. മൃത്യുവിനെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്ന വിസ്മൃതമായ ആ സ്ഥലത്തിന് ശോകഭ്രയിഷ്ടമായ ഭരന്തരീക്ഷമുണ്ടെങ്കിലും, കലാദേവിയുടെ കമനീയോപകരണങ്ങളായി അവിടെ കാണുന്ന സുന്ദരപ്രതിമകളും ശവകുടീരങ്ങളുംമൂലം ശുശ്രൂണങ്ങളിൽ ചെന്നാൽ തോന്നുന്ന മനശ്ശല്യമോ, ഭയാനകതയോ തീരെ ഇല്ല. ഇപ്പോൾ ജീവിച്ചിരിപ്പുള്ളവർപോലും മരിക്കുമ്പോൾ തങ്ങളുടെ ദേഹം സംസ്കരിക്കുവാനുള്ള ശവകുടീരങ്ങൾ അവിടെ പണിത് തയ്യാറാക്കിയിട്ടുണ്ട്.

ഉഷ്ണം സഹിക്കവയ്യാതെ ഞങ്ങൾ രാത്രിയിൽ ഭക്ഷണത്തിനുശേഷം ചെറുസംഘങ്ങളായി തിരിഞ്ഞ് തെരുവുകളിൽ കൂടി തണുത്ത കാരോടുകൂടി നാടുകടത്തപ്പെടുക പതിവായിരുന്നു. യൂറോപ്പിൽ എത്തിച്ചേർന്നതിനുശേഷം ഞങ്ങളുടെ സംഘം “നടക്കുന്ന കാഴ്ചപ്പാടാവുകയായി”ത്തീർന്നു. ഇറാലിയിൽ പ്രത്യേകിച്ചും, അവിടത്തെ നാട്ടുകാർ വിദേശീയരായ ഞങ്ങളെ കണ്ടെത്തുന്നോടുകൂടി സാധാരണയായിരുന്നു. സ്വന്തം രാജ്യക്കാരെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്ന ഇവിടത്തെ ജനങ്ങളുടെ കടുത്ത കണ്ണുകളും തലമുടിയും കാരണമായിരിക്കാം, ഇവിടെ എത്തിച്ചേരുന്നതിനു ഞങ്ങൾക്കു വീണ്ടും വലിയ ആഗ്രഹം തോന്നിയത്. എന്നാൽ മിലാനിലെ ആൺകുട്ടികൾ ഞങ്ങളോടു പെരുമാറിയിരുന്ന മട്ടകണ്ടു ഞങ്ങൾക്ക് അതൃപ്തം തോന്നി. കോൺട്ടിനെൻറിൽ വളരെ ഹാർട്ടമായിട്ടാണ് ജനങ്ങൾ ഞങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചിരുന്നത്. ഇറാലിയിൽ പ്രത്യേകിച്ചും, കപ്പലിറങ്ങി താമസിച്ച ദിവസങ്ങളിൽ ജനങ്ങൾക്കു ഞങ്ങളെ കാണുന്നതിനും വളരെ സന്തോഷമായിരുന്നു. എന്നാൽ മിലാനിൽ എത്തിച്ചേർന്നപ്പോൾ കുട്ടികൾ പിന്നാലെ കൂടി ‘അബിസിനിയ, അബിസിനിയ’ എന്നു വിളിച്ചുപറയാൻ തുടങ്ങി. പുരുഷന്മാരും സ്ത്രീകളും ഞങ്ങളെക്കണ്ടമാത്രയിൽ ആ രാജ്യത്തിന്റെ പേർ അവർ തമ്മിൽ മന്ത്രിക്കുന്നതു കേൾക്കുമായിരുന്നു. അബിസിനിയയെപ്പറ്റിയുള്ള പ്രശ്നമാണ് ഇറാലിക്കാരുടെ തലയിൽ നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നതെന്നും ചെറിയ ‘കുട്ടികളിൽപ്പോലും ആ ആഫ്രിക്കൻരാജ്യത്തോടു കലശലായ വെറുപ്പുണ്ടാക്കിത്തീർത്തിട്ടുണ്ടെന്നും പ്രത്യക്ഷമായിരുന്നു. അടു

ക്കൽക്കൂടി കടന്നുപോയ മില പുരുഷന്മാർ “ചീനക്കാരോ? ജാപ്പാൻകാരോ?” എന്നു ഞങ്ങളോടു ചോദിക്കും. “ഇന്ത്യയിൽനിന്നും” എന്നു പറഞ്ഞമാത്രയിൽ, “സുഖമായി രാജ്യത്ത് മടങ്ങിയെത്തട്ടെ!” എന്നു് എത്രയും കർഷ്യാപേർച്ചയായി പറഞ്ഞു് അവരുടെ വഴിയ്ക്കു പോകയും ചെയ്തും. ഇററലിയ്ക്കു് ഇന്ത്യയോടുള്ള സൗഹൃദം എത്രയും സ്പഷ്ടമാണു്. എന്നാൽ അബിസീനിയായുമായി യുദ്ധം തുടങ്ങുന്നതായാൽ—അതു വെറും മൃഷണത്തിനുവേണ്ടി മാത്രവുമാണു്—കാൽക്കുളുടെ സ്ഥിതിയ്ക്കു വലിയ മാറ്റമുണ്ടാകാൻ വഴിയുണ്ടു്.

മിചാൻ വിട്ടുനാതിന്നു തലേദിവസം ഞങ്ങളുടെ വമ്പിച്ച ഹോട്ടലിലേക്കു്, നാല്പതിൽ അല്പംകവിഞ്ഞ സുന്ദരനായ ഒരു പുരുഷനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സുമുഖിയായ ഭാര്യയും, ഏകദേശം പതിനെട്ടുവയസ്സുപ്രായമുള്ള അവരുടെ കോമളാംഗിയായ പുത്രിയൊരുമിച്ച് ഞങ്ങളെ കാണുന്നതിന്നു വരികയുണ്ടായി. ഞങ്ങളുടെ നേതാവായ മിസ്സസ് ദത്തയുമായി അവർക്കു മുന്പുതന്നെ പരിചയമാണു്. അവർക്കു് ഇംഗ്ലീഷറിങ്ങുകൂടായിരുന്നു. ഗെറററററററ കാർബൊനാരി—അതായിരുന്നു പുരുഷന്റെ പേർ—ഞങ്ങളുടെ സംഘത്തിൽ ഫ്രഞ്ചു് അറിയുന്നവരോടു് ആ ഭാഷയിലും മറ്റുള്ളവരോടു് ആംഗ്ലങ്ങളാലും സംഭാഷണം നടത്തി. ഭക്ഷണത്തിന്നുശേഷം അദ്ദേഹം ഇററലിയൻഭാഷയിൽ കുറച്ചുനേരം സംസാരിക്കയുണ്ടായി. ‘സുബാസ് ചന്ദ്രബോസ്’ ‘ഇന്ത്യ’ എന്നീ രണ്ടു വാക്കുകൾമാത്രമെ ഞങ്ങൾക്കു മനസ്സിലായുള്ളു. വികാരാവേശത്തോടെ സംസാരിച്ചിരുന്ന അദ്ദേഹത്തിന്റെ കണ്ണുകൾ അശ്രുപൂർണ്ണ

മായിരുന്നു. ആ ചെറുപ്രസംഗത്തിന്റെ ചുരുക്കം താഴെ ചേർക്കുന്നു.

“ഇന്ത്യയുടെ മാന്യപുത്രികളെ! മിസ്സസ് ഭത്തേ!

ഇതിനുമുമ്പു പല അവസരങ്ങളിലും നിങ്ങളുടെ രാജ്യക്കാരനായി ഏതാനും മണിക്കൂറുകൾ ചിലവഴിച്ചിട്ടുണ്ടാകുന്നതുള്ള ഭാഗ്യം എനിക്കുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ആ സന്ദർഭങ്ങൾ എന്റെ സ്മൃതിപഥത്തിൽ ഇപ്പോൾ ഉദിച്ചുവരുന്നു.

മിസ്സസ് ഭത്തേ, ഇന്ത്യയോടു് എനിക്കുള്ള അതിയായ സഹതാപവും ഒരുപക്ഷേ പൂർണ്ണബന്ധംമൂലം അതിനോടൊന്നിങ്ങുണ്ടായിട്ടുള്ള അപാരമായ സ്നേഹവും നിങ്ങൾക്കു് അറിയുമായിരിക്കാം.

നിങ്ങളുടെയെല്ലാം സ്വന്തംരാജ്യവും എന്റെ രണ്ടാംരാജ്യവുമായ ഇന്ത്യയുടെ ഇന്നത്തെ വിഷമങ്ങളും കഷ്ടപ്പാടുകളും ഭൂരികരിക്കുന്നതിനു് അക്ഷീണപരിശ്രമം ചെയ്യുന്ന പ്രവർത്തകരിൽ ഒരു മാന്യനായ സുബാസ് ചന്ദ്രബോസിനെ ഞാൻ നല്ലവണ്ണം അറിയും.

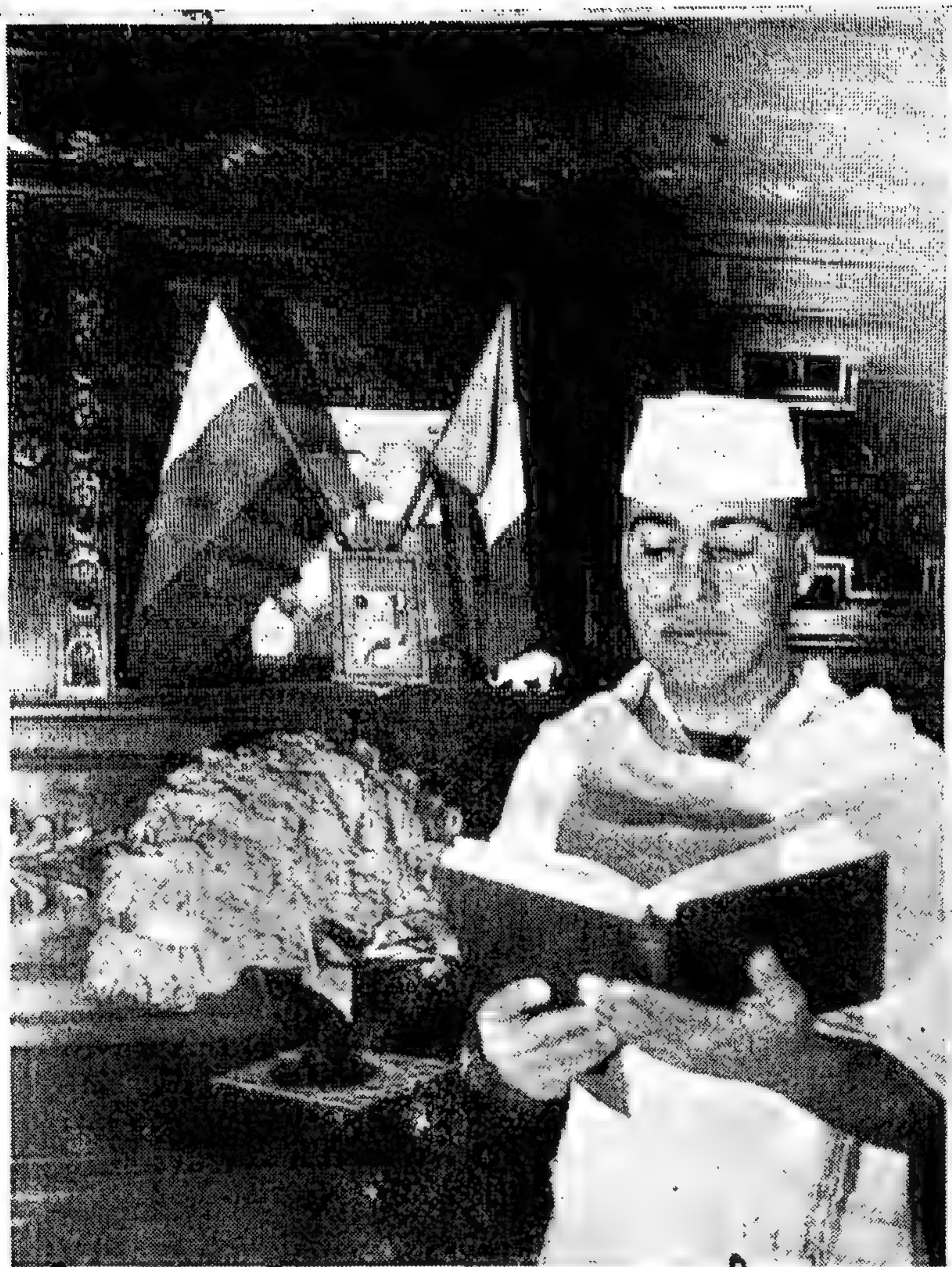
ബങ്കാളിലെ ധീരനായകനും, ഇന്ത്യയുടെ യഥാർത്ഥ പുത്രനും, ത്യാഗമൂർത്തിയുമായ മി. ബോസ് തന്റെ രാഷ്ട്രത്തിന്റെ ആദർശങ്ങളെ ഇതരദേശങ്ങളിൽ പ്രതിനിധീകരിയ്ക്കുവാൻതക്ക യോഗ്യതയുള്ള ഒരു രാജ്യതന്ത്രകുശലനമാണ്.....

സ്വരാജ്യത്തു മടങ്ങിയെത്തുമ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ യോഗ്യതകളെപ്പറ്റി പഠയ്ക്കുക, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആയുസ്സായി പ്രാർത്ഥിക്കുക. എന്തെന്നാൽ അദ്ദേഹം തന്റെ ജീവിതം പ്രിയപ്പെട്ട മാതൃഭൂമിയ്ക്കായി സസന്തോഷം സമർപ്പിക്കും.

നിങ്ങൾക്കു ലഭിക്കാനിരിക്കുന്ന ആ മഹദ്പദവി
യെ വേണ്ടുവണ്ണം അലങ്കരിക്കുന്നതിന്നു നിങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കിത്തീർക്കുന്നതും, നിങ്ങൾക്കു സ്വാതന്ത്ര്യം സ്വയം
സമ്പാദിച്ചുതരുന്നതുമായ ആ ചുമതലകളെന്തെന്നാലോ
ചിച്ചുറച്ച് അവയെ നിറവേറുക.

ഇൻഡ്യ! ഇൻഡ്യ നിങ്ങൾക്കുള്ളതാണ്! 22

അന്നു വൈകുന്നേരം ചായയ്ക്കു ഞങ്ങൾ കാർബൊ
നാരികളുടെ വസതിയിലേക്കു ചെന്നു. ഞങ്ങളെ സൽ
ക്കരിച്ച മുറിയിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന മേശമേൽ രണ്ടു ഇന്ത്യൻ
ദേശീയപതാകകളുടെ മദ്ധ്യത്തിൽ സുബാസ് ബോസി
ന്റെയും ഗാന്ധിജിയുടെയും ഓരോ പടങ്ങൾ വെച്ചിട്ടു
ണ്ടു്. ഞങ്ങൾക്കു പിന്നീടു് അവിടെവെച്ചു കാണിച്ചുതന്ന
ചിത്രപുസ്തകത്തിൽ ഭാരതീയനേതാക്കന്മാരുടെയെല്ലാം
പടങ്ങൾ വർത്തമാനപത്രങ്ങളിൽനിന്നു വെട്ടിയെടുത്തു പ
തിച്ചിരുന്നു. ഞങ്ങളെ സൽക്കരിയ്ക്കുന്നത് അവർക്കു് ഒരാ
നന്ദമായിരുന്നു. ആ മൂന്നു സുഹൃത്തുക്കൾക്കിടയിൽ
കഴിച്ചുകൂട്ടിയ ആ സായാഹ്നം ഞങ്ങൾക്കു സ്വർഗ്ഗീയമായി
തോന്നിയതിൽ അതുതപ്പെടാനില്ലല്ലോ. വൈദ്യശാ
സ്ത്രം പഠിച്ചിരുന്ന പുത്രി പിയാനൊ വായിക്കുന്നതിൽ
അതിസമർത്ഥയായിരുന്നു. അവർ ഞങ്ങളെ വായിച്ചു കേൾ
പ്പിച്ച ചില ഇറാലിയൻപാട്ടുകൾ വളരെ മനോഹരമാ
യിരുന്നു. ഞങ്ങൾക്കു പോകേണ്ട സമയമായപ്പോൾ ആ
തിഥേയൻ എഴുന്നേറ്റു, താൻ കഴിഞ്ഞ 25 കൊല്ലമാ
യി സ്നേഹിച്ചുതുടങ്ങിയ രാജ്യത്തിൽനിന്നും വന്നിട്ടുള്ള ഞ
ങ്ങളെ സൽക്കരിക്കുന്നതിലുണ്ടായ അപരിമിതമായ ചാ
രിതാത്മ്യത്തെ വെളിപ്പെടുത്തി. ഈ ഇറാലിയൻ ഇ



India, India, India: for you!
Sushma Chatterjee

ഇൻഡ്യയുടെ ആത്മസുഹൃത്തായ ഇറാനിയൻ
ഗെററാനെ കാർഷ്വാനാരി.

ന്ത്യയോടുണ്ടായിരുന്ന സ്നേഹത്തിന്റെ ഒരുശമങ്കിലും എന്റെ രാജ്യക്കാരിൽ മിക്കപേക്കും ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ ഇന്നത്തെ ഇൻഡ്യ എത്ര വ്യത്യസ്തമായിരുന്നോ എന്നു് ആ സമയത്തു് എനിക്കു തോന്നിപ്പോയി. ഒരു അപരിഷ്കൃതനായ കാടനിൽപോലുമുള്ള സ്വതസ്സിദ്ധമായ സ്വരാജ്യസ്നേഹം വിദേശീയർക്കു നമ്മിൽ കത്തിവെള്ളേണ്ട ഒരു സ്ഥിതി വന്നുചേരുന്നതു കഷ്ടമല്ലെ?

* * * * *

ഇതാ വീണ്ടും വെറീസിൽ. ഇന്ത്യയെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്ന പൂത്തിഹീനതയോടും, എന്നാൽ പലേ ആക്ഷണങ്ങളോടുംകൂടിയ, ഈ പുരാതനനഗരിയിൽ വീണ്ടും എത്തിച്ചേരുന്നതിനു ഞങ്ങൾ എത്ര 'ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നു! ഭക്ഷണത്തിനുശേഷം, എത്രയും സുപരിചിതമായ ആ സ്ഥലമെല്ലാം ഒരിക്കൽകൂടി ചുറ്റിസ്സഞ്ചരിച്ചുകാണുന്നതിനായി ഞങ്ങൾ പുറപ്പെട്ടു. "സെൻമാർക്സ് സ്ക്വയറി"ൽ ഞങ്ങൾ പിന്നെയും എത്തിച്ചേർന്നു. അതിനെ തൊട്ടു സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന ഓരോ ഷാപ്പുകളിലും ഞങ്ങൾ കയറിയിറങ്ങി, വളരെ പിശങ്ങി ഓരോ സാധനങ്ങൾ വിലയ്ക്കുവാങ്ങി. ഞാൻ കയറിച്ചെന്ന ഒരു ഷാപ്പിന്റെ ഉടമസ്ഥൻ കുറച്ചു പ്രായംചെന്ന ഒരാളായിരുന്നു. എന്നെക്കണ്ടയുടൻ അയാൾ ചോദിച്ചു: "മാഡം, നിങ്ങൾ ഒരു ഇൻഡ്യക്കാരിയായതുകൊണ്ട് അബിസീനിയായിൽ യുദ്ധമുണ്ടാകുമൊ എന്നതിനെപ്പറ്റി കൂടുതൽ നിശ്ചയമുണ്ടായിരിയ്ക്കും. എന്റെ മകനെ അബിസീനിയായിലേക്കു് അയച്ചിരിക്കുന്നു. അവനെപ്പറ്റി എനിക്കു വലിയ പരിഭ്രമമുണ്ട്. അവന്റെ അമ്മയും ജീവിച്ചിരിപ്പുണ്ട്."

“എനിക്കീയുദ്ധത്തെപ്പറ്റി നിങ്ങളെക്കാൾ കൂടുതൽ വിവരമില്ല. എങ്ങിനെയായാലും യുദ്ധം തുടങ്ങിയാൽ നിങ്ങളെല്ലാവരും പോക്കുളത്തിൽ ചെല്ലണം എന്നാണല്ലോ നിങ്ങളുടെ മുസോളിനിയുടെ അഭീഷ്ടം” എന്നു ഞാൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു.

“മുസോലിനി! അയാൾ പോയി തുലയട്ടെ!! എനിക്കു എന്റെ മകനെപ്പറ്റിയാണ് വിചാരം മുഴുവൻ” എന്നായിരുന്നു ആപിതാവിന്റെ നീരസപൂർണ്ണമായ മറുപടി.

എനിക്കു ഈ സമയത്തെല്ലാം കഴിഞ്ഞതവണ കണ്ടെത്തിയ ആ രണ്ടു ഇറ്റാലിയൻകുട്ടികളുവടക്കാരെപ്പറ്റി അറിയുന്നതിൽ അതിയായ ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നു. അതിൽ ഒരാൾ യുദ്ധത്തിനു പോകാനുള്ള വൈമനസ്സും തുറന്നുപറഞ്ഞപ്പോൾ മറെറയാളുടെ ‘കൂസലില്ലായ്മ’ വെറും നാട്യമാണെന്നാണ് എനിക്കു തോന്നിയത്. ഒരുവിധത്തിൽ അവരുടെ ഷാപ്പിൽ ചെന്നുചേർന്നപ്പോൾ അവരെ അവിടെ കാണാനുണ്ടായിരുന്നില്ല. കഴിഞ്ഞതവണ ഞങ്ങൾ സാമാനംമേടിക്കാൻ കയറിയ വേറൊരു ഷാപ്പുകാരനിൽനിന്നും, അവരെ അബിസീനിയായിലേക്ക് അയച്ചുകഴിഞ്ഞു എന്നു മനസ്സിലായി. “എനിക്കും അടുത്തുപോകേണ്ടിവരുമെന്നാണ് തോന്നുന്നത്” എന്നയാൾ തുടൻ പറഞ്ഞു. “അത് എത്രത്തോളം രസകരമായിത്തോന്നുന്നു” എന്നു ഞാൻ ചോദിച്ചു. “അയ്യോ മാഡം, യുദ്ധം എന്നു പറയുമ്പോൾ എനിക്കിവിടെ എന്തൊക്കെയൊ തോന്നുന്നു” — അയാൾ വയർ തലോടിക്കൊണ്ടു തുടന്നു: “എനിക്കു വയസ്സു ഇരുപത്തിമൂന്നു ആയിട്ടുള്ളു. ഇത്രകാലം മരിയ്ക്കുന്നതിനു തീരെ മനസ്സില്ല.”

* * * *

ഏതാനും മണിക്കൂറുകൾ ചുറ്റിനടന്ന് സുപരിചിതമായിരുന്ന ആ സ്ഥലത്തെ തെരുവുകളോടും ഷാപ്പുകളോടും ഞങ്ങൾ യാത്രപറഞ്ഞു.....മറ്റു കപ്പലുകളിൽനിന്ന് എഴുപ്പത്തിൽ തിരിച്ചറിയാമായിരുന്ന ഞങ്ങളുടെ 'കോൺട്രിറോസോ', പ്രശാന്തമായ സമുദ്രത്തിൽ ഗംഭീരമായി നിലകൊള്ളുന്നത് കാണുമാറായി.



XVIII

ഞങ്ങളുടെ മടക്കം.

വെനിസിൽവച്ച്, ഞങ്ങളുടെ നേതൃത്വം ഖരിച്ചി
രുന്ന മിസിസ്സ് ഭത്തയും ആ മാന്യരുടെ ഇളയസഹോ
ദരിയായ മിസ് കാർസ് വെലും വടക്കെ ഇൻഡ്യയിൽ
നിന്നു വന്നിരുന്ന മിസ് മിത്രയും ഞങ്ങളോടു യാത്രപറ
ഞ്ഞു പിരിഞ്ഞു. മിസ്സിസ് ഭത്തയുമാരുണ്ടായ വേർപാ
ടിൽ പ്രത്യേകിച്ചും, ഞങ്ങൾക്കു വളരെ വ്യസനം തോന്നി.
ഈ മാസങ്ങളിലെല്ലാം സഹോദരീനിർദ്വിശേഷമായ സ്നേ
ഹത്തോടും ശ്രദ്ധയോടുംകൂടി ഞങ്ങളുടെ മേൽനോട്ടം വ
ഹിച്ചിരുന്ന അവരോട് എത്രമാത്രം കടപ്പെട്ടിരുന്നു
വെന്നു ഞങ്ങളിലോരോരുത്തർക്കും നല്ലവണ്ണമറിയാമായി
രുന്നു. ആദർശത്തിലും അഭിരുചിയിലും സ്വഭാവത്തിലും
ഗണ്യമായ അന്തരത്തോടുകൂടിയ ഇരുപതുപേരുടെ അ
ഭീഷ്ടങ്ങൾ സാധിപ്പിക്കുക, അവരുടെ കാര്യപരിപാടി നി
ശ്ചയിക്കുക, സമയത്തിന് കരിക്കലും കരുണാത്തവരെ
തേടിപ്പിടിക്കുക, ലേബൽ കട്ടിച്ചുതും കട്ടിക്കാത്തതുമായ
ഞങ്ങളുടെ പെട്ടികൾ,—അവയിൽ ചിലത് കാരോ ചെ
റിയ യൂറോപ്യൻഷാപ്പുകളായി പരിണമിച്ചിരുന്നു—മാ
ന്നിട്ടുപോയിരുന്ന ചെരുപ്പുകൾ, പാസ് പോർട്ടുകൾ, കട
കൾ, ഫൗണ്ടൻപേനകൾ, എന്നുവേണ്ട അപൂർവ്വം ചില
പ്പോൾ ചില സംഘാംഗങ്ങളെ തന്നെയും പെറുക്കിയെടു
ക്കുക,—ഇതെല്ലാം അത്ര എളുപ്പമുള്ള പണിയായിരുന്നി
ല്ല. ഇങ്ങനെയുള്ള ദീർഘകാലത്തെ ജോലിത്തിരക്കുമൂലം
ഉണ്ടായ ക്ഷീണത്തിന്റെ അടയാളങ്ങൾ അവരുടെ മുഖ

ഈ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടതുടങ്ങിയിരുന്നു. വീണ്ടും ഒരു പയ്യ
 ടനസംഘത്തിന്റെ നേതൃത്വം വഹിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് ക
 രച്ചുകാലത്തെ വിശ്രമം അവകളെത്രയും ആവശ്യമത്രെ.
 ഇത്തരത്തിലുള്ള സഞ്ചാരത്തിനായി കാരോരോ സംഘ
 ങ്ങളെ ഇന്ത്യയിൽനിന്നു സ്വന്തം നേതൃത്വത്തിൽ നയി
 ക്കുന്നതുമൂലം ആ മാന്യ നമ്മുടെ രാജ്യത്തിന് ഗണ്യമായ
 ഉപകാരമാണ് ചെയ്യുന്നതെന്നുള്ളതിന്നു സംശയമില്ല.
 ചുരുങ്ങിയ ചിലവിന്മേൽ യൂറോപ്പിലെ ഏറ്റവും പരിശു
 തമായ രാജ്യങ്ങൾ സന്ദർശിക്കുന്നതിനും അവിടത്തെ ആളു
 കളുമായി ഇടപെടുന്നതിനും ഞങ്ങൾ ആജീവനാന്തം
 വിലമതിക്കുന്ന ചില സുഹൃത്തുക്കളെ സമ്പാദിക്കുന്നതി
 നും ഞങ്ങളുടെ വീക്ഷണഗതി വിപുലമാക്കുന്നതിനും
 സാധ്യമായെന്നു മാത്രമല്ല, സ്വരാജ്യത്തിന്റേയും സ്വാത
 ന്ത്ര്യത്തിന്റേയും വില എന്തെന്നു ഞങ്ങൾക്കു നല്ലവണ്ണം
 ബോധപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ആശാപൂണ്ണവും ഔത്സുക്യഭരി
 തവുമായ മനോഭാവത്തോടുകൂടിയിരിക്കുന്നു ഞങ്ങളിൽ മി
 ക്കപേരും യാത്രയ്ക്കു പുറപ്പെട്ടത്. കാരണം, വളരെക്കാല
 ഞ്ഞ ദിവാസ്വപ്നം യഥാർത്ഥമാകാൻ പോകുന്ന അവസര
 മായിരുന്നു അത്. എന്നാൽ ഉള്ളഴിഞ്ഞു സ്നേഹിക്കുവാൻ
 തുടങ്ങിയിരുന്ന മാതൃഭൂമിയുടെ അരിഷ്ടങ്ങളും അപമാന
 ങ്ങളുമോത്തു ഹൃദയംതപിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഞങ്ങൾ, അതി
 ലുക്ലമയമായ ആശാവേഗത്തോടും ഉൽക്കണ്ഠയോടും കൂടി
 യാണ് ഇപ്പോൾ മടങ്ങുവാനൊരുങ്ങിയത്.

മിസ് മിത്ര കാലേ യാത്രപറഞ്ഞു പിരിഞ്ഞു. പി
 ന്നീട്, മറ്റു രണ്ടു സഹോദരിമാരും ദുഃഖപഥത്തിൽനി
 നും മന്ദമന്ദം മറയുന്നതുവരെ ഞങ്ങൾ കപ്പലിൽ നോക്കി

കൊണ്ടുനിന്നു. മനസ്സിന് അസഹ്യത തോന്നിയ ആ സമയത്തുപോലും ഇളയസഹോദരിയുടെ 'പണികൾ' കണ്ട് ഞങ്ങൾക്കു ചിരിക്കാതിരിക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. അന്തസ്സുള്ള ആകാരത്തോടും, വലിയ ഫലിതക്കാരിയെങ്കിലും യുക്തമായ ഗൗരവം കലന്ന് മനസ്ഥിതിയോടുകൂടിയവരാണ് ഞങ്ങളുടെ നേതൃത്വം വഹിച്ചിരുന്ന മിസ്സിസ് ഭട്ട. എന്നാൽ അനുജത്തിയുടെ പ്രകൃതി നേരെ വിപരീതമായിരുന്നു. ഞങ്ങളെല്ലാവരേക്കാളും പ്രായം കൂടിയവനെന്നെങ്കിലും അടക്കമില്ലാതെ കാടിനടക്കുന്ന ഒരു 'വലിയ കുട്ടി'യെപ്പോലെ തോന്നിയിരുന്ന അവർ, ലഹളകൂട്ടി ആഘാദിക്കുന്ന സ്വഭാവക്കാരിയാണ്. അവരുടെ സാന്നിധ്യത്തിൽ ആർക്കും അധികനേരം നിൽക്കേണ്ടതായി കഴിയുവാൻ സാധിക്കുകയില്ല. പ്രധാനവീഥിയിൽക്കൂടി മൂത്ത സഹോദരിയോടൊപ്പം പോയ്ക്കാണ്ടിരുന്നപ്പോൾ പോലും ആ "കുട്ടി"യുടെ കസ്യതികൾ തുടർന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. ഞങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള ദൂരം വലുതാകുന്നതോടും ഇടയ്ക്കിടെ കയ്യിലുണ്ടായിരുന്ന ചെറിയ തോൽപ്പെട്ടിയോ അല്ലെങ്കിൽ കടയോ ഉയർത്തി വട്ടംവീശി ഞങ്ങളോട് അവർ വീണ്ടും വീണ്ടും യാത്രപറഞ്ഞു.

* * * *

ഒരിക്കൽകൂടി ഞങ്ങൾ മഹാസമുദ്രത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിലായി. സ്വഭവനങ്ങളിൽ, പ്രിയജനങ്ങളുടെയിടയിൽ, താമസിയാതെ മടങ്ങിയെത്തുമെന്നൊത്തപ്പോൾ എന്തൊരാനന്ദമാണുണ്ടായത്! ഇത്രകാലത്തെ തിരക്കിനും ബഹളത്തിനും ശേഷം—ഒരുരാജ്യത്തുനിന്നു വേറൊരുരാജ്യത്തേയ്ക്ക് കാടുക, നഗരങ്ങൾ ചുറ്റിയടിച്ചു പള്ളി

കുറുപ്പുള്ളിത്തടങ്ങൾ കാഴ്ചവെക്കുകയും ചിത്രശാലകൾ നാടകശാലകൾ ഷാപ്പുകൾ മുതലായവ സന്ദർശിക്കുക, മലകൾ കയറുക, നദികളും തടാകങ്ങളും കടക്കുക; അതിന്നൊല്ലാറിനും പൊമെ കൂടക്കൂടെ സാമനങ്ങൾ അഴിയുകയും കെട്ടുകയും ചെയ്യുക, കാരോ രാജ്യത്തെത്തുറമ്പോഴും പണമൊരുക, മാറിയതിൽ ശേഷിപ്പുള്ളതു നീണ്ടും മാറുക—ഇവയിൽ നിന്നൊല്ലാം കഴിവുകിട്ടി അല്പം വിശ്രമിക്കുന്നതു ഏറ്റവും ആശ്വാസപ്രദമായിത്തോന്നി.

ഞങ്ങളുടെ കപ്പലിൽ ഏതാണൊരു സൈന്യത്തിനുവേണ്ട ഇന്ത്യക്കാരും ചൈനക്കാരുമുണ്ടായിരുന്നു. പാശ്ചാത്യദേശങ്ങളിലെ വലിയ ബുദ്ധിമാന്മാർക്കു സുപരിചിതനും—അവരിൽ ചിലർ അദ്ദേഹത്തെ വളരെ പ്രശംസിക്കുന്നതു ഞങ്ങൾ ആദ്യം അറിഞ്ഞാലും അഭിമാനത്തോടും കൂടി കേട്ടിട്ടുണ്ടു്—തെക്കെ ഇന്ത്യയിലെ തത്വശാസ്ത്രവിശാരദനായ സർ. എസ്. രാധാകൃഷ്ണനും യാത്രക്കാരിൽ ഒരാളായിരുന്നു. ആ നാമധേയം മാത്രം ചില തത്വശാസ്ത്രഗ്രന്ഥങ്ങൾമൂലം പരിചയപ്പെട്ടിട്ടുള്ള എനിക്കു് അദ്ദേഹവുമായി നേരിട്ടു പരിചയമാകുന്നതിന്നു വളരെ ആഗ്രഹം തോന്നി. വസുധാകുലത്തിലും ജീവിതരീതിയിലും തീരെ നിരാധാരമായ ആ ആദർശവാദി തന്റെ നിശിതമായ ബുദ്ധിശക്തിയാലും വിശദമായ ചിന്താപ്രഭാവത്താലും സരളമായ സംഭാഷണസാമർത്ഥ്യത്താലും നമ്മെ ആകർഷിക്കുന്നു. ജീവിതപ്രമേയങ്ങളിൽ അദ്ദേഹം വലിയ ഉൽപ്പത്തിക്കാരനാണു്. എന്നാൽ ചില കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി സിദ്ധു് ഒരു ത്യാഗനിബ്ബന്ധം ഈ ചിന്തകനിൽ കണ്ടതു്, ജീവിതത്തിൽ 'മദ്ധ്യമാർഗ്ഗം' അംഗീകരിക്കുന്നതിനുള്ള

ആശങ്കകൊണ്ടായിരിക്കണം. ഒരു യഥാർത്ഥഭാരതീയനായ ആ മഹാൻ ഒരു സ്ഥിതിസമതപവാദിയത്രെ.

* * * *

ബ്രിട്ടീഷിയിൽവെച്ചാണ് അബിസിനിയയിലേയ്ക്കു യാത്രയായിരുന്ന കുറെ ഇറാഖിയൻഭടന്മാരും പണിക്കാരും ഞങ്ങളുടെ കപ്പലിൽ കയറിയത്. അവരെ യാത്രയയക്കുന്നതിന് അവരുടെ സ്രീകളും മറുബന്ധുക്കളുമായി ഒരു വലിയ ജനക്കൂട്ടം ഈ തുറമുഖത്ത് സന്നിഹിതമായിരുന്നു. പുനർദർശനത്തിൽ അവർക്കു വലിയ പ്രത്യാശകളുണ്ടായിരിക്കുവാൻ വഴിയില്ലല്ലോ. കപ്പൽ നീങ്ങാറായപ്പോൾ പുതുതായി കയറിയതിൽ ഒരാൾ ഉറക്കെ പാട്ടുപാടുകയും “ഡ്യൂച്ചെ ജയിക്കട്ടെ! ജയിക്കട്ടെ!” എന്നു വിളിച്ചുപറയുകയും ചെയ്തിരുന്നു. സമീപവർത്തികളായ അയാളുടെ കൂട്ടുകാർ, ആൾ കൂടിച്ചു മത്തനായിരിക്കുകയാണെന്നു ഞങ്ങളെ ആംഗ്യങ്ങൾകൊണ്ടു മനസ്സിലാക്കി. അപ്പോൾ എനിക്ക് കാമ്ബനാത്, പ്രേഗിലെ ഒരു ജൂതഗൃഹത്തിൽവെച്ചു നൽകിയ വിരുന്നസൽക്കാരത്തിനിടയ്ക്കു പരിചയമാകാനിടവന്ന, ചെറുപ്പക്കാരനെങ്കിലും മുടി മുഴുവൻ നരച്ചുപോയ, ഒരു പത്രപ്രവർത്തകനെയൊണ്. ലോകമഹായുദ്ധകാലത്ത് യുദ്ധക്കളത്തിൽ കൂട്ടുകാരോടൊന്നിച്ചു കൂടിച്ചു ബോധമില്ലാതെയാണു് ശത്രുക്കളുടെ പീരങ്കികളെ അഭിമുഖീകരിക്കാറുള്ളതെന്ന് അയാൾ എന്നോടു പറയുകയുണ്ടായി. എന്നിട്ടുപോലും ആ ഭയങ്കരദിനങ്ങളിലെ മനഃക്ഷോഭമായിരുന്നു അയാളുടെ മുടി മുഴുവനും നരപ്പിച്ചതത്രെ! സ്വരാജ്യത്തുനിന്നും വിദൂരസ്ഥമായ ഒരു മരുഭൂമിയിലേയ്ക്കു്, തങ്ങൾക്കുതന്നെ നല്ല വിവരമില്ലാത്ത

കാരണത്തിന്മേൽ, യുദ്ധംചെയ്യുവാൻ പോയിരുന്ന ഈ ഇറാഖീയൻ ഭടന്മാരുടെ മുഖത്തു് ഉത്സാഹത്തിന്റെ യാതൊരു ലക്ഷണവും ദൃശ്യമായിരുന്നില്ല. നേരെമറിച്ച് അവരിൽ പലരും ഗോശയന്മാരായി കാണപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

*

*

*

*

മെഡിറററേനിയൻ കടലിൽവെച്ച് ഒരു ദിവസം രാത്രി പന്ത്രണ്ടുമണിയ്ക്കു ഞാൻ ഒരു സ്നേഹിതയുടെ മുറിയിൽ അവരുമായി സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. ഒന്നാംക്ലാസിലുണ്ടായിരുന്ന ഒരു സിനിമാപ്രദർശനം കാണുവാൻ ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലുള്ള മിക്കവരും പോയിരുന്നു. പെട്ടെന്നു ഞങ്ങളുടെ കപ്പൽ നിന്നുപോയെന്നും എന്തോ തകരാറു സംഭവിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും എനിക്കു തോന്നി. ആപൽസ്തംഭകമായ കപ്പലിലെ കാഹളംവിളി എങ്ങിനെയോ കേൾക്കുകയുണ്ടായില്ല. കാര്യമെന്തെന്നറിയാൻ ഉടൻ ഞങ്ങൾ കപ്പലിന്റെ മുകൾത്തട്ടിൽ ഓടിയെത്തി. വെള്ളത്തിലേയ്ക്കു ദുഷ്ടിയുറപ്പിച്ചുകൊണ്ടു ജനങ്ങൾ കൂട്ടംകൂട്ടമായി പരിഭ്രമത്തോടെ നിശ്ശബ്ദരായി നിൽക്കുന്നതു കാണാമായിരുന്നു. നാലുപാടും ഉള്ള സമുദ്രത്തിന്റെ ഉപരിതലം സമുദ്രത്തിന്റെ പ്രകാശമാനമായിക്കണ്ടു. ഇറാഖീയൻ ഭടന്മാരിൽ ഒരാൾ സമുദ്രത്തിൽ വീണുപോയി എന്ന് അപ്പോഴാണ് ഞങ്ങൾക്കു മനസ്സിലായത്. അയാൾ വീഴുന്നതു കാണുവാനിടയായ അയാളുടെ സ്നേഹിതൻ കണ്ടെത്തുകൊണ്ട് അടുത്തുതന്നെ നിന്നിരുന്നു. എന്തൊരു സംഭ്രാന്തമായ നിമിഷമായിരുന്നു അത്! രക്ഷാബോട്ടുകൾ സമുദ്രത്തിലേയ്ക്കിറക്കി, കാണാതായ മനുഷ്യ

നെ അന്വേഷിക്കാതിരുന്നില്ല. അരമണിക്കൂറിലധികം ചെയ്ത വൃതമായ പരിശ്രമത്തിനുശേഷം കടലിന്നിരയായ ആ സാധുഭടനെ കൈവെടിഞ്ഞ് കപ്പൽ വീണ്ടും പ്രയാണംചെയ്തു.

*

*

*

*

ഞങ്ങൾ ചെങ്കടലിൽ എത്തിയതേയുള്ളൂ; അപ്പോഴേയ്ക്കും ഉണ്ണും അസഹ്യമായിത്തീർന്നു. അതിൽകൂടിയുണ്ടായ ആദ്യത്തെ യാത്രാസമയത്ത് ഇത്ര ചൂടു തോന്നിയിരുന്നില്ല. എന്നാൽ ഇപ്പോഴാകട്ടെ, ഞങ്ങൾ അഗ്നികണ്ഡത്തിൽകൂടി കടന്നുപോകുന്നതുപോലെയാണ് തോന്നിയത്. കാറ്റിന്റെ നെടുവീപ്പുകൂടി ഇല്ലായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ മുറികളിലെ വൈദ്യുതവിശരികൾക്കൊണ്ടു യാതൊരു പ്രയോജനവുമുണ്ടായില്ല. ഇപ്രകാരം ഞങ്ങൾക്കു മുന്നഭിവസങ്ങൾ മുഴുവൻ കഷ്ടപ്പെടേണ്ടിവന്നു. കുളികഴിഞ്ഞു മുറിയിൽനിന്നിറങ്ങുമ്പോഴേയ്ക്കും ഭേദത്തിൽനിന്നാസകലം വലിയ വിയപ്പുള്ളികൾ ഇററിറുവീഴും. കപ്പലിലുണ്ടായിരുന്ന യൂറോപ്യൻ ജനവിഭാഗമാണെങ്കിൽ,—സ്രീകളും പുരുഷന്മാരും,—വസ്രധാരണത്തിൽ തനി 'ഗാസ്സി'കളായി കാണപ്പെട്ടു.

ബ്രിട്ടീഷിയിൽനിന്നു കപ്പൽക്കയറിയ ഇറാഖിലിയൻഭടന്മാർ മെസോപയിൽ ആണ് ഇറങ്ങിയത്. അവരെ കൊണ്ടുപോകുന്നതിന്നു വന്നിരുന്ന മോട്ടോർബോട്ടിൽ അവർ കയറുന്നതു കാണുവാൻ അത്യന്തം ഉത്സുകരായി മറ്റു യാത്രക്കാരെല്ലാവരും അന്നു കാലത്ത് ഡെക്കിൽ തിരിക്കുകയുണ്ടായിരുന്നു. ഈ ഇറാഖിലിയൻഭടന്മാരെ വ്യസനപൂർവ്വം നോക്കിക്കൊണ്ടു ഞാനും ഒരു കൂട്ടുകാരിയോടൊ

പ്പം അവിടെ നിന്നിരുന്നു. പിന്നിൽനിന്ന് ഒരാൾ “സി
 ഞോറിനാ! സിഞോറിനാ!”* എന്നു വിളിക്കുന്നത് കേട്ടു
 ഞങ്ങൾ തിരിഞ്ഞുനോക്കി. അപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ അരി
 കിൽ സമുഖനായ ഒരു ഇറ്റാലിയൻ യുവാവു നിൽക്കുന്ന
 തുടങ്ങി. ഈ ദിവസങ്ങളിലെല്ലാം ആ കപ്പലിൽ ഞാൻ
 അയാളെ കണ്ട കാഴ്ചതന്നെ ഉണ്ടായില്ല. പ്രസന്നത ന
 ടിഷ്ടുവാൻ ശ്രമിച്ചിരുന്ന അയാളുടെ അരികിലായി, ചട
 ച്ച് ചെറുപ്പക്കാരനായ ഒരു കൂട്ടുകാരൻ ഒരു പാട്ടു മൂളുവി
 ലിച്ചും, കാലുകൊണ്ടു താളംപിടിച്ചും, മുഖത്ത് സൂക്ഷ്മ
 മായിരുന്ന സംഭ്രാന്തിയെ മറയ്ക്കുന്നതിന്നു യത്നിച്ചുകൊണ്ടു
 നിന്നിരുന്നു. “ഗുഡ് ബൈ, സിഞോറിനാ!” എന്ന് ആ
 ദൃഢത ആൾ പുഞ്ചിരിയോടുകൂടി പറഞ്ഞു. കേവലം അ
 പരിചിതനായ ഈ യുവാവ് താമസിയാതെതന്നെ ഭൂമി
 യുമായുള്ള സർവ്വബന്ധവും വിടേണ്ടിവരുമെന്നുള്ള ബോധ
 ത്താൽ ലോകത്തിലുള്ള എല്ലാ വസ്തുവിനോടും, അക്കൂട്ട
 ത്തിൽ ഞങ്ങളോടും, യാത്രപറയുകയാണോ എന്നെന്നിഷ്ട
 തോന്നിപ്പോയി. ഹൃദയത്തിൽ തിരതല്ലിക്കൊണ്ടിരുന്ന
 സഹതാപത്തോടെ ഞങ്ങൾ അയാളോടു യാത്രപറഞ്ഞു.
 തൽസമയത്തു പല യാത്രക്കാരുടെയും നിരവധി ക്യാമറ
 കൾ ചലിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ആളുകളെക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞി
 രുന്ന മോട്ടോർബോട്ട് അവിടം വിടുന്നതിന്നു തയ്യാറായി.
 അപ്പോൾ ആ കൂട്ടത്തിൽനിന്നു പൊക്കത്തിൽ ചടച്ചു ഒ
 രു ഇറ്റാലിയൻ എഴുനോറുനിന്ന് ഒരു വലിയ കപ്പി

* Signorina—മിസ് എന്നതിന് ഇറ്റാലിയൻഭാഷ
 യിൽ ഇപ്രകാരമാണ് പറയുക.

യിൽനിന്നു വലിച്ചുകൊണ്ടുപോകയും, 'ഡ്യൂച്ചേ'യ്ക്കു വിജയവും "കോണ്ടിറോസോ"വിന്നു മംഗളവും ആശംസിച്ചുകൊണ്ടു ആതുരവിളിക്കുകയും ചെയ്തു. അയാൾക്കു നേരേ നിൽക്കാൻതന്നെ സാധിച്ചിരുന്നില്ല. ആപ്പുവിളിയിൽ മോട്ടോർബോട്ടിലെ മറ്റംഗങ്ങളും കൂടിച്ചേർന്നു. എന്താനും നിമിഷങ്ങൾക്കുള്ളിൽ തപരിതഗതിയായ മോട്ടോർബോട്ട് ആ 'സാധു'ക്കളെ വഹിച്ചുകൊണ്ടു ദൃഷ്ടിയിൽനിന്നു മറഞ്ഞു.

* * * *

പിറേദിവസം രാത്രി ഭക്ഷണത്തിനുശേഷം കപ്പലിലുണ്ടായിരുന്ന ഇന്ത്യക്കാരെല്ലാം ഒന്നാംക്ലാസിലെ വിശാലമായ ഇരുപ്പുമുറിയിൽ സമ്മേളിച്ചു. ഇംഗ്ലൻഡിലെ ഒരു കൊല്ലത്തെ പഠിപ്പിനുശേഷം മടങ്ങിയിരുന്ന, ബെന്നാറിസ് തിയസോഫിക്കൽ കോളേജിലെ പ്രൊഫസറായ മിസ് വാഗ്ലെയായിരുന്നു ആ അവസരത്തിലെ കാര്യപരിപാടി നിശ്ചയിച്ചത്. പ്രസംഗങ്ങളും, പദ്യംചൊല്ലലും, സംഗീതവും ഉണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ എല്ലാവർക്കും ഏറ്റവും ഇഷ്ടമായതു ഞങ്ങളുടെ ഒരു സംഘാംഗമായ ഡെൽ ഹിയിലെ മിസ്. മറന്തർ സോബാസിംഗിന്റെ പൂജാ നൃത്തമായിരുന്നു. വെള്ളനിറത്തിലുള്ള സാരിയുടുത്ത്, ശിവപൂജയ്ക്കുള്ള മാലയും സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങളും നിറച്ചു തട്ട് കയ്യിലേന്തി, രംഗപ്രവേശംചെയ്ത ആ യുവതി, കവിഞ്ഞൊഴുകുന്ന മാധുര്യത്തോടെ ചുവടുകൾവെച്ച് പൂജാസമയത്ത് അവാച്യമായ ഭരാനന്ദവിശേഷത്തിൽ ആമഗ്നമായ മുഖഭാവത്തോടുകൂടി നൃത്തംചെയ്തപ്പോൾ കാണികളുടെ ഹൃദയം ഉൽക്കൃഷ്ടവികാരങ്ങളാൽ തരളിതമായിത്തീർന്നു.

* * * *

അറേബ്യൻസമുദ്രത്തിലെത്തിയപ്പോൾ വലിയ ആശ്ചര്യം തോന്നി. എന്നാൽ ചൂടു ശമിച്ചതോടുകൂടി യാത്രക്കാരെ വേറൊരു ഭയം പിടികൂടി. കാലവർഷം തുടങ്ങിയിരുന്നതിനാൽ കടൽപ്പനിയും ചെറിയും കലശലായിരിക്കും. ഒരു ദിവസം രാത്രി വളരെ വൈകിയുണർന്നപ്പോൾ മുകളിലെ ഓർത്തിൽ കിടന്നിരുന്ന ഞാൻ കീഴോട്ടു തൂങ്ങുവീഴുമോ എന്നു ശങ്കിക്കത്തക്കവണ്ണം അത്ര ശക്തിയായി കപ്പൽ തിരമാലകൾക്കുള്ളിൽക്കിടന്ന് ആടിക്കൊണ്ടിരുന്നു. പിന്നീട് രണ്ടുദിവസത്തേയ്ക്കു ഭോജനശാലയുടെ പകുതിഭാഗം ഭക്ഷണസമയത്തു് ഒഴിഞ്ഞുകാണപ്പെട്ടു. എന്റെ മുറിയിലുള്ളവരിൽ രണ്ടുപേർ സുഖക്കേടിൽ പെട്ടിരുന്നില്ലെങ്കിലും ഭക്ഷണസാധനങ്ങൾ അധികമായി കണ്ടാൽ ചെറിയൊരു തോന്നിയിരുന്നതുകൊണ്ടു് ഭോജനമുറിയിലേയ്ക്കു പോയതേയില്ല. അവരും മറ്റുപലരേയുംപോലെ സ്വന്തം മുറിയിൽത്തന്നെയിരുന്നു ഭക്ഷണം കഴിച്ചവർ. ആ സമയത്തു് ഇവരുടെയെല്ലാം പ്രത്യേക ജീപ്പുങ്ങൾ നിറവേറേണ്ടിയിരുന്ന സ്റ്റീവേർഡ്മാർ— അവർക്കു സ്വന്തംതന്നെ വിശ്രമം കറവാൻ—വളരെ വിഷമം തോന്നിയിരിക്കണം. എന്റെ മുറിയിലുള്ള ആ രണ്ടു സ്റ്റേഫിതകൾ ഭക്ഷണസമയത്തു് ചോറ്, കറി, മത്സ്യം, പഴങ്ങൾ മുതലായവ അടിയ്ക്കുകയായി ആവശ്യപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരുന്നതു കണ്ടാൽ വലിയ രുചിയും അവരെ ബാധിച്ചിരിക്കാൻ വഴിയില്ലെന്നു തോന്നും. ഒടുവിൽ ജോലിക്കൊണ്ടു ക്ഷീണിച്ച ഞങ്ങളുടെ പഴയ സ്റ്റേഫിതൻ മാരിയൊ, തന്റെ മുറിയിംഗ്ലീഷിൽ ഇപ്രകാരം അവരോടു പറഞ്ഞു: “മിസ്, നിങ്ങൾക്കു് യാതൊരു സുഖക്കേടും

ല്ല. നല്ലവണ്ണം തിന്നുന്നു. എനിക്ക്, ജോലി ധാരാളം. ഇനി ഭക്ഷണം കൊണ്ടുവരില്ല.” (Miss, you no ill. Eating well. I, too much work. Won't bring food.)

സ്വരാജ്യത്തോടുത്തപ്പോൾ, ദിവസങ്ങൾ നീളുന്നതുപോലെ തോന്നി. ഓരോ ദിവസവും ഭോജനശാലയിൽ ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു ചെന്നു, അറേബ്യൻ കടലിൽ പ്രവേശിച്ചാൽ കപ്പൽ സഞ്ചരിക്കുന്ന ഭൂതം അടയാളപ്പെടുത്തുന്ന വലിയ ഭൂപടത്തിൽ ഞങ്ങൾ നോക്കിക്കൊണ്ടു നില്ക്കും. അങ്ങിനെ കപ്പൽവാസത്തിന്റെ അവസാനദിവസമായി. പിറ്റേന്നു രാവിലെ നാലുമണിക്കായിരുന്നു കപ്പൽ ബോംബെ തുറമുഖത്തിൽ എത്തുന്നത്. ഞങ്ങൾ ഉറങ്ങുവാൻ പോയപ്പോൾ രാത്രി വളരെ വൈകി. ഡച്ച് ഇൻഡീസിലേയ്ക്കു പോയ്ക്കൊണ്ടിരുന്ന ഒരു സംഘം ഡച്ചുകാർ, ബോംബെയിൽ ഇറങ്ങേണ്ടവരായ രണ്ടു മൂന്നു സ്വദേശീയരെ സംഗീതം, നൃത്തം എന്നിവകൊണ്ടു സന്തോഷിപ്പിക്കുകയായിരുന്നു. ഞങ്ങൾ സ്വന്തം മുറിയിലേക്കു കിടക്കാൻ പോയപ്പോൾ രണ്ടു മണിയായി. രണ്ടു മണിക്കൂറുകൊണ്ട് ഇന്ത്യയിൽ എത്തിച്ചേരും എന്നു ബോധംനിമിത്തം ഉണ്ടായ ആശ്വാസത്താലും ഉത്സാഹത്താലും ഞങ്ങൾക്ക് ഉറങ്ങുവാൻ സാധിച്ചില്ല. ഞാൻ ഏതാനും നിമിഷങ്ങൾ ഏതാണെന്നു മയങ്ങിയിരിക്കാം. കണ്ണുതുറന്നപ്പോൾ ‘പോട്ട് ഹോളി’ൽക്കൂടെ ബോംബെ തുറമുഖത്തിലെ വിളക്കുകൾ കാണാറായി. ആറുമണിയ്ക്കുശേഷമേ കടത്തുപാലം താഴ്ന്നു യാത്രക്കാരെ ഇറങ്ങുവാൻ അനുവദിക്കുകയുള്ളുവെങ്കിലും ഞാൻ എഴുന്നേറ്റു ഉണർന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്ന മറ്റു സ്പെഷ്യലിറ്റികളുടെ സമീപത്തേക്ക് വേഗം ചെന്നു.

അവസാനം, ഞങ്ങൾ ജന്മദേശത്തെത്തി! ആ പ്ര
ഭാതവേളയിൽ ഇന്ത്യയുടെ നയനമോഹനവും പ്രകാശമാ
നവുമായ തീരപ്രദേശങ്ങൾ അത്യാത്ത്തിയോടെ സൂക്ഷിച്ചു
നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്ന ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ തിരത
ല്ലിയിരുന്ന വികാരങ്ങളെ എങ്ങിനെ വിവരിക്കാം!!



